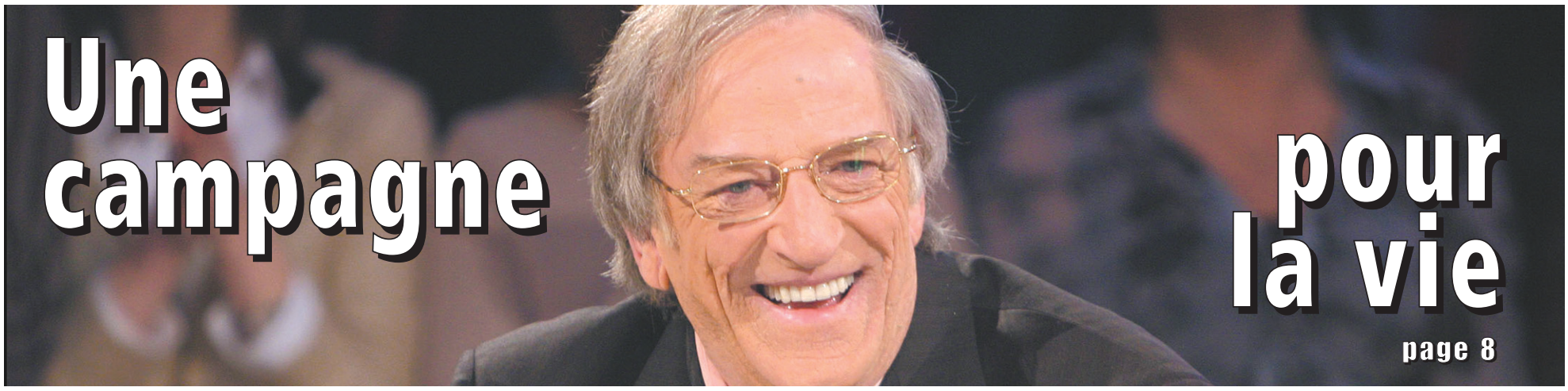


PORTES ET FENÊTRES
GUITARD
www.gestionguitard.com
(819)777-6622

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

94e ANNÉE — NUMÉRO 205 • ÉDITION WEEK-END 25 ET 26 NOVEMBRE 2006 • 1,75 $ PLUS TAXE (S) LE SAMEDI (Floride : 3,25 $US PLUS TAXE (S)) LE WEEK-END

Rénovabec
www.renovabec.com
Portes • Fenêtres
Cuisine
433841 9, rue Amherst, Hull. 595-1899

Nation québécoise : le Bloc fait volte-face

page 3



PAGE 16

Le Festival des **tulipes** évite la **faillite**

PAGE 5



État de **siège** à **Buckingham**

PAGE A1

6			4
2			1

Le Cirque du soleil à Place Banque Scotia — page 46



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Galeries Aylmer
Le Père Noël est arrivé!
www.galeriesaylmer.com 819 684-4466
457444

CJRC ira loger au 104,7 de la bande FM

Près de 40 ans après sa création, la station radiophonique CJRC AM 1150 de Gatineau, fera le saut sur la bande FM.

Le **Droit**

« C'est un moment historique pour CJRC ! C'est une nouvelle ère qui commence. On sort le champagne ! » jubilait hier Sylvie Charette, la directrice générale de la station, quelques heures après la décision du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC).

L'organisme réglementaire a donné le droit à quatre stations AM du groupe Corus de transférer au FM. En plus de CJRC, ses consoeurs du Saguenay, à Sherbrooke et à Trois-Rivières, feront aussi le saut. Corus doit investir environ 1 million $ par station pour ces transferts.

« Tous les espoirs sont permis, a dit Mme Charette. Enfin on pourra se battre à armes égales avec les autres stations. On sait qu'il y a plus de joueurs sur la bande FM. »

La station de la rue Edmonton sera sur le FM le printemps prochain. « Nous pourrons aussi célébrer nos 40 ans, sur la bande FM », a souligné Sylvie Charette.

CJRC occupera la fréquence FM 104,7, tout près de sa concurrente CKTF, du groupe Radio Énergie d'Astral Média, qui occupe le 104,1 FM.

Astral Média a d'ailleurs indiqué hier au *Droit* qu'elle pourrait porter plainte auprès d'Industrie Canada si cette proximité de CJRC sur la bande FM provoque des difficultés techniques pour les auditeurs de CKTF.

« Avec une fréquence aussi rapprochée, il est évident que l'on va surveiller de près la situation », a dit Denis Bouchard, directeur général d'Astral en Outaouais, qui possède aussi Rock-Détente FM 94,9.

M. Bouchard ne craint pas la concurrence de CJRC, qui a son auditoire bien à elle et qui occupe bien le créneau de la radio parlée et d'opinion. Il trouve toutefois que le FM est très encombré. « Je me demande quel est le réel bénéfice pour CJRC d'aller au FM. Au AM, la station couvre un grand territoire, incluant Orléans et l'Est ontarien. Au FM, CJRC aura une très petite puissance, qui ne pénétrera pas à Buckingham. »

Chez CJRC, Sylvie Charette estime que le nouvel émetteur possédera au départ 2900 Watts, ce qui permettra de couvrir la région centrale de Gatineau et Ottawa. Le signal pourrait être moins fort au début, mais elle affirme qu'il y aura des ajustements en cour de route et que de la puissance pourra s'ajouter.

Durant au moins les trois premiers mois, CJRC diffusera sur les deux bandes en même temps, le AM 1150 et le FM 104,7, ce qui permettra à la station et aux auditeurs de s'ajuster.

Le journaliste et animateur Louis-Philippe Brûlé est heureux du saut vers le FM. « Tout le monde est content. On attendait ça depuis longtemps. Ce qui est important pour moi, c'est que CJRC demeure une radio parlée, de nouvelles et d'opinion, et que l'on puisse bien desservir notre territoire. Nous ne sommes pas une station de musique ou d'humour. »

Dans sa décision, le CRTC a imposé certaines conditions à CJRC. Annuellement, la station devra notamment verser 5000 $ à MusicAction et 20 000 $ au Programme de journalisme, publicité et radio télédiffusion, de La Cité collégiale d'Ottawa. Le CRTC impose aussi un minimum de 21 heures de programmation locale par semaine. CJRC en produit déjà plus du double avec 42 heures en moyenne par semaine.



ARCHIVES, Le Droit

Sylvie Charette : « On sort le champagne ! »

Les ténors de la souveraineté étaient d'accord avec le Bloc québécois

Gilles Toupin
La Presse

Avant d'annoncer hier matin, à la surprise des partis fédéralistes aux Communes, que le Bloc québécois allait voter lundi en faveur de la résolution du gouvernement Harper sur la reconnaissance de la nation québécoise « au sein d'un Canada uni », Gilles Duceppe avait pris bien soin de d'obtenir la bénédiction des ténors de la souveraineté au Québec.

Dès jeudi soir, a appris *La Presse*, M. Duceppe et ses principaux lieutenants ont consulté plusieurs alliés politiques, multipliant les appels, notamment aux anciens premiers ministres Jacques Parizeau, Bernard Landry et Lucien Bouchard. Hier matin, Gilles Duceppe s'est également entretenu avec le chef du Parti québécois, André Boisclair.

Jusqu'à tard dans la nuit de jeudi à vendredi, l'état-major du Bloc a également consulté les Jean Royer, Jean-François Lisée et Gérald Larose, sans compter le bureau national de la formation politique, plusieurs députés et des éditorialistes de la presse écrite.

« Nous avons fait le tour du jardin pour être bien sûrs que nous avions l'appui de tout le monde », a confié à *La Presse* un stratège proche du chef.

Persuasion

Il est à noter que les bloquistes ont dû faire preuve de persuasion face à certains de leurs alliés qui, la veille, avaient condamné la motion du premier ministre canadien.

C'est le cas par exemple de Gérald Larose, le président du Conseil de la souveraineté, qui a dénoncé jeudi le peu de sincérité de la motion de M. Harper. Il avait toutefois ajouté qu'elle allait faire avancer le débat. Hier, M. Larose a publié un communiqué pour déclarer qu'il se rangeait à la décision de Gilles Duceppe.

Fort de cet appui, confirme notre source, M. Duceppe a téléphoné hier matin à 6 h 38 à un de ses principaux conseillers. Il n'avait qu'une chose à lui dire : « On y va, on retourne à Ottawa. » Un peu après 10 h, le chef du Bloc qui est rarement au parlement le vendredi, a pris la parole à la Chambre des communes pour annoncer, dans un geste tout à fait inattendu, que son parti faisait volte-face et qu'il appuyait la résolution du premier ministre du Canada.

Étant donné la portée historique de la reconnaissance de la nation québécoise par le Canada et le caractère du vote de lundi, qui s'annonce unanime, il n'était pas question que le Bloc, selon un de ses hauts responsables, « fasse cela dans le dos » de ses alliés.

Même si, la veille, Gilles Duceppe avait dû se rendre dans Honoré-Mercier pour assister à un cocktail-bénéfice, il a passé tout le reste de la soirée, jusqu'à minuit, au téléphone avec ses conseillers et diverses personnalités du mouvement souverainiste.

Il a aussi consulté des constitutionnalistes qui l'ont convaincu que la motion de M. Harper, même si elle contient l'expression « au sein d'un Canada uni », n'enlève absolument rien au concept de nation québécoise et à la capacité du Québec de devenir un jour un pays souverain.

Un feuilleton qui remonte à l'été dernier

La **Presse**

Ce feuilleton, qui est loin d'être terminé, a en fait commencé l'été dernier, lorsque le Nouveau Parti démocratique a adopté en congrès une résolution reconnaissant la nation québécoise. Lors des Fêtes de la Saint-Jean, le premier ministre Harper s'était aussi présenté à Québec en refusant de reconnaître que les Québécois formaient une nation, une décision qui avait mécontenté certains de ses élus québécois. Il y a eu encore ces derniers jours les déchirements sur l'existence de la nation québécoise au sein même du Parti libéral du Canada, dont l'aile québécoise du PLC met de l'avant une motion en ce sens afin qu'elle soit débattue au prochain congrès général. « Alors que tout le monde parlait de cette question, que le débat se faisait au Canada, le Bloc a réalisé qu'il était en dehors de la mêlée. Comment était-ce possible ? » raconte un proche de M. Duceppe.

C'est à ce moment, il y a une dizaine de jours, que Gilles Duceppe a décidé de présenter une motion de son cru à la première occasion.

Le premier objectif du Bloc était que le Parlement du Canada reconnaisse ou rejette la notion de nation québécoise, « point, à la ligne ». « Alors on a rédigé la motion comme ça, sans artifice, sans condition. Ça allait être propre. Il n'y aurait pas d'excuses. Ça allait être oui ou ça allait être non », raconte le stratège.

Le Bloc présente donc sa motion mardi, 48 heures avant la journée d'opposition qui lui est réservée, le jeudi.

Le lendemain, vers 13 h 15, l'équipe de Gilles Duceppe apprend que M. Harper va faire une déclaration en Chambre à 15 h. Le Bloc s'attendait à ce que M. Harper annonce, après un grand discours, qu'il allait voter contre la motion du Bloc. Le premier ministre, contrairement aux traditions parlementaires, n'avait pas informé le Bloc du contenu de son intervention, c'est-à-dire de sa motion sur la nation « au sein d'un Canada uni ».

« On nous l'a joué dans le dos », raconte le stratège bloquiste. Les libéraux et le NPD avaient reçu, eux, le libellé de la motion du premier ministre. Ils avaient même été consultés la veille.

Gilles Duceppe est obligé de réagir sur-le-champ aux Communes, à froid. Le Bloc décide alors de se donner un peu de temps pour voir où ira la motion de M. Harper. « On a laissé rouler la rondelle pour voir ce qui allait arriver avec les candidats à la direction du Parti libéral », raconte le stratège.

Les bloquistes ne s'attendaient pas à ce que Stéphane Dion et Bob Rae embarquent avec Harper. Les deux hommes s'étaient jusque-là toujours opposés à rouvrir cette discussion sur la nation. Jeudi soir, Bob Rae déclare qu'il est pour la résolution.

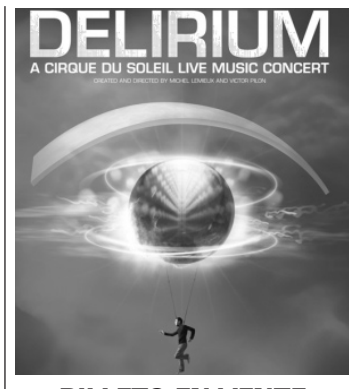
Il y a donc consensus, constate le Bloc jeudi soir ; tous les fédéralistes à la Chambre des communes acceptent de reconnaître la nation québécoise.

vendredi 13 avril à 19 h 30 | Aujourd'hui seulement à 14 h et 20 h | 16 décembre à 14 h

Événements à venir à la Place Banque Scotia



BILLETS EN VENTE LUNDI 27 NOVEMBRE À 10 H



BILLETS EN VENTE MAINTENANT



Visitez **scotiabankplace.com** pour votre chance de **gagner un forfait familiale de 4 personnes** pour voir **Majors de St.Michael's vs 67's d'Ottawa le 16 décembre**

- **Evanescence** – 10 janvier à 19 h 30
  Visitez **scotiabankplace.com** pour votre chance de **gagner deux billets** pour voir **Evanescence.**
- **La Classique de la Capitale – Université d'Ottawa vs Carleton University** – 23 janvier à 20 h
- **Dierks Bentley** – 24 janvier à 19 h
- **The Tragically Hip** – 2 février à 19 h 30
- **Majors de St. Michael's vs 67's d'Ottawa**
  3 février à 14 h
- **Slayer** – 9 février à 19 h
- **Barenaked Ladies** – 21 février à 19 h 30
- **Josh Groban** – 27 février à 20 h
- **Christina Aguilera & The Pussycat Dolls**
  26 mars à 19 h 30
- **Nelly Furtado** – 6 avril à 19 h 30
- **André Rieu** – 11 mai à 20 h
- **Charley Pride** – 17 juin à 19 h 30

ACHETEZ EN LIGNE CAPITALTICKETS.CA

- 613 • 599 • **FANS** (3267) ou 877 • 788 • **FANS** (3267)
- Les magasins **sports experts** et billetterie de la Place Banque Scotia

456905

À TOUTES LES SAUCES

La « nation » : de tout pour tous les goûts

Ce qu'en dit le Petit Robert…

de nacion « naissance, race »

1. **Minimale, à la Rousseau :** « Groupe d'hommes auxquels on suppose une origine commune. »
2. **Synonyme de peuple :** « Groupe humain, généralement assez vaste, qui se caractérise par la conscience de son unité (historique, sociale, culturelle) et la volonté de vivre en commun. »
3. **Un État souverain**, comme dans Nations unies : « Groupe humain constituant une communauté politique, établie sur un territoire défini ou un ensemble de territoires définis, et personnifiée par une autorité souveraine. »
4. **Et la définition juridique**, telle qu'on la reprend dans la Déclaration des droits de l'homme : « Personne juridique constituée par l'ensemble des individus composant l'État, mais distincte de ceux-ci et titulaire du droit subjectif de souveraineté. »

Duceppe change de cap

Le Canada deviendra lundi le premier pays à reconnaître officiellement que les Québécois forment une nation, s'est réjoui hier le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe.

Joël-Denis **Bellavance** et Hugo **de Grandpré**
La Presse

M. Duceppe a fait cette déclaration aux Communes après avoir annoncé à la surprise générale que son parti appuiera finalement une motion du gouvernement Harper selon laquelle le « les Québécois forment une nation au sein d'un Canada uni ».

Cette volte-face est le dernier rebondissement du feuilleton qui agite la colline parlementaire et l'ensemble du pays depuis quelques jours.

Le Bloc québécois avait jusqu'ici refusé d'appuyer la motion conservatrice parce que, à ses yeux, elle liait la reconnaissance de la nation québécoise à son appartenance à la fédération canadienne.

Hier, M. Duceppe a expliqué ainsi ce changement de cap : ce qui importe d'abord et avant tout, c'est que le concept de nation soit reconnu par le Parlement canadien et l'Assemblée nationale.

Il voit dans cette reconnaissance une grande victoire des souverainistes, qui pourront utiliser le vote de lundi prochain pour convaincre la communauté internationale de reconnaître rapidement la souveraineté du Québec à la suite d'un oui au prochain référendum.

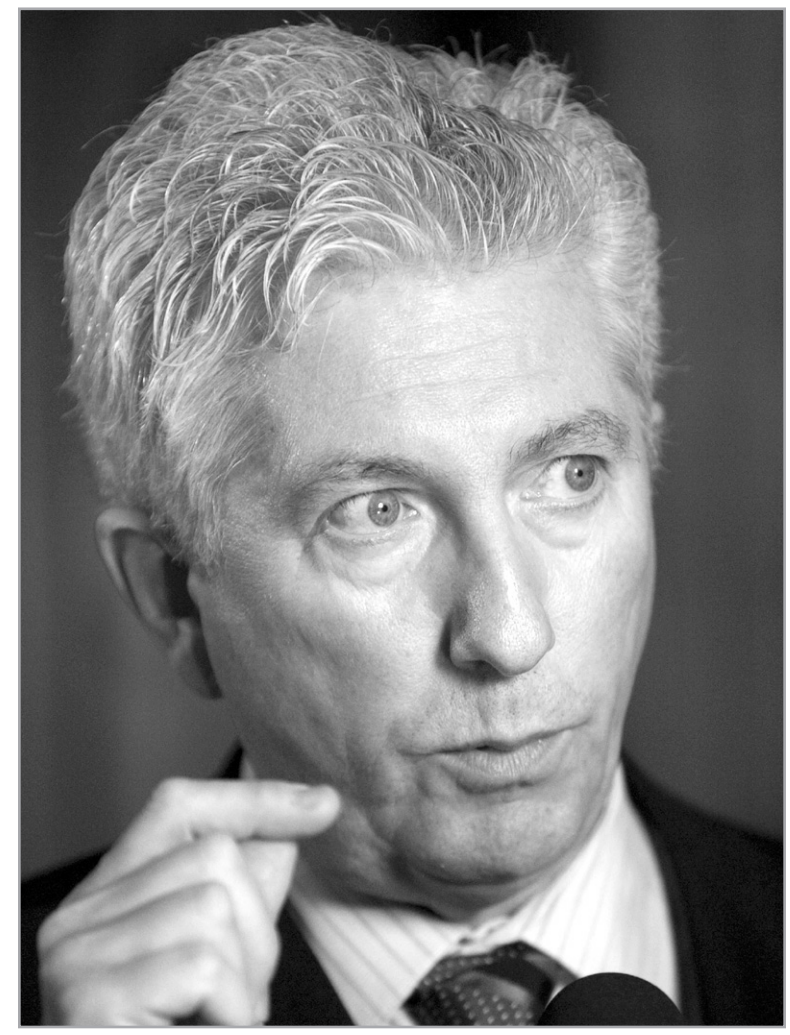
Une arme de plus

Dans l'intervalle, cette reconnaissance constitue pour la province « une arme de plus » pour obtenir des concessions d'Ottawa en matière d'affaires étrangères, d'environnement et de justice.

« Maintenant que la question du statut du Québec est symboliquement réglée par la reconnaissance unanime des partis de cette Chambre, nous pourrons passer à l'étape suivante. En effet, les nations ont des droits », a affirmé M. Duceppe durant le débat sur la motion conservatrice.

« Nous devons nous réjouir du fait que, cette semaine, le Canada est devenu le premier pays à reconnaître officiellement la nation québécoise. »

« Et, un jour, il y en aura d'autres, beaucoup d'autres », a conclu le chef bloquiste avec un large sourire en fixant des yeux les députés du gouvernement Harper.



PRESSE CANADIENNE

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, se réjouit du fait que le Canada est devenu le premier pays à reconnaître officiellement la nation québécoise.

Harper : le Bloc a perdu sa raison d'être à Ottawa

Joël-Denis **Bellavance** et Hugo **de Grandpré**
La Presse

De passage à Montréal hier, le premier ministre Stephen Harper a répliqué en accusant les troupes de Gilles Duceppe d'avoir changé de position trois fois en trois jours.

Stoïque, il a affirmé que, en appuyant une motion qui met aussi l'accent sur un Canada uni, le Bloc québécois a perdu sa raison d'être à Ottawa.

Le premier ministre a aussi dit comprendre que des Québécois puissent être souverainistes mais, selon lui, le monde n'a pas besoin d'un pays supplémentaire.

« Le monde a besoin de plus de pays comme le Canada, qui peuvent concilier différentes nationalités qui vivent en paix et en harmonie ensemble. »



PRESSE CANADIENNE

Stephen Harper

Bien que le Parti conservateur avait joué la carte de l'ouverture, les députés ont aussi fait remarquer que c'était la première fois qu'une formation politique souverainiste reconnaissait les résultats des derniers référendums en acceptant d'appuyer une motion faisant référence au Canada uni.

« On pourrait se poser la question dans ces conditions-là : si le Bloc appuie cette chose-là, qu'est-ce qu'il fait encore à Ottawa ? » a demandé le ministre des Transports, Lawrence Cannon.

Le ministre du Travail, Jean-Pierre Blackburn, élu aux dernières élections dans le bastion souverainiste de Jonquière, a abondé dans le même sens : « Pour la première fois, le Bloc québécois confirme qu'il reconnaît qu'il y a une majorité de Québécois qui veulent demeurer dans un Canada uni. »

Chez les libéraux, le leader parlementaire Ralph Goodale a indiqué que la dernière carte jouée par le Bloc québécois ne modifiera aucunement la position de son parti.

« De toute évidence, M. Duceppe se pensait très intelligent plus tôt cette semaine en tentant de nous tendre un piège et maintenant il se retrouve cul par-dessus tête. C'est son problème », a-t-il lancé.

Deux motions seront donc votées lundi sur la question de la nation québécoise, résultat des stratégies parlementaires menées au cours des derniers jours. Histoire de profiter de la zizanie qui règne chez les libéraux sur cette question à quelques jours de leur congrès à Montréal, le Bloc a décidé mardi de déposer une première motion visant à reconnaître que « les Québécoises et les Québécois forment une nation ».

Craignant les dérapages et les divisions dans son propre parti, notamment parmi ses troupes du Québec, Stephen Harper a répliqué mercredi en déposant une motion de son cru selon laquelle « les Québécois forment une nation au sein d'un Canada uni ».

Cette motion sera donc adoptée par une majorité écrasante lundi soir. Celle du Bloc québécois ne devrait pour sa part recevoir l'appui que des députés souverainistes, bien que les députés du NPD songent aussi à l'appuyer.



Richard Bond
Directeur général des ventes

ARGUS MAZDA SE DIRIGE VERS UNE ANNÉE RECORD…

Profitez de NOTRE GRANDE VENTE DE MAZDA3 2007

LOUEZ À PARTIR DE 179 $/ PAR MOIS POUR 48 MOIS*

mazda 3

100 en inventaire



*Offre portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4XS57AA00) 2007 neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent de 2 225$ et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation de crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Immatriculation, assurances, taxes et frais RDPRM en sus. Argus Mazda peut vendre ou louer à prix inférieur. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Voir Argus Mazda pour les détails.

ARGUS MAZDA

961, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 819 776-6700
www.argusmazda.com

mazda

456605

La météo

une présentation de BOWATER

Ottawa/Gatineau

Aujourd'hui — Ensoleillé — 7/-5

Demain — Nuageux, faible risque d'averses — 13/-1

Lundi — Nuageux, faible risque d'averses — 13/7

Maniwaki/Pontiac/Lièvre

Aujourd'hui — Ensoleillé avec passages nuageux — 5/-10

Demain — Nuageux avec averses — 9/-3

Hawkesbury/Est ontarien

Aujourd'hui — Ensoleillé — 7/-5

Demain — Nuageux, faible risque d'averses — 13/-1

Les normales

Maximum: ..... 2,0°
Minimum: ..... -5,0°

Au pays

Halifax	ensoleillé	5	-2
Montréal	ensoleillé	7	-5
Québec	ensoleillé	4	-5
Toronto	ensoleillé	9	1
Vancouver	neige fondante	3	-1

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	29	22
Cancun	ensoleillé	27	20
La Havane	ensoleillé	26	18
Las Vegas	ensoleillé	17	4
Miami	variable	25	20
Myrtle Beach	ensoleillé	20	5
Orlando	ensoleillé	23	13
Rép. Dom.	ensoleillé	28	24
Virginia Beach	ensoleillé	16	5

Ailleurs

Boston	variable	10	4
Lisbonne	éclaircies	16	11
Londres	faible pluie	15	13
Los Angeles	ensoleillé	18	7
Moscou	faible pluie	2	1
New York	ensoleillé	12	7
Paris	faible pluie	14	14
Pékin	nuageux	3	1

Lever du soleil: 7h15
Coucher du soleil: 16h25

Les phases de la lune

premier	pleine	dernier	nouvelle
28	04	12	20

Sources: Environnement Canada.

sommaire

Actualités	30	Loteries	32
Arts	A1	Nécrologie	62
Bourse	A48	Petits bonshommes	71
Carrières	A49	Petites annonces	48
Détente	A42	Région	2
Économie	A46	Sports	68
Éditorial	28	Statistiques	70
Forum	29	Tourisme	A44
Habitation	A23		

Laissée pour compte par l'aide sociale

Privée de son dentier et de ses lunettes depuis qu'elle a tout perdu dans l'incendie de son appartement le 25 septembre dernier, une dame de Sainte-Cécile-de-Masham demande la charité afin de regagner un peu de dignité.

Le Droit



Le Droit

Sans ses lunettes et sans son dentier, qu'elle a perdus dans l'incendie de son appartement le 25 septembre, Céline Rousseau mène une vie de misère. Elle a littéralement passé entre les mailles du filet de sécurité sociale et en est réduite à demander la charité afin de retrouver un peu de sa dignité.

Parce qu'elle ne peut s'alimenter normalement depuis deux mois, Céline Rousseau a perdu 30 livres depuis l'incendie qui a ravagé l'épicerie J.G. Labelle de même que les trois appartements situés à l'étage supérieur.

Comme la dame de 47 ans n'avait pas d'assurance et qu'elle n'était pas encore prestataire de l'aide sociale au moment du sinistre, elle ne peut se procurer de nouvelles lunettes et remplacer son dentier. Ses vêtements et ses meubles ont aussi été réduits en cendres lors de l'incendie alors que sa qualité de vie a chuté dramatiquement.

«La Croix-Rouge m'a accordé 120 $ pour m'acheter du linge, mais j'ai tellement perdu de poids depuis deux mois, que plus rien ne me fait», dit-elle.

Le 1er décembre, elle recevra un dernier chèque de préretraite de son dernier emploi. Après, c'est l'inconnu.

Elle loge actuellement dans une maison d'hébergement en santé mentale de Masham en attendant de se trouver un appartement. Une intervenante a confirmé la position précaire dans laquelle se retrouve Mme Rousseau.

Même lorsqu'elle bénéficiera de l'aide sociale, elle devra attendre à 2009 avant de devenir admissible à l'obtention d'un dentier. Sans lunettes, la pauvre dame ne peut pas lire et a de la difficulté à vivre normalement.

La dame est aussi diabétique et son taux de sucre baisse régulièrement en raison de sa nouvelle diète liquide qui l'empêche de manger de la viande. Mme Rousseau est divorcée, n'a pas d'enfant et n'a plus de famille. Elle était fille unique et ses parents sont décédés.

Aujourd'hui, elle implore la générosité des gens afin de l'aider à se procurer quelques biens, dont des vêtements. Ceux qui désirent lui venir en aide peuvent faire un don en la joignant à la Maison Ricochet au 819-456-3372.

Le juge Chevalier devra tolérer les menottes dans son tribunal

Le Droit

Procédure très inhabituelle hier, alors que le ministère public a obtenu de la juge Johanne Trudel, de la Cour supérieure, une ordonnance obligeant le juge Pierre Chevalier, de la Cour du Québec, à se plier à la règle voulant que les détenus amenés dans la salle des comparutions se présentent menottes aux poings.

L'ordonnance intérimaire qui est en vigueur jusqu'à ce que le débat de fond ait lieu sur cette question, touche non seulement le juge Chevalier, mais tous ses collègues du district et même ceux de la province entière.

Contre vents et marées et même si la mesure est appliquée partout en province et notamment par ses collègues de la Cour du Québec à Gatineau même, le juge Chevalier dans une lutte qui a toutes les apparences de celle du «Village gaulois», refusaient systématiquement d'appliquer la règle et, à moins qu'on lui présente une preuve contraire, ne voulait pas de menottes pour les détenus amenés dans la salle des comparutions.

Les grands moyens

Hier, le couvercle de la marmite a sauté et le procureur général du Québec a choisi de prendre les grands moyens ce qui, pour plusieurs, ne constitue pas une surprise en raison d'affrontements antérieurs entre le juge en question et la Couronne sur différents sujets.

Le procureur général du Québec soutient que le juge Chevalier, siégeant comme juge de paix, n'a pas la juridiction pour ordonner le démenottage au stade de la comparution.

La jurisprudence reconnaît en effet qu'une telle juridiction n'est accordée qu'à l'étape de l'enquête préliminaire et du procès.

Selon le procureur général, la question met en cause la sécurité des procureurs de la Couronne, celle du personnel du greffe et des agents correctionnels en plus d'alourdir la procédure.

Toute la Cour du Québec

L'ordonnance intérimaire demandée en attendant que le débat de fond ait lieu, vise non seulement le juge Chevalier mais tous les juges de la Cour du Québec à qui on veut interdire d'exercer leur pouvoir de démenottage.

Assigné à la salle des comparutions hier, le juge Chevalier avait clairement laissé savoir la veille qu'il entendait exiger, à moins qu'on lui fasse une preuve contraire, que les individus détenus amenés devant lui, aient les mains libres.

Hier, les autorités du Centre de détention, appuyées par le bureau des procureurs de la Couronne, ont pour leur part résolu de n'amener aucun détenu dans la salle des comparutions si ceux-ci n'avaient pas été menottés au préalable.

Cette situation a fait que la salle d'audience a ouvert ses portes avec plus d'une heure de retard et que la comparution des personnes détenues (sauf exception) n'a eu lieu qu'en après-midi alors que d'intenses négociations ont lieu entre les parties en avant-midi ainsi que pendant l'après-midi, avant que le tout se retrouve devant la juge Trudel.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président: Claude Gagnon, cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef: André Larocque, alarocque@ledroit.com

Petites annonces: petitesannonces@ledroit.com — 613 562-0222 / 1-800-267-9555
Télécopieur: 613 562-7782
Lundi au vendredi: 8 h — 19 h
Samedi: 9 h — 13 h
Nécrologie: necrologie@ledroit.com
Télécopieur: 613 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com
Télécopieur: 613 562-7747 / 613 562-7572
Lundi au vendredi: 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com — 613 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement — 1-800-267-6961
Lundi au vendredi: 6 h — 17 h
Samedi: 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1
Poste Canada nº de convention: 455180

Renseignements généraux: 613 562-0111
Nouvelles: nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous! 613 562-0333
Télécopieur: 613 562-7539

Le Festival des tulipes échappe à la faillite

Le Droit

Le Festival canadien des tulipes évite la faillite. Une soixantaine de créanciers ont accepté l'offre d'un syndic, hier, ouvrant la voie à l'homme d'affaires d'Ottawa David Luxton, qui compte relancer l'événement.

« La décision d'aujourd'hui signifie qu'il y aura un festival l'an prochain, a dit au *Droit* M. Luxton, quelques heures après la rencontre des créanciers. C'est un festival qui existe depuis 54 ans, qui a une longue histoire et qui profite beaucoup à notre région. »

Le festival, qui accumule les déficits depuis quelques années, devait un total de 736 000 $ à 65 créanciers. Une quinzaine d'entre eux se sont présentés à la réunion d'hier. Le reste avaient déjà voté. L'offre a été acceptée à 99 %. Les créanciers se partageront 100 000 $, environ 13 cents pour chaque dollar dû.

David Luxton a convenu d'investir 35 000 $ dans le plan de remboursement. Cette somme s'ajoute aux 65 000 $ d'actifs du festival, et c'est ce qui a fait en sorte que 100 000 $ ont été remis aux créanciers.

Le syndic chargé du dossier, Claude Gingras, de la firme Ginsberg, Gingras et Associés, affirme que la proposition doit maintenant être ratifiée par la cour. Les créanciers doivent ensuite recevoir leur argent avant le 1er janvier 2007.

L'ex-directeur général du Festival canadien des tulipes, Benoît Hubert, était parmi les créanciers présents hier. Le festival lui devait un total de 90 000 $ à lui et son partenaire en affaire, Benoît Lemieux. « Aujourd'hui, on plante le dernier clou dans le cercueil. On souhaite bonne chance à ceux qui prendront la relève », a dit M. Lemieux.

Les deux hommes ont offert leurs services au festival par l'entremise de Cogiscène et Cogitare, deux firmes spécialisées dans la gestion de projet. « C'est une journée très difficile. Pour un jeune entrepreneur de perdre autant d'argent, vous pouvez imaginer que ç'a des répercussions majeures. Ç'a été une épreuve difficile. Ceux qui écopent le plus dans cette protection de faillite, ce sont les petits fournisseurs. Aucune banque n'est impliquée », a dit Benoît Hubert.

MM. Hubert et Lemieux devront se contenter d'environ 8500 $. M. Hubert estime, malgré tout, que le festival doit survivre. « Vous ne pouvez pas vous imaginer combien je tiens à l'avenir de ce festival. La mission du festival est trop importante pour qu'il tombe. »

Le festival devait aussi 4000 $ à Stéphane Paquet, chef propriétaire du St-Estèphe à Gatineau. M. Paquet devra se contenter d'environ 500 $.



ARCHIVES, Le Droit

Une partie de l'avenir du Festival des tulipes repose peut-être, selon David Luxton qui compte relancer l'événement, sur une plus grande concentration sur les tulipes aux dépens des spectacles musicaux.

« C'est plate pour tout le monde. Tu fais confiance aux organisateurs. Nous avons travaillé fort et j'ai dû payer mes employés. Les pourboires ont été même payés. Et là, on nous offre 13 cents dans la piastre. Déjà que les marges de profit en restauration ne sont pas élevées. C'est de la mauvaise gestion du festival dans le fond. C'est beau de dire qu'il n'a pas fait beau. »

David Luxton de son côté commencera par fonder un nouveau conseil d'administration. Le festival doit être revu, a-t-il dit hier. Sans aller dans les détails, il croit que le festival doit revenir à ses racines, se concentrer sur les tulipes et peut-être offrir moins de spectacles, par exemple, puisqu'Ottawa a déjà plusieurs festivals de musique.





Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

Le beau risque de Graham Fraser

La vie a changé pour Graham Fraser, depuis qu'il a posé son calepin de journaliste pour prendre le collier de commissaire aux langues officielles, il y a un mois. « C'est la première fois de ma vie professionnelle où des gens travaillent à temps plein à remplir mon agenda. Et je peux vous dire qu'ils travaillent très fort ! »

L'arbre généalogique de Graham Fraser a des racines aux deux extrémités du pays. Son père et sa mère, respectivement originaires des Maritimes et de la Colombie-Britannique, sont tombés sous le charme l'un de l'autre à Montréal, dans les années 1930.

Journaliste de profession, son père quittera la métropole avec femme et enfant — son frère aîné et futur diplomate — afin de devenir le correspondant du magazine *Maclean's* dans la capitale fédérale. Graham Fraser verra quant à lui le jour à l'hôpital Civic d'Ottawa, le 22 avril 1946.

L'année de ses six ans, sa famille déménage dans ce qu'il convient d'appeler l'une des plus petites maisons de l'un des plus grands quartiers de la ville. « Un promoteur avait acheté trois terrains sur lesquels il avait construit six maisons. C'est littéralement la maison la plus petite à Rockcliffe, au coin d'Acacia et Maple Lane », raconte Graham Fraser.

Diplomate, syndicaliste… ou journalisme

Faisant pratiquement partie de son code génétique, son intérêt pour le journalisme se manifeste dès l'école primaire. En 6e année, il participe à la rédaction d'un petit journal de quartier, que sa mère tape à la machine à écrire. Au secondaire, son coeur balance. Il sera soit professeur, soit journaliste. Soit diplomate, soit journaliste. Soit syndicaliste, soit journaliste. « Il y a toujours eu une constante », dit-il.

Au terme de sa première année d'histoire à l'Université de Toronto, Graham Fraser se joint pour l'été à une équipe d'étudiants chargée des fouilles archéologiques au Fort Lennox, situé à 60 kilomètres au sud de Montréal, tout près de la frontière américaine. Construit au début du 19e siècle, cette fortification aujourd'hui considérée comme un lieu historique national, devait protéger la colonie d'une invasion américaine via la rivière Richelieu.

« La moitié des étudiants était francophone, l'autre anglophone. J'ai alors découvert que j'étais beaucoup plus intéressé par le Québec que par l'archéologie », se rappelle celui qui était âgé de 19 ans à l'époque.

L'année suivante, il fait une croix sur les fouilles archéologiques et décide de se joindre à un projet étudiant qui se déroule dans la Belle Province. Au cours des étés 1966 et 1967, il est préposé aux malades au sein de ce qui est aujourd'hui l'hôpital Louis-Hyppolite-Lafontaine, à Montréal. « Une expérience fascinante », se rappelle-t-il.

La rencontre avec Lévesque

Son intérêt pour le Québec le suivra toute sa vie. À sa dernière année à l'Université de Toronto, son travail de recherche porte sur la grève des réalisateurs de Radio-Canada, à la fin des années 1950. Pour les besoins de son texte, il réussit à décrocher un entretien en privé avec quelqu'un qui s'est retrouvé au cœur du conflit : René Lévesque.

« Il était à Toronto pour parler à des étudiants. Après sa présentation, je me suis présenté et il m'a dit : "venez donc à ma chambre d'hôtel". On s'est assis et il m'a raconté son expérience pendant la grève », raconte M. Fraser.

Après avoir fait ses premiers pas au *Toronto Star*, via son programme de stage d'été, Graham Fraser se voit offrir le poste de correspondant aux affaires universitaires, une affectation qui est loin de l'emballer. « Mon patron m'a fait comprendre que j'acceptais l'offre ou je me cherchais du travail. J'avais 22 ans. J'étais fiancé. Le mariage était prévu pour octobre. J'ai dit oui. » Deux fois plutôt qu'une.

Graham Fraser est au *Toronto Star* depuis tout juste une semaine lorsque son père meurt dans un accident, au printemps 1968. Le dernier texte portant sa signature à *Maclean's* est un portrait de René Lévesque. Ironie du sort, il s'agit également du sujet du tout premier texte que Graham Fraser publiera dans les pages du magazine. Chevauchant le clivage linguistique, sa carrière journaliste étalée sur quatre décennies lui a aussi permis d'apposer sa griffe dans le *Montreal Gazette*, le *Globe and Mail* et *Le Devoir*.

Autre clin d'oeil du destin : le nouveau commissaire aux langues officielles a mis un terme à sa carrière journalistique — « au moins pour sept ans » — en signant un texte dans le *Litterary Review of Canada* sur, vous l'aurez deviné, René Lévesque. Pas étonnant que la photographie d'un tête-à-tête entre les deux hommes occupe une place d'honneur au mur de son nouveau bureau, à Ottawa.

Se décrivant comme « un produit du Ontario High School French », Graham Fraser l'avoue candidement : il n'était pas très doué pour la langue de Molière… « sauf en contraste avec les mathématiques, où j'étais vraiment faible ». Son français — aujourd'hui impeccable — tient davantage de son temps passé sur le terrain, soit dix années au Québec, dont sept à couvrir l'Assemblée nationale « sans traduction simultanée ».

Père de deux enfants âgés de 30 et 32 ans, il se dit heureux d'avoir engendré un musicien et un cinéaste. « Ce sont deux vies très intéressantes qui m'inspirent, par leur créativité et leur intérêt pour la culture. »

À l'aube de sa soixantaine, Graham Fraser continue d'être au cœur de l'action, même s'il n'est plus celui qui tient le micro. En l'espace de 30 jours, le nouveau commissaire aux langues officielles a visité Vancouver, Halifax, Charlottetown, Toronto, multipliant les discours, les entrevues et les rencontres.

« C'est un peu comme faire une campagne électorale, dit-il. Sauf que cette fois-ci, c'est moi qui parle ! » À chacun son beau risque…



PHOTO LE DROIT

Graham Fraser est devenu, il y a un mois, commissaire aux langues officielles. Journaliste de profession, comme son père, il a été publié dans plusieurs quotidiens comme le *Toronto Star*, le *Montreal Gazette*, le *Globe and Mail* et *Le Devoir*. Il a fait des études en histoire qui l'ont amené à faire des fouilles archéologiques, mais il a découvert qu'il était beaucoup plus intéressé par le Québec que par l'examen des lieux historiques.

Babillard de la COLLINE

Patrice Gaudreault



LA PRESSE

Elvis Gratton

Un classique

La reconnaissance des Québécois et des Québécoises en tant que «nation à l'intérieur d'un Canada uni» a donné lieu à des débats enflammés à la Chambre des communes. La députée bloquiste Carole Lavallée a tourné en dérision la motion conservatrice en l'associant aux paroles d'un fédéraliste bien connu dans la Belle Province: Elvis Gratton. «Je suis [...] un Américain du Nord français, un francophone Québécois Canadien, un Québécois d'expression canadienne-française française... On est des Canadiens, Américains, francophones d'Amérique du Nord, des Franco Québécois [...] On est des Franco Canadiens du Québec...»

Passer à l'action

Le Parti libéral du Canada aura un nouveau chef, dans exactement une semaine. À l'instar des analystes, les preneurs aux livres du site Internet «Tradesports. com» prédisent une lutte à trois, où Michael Ignatieff fait figure de favori. Hier, les internautes pouvaient se procurer des «actions» du meneur au coût de 60 cents, comparativement à 31 cents pour Bob Rae, 25 cents pour Stéphane Dion et seulement 6,5 cents pour Gerald Kennedy. Ce dernier peut se consoler en pensant que les actions pour Scott Brison, Ken Dryden, Joe Volpe et Martha Findlay Hall ne valent présentement qu'un sou noir. Les «actionnaires» qui auront misé sur le bon poulain verront la valeur de leurs actions grimper à un dollar. Le portefeuille des autres ne vaudra plus un rond.

Erreur sur la personne

Ça m'apprendra à vouloir révéler l'identité du père Noël. Samedi dernier, le *Babillard de la colline* soulignait que l'enceinte du parlement s'était parée de ses plus beaux atours en prévision des Fêtes. «Profitant de la relâche parlementaire, le père Noël (ou Travaux publics) a installé des branches de sapin autour des colonnes de pierre, parsemant le tout de boucles rouges et de lumières scintillantes», a-t-on écrit erronément. On m'informe que la tape dans le dos ne revenait pas aux employés de Travaux publics, mais bien à ceux du Service d'entretien de la Chambre des communes. Rendons à César ce qui revient à César, et aux employés du Service d'entretien de la Chambre des communes ce qui revient aux employés du Service d'entretien de la Chambre des communes.

P'tite vite

C'est jour d'élections complémentaires, lundi, dans deux circonscriptions fédérales. L'élection du curé Raymond Labelle, dans Repentigny, représenterait une opportunité unique, pour le Bloc québécois, d'avoir un ministre à la Chambre des communes. «Un ministre du culte», précise Gilles Duceppe.

Question passionnante

Le conservateur Daniel Petit a présenté ses excuses à la Chambre des communes, mercredi, pour avoir adressé un doigt d'honneur en direction des banquettes de l'Opposition. L'incident est survenu lorsque le député de la région de Québec posait une question «plantée» à son propre gouvernement: «Monsieur le président, on a appris aujourd'hui qu'une vaste opération policière contre le crime organisé s'est déroulée à Montréal. Le ministre de la Sécurité publique peut-il nous donner les détails de l'opération?» a demandé le député Petit, avant de dresser son majeur vers le ciel. Au terme de la période de questions, le député de Charlesbourg-Haute-Saint-Charles a repris la parole pour faire amende honorable. «À un moment donné, dans un élan de passion, j'ai fait un geste inapproprié. Je m'en excuse auprès de l'Opposition.»

Un élan de passion?!



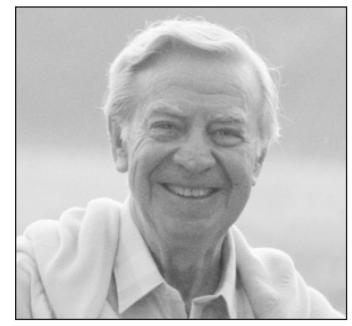
PRESSE CANADIENNE

Stephen Harper

Citation de la semaine

«La vraie question est simple: est-ce que les Québécoises et les Québécois forment une nation au sein d'un Canada uni? La réponse est oui. Les Québécois et les Québécoises forment-ils une nation indépendante du Canada. La réponse est non et elle sera toujours non.»

— Le premier ministre Stephen Harper, lançant le débat sur la nation à la Chambre des communes.



La Résidence de l'Île
Pour personnes retraitées autonomes
Le Château de l'Île
POUR PERSONNES RETRAITÉES ET SEMI-RETRAITÉES 55 ANS ET PLUS
Vous offre de **nombreux services** pour mieux assurer votre **confort et bien-être**
Venez essayer notre **"COURT SÉJOUR"** **3 jours gratuits** Informez-vous!
1 chambre avec salle de bain À partir de 900$ incluant le crédit
223, rue St-Rédempteur, Hull
www.residencedelile.com • 819 778-8717
457504

CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ • CERTIFIÉ

CARREFOUR NISSAN

Vous cherchez un véhicule d'occasion de qualité supérieur!

☑ tous nos véhicules d'occasion sont certifiés et garantis

2003 NISSAN SANTRA
Automatique, équipée, très bas km
~~11 495 $~~
SPÉCIAL 9 995$*

2004 HONDA CIVIC
Manuelle, équipée
~~15 995 $~~
SPÉCIAL 12 995$*

2003 NISSAN SENTRA
Manuelle, équipée, très bas kilométrage
~~10 995 $~~
SPÉCIAL 8 995$*

2003 HYUNDAI TIBURON SE
Automatique, climatiseur, groupe électrique
~~12 995 $~~
SPÉCIAL 11 995$*

2003 NISSAN 350Z
Tout équipée, manuelle
~~31 995 $~~
SPÉCIAL 27 495$*

2004 MAZDA 3
Manuelle, équipée, bas km
~~15 995 $~~
SPÉCIAL RÉDUIT À 12 995$*

EN PRIMEUR !!

La toute nouvelle Nissan Sentra 2007 est arrivée.



Venez la voir et faites-en l'essai !

CARREFOUR NISSAN
959, boul. St-Joseph, Hull 819 776-0100
www.carrefournissan.com

(*S.A.C. taxes, frais d'adm. et immatriculation en sus. L'offre est pour une durée limitée)

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

INSTA CRÉDIT MAINTENANT DISPONIBLE

2e CHANCE AU CRÉDIT SUR UN VÉHICULE «NEUF»

Mazda, Nissan, Honda, etc... Vaste choix de véhicules d'occasion disponibles

- Divorce
- Crédit refusé
- Mauvaise cote de crédit

APPROBATION RAPIDE POURQUOI NE PAS ROULER DANS UN VÉHICULE NEUF
Pour plus d'information, consultez notre site web
www.instacredit.ca
819 776-0100 Insta Crédit
«Une division de 174761 Canada inc.»
457501

LeDroit cyberpresse.ca
édition électronique
Pour vous abonner, cliquez sur cyberpresse.ca/ee



Le combat de Jean Lapointe contre la dépendance

La carrière artistique de Jean Lapointe, qui s'étend sur plus de cinq décennies, est phénoménale.

Près de 20 ans de succès avec Jérôme Lemay au sein du duo Les Jérolas (les premiers Québécois à être invités à la prestigieuse émission américaine *The Ed Sullivan Show*). S'ensuit une carrière solo parsemée de nombreux spectacles courus tant au Québec qu'à Paris. Il joue de plus dans une trentaine de films dont *Deux femmes en or*, *Les Ordres*, *J.A. Martin photographe* et son plus récent, *Le Dernier tunnel*.

Mais c'est son interprétation inoubliable de l'ancien premier ministre du Québec, Maurice Duplessis, dans la série télévisée *Duplessis*, qui restera gravée dans la mémoire collective des Québécois.

Au bout du rouleau

Une carrière extraordinaire, disais-je. Mais une carrière qui aurait pu connaître une fin abrupte et même tragique si Jean Lapointe n'avait pas vaincu sa dépendance à l'alcool.

« Mai 1974, c'est mon souvenir le plus pénible, dit-il. J'étais rendu au bout du rouleau. J'étais hospitalisé à Saint-Luc pour alcoolisme et je me sauvais de l'hôpital pour aller boire. Je m'étais ramassé un dimanche matin au parc Lafontaine, assis sur un banc avec une caisse de bière. J'ai trouvé la situation tellement absurde que ce fut ma dernière « brosse ». J'ai « pitché » ma bouteille au loin et je suis rentré à pied à l'hôpital. En arrivant, j'ai dit à l'infirmière : « je ne boirai plus ». Ç'a été une journée très dure. Atroce même. »

Huit ans plus tard, il fondait la « Maison Jean Lapointe » pour venir en aide aux gens aux prises avec des problèmes de dépendance à l'alcool et aux drogues.

Une autre lutte

Nommé sénateur par le premier ministre Jean Chrétien en juin 2001, M. Lapointe a décidé de profiter de cette nomination et de cette tribune pour s'attaquer à un autre problème de dépendance croissant dans notre société : la dépendance au jeu.

Son but ? Restreindre l'accessibilité aux appareils de loteries vidéos de façon à limiter leur présence dans les hippodromes et les casinos. En d'autres mots, de retirer ces appareils des bars et des restaurants.

« Je n'ai rien contre le jeu, dit-il d'un ton convainquant. Sauf que ces machines infernales détruisent des vies. Elles ruinent des familles. Des enfants se rendent à l'école le matin sans manger. J'ai tellement d'histoire d'horreur à raconter.

— Exemple, M. le sénateur… ?



Le Droit

Jean Lapointe n'en démord pas : « La loterie vidéo est une maladie. C'est la pire drogue à sortir dans le monde du jeu depuis que le jeu est inventé ».

« J'ai un exemple ici même à Gatineau. Une dame m'a appelé pour me dire que son fils s'était suicidé à 17 ans. Elle m'appelait pour me demander de ne pas abandonner ma lutte, que son fils de 17 ans s'était suicidé pour une dette de 2 500 $ qu'il avait envers les prêteurs usuraires. Une dette qu'il avait encourue en jouant sur les appareils de loteries vidéos. Alors j'ai dit à cette dame de ne pas s'inquiéter, que je n'abandonnerai jamais ma lutte et que je me battrai jusqu'à la mort.

« Autre exemple. Une dame de 71 ans en Estrie dont le mari est décédé à l'âge de 76 ans. Il lui avait laissé près de 500 000 $ en héritage, deux blocs de 36 et de 48 appartements et pas un sou de dette. Deux semaines après la mort de son mari, sa soeur, voulant lui changer les idées, l'a amenée au bingo, là où se trouvaient également des appareils de loteries vidéos. Elle a joué ces appareils et elle a gagné 250 $. Au bout de trois mois, elle connaissait tous les clubs ou se trouvaient ces appareils, ceux qui ouvraient plus tôt, ceux qui fermaient plus tard. Et pour faire une histoire courte, en quatre ans et demi, elle a tout perdu. Aujourd'hui, elle habite avec sa soeur. Et l'absurde de la situation, c'est lorsqu'elle reçoit son chèque de pension, elle va le jouer.

« Ce sont des drames de société tellement terribles. La loterie vidéo est une maladie. C'est la pire drogue à sortir dans le monde du jeu depuis que le jeu est inventé. »

La loi Jean Lapointe

M. Lapointe a déposé un projet de loi au Sénat dans le but de restreindre l'accessibilité aux appareils de loteries vidéos. Mais ce projet de loi pourrait bien frapper un mur à la Chambre des communes puisque le Bloc québécois a déjà indiqué son opposition, stipulant que la loterie est de juridiction provinciale, et la grande majorité des députés conservateurs ont également signalé leur opposition au « projet de loi Jean Lapointe ». Mais le sénateur ne se décourage pas devant ces obstacles politiques. Pour lui, les chiffres ne mentent pas.

« Un spécialiste du Manitoba a a effectué une recherche approfondie sur la question pour en venir à la conclusion que si une province récolte un milliard $ annuellement avec les loteries vidéos, ça lui coûte de trois à cinq milliards $ en coûts sociaux. Faites le calcul, lance-t-il.

« Et si les provinces n'endossent pas le projet, ce sera une occasion unique pour le fédéral de prouver qu'il prend à coeur le bien-être des citoyens de notre pays (en adoptant le projet de loi qui amenderait le code criminel canadien pour interdire les appareils de loteries vidéos dans les bars et restaurants). Les relations fédérale-provinciales ne sont pas toujours au beau fixe vous savez. Une engueulade de plus ou de moins, ça ne changera rien à l'histoire du Canada », ajoute le sénateur Lapointe, un petit sourire espiègle sur les lèvres.

Mais si jamais son projet de loi est adopté et que les appareils de loteries vidéos sont graduellement retirés des bars et restaurants, ne craint-il pas que le crime organisé reprenne contrôle de cette industrie ?

« Non, répond-il sans hésiter. À l'époque où le crime organisé contrôlait ces appareils, il y en avait beaucoup moins et c'était caché. Ce qui a fait la grosse différence, c'est lorsque c'est devenu légal de jouer ces appareils. Les gens se sont « garrochés », ils se sont dit « on est protégé, on est dans la légalité ». Mais quand il s'agit d'entrer dans un bar et d'aller jouer une machine illégale, on ne parle plus du tout des mêmes chiffres. »

— Mais même si on limite ces appareils aux hippodromes et aux casinos, M. Lapointe, les joueurs compulsifs auront tout de même un endroit pour jouer, non ?

« Peut-être, mais ils seront obligés de se déplacer. C'est la proximité des machines dans les quartiers défavorisés qui est le vrai danger. Il est là le drame. J'ai visité plusieurs quartiers défavorisés à Montréal et j'ai vu plein de ces machines, presque sur tous les coins de rues. Mais curieusement, je suis allé dans Westmount et je n'ai pu en trouver. Pas une seule.

« De plus, en retirant les appareils des bars et restaurants, on ne créera plus de nouveaux joueurs. La personne qui va au bar ou au restaurant ne sera pas tentée par ces appareils. Et la personne qui voudra jouer saura où aller.

« Je ne veux pas faire de prohibition, je veux faire de la re-loca-li-sa-tion, point. Tu diras ça à Fernand ! », me lance-t-il d'un clin d'oeil en concluant.

Eh bien… cette référence à mon ami Fernand, un habitué de la page 8, me prouve que je dois compter Jean Lapointe parmi les lecteurs du *Droit* ! Une bien belle dépendance.

••••

Denis Gratton : 613-562-7531.
dgratton@ledroit.com

Rapibus : facture salée selon des députés



ARCHIVES, Le Droit

Benoît Pelletier

Le Droit

Benoît Pelletier et Roch Cholette croient au projet de Rapibus de la Société de transport de l'Outaouais (STO) mais ils trouvent la facture de 200 millions $ un peu salée.

Le député de Chapleau à l'Assemblée nationale et son collègue de Hull ont tous deux réitéré leur appui au Rapibus hier mais ils ont bien pris soin de ne rien promettre.

« C'est la voie de l'avenir et l'étude coûts-bénéfices dévoilée la semaine dernière le démontre. La STO a très bien expliqué son projet aux membres de notre caucus régional des députés libéraux. Nous savons que c'est un système relativement peu coûteux mais c'est tout de même 200 millions $. Ce n'est pas une mince affaire », a déclaré Roch Cholette.

Benoît Pelletier a fait remarquer qu'une aide du gouvernement fédéral pourrait inciter le gouvernement québécois à agir plus rapidement. Mais avant d'engager une somme de 200 millions $, le gouvernement québécois va prendre bien le temps d'étudier la proposition.

La STO aimerait obtenir une décision favorable au cours des prochains mois afin d'entamer les travaux au printemps de 2007.

SUBARU • BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS

IMPREZIONNEZ VOS VOISINS

L'ÉVÉNEMENT BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS DE SUBARU



Impreza 2.5i 2007
berline ou familiale sport
Traction intégrale symétrique à prise constante de Subaru

Équipement de série
- Moteur SUBARU BOXER de 2,5 L à quatre cylindres opposés horizontalement
- 173 ch, couple de 166 lb-pi
- Transmission manuelle à 5 rapports (5MT) ou transmission automatique à contrôle électronique direct à 4 rapports (4EAT) en option
- Coussins gonflables frontaux et latéraux pour le conducteur et le passager avant
- Antivol
- Roues de 16 po avec jantes en alliage d'aluminium
- Chaîne audio AM/FM/lecteur CD, 4 haut-parleurs
- Climatiseur avec système de filtration d'air
- Lève-glaces électriques; verrouillage électrique des portes et télédéverrouillage
- Appuie-têtes anti-syndrome traumatique cervical (sièges avant)
- Freins ABS avec distribution électronique de la force de freinage (EBD)
- Et encore...

BERLINE
LOUEZ À PARTIR DE
259 $* taxes en sus
TAUX DE LOCATION 3,8 % / 48 MOIS

FAMILIALE SPORT
LOUEZ À PARTIR DE
269 $** taxes en sus
TAUX DE LOCATION 3,8 % / 48 MOIS



Forester 2.5X 2007
LOUEZ À PARTIR DE
319 $*** taxes en sus
TAUX DE LOCATION 3,8 % / 48 MOIS

Roulez partout, par tous les temps
subaru.ca

SUBARU OUTAOUAIS
...aussi fiable que la marque
890 St-Joseph, Hull 819 777-4341



Denise Racine
propriétaire

Traction intégrale
SUBARU

456154

* Pour le modèle Impreza 2.5i berline 2007 5 vitesses (7F1RS) : paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. 0 $ de dépôt de sécurité. Comptant 3 412,80$ (taxes incluses) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 786,55 $ (taxes incluses). Immatriculation(prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 Km par année, 15 ¢ du Km excédentaire. Transport et préparation inclus. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. ** Pour le modèle Impreza 2.5i sport familiale 2007 5 vitesses (7G1RS) : paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. 0 $ de dépôt de sécurité. Comptant 3 412,80 $ (taxes incluses) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 797,95 $ (taxes incluses). Immatriculation (prixvarie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 Km par année, 15 ¢ du Km excédentaire. Transport et préparation inclus. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. *** Pour le modèleForester 2.5X 2007 5 vitesses (7J1XO): paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. 0 $ de dépôt de sécurité. Comptant 3 412,80 $ (taxes incluses) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 854,92 $, taxes incluses. Transport et préparation inclus. Imma-triculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 Km par année, 15 ¢ du Km excédentaire. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. Photos à titre indicatif seulement. Pourplus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Offres valables jusqu'au 30 novembre 2006.

Votre perte devient votre *gain*.



La plus grande chaîne nationale de centres de perte de poids avec plus de 340 centres au Canada.

Ottawa I
2730 rue Iris
613-721-9997

Ottawa II
1249 rue Donald
(coin boul. St. Laurent)
613-740-0007

Ottawa III
Fisher Heights Plaza
780 ch. Baseline
613-226-7567

Ottawa IV
Barrhaven Mall
896 ch. Greenbank
613-825-1885

Ottawa V
228 rue Queen
613-234-6913

Hull
214 boul. Cité des jeunes
819-775-4630

Gatineau I
1134 boul. St-René
(coin boul. Gréber)
819-243-9638

Gatineau II
922 boul. Maloney Est
819-643-0303

Alexandria
Arnprior
Brockville
Carleton Place
Cornwall
Embrun
Hawkesbury
Kanata
Kemptville
Manotick
Morrisburg
Orléans
Perth
Renfrew
Rockland
Smiths Falls

www.herbalmagic.ca

Herbal Magic
CENTRES DE PERTE DE POIDS ET DE NUTRITION

455514

BOULET CONSTRUCTION

www.bouletconstruction.com

BOULET CONSTRUCTION

MONTOIT.ca
Le cybermagazine de l'habitation
cyberpresse.ca

MON LIT
LITERIE · EXCLUSIVE · BEDDING
MON LIT ■ MON LIT ■ MON LIT ■ MON LIT ■ MON LIT ■ MON LIT ■ MON LIT ■ MON LIT ■ MON LIT
Nouveau!!!
Literie pour bébé
Déco salle d'eau...
Duvets...
Oreillers...
Service de designer...
258 rue Dalhousie
Ottawa, Ontario
613.789.3505
457210



Le Droit

Le père Noël sème la joie à Aylmer

Après avoir paradé dans les rues d'Ottawa samedi dernier, le père Noël s'est arrêté à Gatineau, hier soir, lors de la 12e édition du Défilé du père Noël d'Aylmer. Une cinquantaine d'éléments, qu'il s'agisse de chars allégoriques ou de troupes, prenaient part à la parade qui s'étendait de la marina jusqu'aux Galeries d'Aylmer, sur la rue Principale. Pendant que des centaines et des centaines de familles s'entassaient aux abords du parcours, les organisateurs pouvaient compter sur l'aide d'environ 650 bénévoles pour assurer le bon fonctionnement de la soirée. Le beau temps était au rendez-vous, et les spectateurs aussi. « On a eu 25 000 personnes lors des deux dernières éditions, a indiqué le président du défilé et directeur général des Galeries d'Aylmer, Guy Leblanc. Cette année, je crois qu'on s'approche de 30 000 ».

L'ASTRONAUTE
STEVE
MACLEAN
À RADIO-CANADA
LE LUNDI 27 NOVEMBRE
À *BERNIER ET CIE*, DE 7 H 30 À 8 H ET AU *TÉLÉJOURNAL/OTTAWA-GATINEAU* À 18 H.
90,7 FM
PREMIÈRE CHAÎNE
RADIO-CANADA
TÉLÉVISION
457474

La lutte contre l'itinérance se transporte dans les bureaux de Lawrence Cannon

Le Droit

Malgré l'occupation pacifique pendant plus de trois heures du bureau de comté du ministre fédéral Lawrence Cannon, dans le secteur Buckingham, les représentants du Collectif régional de la lutte à l'itinérance en Outaouais et du Réseau Solidarité Itinérance du Québec (RSIQ) n'ont pas réussi à obtenir une rencontre avec la ministre Diane Finley pour la convaincre de reconduire le programme Initiative de partenariat en action communautaire (IPAC).

« Nous sommes extrêmement déçus, pour ne pas dire indignés, que nous n'ayons pas réussi encore une fois à obtenir une rencontre avec Mme Finley sous prétextant de toutes sortes d'empêchements. De toute évidence, ce gouvernement n'a véritablement pas la volonté politique de résoudre le problème de l'itinérance », a déclaré François Roy, de Logemen'occupe et président du RSIQ.

Le programme IPAC

Depuis 2001 et jusqu'à présent, les groupes en itinérance recevaient des fonds du gouvernement fédéral à travers le programme IPAC.

Ces fonds permettaient entre autres à une vingtaine d'organismes en Outaouais québécois de dispenser un certain nombre de services aux personnes en situation ou à risque d'itinérance.

Or, ce programme qui arrive à terme le 31 mars 2007, n'a pas encore été reconduit par le gouvernement Harper. À Gatineau seulement, cela représente 800 000 $ d'interventions pour 2006-2007 et 18,4 millions $ pour l'ensemble du Québec.

Les groupes communautaires en itinérance sont donc très inquiets d'un arrêt éventuel des investissements fédéraux qui réduiraient d'autant leur capacité de venir en aide aux plus démunis de notre société.

Plusieurs organismes seraient même contraints de fermer leurs portes définitivement.

Malgré le refus d'obtenir une rencontre avec la ministre Finley, M. Roy soutient que la volonté des organismes de poursuivre la lutte est toujours là et d'autres actions sont à prévoir tant qu'il n'y aura pas d'annonce faite par le gouvernement Harper pour reconduire le programme IPAC.



Le Droit

Pendant que cinq représentants du Collectif régional de lutte à l'itinérance en Outaouais et du Réseau Solidarité Itinérance du Québec faisaient des pieds et des mains à l'intérieur du bureau de comté du ministre Lawrence Cannon pour tenter d'obtenir une rencontre avec la ministre Diane Finley, une vingtaine de personnes qui oeuvrent contre l'itinérance en Outaouais ont manifesté pacifiquement à l'extérieur.

NUTRITION Sports Fitness
Offrez un cadeau santé pour Noël et obtenez 24 versements égaux sans frais, sans intérêt.
*Sur équipement d'une valeur de 300 $ et plus.
2 jours seulement
25-26 novembre 2006
Idées cadeaux
400$ et moins
1 selon Consumers Digest
BEST BUY
Centre d'entraînement pour la maison
G1S
BODY-SOLID
35$/MOIS
En exclusivité chez Nutrition Sports
1 selon le magazine Protégez-vous 2004
Exerciseur Elliptique Programmable Modèle Infinity, ST950
28,95$/MOIS
MONITEUR RYTHME CARDIAQUE
RABAIS DE 40%
58$ (POLAR FSI)
Meilleur prix au Canada
AB KING Pro
Le plus performant appareil pour les abdominaux
Tel que vu à la TÉLÉ
seulement 149$
RABAIS DE 25%
Vélo (Spinner)
Modèle SPK-02
24,79$/MOIS
Nouveau Escaladeur 2 mouvements en 1
MODÈLE SPIRIT 910
33$/MOIS
Non tel qu'illustré
Nous vous défions de trouver un meilleur tapis motorisé qualité-prix ?
Leisure works 750
• Moteur 4.0 HP (2.0 continuous)
• Programmable avec inclinaisons automatique
39,95$/MOIS
Support à sac de boxe et accessoires
Gants de sac GRATUIT avec cet achat
RABAIS DE 20%
seulement 399$
925, boul. de la Carrière, Hull (près du Casino) 819 770-1217
453378

CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
Attestation d'études collégiales
Durée : 19 mois
Campus Louis-Reboul
125, boul. Sacré-Coeur, Gatineau
Formation continue
Un service pour les adultes
Du 29 janvier 2007 au 15 août 2008
Obtenez une formation technique
Programmeur Web
Certains frais et conditions d'admission s'appliquent. Aide financière disponible.
Aujourd'hui : Je suis concepteur de site Web
J'aime les défis
Ça vaut le changement!
Contactez-nous ou présentez-vous pour obtenir votre pochette d'information.
Emploi Québec Outaouais
Toutes les informations sont disponibles sur
www.cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue
819.770.4012, poste 4213, local 1.102
457036

Les garages de la STO abriteront 54 autobus de plus

Le Droit

La Société de transport de l'Outaouais (STO) pourra agrandir ses garages.

Le député de Hull, Roch Cholette, a confirmé hier l'octroi d'une subvention de 7,8 millions $ du gouvernement du Québec à la STO afin qu'elle puisse ajouter une surface supplémentaire de 3250 mètres carrés à ses garages de la rue Jean-Proulx, dans le secteur Hull à Gatineau.

Le projet dont le coût total est évalué à 21 millions $ sera complété en deux phases. La première phase coûtera 11 millions $ et elle fera en sorte que le garage puisse abriter 250 autobus. On ajoutera aussi des baies d'entretien pour la réparation des véhicules et le système de gicleurs sera réaménagé.

« L'édifice actuel a été construit en 1977 et il a été rénové en 1985 et 2004 mais avec la hausse de la popularité du transport en commun, l'espace manquait. Le garage pourra accueillir 54 autobus de plus et cela permettra d'améliorer les services aux usagers du transport en commun », a souligné M. Cholette.

Son collègue du comté de Chapleau, Benoît Pelletier, a indiqué que l'Outaouais a reçu entre 8 % et 9 % des budgets affectés par le gouvernement du Québec au transport cette année. « Si on tient du compte du fait que la population de l'Outaouais représente 4,5 % de celle de l'ensemble du Québec, on ne peut pas prétendre que la région est négligée. Plus la STO améliore ses services aux citoyens, plus l'achalandage augmente et il faudra faire davantage d'annonces comme celle-ci.

Le transport en commun est un élément essentiel du développement durable », a déclaré M. Pelletier.

Les travaux de la première phase de l'agrandissement du garage débuteront au printemps prochain et ils seront complétés dans un an.

Université d'Ottawa
École de gestion

LIÉE au LINKED with LEADERSHIP

Place à la JEUNESSE 2006

Félicitations!

L'Université d'Ottawa désire féliciter les 20 équipes d'étudiantes et étudiants qui ont participé à la finale du défi académique de Place à la jeunesse 2006, organisée par des étudiants de l'École de gestion le 20 octobre 2006.

1re PLACE ENTREPRENEURSHIP



*De gauche à droite : Ghislaine Dumas (accompagnatrice), **Marie-Pier Duquette, Alex Martel, Louis Roy (de l'École secondaire Garneau à Orléans),** et François Julien (vice-doyen de l'École de gestion)*

1re PLACE MARKETING



*De gauche à droite : Ghislaine Dumas (accompagnatrice), **Jessica Durepos, Paul Blanchard, Catherine St-Jacques (de l'École secondaire Garneau à Orléans),** et François Julien (vice-doyen de l'École de gestion)*

Une première place à la compétition mérite une bourse de 5 000 $ à l'Université d'Ottawa pour chaque membre de l'équipe.

uOttawa
École de gestion
School of Management

Merci à nos partenaires :

Fondation franco-ontarienne — Fonds jeunesse
Ontario
CMA CANADA

www.gestion.uOttawa.ca

457055

Célébration de notre 42ième anniversaire

VENTE À PLEIN CAMION DE PIANOS
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER STRAUSS À VOTRE PORTE

50% de rabais additionnel PLUS **PAS TPS TVP**

Pas d'intérêt ni de paiement pendant 1 an

AUJOURD'HUI ET DEMAIN SEULEMENT



Aussi d'excellents prix sur guitares, amplificateurs, banjos, mandolines, accordéons, violons et instruments à vent.

Chez nous, il n'y a pas d'intemédiaire, ce qui signifie encore plus d'économies pour vous, chers clients! Soyez un acheteur avisé.

INTERCONTINENTAL MUSIC

610 RUE DONALD, ANGLE BOUL. ST-LAURENT 613 748-9891
2 rues au nord du centre commercial St-Laurent.
Ouvert dimanche de 11 h à 17 h

457107



LE SNOOZE

Avec Martin Tremblay, Véronique Soucy et Mario Aubé
dès 5 h 30

énergie 104.1

Une radio Astral Media

Astral Media

452930

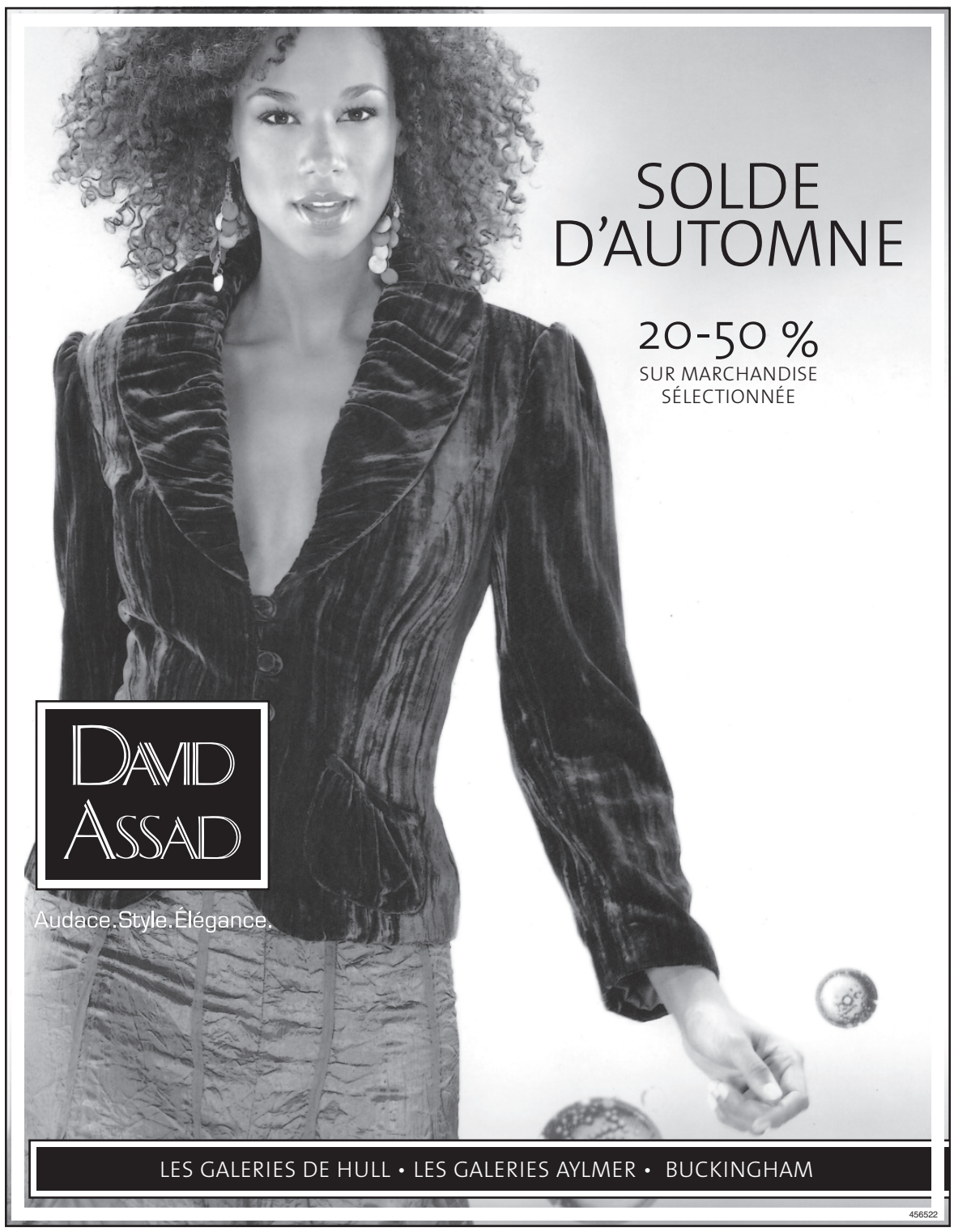
Fermeture temporaire du pavillon Lucien-Brault de l'UQO

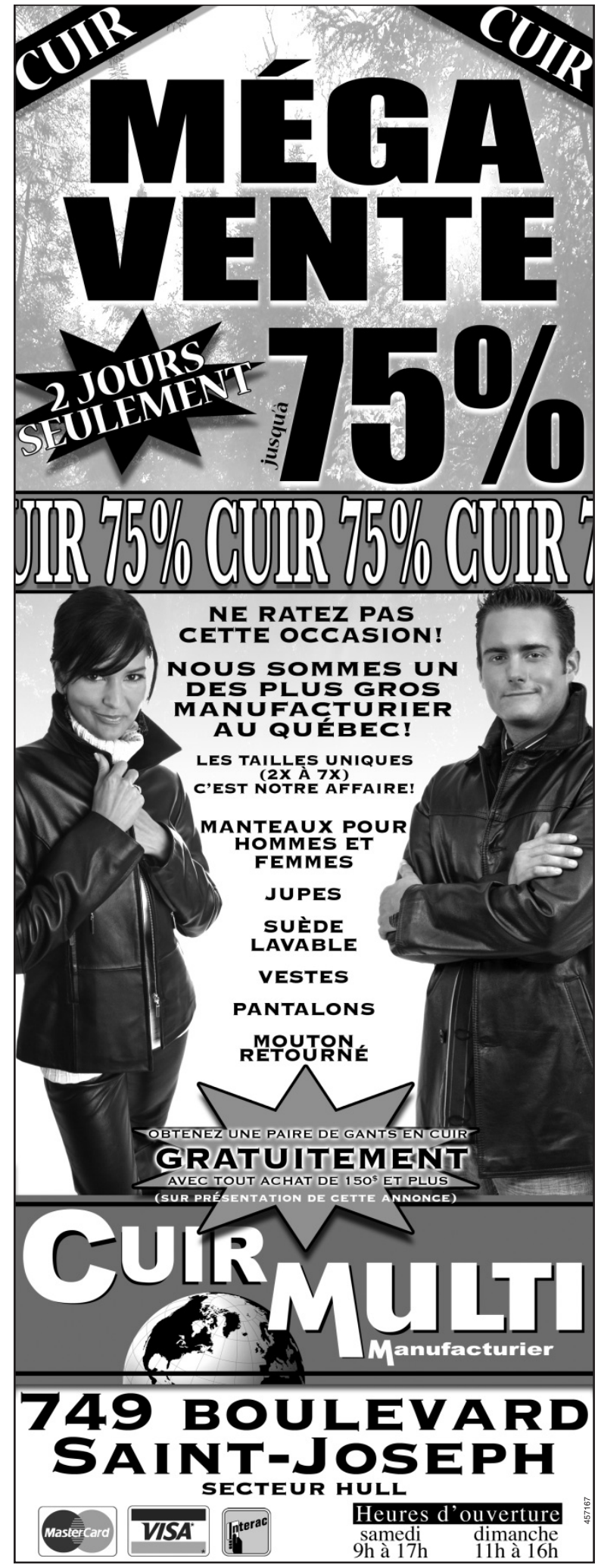
Le Droit

Le pavillon Lucien-Brault de l'Université du Québec en Outaouais (UQO), sur la rue St-Jean Bosco du secteur Hull à Gatineau, sera complètement fermé aujourd'hui. L'alimentation électrique sera interrompue en raison de travaux majeurs de mise à niveau d'Hydro-Québec.

Les cours devant avoir lieu au pavillon Lucien-Brault sont donc déplacés au pavillon Alexandre-Taché, uniquement pour la journée d'aujourd'hui.

Par ailleurs, l'accès au réseau informatique des deux pavillons sera interrompu entre 5 h ce matin et 9 h dimanche matin. Les utilisateurs pourront ouvrir une session, mais n'auront pas accès aux serveurs de l'UQO, ni au répertoire réseau.







Boues septiques : en Cour supérieure

Les promoteurs qui souhaitent implanter une usine de boues septiques dans l'aéroparc de Gatineau demandent à la Cour supérieure d'ordonner à la Ville de leur émettre un permis de construction.

Le Droit

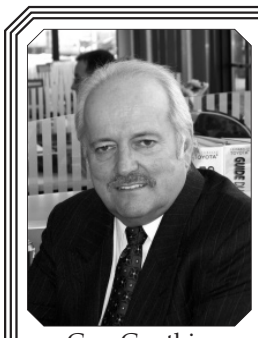
Maurice Charlebois et Martin Gascon soutiennent qu'ils avaient entre les mains, le 7 septembre 2006, toutes les autorisations requises pour l'obtention du permis de construction et que la Ville de Gatineau a changé les règles « dans le seul et unique but de lui nuire et de l'empêcher de réaliser son projet sans aucun égard pour ses droits ».

Dans leur requête, les promoteurs précisent avoir répondu à toutes les exigences menant à l'obtention du permis, que ce soit au niveau du lieu où serait aménagée l'usine ou de la conformité du projet aux exigences du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs qui, le 19 juin 2006, a émis un certificat de conformité.

Or, soutiennent les promoteurs, la conseillère Denise Laferrière présentait, le 19 septembre 2006, un avis annonçant l'adoption prochaine d'un règlement prohibant l'usage de déshydratation des boues usées de fosses septiques notamment dans le secteur visé par la demande de permis de construction. Le même jour, la Ville refusait l'offre d'achat des promoteurs Charlebois et Gascon pour le terrain convoité, le 18, Place-de-Templeton à Gatineau.

Quoique la chose ne soit pas dite clairement dans la requête, il est évident que tout le litige et la position prise par la Ville découlent de la sortie publique du conseiller du district visé, Yvon Boucher, qui avait dénoncé le projet en ajoutant n'avoir jamais été informé de l'implantation d'une telle usine.

Face aux protestations du conseiller Boucher et de citoyens qui se sont regroupés pour dénoncer le projet, Gatineau a revu sa position et refusé d'autoriser l'implantation de l'usine. La cause devrait être entendue le 18 décembre.


Villa Toyota
« Qualité, service et continuité »
Représentant par excellence du mois d'octobre 2006. Guy prend cette occasion pour remercier sa fidèle clientèle.
Félicitations Guy !
29 ans d'expérience Toyota
Guy Gauthier
965, boul. St-Joseph, Hull 819 776-0077
457054



Saviez-vous qu'il ne faut que 60 jours pour qu'une canette soit recyclée et qu'elle se retrouve sur les tablettes? L'aluminium recyclé sauve de l'argent et de l'énergie. Mais, ce n'est possible que si vos canettes en aluminium se retrouvent dans la boîte bleue, et non dans la poubelle. L'année dernière, les résidents d'Ottawa ont envoyé plus de 20 millions de canettes vides aux sites d'enfouissement, ce qui équivaut à près de 500 000 $ en économies de recyclage. Quel gaspillage!
UTILISEZ VOTRE BOÎTE BLEUE. RECYCLEZ L'ALUMINIUM.
OTTAWA REPENSEZ LES DÉCHETS
Ottawa Services municipaux 3-1-1 ATS 613-580-2401 Envir ottawa.ca
453200
Espace fourni par le biais d'un partenariat entre l'industrie et les municipalités de l'Ontario afin d'appuyer les programmes de réacheminement des déchets.

Hyundai Accent 2007

FRAIS DE TRANSPORT ET DE DESTINATION AINSI QUE PLEIN D'ESSENCE INCLUS
Louez à partir de 159 $* par mois, 60 mois
Comptant : 1 705 $ / Location sans versement initial disponible
Taux intérêt : 2,22 %
HYUNDAI GATINEAU
L'ÉVÉNEMENT HYUNDAI TRACE LA ROUTE
PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS
*Kilométrage annuel de 20 000 km, .10¢ du kilomètre additionnel. Consultez le concessionnaire pour tous les détails. Taxes et immatriculation en sus.
1245, boul. de la Vérendrye O., Gatineau • www.hyundaigatineau.com 819 246-2555
5 ans / 100 000 km Globale limitée* • Groupe motopropulseur
HYUNDAI Va de l'avant
Garantie complète de Hyundai sans franchise. Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada, une filiale de Hyundai Motor America, et sont utilisées sous licence. hyundaicanada.com 457263

Il reste encore des places !
Date limite d'admission
PROGRAMMES DE PREMIER CYCLE
1er décembre 2006
Université du Québec en Outaouais
Renseignements
819 773-1850
questions@uqo.ca
uqo.ca

456601

Le travail du service policier de Gatineau sous la loupe des citoyens

Dans le but de mieux comprendre la perception du crime chez les citoyens, de connaître leurs préoccupations et leurs priorités, la Police de Gatineau sonde présentement les Gatinois.

Le Droit



ARCHIVES, Le Droit

Le service de la police de Gatineau veut mesurer la satisfaction des Gatinois pour les divers services qu'elles offrent à la population.

Quelque 4500 foyers, sélectionnés au hasard, ont reçu le sondage commandé auprès de la firme gatinoise Ad Valorem au coût de 11 000 $.

Le service de police compte aussi utiliser les données du sondage pour mesurer le taux de satisfaction des Gatinois à son endroit.

Les résultats devraient être dévoilés à la fin du printemps 2007. La police compte se servir du sondage pour préparer son prochain plan stratégique.

À l'exemple d'Ottawa

Plus tôt cette année, la Police d'Ottawa avait elle aussi dévoilé les grandes lignes d'un sondage municipal.

Dans une proportion de 59 %, les citoyens d'Ottawa ont indiqué que la surveillance des excès de vitesse devait représenter la priorité du service de police.

En deuxième position, 55 % des répondants avaient évoqué que les vols par effraction devaient être traités minutieusement. Suivaient ensuite le vandalisme (51 %), le vol de véhicule (45 %) et le vol de bicyclette (43 %).

À Gatineau, les questions du sondage vont dans la même veine que celui d'Ottawa. Les citoyens ont jusqu'au 11 décembre pour répondre aux questions à choix multiples du document de quatorze pages.

«Le sondage devrait permettre au service de police de mieux cibler les besoins des citoyens en plus de déterminer les attentes du public», a expliqué Pascal Laplante, porte-parole à la Ville de Gatineau.

Deux sondeurs interrogés par *Le Droit* ont qualifié le sondage «d'opération de relation publique.»

«Pour le citoyen ordinaire, qui n'a à peu près pas affaire à la police, ce n'est pas un questionnaire facile à remplir. Je ne suis pas un spécialiste en matière de criminalité alors quand on me demande si je suis satisfait du taux de résolution de crime à Gatineau, j'en ai aucune idée. Je ne suis pas au courant de ce taux», explique un citoyen du secteur Masson-Angers.

«À mon avis, les questions sont formulées pour que nous répondions positivement», a avancé une autre citoyenne du même secteur.

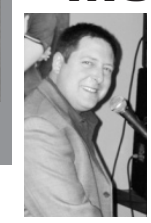
Par contre, les deux personnes sondées se sont senties plus concernées dans la partie du questionnaire qui touche leur quartier. «Moi, ce qui m'intéresse, c'est que mon quartier soit sécuritaire. Je suis content de voir un patrouilleur passer sur ma rue», a lancé l'un d'eux.

Le sondage d'opinion publique compte 34 questions et se complète en moins d'une heure.

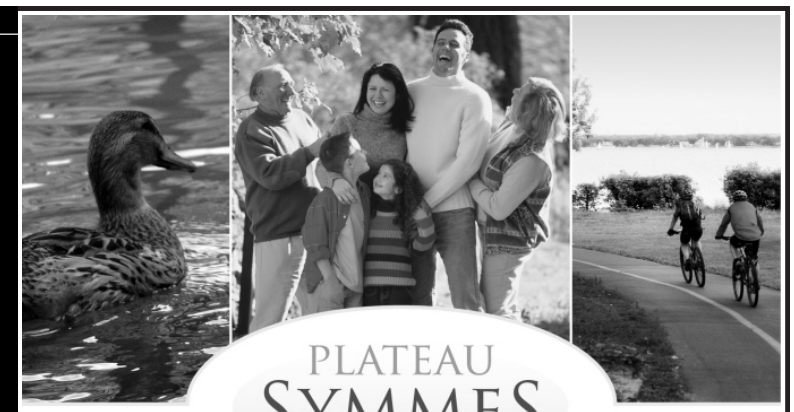


VENTE HIVERNALE
VENTE AUX ENCHÈRES
DE TACK ET DE CHEVAUX
Le vendredi 1er décembre, à 18 h 15
18 h 15 : tack, harnais et buggies • 20 h : chevaux
VKH Vankleek Hill LIVESTOCK Exchange Ltd
1239, chemin Ridge, Vankleek Hill, ON
Renseignements : communiquez avec le bureau au 613 678-3008 ou avec Andrew au 613 678-7475
www.vankleekhill-livestock.ca
457231

CONCOURS DE KARAOKE
Tous les dimanches à partir de 17 h
SOIRÉE DES CÉLIBATAIRES
Samedi de 21 h à 2 h
30 ans et plus
GRATUIT POUR LES FEMMES SAMEDI DE 22 H À 1 H
LE FORUM Sports Resto Bar

MUSIQUE

Jeudi et vendredi 5 à 7
SERGE MELOCHE
Jeudi à partir de 20 h
SOIRÉE DES DAMES
Vendredi et samedi 20 h
MUSIQUE RÉTRO 1980
DANSE 1990 avec D.J. André Simon
Terrasse chauffée pour fumeurs
Heures d'ouverture : Lundi au jeudi: 11 h 30 à 1 h. Vendredi, samedi: 11 h 30 à 3 h. Dimanche 11 h 30 à 1 h
18 de la Baie, Gatineau
819-246-6446
457405

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION
FIER de BÂTIR UNE QUALITÉ de VIE
www.brigil.com
PETRIE'S LANDING — Les condominiums riverains waterfront condominiums — Condos de luxe À partir de 250 000$* — 613 824-4059
Domaine du Vieux-Port — Unifamiliale à partir de 364 800$* — 819 777-4663
VILLAGE GATE CONDOMINIUMS — Condos 2 chambres à partir de 149 900$* — 613 824-4922
EASTVILLAGE — Unifamiliale à partir de 289 900$* — 613 824-4922
Château Golf — Condos de luxe à partir de 209 800$* Maison-semi à partir de 288 800$* — 819 246-4663
Rivermead — Unifamiliale à partir de 220 800$* — 819 595-4663
Condos du Plateau — Condos 1 chambre à partir de 94 800$* Condos 2 chambres à partir de 133 800$* — 819 772-4663
PLATEAU DU PARC — Unifamiliale à partir de 235 800$* Maison jardin à partir de 182 800$* — 819 777-4663
RUISSEAU DES JARDINS — Unifamiliale à partir de 186 800$* Condos 2 chambres à partir de 134 800$* — 819 561-4663
DOMAINE LORRAIN — Unifamiliale à partir de 167 800$* Semi-détaché à partir de 159 800$* — 819 669-4663
*Prix sujet à changement sans préavis. Promotions pour un temps limité.
R.B.Q. : 8007-6490-04


PLATEAU SYMMES
UN PROJET DOMICILIAIRE TOUT À FAIT NATUREL
Le Plateau Symmes est tout indiqué pour les amants de la nature qui désirent élire domicile dans un projet dont le tiers sera destiné aux espaces verts et aux pistes cyclables.
L'importante ceinture de verdure agrémentée d'un bassin et d'un vaste marais aménagé et protégé par le Groupe Brigil Construction qui entoure ce projet, ainsi que le plan de protection de l'environnement et le plan d'intégration et de plantation d'arbres qui dépassent les normes, concourent ici à nous faire comprendre tout le sens du cadre de vie naturel du Plateau Symmes.
PROMOTIONS*
• Projet vedette
• 50 % de rabais sur certains extra de terrains
• Façade de pierres incluse
• Maison semi réduit de 4 000 $
Visitez-nous aujourd'hui !
21, rue Marigot, Gatineau (secteur Aylmer)
Bungalow À partir de 186 800 $*
Maison jardin À partir de 171 800 $*
Condo 1 chambre à partir de 95 800 $* 2 chambres à partir de 135 800 $*
Tél. : 819 682-4663
457351

Un Slush Puppie «santé»

L'idée a de quoi faire sourciller les parents habitués de voir leurs enfants se lécher les babines avec une barbotine bien froide.

Le Droit

Mais au siège social de Slush Puppie Canada, à Gatineau, c'est plus qu'une idée. Après plusieurs mois de travail, l'entreprise vient de prendre un virage santé en créant une barbotine à base de concentré de jus.

Jean-Roch Beaudoin, chef de la direction de Slush Puppie Canada, est bien conscient des préoccupations de la société face à l'obésité, au diabète et autres maladies associées à la malbouffe.

«Ça fait quand même quelques années que l'on voit le virage santé. On voit la nécessité d'offrir une option santé», a expliqué M. Beaudoin lors d'une visite du *Droit* aux installations de la compagnie qui continue de fabriquer le Slush traditionnel à base de sucre.

La méfiance des gens, les dirigeants de la compagnie l'ont aussi anticipée.

«Les gens vont peut-être être sceptiques. La version originale du Slush Puppie, c'est un produit que les gens associent au sucre. Parce que c'est un produit dérivé du même fabricant, il va falloir marteler le clou. On veut que les parents sachent qu'il y a maintenant une alternative», explique André Guibord, président d'Innovacom marketing et communications, la firme qui est responsable de la mise en marché de Slush Puppie.

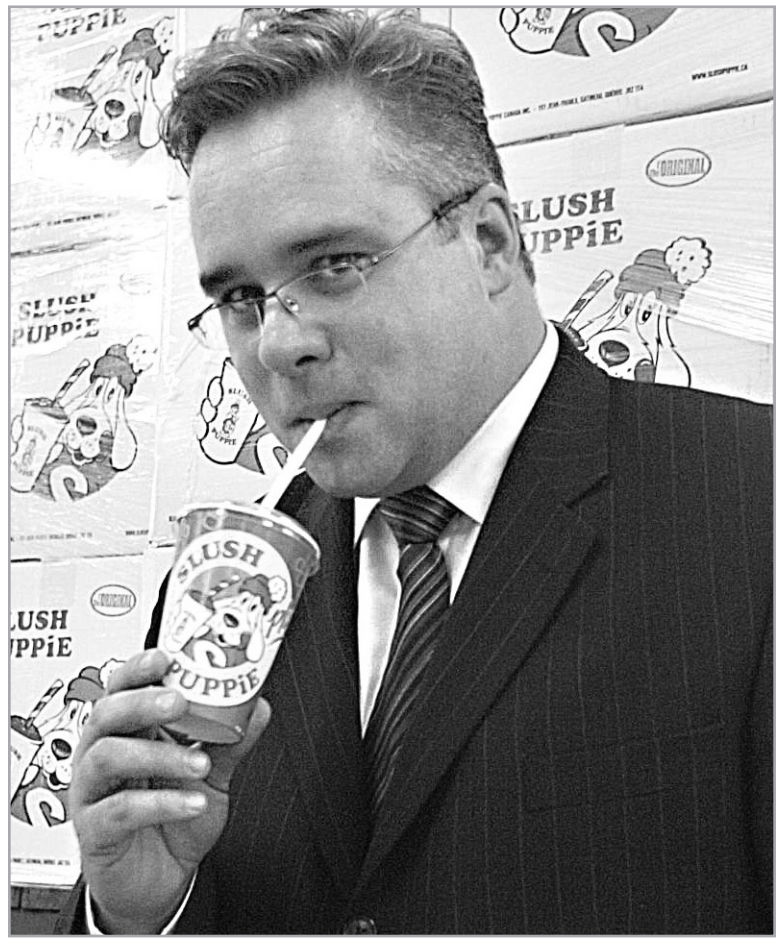
À l'ère où plusieurs écoles disent 'dehors les boissons gazeuses', Slush Puppie entre dans les écoles. Depuis quelques mois, l'entreprise offre sa barbotine santé dans les cafétérias d'une centaine d'écoles secondaires du Québec et de l'Ontario, en plus de cantines et restaurants. Dans la région, le «Slush Plus» — saveurs de cerise, framboise, lime et orange — est vendu dans des écoles comme Saint-Joseph, D'Arcy McGee et Nouvelles Frontières

«Lorsque les gens nous donnent la permission d'installer la machine et d'offrir le Slush Puppie Plus, dans la grande majorité des écoles, ça se vend très bien. À Nouvelles-Frontières, il n'y en avait plus en deux jours», dit Jean-Roch Beaudoin, fils du président André Beaudoin, fondateur de Slush Puppie Canada il y a 32 ans.

CONCURRENCE DE SLOCHE

Depuis quelques années, Slush Puppie fait face à une forte concurrence du géant des dépanneurs Couche-Tard avec son breuvage glacé maison «Sloche» lancé il y a sept ans. Jean-Roch Beaudoin affirme que le virage santé n'est pas lié à cette concurrence.

Il admet toutefois que «ça ne fait jamais du bien de perdre un client important» et il a fallu que Slush Puppie se retrousse les manches. «Notre devoir, c'est de s'assurer que nous faisons ce qu'on doit faire pour demeurer le leader dans notre catégorie, d'être un bon citoyen corporatif et de s'ajuster à la demande. On se concentre là-dessus. Ce que les autres font, on n'a aucun pouvoir là-dessus.»



Le Droit

Jean-Roch Beaudoin, chef de la direction de Slush Puppie, a pris la relève de son père fondateur de l'entreprise il y a 32 ans.

L'idée de lancer une barbotine santé vient de Slush Puppie Australie.

«Il y a beaucoup d'accent en Australie sur le sport et le bien-être, explique Gilles Cloutier, diététiste-nutritionniste qui a collaboré à l'élaboration du Slush santé. Tout ce que ça prend, c'est une personne dans le rayonnement de Slush Puppie qui dit: 'On va s'essayer'. On voit cela dans l'industrie alimentaire: de petites initiatives qui deviennent grosses parce que le public le demande.»

Ce qui distingue toutefois la version de Slush Puppie au Canada, c'est l'ajout de vitamines et d'autres éléments nutritifs.

En entrant dans les installations de Slush Puppie Canada, le visiteur remarque tout de suite l'odeur, un mélange de jus et de saveurs de fruits. On y retrouve non seulement les bureaux administratifs, mais aussi la fabrication du concentré pour les versions traditionnelles du slush et la nouvelle version. C'est dans le parc industriel de Hull que l'entreprise prépare ses saveurs qui sont embouteillées et envoyées dans plus de 7000 points de vente au Québec, en Ontario, et dans les quatre provinces de l'Atlantique.

Pour la version «Plus», au lieu d'y mélanger du sucre liquide, on y met du concentré de jus de pommes et les vitamines. Les deux versions se ressemblent à s'y méprendre. Le représentant du *Droit* a eu de la difficulté à départager les versions traditionnelle et Slush Plus à la saveur de cerise.

La nouvelle barbotine pourrait-elle supplanter la version traditionnelle au sucre? Jean-Roch Beaudoin répond que, pour le moment, la production du Slush Plus est embryonnaire. «Notre rôle comme entreprise est de s'ajuster à la demande. Ce qui est important, c'est que de nos jours, il fallait offrir un produit santé. Nous l'avons. Le futur nous le dira où ce produit nous amènera. Mon père est agréablement surpris et très enthousiaste de voir que l'on s'ajuste au marché.»



Le Droit

Les installations de Slush Puppie Canada, dans le parc industriel de Hull, où l'on prépare les saveurs envoyées à plus de 7000 points de vente dans l'est du pays.

Le nutritionniste derrière la barbotine

Diététiste-nutritionniste d'expérience, Gilles Cloutier n'a pas caché sa surprise lorsque Slush Puppie l'a approché pour concevoir une version santé de sa barbotine.

«Ma réaction a été un petit peu une surprise. Mais au bout de trois secondes, j'ai dit 'Cool, j'y crois vraiment.' Il faut que l'industrie alimentaire se convertisse à des produits santé», affirme M. Cloutier, un membre de l'Ordre professionnel des diététistes du Québec.

«Dans le travail que l'on fait, c'est pour la bonne nutrition. Quand une compagnie comme Slush Puppie prend le virage santé, on encourage toujours cela. C'est possible d'être nutritionniste et être ouvert à de nouveaux produits.»

Gilles Cloutier assure que le sceau «Visez santé» de la Fondation des maladies du coeur, qui accompagne le Slush Puppie Plus, est sérieux. Cet énoncé — teneur élevée en potassium et faible en sodium, qui «peut réduire les risques d'hypertension et de maladies du coeur» — doit être approuvé par l'Agence canadienne d'inspection des aliments, dit-il.

Le Slush Plus contient à peu près le même taux de sucre que la version traditionnelle (36 g), mais il s'agit de sucres naturels de fruit, avec 98 % de concentré de jus de pomme. Plusieurs ingrédients sont aussi ajoutés, notamment des vitamines A, C et B1, du potassium, du fer, de la thiamine et du folate sont aussi ajoutés.

Gilles Cloutier estime qu'il est par ailleurs important d'offrir un format plus raisonnable de 300 ml et non de tomber dans la tendance des portions gigantesques offertes par plusieurs compagnies.

Clin d'oeil sur Slush Puppie

- **la naissance:** C'est en 1975 qu'André Beaudoin fondait Slush Puppie Canada Inc.
- **siège social:** 151, rue Jean-Proulx dans le parc industriel du secteur Hull à Gatineau. L'entreprise compte aussi des bureaux dans sept autres villes canadiennes dont Montréal, Trois-Rivières et Hamilton. En tout, c'est plus de 7000 points de vente.
- **le nombre d'employés:** une cinquantaine dont une vingtaine à Gatineau.
- **les saveurs:** il en existe 11. La plus populaire: framboise bleue
- **le chiffre d'affaires:** entre 10 et 20 millions de $ annuellement

Vendre aux esquimaux: les boissons glacées de Slush Puppie Canada sont aussi vendues… au Groënland et au Nunavik.

Site web: www.slush-puppie.com

L'aéroport de Saint-André reçoit l'aval de la MRC Papineau

Le Droit

La modification au règlement de zonage permettant l'implantation d'un aérodrome pour les avions légers et ultra-légers sur le territoire de la municipalité de Saint-André-Avellin reçoit l'accord de la MRC Papineau.

Ayant déjà reçu l'assentiment de la population lors du référendum du 22 octobre dernier, le conseil des maires a voté unanimement en faveur d'accorder un certificat de conformité attestant que le règlement permettant l'usage d'un aérodrome dans la nouvelle zone agricole Saint-Pierre spécifique (AGR-i) respecte le schéma d'aménagement révisé de la MRC.

Le dossier sera maintenant soumis à la Commission de la protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) pour obtenir son autorisation.

VOUS N'AVEZ JAMAIS RIEN CROISÉ DE PAREIL.



LE TOUT NOUVEAU CX-7 2007 À TRACTION INTÉGRALE

LOUEZ À PARTIR DE 399$ PAR MOIS POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 3 495 $
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Richard Bond
Directeur général des ventes

ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
819 776-6700
www.argusmazda.com
mazda

*Offre portant uniquement sur la location au détail des Mazda CX-7 GS (PXSJ87AA00) 2007 neufs de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement en ce qu'il peut comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Voir Argus Mazda pour tous les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offre d'une durée limitée à compter du 6 novembre 2006. ♦Accordé au Mazda CX-7 2007 par la National Highway traffic Safety Administration (NHTSA) du gouvernement des États-Unis (www.safercar.gov), suite à des tests mesurant les effets de collisions frontales sur les occupants avant et de collisions latérales sur les occupants avant et arrière.
456827

★ Nouveau : trouvez la page

Publicité journal LeDroit cyberpresse.ca

sur notre site : royallepageoutaouais.ca ensuite cliquez sur la propriété pour visualiser la fiche détaillée.

VISITE LIBRE



638, R.-H.-LALONDE

GATINEAU, dim. 26 nov. de 14h à 16h. Paliers multiples. Solarium, salle fam. + logis meublé 550$/m. (058261) **229 000 $**
D. BÉLAND 613 782-4845

VISITE LIBRE



31, ch. Lavigne

PONTIAC, dim. 26 nov. de 14h à 16h. Clé en main. Plafonds 9', b.f. et cér. partout sauf s.s. (058453) **289 900 $**
H. LAMIRANDE 613-248-5859

GATINEAU

Maison vedette: 120, Lorrain, 3 000 p.c., revenus de + de 20 000 $, immense terrain double paysager, potentiel et possibilités multiples... informez-vous! (058437) **384 900 $**
C. AUBERTIN 819 664-5607



GATINEAU



ROBERTBLEAU.COM

Remarquable ! 6 c.c., sans tapis incluant s.s. Const. 2006, ext. fini en pierre et brique, grand terrain. (060213) **399 000 $**
R. BLEAU 819 935-BLEAU (2532)

BUCKINGHAM



NÉGOCIABLE

4 c.c. à l'étage, garage, 3 000 $ sera remis à la signature pour améliorations. (057243) **119 900 $**
M. GRÉGOIRE 819 665-4316

L'ANGE-GARDIEN



Magnifique - 1 241 p.c., rénové, s.d.b. de rêve, 3 c.c., et poss. de 4 c.c., terrain de 14 994 p.c., grand deck. (058154) **198 900 $**
M. GRÉGOIRE 819 665-4316

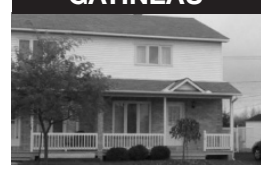
AYLMER



MANORMAND.CA

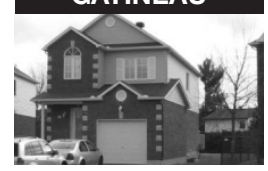
Pièces de grandes dimensions, 2 + 2 c.c., garage avec accès à la maison et à un atelier, s.s. fini, piscine. (059817) **234 900 $**
M. A. NORMAND 613 248-9779

GATINEAU



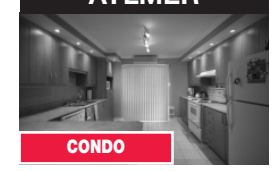
Localisé dans un secteur familial, 3 c.c., spacieuse pour votre confort, près de tous les services requis. (059818) **149 900 $**
M. A. NORMAND 613 248-9779

GATINEAU



Voici de l'espace et du confort ! 3 c.c., garage, salle de lav. à l'étage. Grande cour, quartier très prisé. (060294) **224 900 $**
M. A. NORMAND 613 248-9779

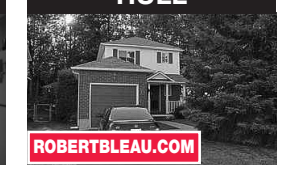
AYLMER



CONDO

RUE DU PLATEAU, 2 c.c., superbe s.d.b., bain en coin, 2 lavabos. Frais notaire et TVQ/TPS inclus. (060105) **139 000 $**
M. LEDERMAN 613-323-5656

HULL



ROBERTBLEAU.COM

La moins chère du Manoir et du Plateau. TRANSFERT, 3+1 c.c., aucun tapis. S.s. fini sauf les plafonds. (059716) **204 900 $**
R. BLEAU 819 923-BLEAU (2532)

BASKETONG



SUPERBE

Const. 1999, 2 étages, 3 c.c., 2 s.d.b., plus d'une acre, très privé, garage, remise, quai. Vendeur motivé. (054710) **249 000 $**
G. MÉNARD 1-866-465-1566

BOIS-FRANC



LAC SAPIN, chalet très privé, plus de 20 acres, 2 c.c., grande véranda, remise, idéal pour la chasse. (060259) **89 000 $**
G. MÉNARD 1-866-465-1566

ROYAL LEPAGE
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

« La clef d'une transaction réussie ! »



Courtier immobilier agréé | Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

Partout en Outaouais, il y a toujours un de nos agents près de chez-vous !

À GATINEAU

Secteur Aylmer
152, rue Principale
Gatineau, Qc J9H 3M8
Tél. : 819 684-4000

Secteur Buckingham
568, av. Buckingham
Gatineau, Qc J8L 2H3
Tél. : 819 281-5000

Secteur Gatineau
500, boul. Gréber
Gatineau, Qc J8T 7W3
Tél. : 819 561-0223

Secteur Hull
733, boul. St-Joseph
Gatineau, Qc J8Y 4B6
Tél. : 819 770-9221

DANS LA RÉGION

Chelsea
1698, Route 105
Chelsea, Qc J9B 1P4
Tél. : 819 459-2929

Val-des-Monts
1739, route du Carrefour
Val-des-Monts, Qc J8N 7E8
Tél. : 819 671-0223

457382

MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes :

Pour notre cahier publicitaire **Jours Sears** en vigueur du 24 novembre au 10 décembre 2006,
Page 3 (CC114F506), Tous les gros appareils ménagers à prix ordinaires sont en solde.
CORRECTION : L'annonce devrait se lire comme suit : Tous les gros appareils ménagers de grandes marques nationales à prix ordinaires sont en solde.
Page 8 (CC114F506), Moitié prix. Robes de cocktail Jessica[MD] en polyester et spandex. Rég. Sears 59,99. En solde 29,99 chacune.
CORRECTION : En raison des quantités limitées des robes de cocktail Jessica en polyester et spandex, les vêtements de soirée, nos 58200/58201/58202/58116/58117/61774/61784/61752/ 61781 seront offerts comme articles de substitution.
Page 19 (CC114F506), Miracle. 50 ml d'eau de parfum en vapo. 70 $. 100 ml d'eau de parfum en vapo. 94 $.
CORRECTION : L'illustration montrant le parfum Miracle est inexacte.
Page 24 (CC114F506), Haut à capuchon et pantalon molletonnés LNH[MD] à prix ordinaires pour garçons, en tailles 4-6X. 7,49 – haut à capuchon, Rég. Sears 14,99. 9,99- pantalon, Rég. Sears 19,99
CORRECTION : Les prix sont incorrects. L'annonce devrait se lire comme suit : Haut à capuchon et pantalon molletonnés LNH[MD] à prix ordinaires pour garçons, en tailles 4-6X. 9,99 – haut à capuchon, Rég. Sears 19,99. 7,49 – pantalon, Rég. Sears 14,99
Page 24 (CC114F506), Ensemble chemise et cravate à prix ordinaires pour garçons, en tailles 4-18. 11,99 l'ens., tailles 4-6X, Rég. Sears 19,99. 14,99 l'ens., tailles 7-18, Rég. Sears 24,99
CORRECTION : L'ensemble chemise et cravate rose n'est pas disponible dans tous les magasins.
Page 29 (CC114F506), maintenant 24,78 l'ens. Ensemble de 2 chemises sport et tee-shirt Arnold Palmer[MD] en boîte, pour hommes. Rég. Sears 49,99
CORRECTION : La description est erronée. L'ensemble Arnold Palmer en boîte comprend 1 chemise sport et 1 tee-shirt.
Page 33 (CC114F506), 18 $ Paquet. Achat spécial ! Paquet de 4 paires de chaussettes sport Calvin Klein[MD] 'Noël' pour hommes
CORRECTION : Prix est incorrect. Le prix de cet article est 20 $
Page 36 (CC114F506), 8,99. Porte-documents Buxton[MD], n° 11633. Rég. Sears 19,99
CORRECTION : Prix ordinaire est incorrect. L'annonce devrait indiquer : Rég. Sears 14,99.
Page 42 (CC114F506), Maintenant 122,49. Rasoir Philips[MD] 'Cool Skin' pour hommes, n° 83184. Rég. Sears 174,99. Prix en vigueur du vendredi 1er décembre au dimanche 17 décembre 2006.
CORRECTION : Le prix de solde de cet article est en vigueur du vendredi 24 novembre au dimanche 10 décembre 2006.
Page 45 (CC114F506), Au choix. 97,49 chac. Roboreptile ou Roboraptor, nos 80562/80570. Rég. Sears 129,99
CORRECTION : L'illustration du Roboraptor est incorrecte.
Page 50 (CC114F506), Rabais 30 $. Scie circulaire Craftsman 13 A, 7/4 po, au laser, n° 21413. Rég. Sears 99,99. En solde 69,99
CORRECTION : Prix ordinaire est incorret. L'annonce devrait se lire comme suit : Rabais 20 $. Scie circulaire Craftsman 13 A, 7/4 po, au laser, no 21413. Rég. Sears 89,99. En solde 69,99
Page 54 (CC114F506), 2789,99. Rabais 510 $. Téléviseur Samsung[MD] 50 po à écran plasma, n° 15904. Rég. Sears 3299,99
CORRECTION : Prix ordinaire est incorrect. L'annonce devrait se lire comme suit : 2789,99. Rabais 310 $. Téléviseur Samsung[MD] 50 po à écran plasma, no 15904. Rég. Sears 3099,99.
Page 54 (CC114F506), Téléviseur Toshiba 26 po, n° 15740. Rég. Sears 1099,99. En solde 999,99. Téléviseur Toshiba 20 po, n° 15730. Rég. Sears 549,99. En solde 499,99.
CORRECTION : Prix ordinaires sont incorrects. L'annonce devrait se lire comme suit : Téléviseur Toshiba 26 po, no 15740. Rég. Sears 999,99. En solde 899,99. Téléviseur Toshiba 20 po, no 15730. Rég. Sears 529,99. En solde 479,99.
Page 56 (CC114F506), 238,99. Appareil photo numérique Sony Cybershot 6 Mo Super HAD CCD, n° 10681. Rég. Sears 279,99
CORRECTION : Prix ordinaire incorrect. L'annonce devrait se lire comme suit : 218,99. Appareil photo numérique Sony Cybershot 6 Mo Super HAD CCD, no 10681. Rég. Sears 269,99
Page 58 (CC114F506), Maintenant 1 399,99 $. Réfrigérateur Kenmore Elite 19,7 pi cu à congélateur-tiroir au bas et contre-porte, n° 66092. Rég. Sears : 1 699,99$
CORRECTION : L'illustration montrant le réfrigérateur Kenmore Elite, no 66092 n'est pas la bonne.
Page 60 (CC114F506) : Maintenant 1 449,98 $ pour le duo laveuse et sécheuse Kenmore de super capacité à chargement en façade. Laveuse n° 45092, sécheuse n° 85092.
CORRECTION : L'illustration montrant le duo laveuse et sécheuse Kenmore de super capacité à chargement en façade. Laveuse no 45092, sécheuse no 85092 n'est pas la bonne.

Pour notre cahier publicitaire **Mon rêve - électronique** en vigueur du 24 novembre au 24 décembre 2006,
Page 2 (VE114V106), épargnez 30 $. Téléviseur à CL 'Veiné bois' HANNspree[MC], 15 po, n° 14112. Rég. Sears 549,99. En solde 519,99
CORRECTION : Prix sont incorrects. L'annonce devrait se lire comme suit : épargnez 50 $. Téléviseur à CL 'Veiné bois' HANNspree[MC] 15 po, no 14112. Rég. Sears 449,99. En solde 399,99
Page 2 (VE114V106), épargnez 30$. Téléviseur à CL 'Pomme' HANNspree 15 po, n° 14113. Rég. Sears 499,99. En solde 469,99.
CORRECTION : Prix et description sont incorrects. L'annonce devrait se lire comme suit : épargnez 30$. Téléviseur à CL 'Pomme' HANNspree 10 po, no 14113. Rég. Sears 399,99. En solde 369,99.

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

457568



Au printemps le Casino sera ouvert 24 heures

Le Droit

Le Casino du lac Leamy situé dans le secteur Hull de la Ville de Gatineau sera ouvert 24 heures sur 24, la fin de semaine, à compter du printemps prochain.

Cette modification signifie que la maison de jeu sera ouverte dix heures de plus par semaine. Actuellement, le casino est fermé cinq heures par jour, soit entre 4 h et 9 h le matin.

La porte-parole du Casino du lac Leamy, Catherine Schellenberg, explique qu'il s'agit d'une décision d'affaires, pour faire face à « une concurrence forte et agressive, voire même féroce ». Mme Schellenberg indique que les casinos de Niagara Falls, par exemple, sont en compétition avec le Casino du lac Leamy, même s'ils sont situés à plusieurs heures de route.

Le nouvel horaire ne créera pas d'emplois, mais il permettra d'offrir plus d'heures à des employés déjà en place.

Le casino a par ailleurs procédé à l'abolition des postes de chefs de quart.

Huit cadres intermédiaires perdront donc leur emploi en décembre ou en mars prochain. Selon la porte-parole du Casino, Catherine Schellenberg, ces mises à pied s'inscrivent dans le cadre d'une « révision des processus d'affaires pour une meilleure efficacité ».



456669

En bref

Un homme se barricade à Crysler

Le Droit

Un homme de 39 ans qui s'était barricadé dans sa résidence a tenu des agents de la Police provinciale de l'Ontario en haleine pendant de longues heures, hier.

Vers 10 h 30, les policiers ont été appelés à se rendre à une résidence du chemin de comté 13, dans le canton de Stormont Nord, près du village de Crysler. Des équipes spécialisées en interventions d'urgence sont venues appuyés leurs confrères, et le forcené s'est finalement rendu vers 19 h.

L'individu fait maintenant face à des accusations de bris de probation et d'avoir proféré des menaces.

Travaux routiers chemin McConnell

Le chemin McConnell du secteur Aylmer à Gatineau sera fermé aujourd'hui et lundi, entre 9 h et 15 h, entre les chemins Vanier et Morley-Walters, en raison de travaux de raccordement de services municipaux effectués par la Ville de Gatineau. Une voie de contournement sera accessible, mais uniquement pour la circulation locale.



DES VACANCES COMME VOUS LES AIMEZ ! DÉPARTS D'OTTAWA

Départs des Fêtes · 22 au 31 décembre

holguin, cuba ★★★★
Occidental Grand Playa Turquesa
22 décembre 1299$
Taxes et frais non inclus : 198.90$

puerto plata, rép. dominicaine ★★★★
Club Premium à l'Occidental Grand Puerto Plata
31 déc. • Ch. Club Prem. 1299$
Taxes et frais non inclus : 273.90$

cayo coco, cuba ★★★★ 1/2
Melia Cayo Guillermo
23 décembre 1449$
Taxes et frais non inclus : 198.90$

puerto vallarta, mexique ★★★★
Holiday Inn Puerto Vallarta
30 décembre 1479$
Taxes et frais non inclus : 262.90$

varadero, cuba ★★★★ 1/2
TRYP Peninsula Varadero
23 décembre • Suite junior 1559$
Taxes et frais non inclus : 198.90$

st-martin ★★★ — Inclus : 3 jours de location de voiture !**
Mercure Simson Beach
30 décembre 1839$
Taxes et frais non inclus : 227.90$

punta cana, rép. dominicaine ★★★★ 1/2
Ocean Blue Golf & Beach Resort
23 déc. • Suite junior 1929$
Taxes et frais non inclus : 273.90$

riviera maya, mexique ★★★★★
Royal Golden au Gran Bahia Principe Akumal
23 déc. • Ste Jr R. Golden 2479$
Taxes et frais non inclus : 262.90$

Spéciaux de janvier — Épargnez jusqu'à 400$ par couple†

varadero, cuba ★★★ 1/2
Hotel Palma Real
13 janvier 929$
Taxes et frais non inclus : 198.90$

holguin, cuba ★★★★
Sol Rio de Luna y Mares Resort
5, 12, 19 jan. • Sec. Mares 969$
Taxes et frais non inclus : 198.90$

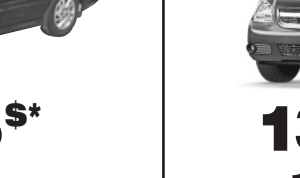
puerto plata, rép. dominicaine ★★★★
Occidental Allegro Playa Dorada
7, 14, 21, 28 janvier 999$
Taxes et frais non inclus : 273.90$

puerto plata, rép. dominicaine ★★★★ 1/2
Royal Golden au Bahia Principe San Juan
7, 14, 21 janvier • Ch. R. Golden 1059$
Taxes et frais non inclus : 273.90$

varadero, cuba ★★★★ 1/2
Classe Prestige au Barcelo Marina Palace
13 janvier • Suite junior 1099$
Taxes et frais non inclus : 198.90$

cayo coco, cuba ★★★★ 1/2
Melia Cayo Guillermo
13 janvier 1139$
Taxes et frais non inclus : 198.90$

st-martin ★★★ — Inclus : 3 jours de location de voiture !**
Mercure Simson Beach
6, 13, 20, 27 janvier 1399$
Taxes et frais non inclus : 227.90$



punta cana, rép. dominicaine ★★★★
Classe Prestige au Barcelo Bavaro Caribe Beach
6, 13 janvier 1319$
Taxes et frais non inclus : 273.90$

puerto vallarta, mexique ★★★★ 1/2
Barcelo La Jolla de Mismaloya
13, 20 jan. • Ste 1-chambre 1479$
Taxes et frais non inclus : 262.90$

riviera maya, mexique ★★★★★
Royal Golden au Gran Bahia Principe Coba
13, 20 jan. • Ste jr Royal Golden 1699$
Taxes et frais non inclus : 262.90$

riviera maya, mexique ★★★★★
Grand Sirenis Mayan Beach
13, 20 janvier • Suite junior 1769$
Taxes et frais non inclus : 262.90$

club voyages Guertin — GATINEAU • (819) 561-2220 | HULL • (819) 777-1651
Payez en 6 versements égaux grâce à notre **programme de financement***

Cuba sí

Départs d'Ottawa, séjours d'une semaine en tout inclus sauf si indication contraire. Tous les prix sont par personne en occupation double, incluant les réservez-tôt. Les taxes et autres frais de transport mentionnés ci-haut ne sont pas inclus. Les prix sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations individuelles du 25 et 26 novembre 2006. †Économie de 400$ par couple applicable à l'hôtel Sol Rio de Luna y Mares Resort. Sujets à changement sans préavis. Frais de dossier du grossiste inclus. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures 2006-2007 de Vacances Transat. Club Voyages, Air Transat et Vacances Transat sont membres de Transat A.T. Inc. Vols exploités par WestJet et First Air. Détenteurs d'un permis du Québec. *Détails en agence. **Certaines s'appliquent.
Prix excluant le 3,50$/1000$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.
457377

2006 Chev. Express «Cargo»

22 795$*
ou 168 52$** aux 2 sem.
Stk: 09410

LACHAPELLE PONTIAC.BUICK.GMC
900, boulevard St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 819 778-3111
www.lachapellepontiac.gmcanada.com

2005 Uplander allongée «DVD»

16 995$*
ou 126 48$** aux 2 sem.
Stk: 26695

FLAMBANT NEUVE !
2006 TORRENT «SPORT»

0%† (5 ans)
349$†† /mois

2002 Chev. Cavalier
4 portes, automatique, climatiseur

7 495$*
ou 79 30$**** aux 2 sem.
Stk: 63653

2005 Chev. Impala

15 995$*
ou 119 23$** aux 2 sem.
Stk: 61730

2002 Chev. Venture
7 passagers, 39 650 km

11 495$*
ou 112 45$*** aux 2 sem.
Stk: 89589

2005 Pontiac Grand Am
(V6)

12 995$*
ou 97 48$** aux 2 sem.
Stk: 31645

2005 Pontiac Sunfire
4 portes, automatique, climatiseur

11 995$*
ou 90 23$** aux 2 sem.
Stk: 61868

2006 Chev. Cobalt
(4 portes)

13 995$*
ou 104 75$** aux 2 sem.
Stk: 6519

Optimum VÉHICULES D'OCCASION — GM Canada

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points
30 jours/2 500 km, privilège d'échange sans tracas
Assistance routière 24 heures

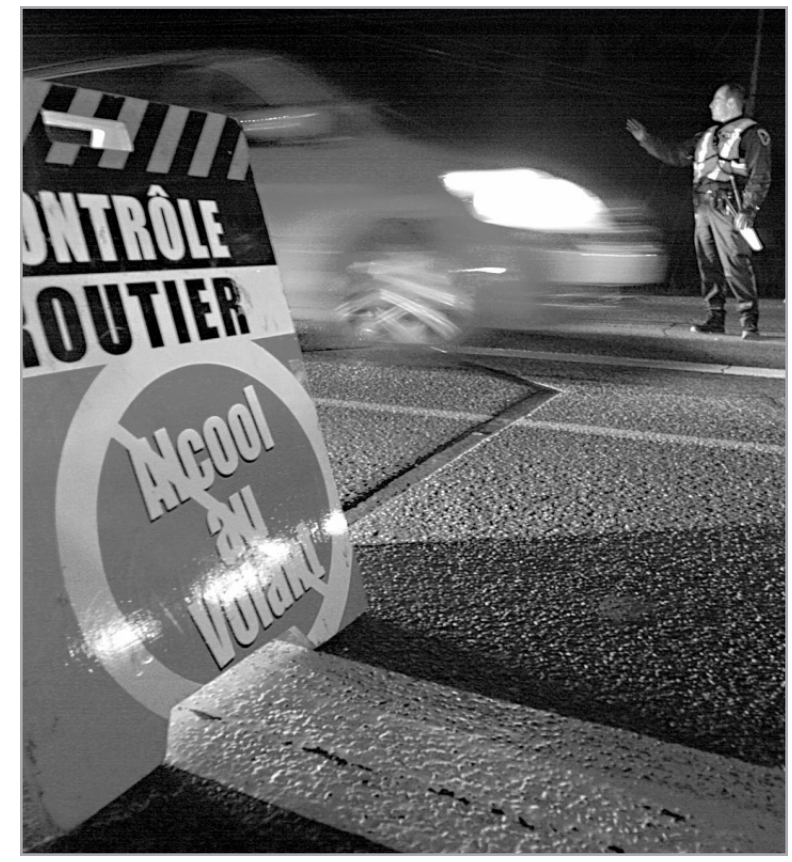
(*Plus taxes et préparation)
(**Plus taxes 182 versements aux 2 sem. 8.24% intérêt.)
(***Plus taxes 130 versements aux 2 sem. 8.24% intérêt.)
(****Plus taxes 130 versements aux 2 sem. 10.75% intérêt.)
(† à l'achat, S.A.C.)
(††S.A.C., location 48 mois, 20 000 km/année, mise de fond 2000 $, plus taxes, préparation, immatriculation)
457151

Union des forces policières contre l'alcool au volant

Le Droit

Comme l'alcool au volant demeure la première cause de décès sur les routes du Québec avec plus de 200 morts par année, les trois services de police de l'Outaouais uniront leurs efforts lors des contrôles routiers des prochaines semaines.

Pour la première fois de l'histoire, la Sûreté du Québec (SQ), la Police de la MRC des Collines et la Police de Gatineau procéderont régulièrement à des opérations conjointes dans le but ultime de contrer le comportement non sécuritaire des automobilistes qui ont consommé de l'alcool.



Le Droit

La Sûreté du Québec, la police de Gatineau et celle de la MRC des Collines procéderont à plusieurs contrôles routiers pendant les prochaines semaines.

Jeudi soir, à l'intersection de la route 105 et du chemin du pont Alonzo-Wright à Chelsea, les trois corps policiers ont procédé au lancement de cette nouvelle campagne de sensibilisation en ce temps de l'année où les occasions de réjouissances sont plus fréquentes. Mille conducteurs ont été interpellés, huit ont subi un Alcootest et un seul a échoué le test.

«En unissant nos forces, nous souhaitons être plus visibles et avoir une meilleure utilisation de nos ressources policières. En resserrant nos liens, nous espérons arriver à réduire le nombre d'accidents et les décès sur nos routes», explique l'agent Martin Fournel de la MRC des Collines.

Entre 2002 et 2006, les corps policiers de l'Outaouais ont recensé 4372 dossiers reliés à l'alcool. Là-dessus, il y a eu 19 morts, 105 collisions avec blessés et 834 collisions avec dommages matériels.

«Dans plus de la moitié des cas, les personnes impliquées dans les collisions avaient un taux d'alcoolémie qui dépassait 150 milligrammes par litre de sang et selon la Société d'assurance automobile du Québec (SAAQ), un conducteur sur huit entre minuit et 3 h du matin a de l'alcool dans son système alors qu'un conducteur sur 13 dépasse la limite permise de 80 milligrammes», ajoute l'agent Fournel.

En plus de ces actions conjointes, chacun des trois services de police organisera indépendamment leurs propres contrôles routiers.

Université d'Ottawa | CONFÉRENCE



Prix d'excellence en enseignement 2006

« From chalk to chips: teaching animal biology »

Jon G. Houseman, Ph.D.
Département de biologie, Faculté des sciences

uOttawa
L'Université canadienne
Canada's university

Le mercredi 29 novembre 2006, à 19 h
Centre universitaire, Auditorium des anciens
85, rue Université

RSVP en ligne à www.recteur.uOttawa.ca

Renseignements : 613-562-5276

455921



456285

DITES ADIEU
À VOS MAUX DE DOS

FAUTEUILS DE MASSAGE

COU TENDU + DOS COURBATURÉ + MOLLETS FATIGUÉS

Le massage est l'assurance d'une détente optimale qui vous aidera à retrouver votre équilibre. Mettez-vous à l'écoute de votre corps afin de profiter dès maintenant des nombreux bienfaits d'un massage professionnel. L'Ortho Masseur 1270 est le dernier cri en matière de technologie du confort à domicile.

PÉTRISSAGE
PERCUSSION
COMPRESSION
ROULEMENT

RABAIS DE
50%*
OFFRE DE LANCEMENT



FAUTEUIL DE MASSAGE OM 1270

bamboo

LIT AJUSTABLE BAMBOO



RABAIS DE
50%**
OFFRE DE LANCEMENT

COMPLÉTEZ L'EXPÉRIENCE DU CONFORT THÉRAPEUTIQUE.

LIT AJUSTABLE BAMBOO

Le lit ajustable Bamboo est produit à base de fibre de pulpe de bambou. Il absorbe l'humidité pendant que vous dormez tout en favorisant une nuit de sommeil récupératrice grâce à ses positions de détente réglables.



ÉVADEZ-VOUS GRÂCE À SOMMEIL DAVANTAGE ! FreeAirfare.ca

Pour un temps limité, achetez un produit sélectionné chez Sommeil Davantage et obtenez deux billets d'avion pour la destination de votre choix !***



ÉCOUTEZ NOS ÉMISSIONS SPÉCIALES !
TQS 25 nov 8h00
TQS 26 nov 7h00

SOMMEIL Davantage
LITS AJUSTABLES ET FAUTEUILS DE MASSAGE

6 SUCCURSALES **SOMMEILDAVANTAGE.COM** **1 888 SOMMEIL**

* Ortho Masseur 1270 ** Lit ajustable SME Bamboo (2 X 39' X 80'). *** Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasins. Valide jusqu'au 30 novembre 2006.

Accord D Desjardins

*FINANCEMENT **JUSQU'À 60 MOIS***

GATINEAU
110, BOUL. GREBER
819 561 7777

457130

CÉGEP
DE L'OUTAOUAIS

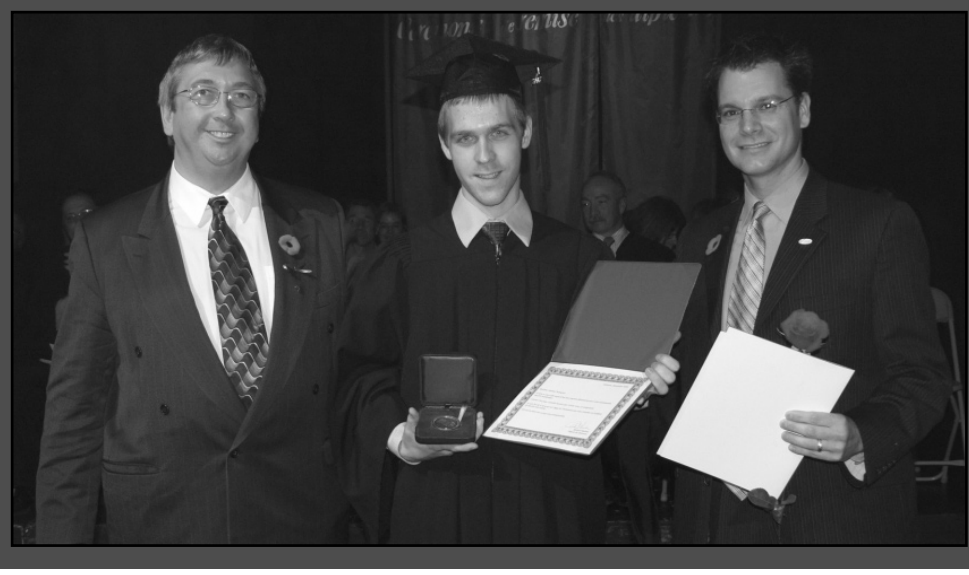
Cérémonie de remise des diplômes 2006



C'est le samedi 11 novembre dernier qu'avait lieu la cérémonie annuelle de remise des diplômes au Cégep de l'Outaouais. L'événement se déroulait sous la présidence d'honneur de Monsieur Pierre Plangger, président du conseil d'administration, en présence de Monsieur Richard Nadeau, député de Gatineau à la Chambre des Communes, de la directrice générale, Madame Marielle Poirier, du directeur des études, Monsieur Michel Yelle, des administrateurs, cadres, coordonnateurs de programmes et enseignants du Cégep de l'Outaouais ainsi que des familles et amis des étudiants diplômés.

Cette cérémonie a permis de rendre hommage à 1 062 diplômées et diplômés de l'enseignement régulier et de la formation continue.

Médaille de la Gouverneure générale



***Jérémie Thompson**, étudiant diplômé au programme des Techniques de l'informatique, spécialisation en informatique de gestion, a reçu la Médaille de la Gouverneure générale du Canada. Cette reconnaissance souligne la réussite scolaire ainsi que l'engagement personnel social et communautaire de Jérémie Thompson, qui a maintenu une moyenne générale de 93,35 % au cours des trois années de sa formation technique. Sur la photo, **Jérémie Thompson** pose entouré de Richard Nadeau, député de Gatineau à la Chambre des Communes et Pierre Plangger, président du conseil d'administration du Cégep de l'Outaouais.*

Hommage à nos étudiants et étudiantes

ATTESTATIONS D'ÉTUDES COLLÉGIALES – FORMATION CONTINUE

Agente conseil en services financiers
Clément, Ginette
Lefebvre, Danielle

Agent immobilier
Abisbassi, Amina
Allen, Nicole
Amyot, Charles
Arcudi, Patrick
Asselin, Daniel
Aubin, Francis
Baril, Maurice
Beaudry, Marc Paul
Benoît, Stacia Sheila
Blondin, Karine
Brisson, Jean-Marc
Calles Torres, Mabel
Camara, Silvia
Cartier, Richard
Charbonneau, Louise
Charron, Annick
Charron, Pierre
Chayez, Patrick
Cloutier, Anne-Marie
Comtois, Marie
Cordani, Marco
Danis, Charles
Delisle Boivin, Marie-Eve
Deneault, Chantal
Desgranges, Élisabeth
Dubernet, Laure
Duciaume, Marjolaine
Dupont, Gabriel
El-Helou, Liane
Gaudreault, Annick
Gaudreault, Benoît
Gauthier, Claire
Gendron, André
Grise, France
Guilbeault, Stéphane
Guindon, Thérèse
Huard, Chantal
Jacobs, Glen
Khoury, Gladys
Labelle, Élaine
Lacasse, Fannie
Lachaine, Manon
Laflamme, Nathalie
Lafrance-Cayer, Kim
Lafrenière, Léo
Lafrenière, Luc
Lantin, Daniel
Larivière, May
Lavoie, Marie-Claude
Lecat, Xavier
Leclair, Carl
Leclerc, Bruno
Lemieux, Michel
Létourneau, Gilles
Lévesque, Michel
Lindo, Floriano
Morin, Chantal
Morneau, Gilles
Ngoy, Ilunga
Nolet, Francis
Piché, Alain
Poirier, Roland
Pouliot, Alain
Renaud, Louis
Renaud, Marie-Lyne
Romain, Claire
Tanga-Nyame, Thomas
Therrien, Jean Pierre
Thibaudeau, Mélanie
Thibault, Claire
Trawskyj, Sébastian Fernando
Tremblay, Jacques
Tremblay, Patrick
Vaillant, Patrick
Waters, Jason

Architecture et gestion de réseaux
Agnaou, Ahmed
Chiasson, Gilles
Lacroix, Nathalie
Lefort, Martin
Martin, Jean-François
Myrand, Richard
Vianna, Rudy

Assurance de dommages
Beauséjour, Denis
Boudreault, Isabelle
Carrière, Véronique
Demers, Alexandre
Peltier, Ludovic
Viana-Leal, Kevin

Bureautique
Connelly-Mercier, Kim

Bureautique et éditique
Bélanger, Kim
Boufares, Chafik
Couroux, Ghislain
Jackson, Carole
L'Écuyer Bédard, Mélanie
Mbida Akem Zambole, Jasmine Zizi
Parent, Marie Claire
Patry, Josée
Tessier, Normande

Comptabilité et gestion
Ayotte, Ann
Cirtita Turdorache, Christina Natalia
Côté, Jacinthe
Côté, Nicole
Diallo, Hamade Toufado
Ezgeta, Mirjana
Hernandez Faulkner, Patricia
Jolivette, Anne
Labelle, Pascale
Leduc, Marie France
Lovsin-Couture, Tara
Mazet, Nicolas-Henri
Ménard, Christelle
Ntakirutimana, Marilyne
Ringuette, Pierre
Synnott, Jean-Pierre
Therrien, Chantal
Victor, Firma

Initiation à la bureautique
Bathold, Marie Natha
Roy, Lynne

Perfectionnement et architecture de réseaux
Bond, Kim

Programmeur analyste
Beaulieu, Sébastien

Réfrigération, chauffage, ventilation et climatisation
Boucher, Nicholas
Bournival, Yves
Chinhama, Ernesto Capalo
Fortier, Yannick
Fournier, Vincent
Joseph, Fabrice
Leblanc, Ian
Morin, Carl
Tozri, Nabil

Technique d'éducation à l'enfance
Ait Youcef, Diana
Beaumont, Leona
Beauregard, Sylvie
Bélair, Linda
Bernatchez, Karine
Bleichner, Sylviane
Carrière, Lucie
Croft, Janique
Dujak, Ruza
Duplain, Stéphanie
Forget, Caroline
Guevara, Maria Ximena
Labelle, Pierrette
Lacoste Léger, Isabelle
Larabie, Julie
Laroche, Judith
Larose, Claudette
Morin, Linda
Paquette, Ann
Pétrin, Maryse
Philippe, Martine
Pimentel Moniz, Mélanie
Plouffe, Nadine
Roos, Vickie
Roussel, Karine
Séguin, Josée
Simon, Annick
Strevey, Isabelle
Tavarez Moniz, Susie
Turpin, Josée
Vernet, Carlène
Villeneuve, Nadia

Techniques d'éducation en services de garde
Jabbar, Zineb

457446



au Cégep de l'Outaouais

DIPLÔMES D'ÉTUDES COLLÉGIALES

Techniques d'hygiène dentaire
Bélair, Vicky
Bourgault, Anick
Brassard, Sophy
Imbeau, Marie-Josée
Lavictoire, Sophie
Meunier, Edith
Morin, Maryse
Navion-Bélair, Natalie
Paquette, Isabelle
Proulx, Mylenne
Richard, Sophie
Rochon, Caroline
Sina Be, Veronese

Soins infirmiers
Badmus, Catherine
Beaulne, Véronique
Beaumont, Nathalie
Binette, Pascale
Brazeau, Denis
Brideau, Sophie
Brinck-Croteau, Kathleen
Bureau, Andrée-Anne
Carpentier-Corbeil, Mélissa
Clément, Sylvie
Clément, Véronique
Connelly-Mercier, Chrystal
Couture, Isabelle
Demers, Marie-Ève
Deschatelets, Christine
Doucet, Mélanie
Dubeau, Christine
Dupont, Mélanie
Evaristo, Galina
Fortin, Louise
Fournier, Josianne M.
Gasore, Solange
Gaudreau, Annie
Goyette, Mélissa
Guillemette, Mélissa
Hamelin, Manon
Helie-Berniquez, Tania
Jasmin, Idgie
Kapila, Kalala Antoine
Kovac, Seada
Lalonde, Julie
Lamarche, Marie-France
Lance, Léon
Larose, Keith
Lavoie, Lyne
Leclerc, Mélanie
Letang-Favreau, Véronique
Marcotte, Geneviève
Marion, Sylviane
Marois, Michèle
Ménard, Marie-France
Mercier-Mallett, Ann-Kimberly
Morin, Yvan
Mukamusoni, Agnes Sonia
Nguyen, To Thi Cam
Oliveira Cabeceiras, Suzana
Paille, Vickie
Parisien, Lili
Parker-Charron, Jade
Patry, Isabelle
Perreault, Cindy
Perrier-Lemay, Sara
Pilon, Émilie
Potvin, Lisa Anne
Raby, Véronique
Régimbald, Martine
Rousseau, Catherine
Tassé, Marie-Anne
Thibert, Marieve
Tsan, A Phenh
Vukmirovic, Biljana
Wilson, Julianne
Yanon, Martial

Sciences de la nature
Alouache, Lakhdar
Abderrahmane
Al-Rifaee, Maryam
Annabi, Kawtar
Audet, Carolyne
Barrette, Mikael
Beauparlant Chénier, Karine
Beauvais-Lefort, Nicolas
Bédard, Mikael
Bégin, Marc-André
Bérubé, Caroline
Bigras, Kristel
Boissinot, Mathieu
Borgeat, Marie-Claude
Bouchard, Alexandre
Bouchard-Kinch, Nicholas-Gabriel
Boucher, Jean-Sébastien
Boucher, Joëlle
Bourassa, Audrée
Boyer, Stéphanie
Brassard, Marie-Ève
Brazeau, Marc-André
Brisbois, Maxime
Cadieux, Valérie
Caron, David
Chamoun, Diane
Clément Lanthier, Marie Jo
Collin, Hadrien
Corneau-Tousignant, Andrée-Anne
Courbron Bouchon, Dany
Crépeau, Roxane
Crête-Bergeron, Gabriel
Dagenais, Sylvie
Dansereau, Véronique
Delorme, Nicolas
Dépatie, Jonas
Desrochers, Janie
Desrosiers, Mathieu
Dion, Stéphanie
Doucet, Stéphanie
Du Montier, Cédric
Dubé-Lemay, Fannie
Dumont, François
Durand Gonzalez, Chloé Tania Nadine
Durocher, Claudia
Eid, Lara
Ferland, Marie-Line
Fernet-Leclair, Florence
Fleury, Sébastien
Gagné, Jean-Philippe
Gagnon, Paul
Gagnon-Bouchard, Maripier
Galipeau, Annie
Garceau, Jean-François
Gaudreault, Marie Chantal
Gorth, Elizabeth
Gosselin, Mario
Gosselin, Vincent
Goudreau, Marie-Claude
Guerette St-Amour, Marie-Ève
Guérin, Audrey
Hamelin, Marie-Claude
Harnois, Michael
Houle, Stéphanie
Ibrahim, Marc Bishoy
Jetté, Isabelle
Kanyange, Flora
Khorram-Roudi, Tania
La Haye, Pierre-Charles
Lacasse, Daniel
Lacelle, Marika
Lachapelle, Jean-Philippe
Lacombe, Julie
Lacroix-Daoust, Marie Hélène
Lafond, Alexandra
Lafontaine, Shawn
Laframboise, Janik
Lalonde, Martin
Lamirande, Jean-Klebert
Langlais-Gagné, Pieric
Lauriault Dubois, Cynthia
Lauzon, Anik
Lebel, Sarah
Leduc, Karine
Lemieux, Audrée
Marin-Nantel, Marie-Pier
Marion, Judith
Marquis, Véronique
Matte Mc Neil, Matthieu
McKinnon, Christian
McNicoll, Sabrina
Meilleur, Justine
Ménard, Andrée
Ménard, Kevin
Ménard-Bélanger, Marjolaine
Michaud, Anne-Louise
Moisan, Julie
Mongeon, Josianne
Mongrain, Mélissa
Morin, Maxim
Morissette, Julie
Nguyen, Thi Nhu Tran
Noël de Tilly, Amélie
Parent, Mathieu
Payant, Marie-Josée
Piuze-Paquet, Anne
Poirier, Anika
Poirier, Antoine
Poulin, Anie
Prévost, Jasmine
Prévost, Mireille
Quesnel, Vanessa
Raffoul, Dany
Ratthe, Marie-Hélène
Raymond, Eric
Rémillard, Geneviève
Riverin-Gaudreau, Simon
Rondeau, Maxime
Roy, Marie-Ève
Saroufin, Marie-Josée
Sarvan, Sabina
Savoie, Catherine
Séguin, Gisèle
Sirois, Anne-Andrée
St-Jacques-Gagnon, Louis-Philippe
Tardif-Richard, Emmanuelle
Thibaudeau, Vincent
Thom, Mathieu
Touchette, Philippe
Tougas-Tellier, Eliane
Tremblay, David
Tremblay, Jean-François
Tremblay-Létourneau, Maude
Vachon, Dominique
Vaillancourt, Sandra
Whiteduck Léveillée, Jenni
Whiteduck Léveillée, Kerri
Wolfe, Patrick
Youmaran, Rolan

Spécialisation en biotechnologies
Barbeau, Geneviève
Beaulne, Chantal
Chapados, Mélissa
Dostie-Cormier, Simon
Dubaere, Gabriel
Falardeau, Émilie
Grenier, Édith
Lalonde, Valérie Anne
Larochelle, Pier
Lesage-Pelletier, Cindy
Morissette, Julie
Robert, Karine
Sabourin, Julie
Sharl, Jessica
Turbide-Lévesque, Alexandrine

Technologie du génie civil
Beaudoin, Francis
Beaulieu, Sylvain
Caron, Steve
Castonguay, Samuel
D'aoûst, Guillaume
Fabien, Bruno
Gauthier, Caroline
Labrecque, Félix
Lacroix Le Duc, Joël
Major, Sébastien
Martin, Christine
Perrier, Isabelle
Ste-Marie-Longpré, Antoine

Techniques de mécanique du bâtiment
Asselin, Mathieu
Lauzon, Mark
Parise-Blais, Jean-François
Poirier, Richard
Proulx, Christelle
Renaud, Yves
Sousa, Miguel-Antoine
Valiquette, Maxime

Techniques cartographiques
Boivin, Pierre-Luc
Comeau, Christian
Lalonde, Julie
Plouffe, Marilène
Rouleau, Jean-François

Techniques de génie mécanique
Beauchamp, Guillaume
Bertrand, Pierre Olivier
Blais, Joël
Crépeau Brault, Mathieu
Gosselin, Jean-Christophe
Goulet, Alain
Joanisse, Samuel
La Salle, André-Michel
Lavoie, Alexandre
Legault, Simon
Mazzoleni, Aldo
Mercier, Nicolas
Moulin, Diane
Prud'Homme, Simon
Robinson, Daniel
Tremblay, Rémi

Électronique
Dupuis, Steve

Techniques des systèmes ordinés
Beaulne, Pascal
Beauprè, Joël
Brinck-Croteau, Maxime
Chabot, Jean-Philippe
Delorme, Patrick
Dufresne, Étienne
Dumouchel-Malo Julien-Pierre
Gauthier, Adrien
Larche, Justine
McConnery St-Amour, Tommy
Mercier, Fabien
Pambrun, Jean-François
Raby, Yannick
Tousignant, Michael
Tremblay, Sébastien
Villeneuve, Jean Philippe

Techniques d'électronique industrielle
Bourque, Michel
Chartrand Benoît
Clément, Mathieu
Gilbert, Sébastien
Sarrazin, Mathieu
Séguin, Sara
Stanciu, Virgil

Techniques de l'électronique télécommunication
Beaudoin, Jean-François

Sciences humaines
Adam-Meunier, Sophie-Ève
Allain, Maryse
Arbique-St-Amand, Isabelle
Aumont-Marceau, Tristan
Baillargeon-Made, Gabrielle
Balabas, Régiane
Barrette Séguin, Marie Michèle
Bartkowiak, Michel André
Beauchamp, Caroline
Beauchamp, Jonathan
Beauchamp-Dupont, Sarah-Élizabete
Beaulieu Dupuis, Guillaum
Beaumier-Robert, Véronique
Beauvais-Lefort, Ariane
Begley, Stéphanie
Bélisle Auger, Mélissa
Bélisle, Sarah
Bellemare, Maxim
Bento, Irina
Bergeron, Nicolas
Bergeron, Sophie
Bernier, Joan
Bertrand, Claudia
Bérubé, Cindy
Bibeau-Picard, Gabriel
Bigras, Isabelle
Boileau, Alexandre
Bonhomme-Vachon, Frederic
Bouchard, Jean-François
Boucher, Nathalie
Bourgon, Marc-André
Bouthillier, Yves
Boyer, Brenda
Boyer, Marie-Claude
Boyer, Stéphanie
Brault, Sabrine
Brideau, Sylvain
Brind'Amour, Philippe
Brisebois, Jessica
Brouillette, Lydie
Brousseau, Léa
Brunet-Baldwin, Laurence
Bruyère, Marilyne
Bucur, Camélia
Burelle, Laurier-Joseph
Buteau, Jean-François
C. Séguin, Andréanne
Cadieux, Nadia
Cadieux, Philippe
Campbell, Stéphanie
Cardinal, Kathryn
Caron, Isabelle
Caron-Asselin, Sara
Carpentier, Mathieu
Carroll-Beauregard, Stéphanie
Chabot, Marc-Olivier
Chantigny Larcher, Karine
Charbonneau, Zoé
Charbonneau-Nicole, Caroline
Charron, Philippe
Charron-Tousignant, Maxime
Châteauneuf, Caroline
Claros, Christine
Claveau, Vanessa
Clément, Alexandre
Cloutier de Repentigny, Pierre
Cloutier Provencher, Claudia
Cloutier, Véronique
Corbeil-Héneault, David
Côté, Julie
Côté, Stéphanie
Cotton, Karine
Cousineau, Fany
Couture, Arianne
Couture, Stéphanie
Crépeau, Jean-Philippe
Cubaynes, Jacynthe
Damphousse, Martin
Daoûst, Véronique
De Leseleuc, Philippe
Demers-Michaud, Alexandre
Desaulniers, Frédérique
Deschênes, Stéphanie
Desjardins, Philippe
Desjardins-Bisson, Marie-Ève
Deslauriers, Kim
Dessureault, Carole Ann
Dicaire, Nabella
Dionne Délisle, Geneviève
Dionne, Andrée-Ann
Dionne, Marie-Pier
Dorais, François-Olivier
Doyon-Hanson, Maya
Dubois, Martin
Dubois, Pierre-Olivier
Dufour, David
Dufour, Véronique
Duguay, Mélissa
Dupperré, Sophie
Dupuis, Geneviève
Dussault, Guillaume
Emond, Marquis
Forcier, Véronique
Fortin, Stéphanie
Fraser, Jonathan
Gagné, Annie
Gagnon, Vicky
Gallant-Chénier, André-Philippe
Gamache-Beauchamp, Rachel
Garneau, Sophie
Gaudreau, Marie-Ève
Gauthier, Louis-Philippe
Gauvin, Ian
Gauvreau Lapensée, Catherine
Gauvreau, Maxine
Gélinas, Véronique
Gendron-Nadeau, Geneviève
Gibeault, Shaiman
Giguère, Jérôme
Girard, Émilie
Giroux, Isabelle
Gosselin, Julie
Gosselin-Dubois, Josianne
Goulet, Geneviève
Granger, Martine
Gratton, Christine
Graveline, Krystle
Gravelle Beauparlant, Any
Grondin, Stéphanie
Hanna, Johannie
Hébert-Leduc, Sophie
Houle-Fortin, Dominic
Huet, Alexandre
Hussein, Amina Abduljabar
Ippersiel-Guindon, Sarah Maude
Jacovella-St-Louis, Catherine
Jean, Alexandra
Jetté, Jonathan
Joly, Jérémy
Juery, Catherine
L'Écuyer, Benoît
Labelle, Claudie
Labonté, Mylène
Labrèche, Isabelle
Labrecque, Alexandre
Labrosse-Legris, Maude
Lacroix, Isabelle
Lacroix, Mathieu
Lafleur-Larose, Tania
Lafrenière, Sylvie
Lahaie, Christine
Lamarche, Benoît-Daniel
Lamarche, Marie-Aimée
Lamothe, Chantal
Landry, Dominique
Langlois, Julie
Langlois, Marie-Claude
Lanthier, Mylène
Larente, Karine
Larochelle, Claudia
Larocque, Jean
Laurin, Marie-France
Laurin, Samuel
Lavallée, Jean-Philippe
Lavery, Madeleine
Lebel, Mélanie
Leblanc, Caroline
Leduc, Elizabeth
Lefebvre, Laura
Lefebvre, Natalie
Lefebvre-Céré, Chantal
Legault-Lamont, Nicolas
Legris-Dumontier, Sophie-Hélène
Lemieux, Félie
Lemieux, Hélène
Léonard, Marianne
Levac-Marquis, Milane
Lévesque, Marie-Ève
Lord-Gauthier, Mélissa
Lussier, Gabrielle
Madore, Sébastien
Maheu-Bourassa, Marie-Pier
Maître Joëlle
Major, Roxanne
Maleau, Nadine
Malette, Claudiane
Maltais Trottier, Martine
Mantha-Duffy, Jessica
Marcelin, Djenane
Marchand, Dominik
Marcil, Véronik
Marcotte, Catherine
Marcoux, Nadège
Markovinovic, Andrej
Marleau, Benoît
Marleau, Émilie
Martineau, Alexandre
Martineau, Isabelle
Matte, Alexandre
Matte, Catherine
Matte-Bossé, Alexandre
Matte-Cloutier, Charlerik
McFadden Roy, Karla
Ménard-Marleau, Andrée
Mercier, Josée
Miquelon, Michel
Moisan, Jason
Molgat-Mirecki, Louis-Félix
Mongrain, Émilie
Moniz, Émilie
Montigny Bacon, Marie-Pier
Morissette, Odile
Nachate, Imane
Nantel, Sylvain
Noël, Claude
O'Hara, Chelsea
Osborne, Patrice
Pacheco, Dominique
Paiement, Audrey
Pakulska, Izabela
Paquette, Amélie
Paquette, Jasmin
Paquette, Roxane
Paquette-Gauthier, Danielle
Paquin, Mélissa
Patry-Collins, Patricia
Pelletier, Guillaume
Pelletier, Nathalie
Périard, Marc-André
Perrier, Émilie
Petit, Gabriel
Pharand, Andrée-Anne
Picard Côté, Mélanie
Pilon, Bruno
Pilon, Solange
Pilotte-Ménard, Flavie
Plouffe, Marc-André
Poissant, Noémi
Poitras, Krysthle
Potvin, Benoît-Gérard
Potvin, Geneviève
Pratte, Andrée
Pugin, Stéphane
Querry, Antoine
Querry, Valérie
Quesnel, Andrée-Anne
Quintero, Nicolas
Ravoro-Tchikaya, Gregory
Recinos, José
Renaud, François
Renaud, Marie-Pierre
Rioux, Audrey
Robert, Roxanne
Robert-Lemire, Claudie
Robertson, Steve
Robinson, Julie
Rochon, Caroline
Rochon-Belec, Jean-Philippe
Rondeau-Cross, Julien
Sabourin, Benoît
Sallafranque-St-Louis, François
Samaha, Sandra
Saumier, Danika
Savoie Leblanc, Benoît
Sayeur, Mélissa Sue
Simard, Véronique
Siron, Emmanuelle
Smail, Amine
Smith, Véronique
St-Amour, Casendra
St-Hilaire, Martin
Teotonio, Charles André
Tessier, Francis
Thauvette, Marilyne
Théberge, Jérémie
Thérien, Joëlle
Therrien, Catherine
Therrien, Louis
Trottier, Charles
Turpin, Stéphanie
Valin, Christian
Verner-Filion, Jérémie
Viegas Toste, Éliane
Villeneuve, Isabelle
Villeneuve, Mylène
Voyer-Messier, Marie Claire
Waddell Blais, Danny

Techniques policières
Aubin, Mélissa
Auger, Simon
Blanchet, Rémy
Bourbeau, Isabelle
Cameron, Frédérick
Caron, Simon
Carrier, Pascal
Charbonneau-Charlebois, Valérie
Cloutier, Steve
Collin, David
Côté, Vicky
Côté, Yanick
Cousineau, Sébastien
Dionne, Luc
Dufour, Dominic
Fortin, Nelson
Gagné, Gabriel
Gauthier, Paul-André
Gauthier, Stéphan
Goulet, Mélanie
Grenier, David
H. Côté, Corina
Labranche, Émilie
Lachance, Karine
Lafrance, Gaétan
Landry, Erika
Larivière, Annie
Laroche, Eric
Larocque, Martin
Lemay, Sébastien
Marin, Miriam
Marois, Jonathan
Martel, Geneviève
Ouellet, Patrick
Pépin, Myriam
Pépin-Villeneuve, Sébastien
Perrier, Maxime
Régimbald, Louis
Richer-Lyrette, Jean-Bruno
Roussil, Steve
St-Pierre-Babin, Nicolas
Stuart, Stéphanie
Tardif, Sébastien
Tassé-Lafrance, Marie-Ève
Tremblay, François
Vincent, Luc

Techniques d'éducation en services de garde
Bédard, Caroline
Bertrand, Brigitte
Bondu, Isabelle
Boyer, Amilie
Cardinal, Nadya
Carrier, Geneviève
Charrette, Geneviève
Chartrand, Claudine
Côté, Véronique
Cousineau, Tania
Fontaine, Véronique
Gélinas, Sophie
Gingras, Martine
Hudon, Isabelle
Lachance, Danielle
Lacourcière, Roxanne
Laflamme, Véronique
Larocque, Mélanie
Lasalle, Émilie
Lavictoire, Susy
Lefebvre Céré, Carole
Legault, Carine
Lemieux, Joannie
McMartin, Annik
Ouellette, Marie-Ève
Rochon, Caroline
Vachon, Ian

Techniques d'éducation spécialisée
Angers-Beauchesne, Sandra
Aubin, Julie
Bégin, Geneviève
Bernier, Mélanie
Blais, Catherine
Boucher, Mary Pier
Chicoine, Claude
Cloutier, Cathy
Couillard, Caroline
Desjardins, Roch
Fortin, Emmanuelle
Fournier, Valérie
Gauthier, Julie
Genest, Nancy
Giroux, Véronique
Graveline, Sophie
Hébert, Isabelle
Labelle, Rosenie
Lafortune, Valérie
Lavoie, Tina
McKinnon Danis, Manon
Michaud, Elise
Parent-Lortie, Caroline
Périard, Michelle Lyne
Poirier, Marie-Ève
Sirard, Chantal
Soucie, Kelly
St-Arnaud-Leblanc, Mélanie
Villeneuve, Sophie

Techniques de la documentation
Brillon, Jean Luc
Caron, Louise
Clément, Martin
Constantineau, Marie-Ève
Crevier, Valérie
Dumais, Hugues
Kingsberry, Christian
Maltais, Sophie
Marcotte, Roger
Philippe Gagnon, Mylène
Thauvette, Isabelle
Vachon, Catherine

Techniques de comptabilité de gestion
Bilodeau, Roxanne
Boily, Véronique
Deguire, Mélissa
Grégoire, Solange
Grondin, Sophie
Laberge, Chantal
Mathews, Mélanie
Roy, Josée
Saumure, Nadine
Thompson, Nicolas
Villeneuve, Luc

Gestion de commerces
Bellemare-Foucault, Dominic
Dagenais, Mélanie
Dufour, Isabelle
Dupuis, Christine
Galipeau-Guillemette, Josiane
Harvey, Kevin
Lanthier, Jérémie
Leclair, France
Richard, Ève-Marie
Valiquette, Simon

Spécialisation coordination travail de bureau
Buteau, Karine
Casaubon, Karine
Lalonde, Roxanne
Osborne, Annie
Poulin, Krystina
Proulx, Stéphanie

Techniques administratives - Finance
Armour, Kim
Boucher, Josée
Carpentier, Joël
Desforges, Mélanie
Dubois, Mathieu
Fortin, Julie
Fournier, Charles
Viveiros, Paul

Administration générale
Desjardins, Michael
Girouard, Patrick
Parent, Mathieu
Périard, Émilie
Plouffe, Maryline
Robitaille, Alain

Informatique
Pichette, Simon-Pierre
Pohu, Jean-François
Séguin, Luc

Spécialisation en informatique de gestion
Dubois, Pierre
Lukyniuk, Victor
Ouellette, Daniel
Rainville, Maxime
Thompson, Jérémie
Trudel, Jean-Guy
Vachon, Nicholas

Spécialisation en gestion réseau informatique
Allard, Pascal
Gay, Jean-François
Larivière, Marc-André
Major, Jonathan
Nadeau, Marc-Olivier
Nault, Sylvain
Plouffe, Marc-Olivier
Provencher, Mathieu
St-Louis, Francis

Arts plastiques
Adam, Marie-Pierre
Asselin, Marie-Pier
Barette, Geneviève
Bélanger Bernier, Isabelle
Bellemare, David
Bérubé, Gina
Boudria, France
Charbonneau, Marjorie
Chevrier, Maryse-Anne
Côté, Amélie
Duquette, Amélie
Hébert, Lucie
Hubert, Karine
Jilesen, Emma
Joanisse, Raphaëlle
Jobin, Aurélie
Keravel-Bertrand, Dominic
La Madeleine , Jade
Lamont, Gabryelle
Laplante, Stéphane
Leblond, Jessica
Migneault Lafortune, Véronique
Plowright, Andrew
Raymond, Mélanie
Renaud, Krystel
Sanscartier, Amélie
St-Georges, Caroline
Tsan, Amenh
Wanamaker, Alison

Arts et lettres
Alain, François
Arsenault, Ève
Arvisais-Paquette, Eric
Asselin, Daniel
Aubin Cousineau, Stéphanie
Auger, France
Barette, Julie Alexandra
Baril, Maxime
Beauchamp, Josée
Bégin Paradis, Thierry
Béland-Lupien, Émilie
Berriault-Jauvin, Léa
Boislard, Marie-Andrée
Brazeau, Natacha
Carignan Chagnon, Maxime
Charbonneau, Elizabeth
Coiteux-Boudreau, Geneviève
Corneau, Didier
Couët, Germain
Coulombe, Emmanuelle
Courchesne, Kim
Cousineau, Julie Andrée
Craig, Anne-Marie
Crytes, Gabrielle
Cummins, Isabelle
Da Silva Braga, Susie
David, Patrick
Demay, Anna
Deschênes, Karoline
Desjardins, Sofie
Desrosiers-Drainville, Martial
Durand, Michel
Emond, Stéphanie
Fallu, Caroline
Fortin-Maltais, Jérôme
Gaudreault, Sophie
Goyette, Martine
Graham, Cynthia
Gratton-Gingras, Marie-Ève
Jadot, Émilie
Jean-Brice Vales, Jennifer
Jobin, Frédéric
Kingsley, Julie
Lafortune, Alexandre
Lasalle, Simon
Laurin, Katherine
Lauzon, Cynthia
Lavallée, Marie-Lyse
Lavigne, Veronik
Leblanc, Patrick
Legaré, Isabelle
Lemire, Alexandre
Louis-Seize-Plouffe, Ariane
Mantha, Fabienne
Maranda-Rhyndress, Mélanie
Marcil, Tania
Mercier, Alexandre
Michaud, Joanie
Nadon, Annie-Claude
Nadon, Lucie
Périard Marilyne
Pichette, Lysanne
Rainville, Jonathan
Raoelimanohisoa, Sitraka
Riendeau, Francis
Roussis, Frédérique
Roy, Stéphanie
Sanscartier, Roxane
Schingh-Massé, Evelyne
Soares, Mark
Therien, Marie-Claude
Tremblay Foisy, Nicolas
Tremblay, Mélanie
Tremblay, Pierre-Luc
Turcotte, Jacynthe
Venne, Martine
Villeneuve, Zoé
Walker, Joey

Design d'intérieur
Bellehumeur, Mélanie
Brassard, Cindy
Cécyre, Valérie
Escobar Rivera, Sulma
Forget, Julie
Lafortune, Jani
Martin, Joan
Mongeon, Gillianne
Plouffe-Bouchard, Valérie
Robinson, Vicky

Techniques d'intégration multimédia
Boulay, Sébastien
Champagne, Frédéric
Chartier, Julien T.
Fontaine, Lucie
Houde, Jean-Pierre
Jomphe, Stéphane
Khalaf, Victor
Lafrenière-Sarazin, Tania
Mantha, Marc
Mawn, Francis
Mercier, Alexandre
Monfils, Nicholas
Pieschke, Jimmy
Rochon, Laurier
St-Amand, Sébastien

Sciences, lettres et arts
Audet, Geneviève
Daly, Isabelle
Dussault, Geoffroy
Fitzpatrick, Sarah
Gaudreau-Lamarre, Marie-Ève
Lacroix, Nadine
Laflamme, Jeanne
Marcoux-Huard, Caroline
Paradis, Dominique
Paradis-Châteauneuf, Katherine
V. Bourdages, Katherine

CÉGEP DE L'OUTAOUAIS

La quote-part des municipalités de la MRC Papineau en hausse

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC-des-COLLINES
ysoucy@ledroit.com

La hausse importante de l'évaluation foncière fait en sorte que la quote-part des municipalités pour les services régionaux offerts par la MRC Papineau sera majorée en 2007.

La richesse foncière globale pour l'ensemble des 24 municipalités a fait un bond de plus de 200 millions$ comparativement à 2006. Sur un budget de 3,2 M$, adopté par le conseil des maires de la MRC Papineau, l'apport total des municipalités passera de 944160$ à 1,13 M$. En 2007, chaque municipalité déboursera 6,7 cents du 100$ d'évaluation foncière totale sur son territoire, comparativement à 6,3 cents en 2006.

Parmi les municipalités les plus touchées, mentionnons que Lac-Simon verra sa quote-part haussée de 89 648 $ (2006) à 124468$ (2007), alors que celle de Saint-André-Avellin grimpe de 102 771 $ à 132 926 $. Les deux seules municipalités qui verront leur quote-part diminuée légèrement sont Notre-Dame-de-Bon-Secours et Lochaber Canton.

L'un des projets qui sera réalisé au cours de la prochaine année sera l'implantation de la géomatique qui deviendra un outil indispensable pour les dossiers touchant la gestion du territoire. Afin de concrétiser le projet sur une période de deux ans, la MRC affectera 50000$ de son surplus accumulé. De plus, à partir du surplus budgétaire de 116000$ qu'elle anticipe pour l'exercice financier 2006, la MRC crée une réserve de 60000$ pour les projets de technologies de l'information.

VOUS PENSEZ **AUTO** PENSEZ **BAILLOT** // VOUS PENSEZ **AUTO** PENSEZ **BAILLOT**

JULES BAILLOT ET FILS LTÉE.
VOTRE CONCESSIONNAIRE DODGE RÉPUTÉ DE LA RÉGION
invite la population de l'Outaouais à venir voir le nouveau

DODGE *NITRO*



Ils sont arrivés!

Un véhicule
***NITRO* PETIT**
***NITRO* GROS**

NE MANQUEZ PAS CETTE OCCASION !



CHRYSLER
Jeep MD
DODGE
CINQ ÉTOILES

BAILLOT

JULES BAILLOT & FILS LIMITÉE
960 Boul. St-Joseph, Gatineau, PQ. J8Z 1T3
819 777-5261 (F) 819 770-8593
Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h • Vendredi 9 h à 17 h
Maintenant ouvert les samedis de 10 h à 16 h

457322

VOUS PENSEZ **AUTO** PENSEZ **BAILLOT** // VOUS PENSEZ **AUTO** PENSEZ **BAILLOT**

Académie de massage et d'Orthothérapie
Academy of massage and Orthotherapy

Choisissez votre carrière à la mesure de vos attentes et de vos goûts avec nos profils de formation professionnelle en :

- **Massothérapie**
- **Orthothérapie**
- **Hydrothérapie**
- **Thérapie sportive**

Notre haut niveau d'accréditation auprès des associations professionnelles Québécoise et Canadienne est votre accès vers un avenir prometteur.

Demandez votre trousse d'information gratuite.

Inscriptions jusqu'au 15 décembre 2006 (temps plein)



SOIRÉE PORTES OUVERTES Le mercredi 29 novembre dès 18 h 30

Pour un vrai contact humain : 819 772-8682
10, rue Noël, unité 20, Gatineau (secteur Hull)
Depuis 1988 en Outaouais
www.orthoacademie.com

453924



22e édition
www.operationnezrouge.com

Composez le 771-AUTO de 20 h à 3 h 30

Opération Nez rouge
Société de l'assurance automobile Québec — COMMANDITAIRE PRINCIPAL
Desjardins Assurances générales — COMMANDITAIRE ASSUREUR OFFICIEL

La bonne manière de partir !

Les 1, 2, 8, 9, du 14 au 16, du 21 au 23 et les 29, 30 et 31 décembre

*** Opération Nez rouge Maniwaki 449-Noël**

Des partenaires majeurs
- Christie et Walther Communications
- Spécialiste du bureau Fredal
- Imprimerie Frappier
- Petit Page
- Ville de Gatineau
- Service informatique Commtech
- Restaurants McDonald's
- Tim Horton's
- Desjardins : Caisses de l'Outaouais
- Métro Plus (Gréber, Maloney)
- Métro Limbour
- Denis Auto
- Ultramar
- Rona l'Entrepôt Gatineau

LeDroit cyberpresse.ca

455935

Feu vert pour les travaux sur le pont Brady

Les travaux de reconstruction de la section Est du pont Brady, dans le secteur Buckingham, pourront finalement aller de l'avant à compter du printemps prochain.

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC-des-COLLINES
ysoucy@ledroit.com



YVES SOUCY, Collaboration spéciale

Les travaux de reconstruction commenceront au printemps prochain.

Au nom de la ministre déléguée aux Transports, Julie Boulet, le député de Papineau et whip en chef du gouvernement, Norm MacMillan, a confirmé hier qu'une aide financière de 4 millions $ sera versée sur deux exercices financiers, soit 1,5 m$ cette année, et 2,5 m$ en 2007-2008, pour la réalisation de ces travaux.

« Sur un budget de 10 m$ pour tout le Québec, j'ai réussi en avoir 4 m$ sur deux ans pour assurer la sécurité des gens du secteur Buckingham », a déclaré le député MacMillan.

C'est la Ville de Gatineau qui sera le maître d'œuvre du projet dont les travaux devraient s'étendre sur six mois. Le délai pour recevoir les poutres d'acier étant de quatre mois, c'est donc au printemps prochain que le chantier de construction se mettra en branle pour se terminer à l'automne.

« Durant toute la durée des travaux, il y aura une voie de circulation qui sera maintenue en alternance à tout moment », a précisé Pierre Laflamme, directeur régional du ministère des Transports qui était chargé de la confection des plans et devis de la nouvelle section du pont.

Présentement, le tablier de béton de la section Est du pont Brady repose sur des poutres en béton.

Toute cette section sera démolie et le nouveau tronçon sera construit avec des poutres d'acier et un tablier en béton.

La Ville de Gatineau profitera de ce projet pour aménager une piste cyclable et un escalier permettant d'accéder au parc Maclaren. L'intersection ouest du pont et de la rue Georges sera également reconfigurée pour la rendre plus sécuritaire pour les piétons.

En attendant ces travaux, la conseillère du quartier, Jocelyne Houle, a tenu à rassurer les citoyens que malgré les mesures de restriction de charge qui ont été mises en place dernièrement, le pont est toujours sécuritaire.

« Indépendamment de ce qui s'est produit à Laval, le pont ici a toujours été inspecté de façon régulière par le ministère des Transports et il a toujours été prévu depuis dix ans, que la deuxième partie du pont devait être refaite », fait remarquer la conseillère municipale gatinoise.

Quant à savoir si l'édition 2007 du festival *Buckingham en fête* pourra tout de même se tenir sous le pont Brady, Mme Houle a indiqué que des pourparlers auront lieu avec l'entrepreneur des travaux pour voir si c'est possible. Sinon, un autre site sera désigné au cours des prochains mois.

RÉSIDENCES
De La Gappe



Le bonheur d'être ensemble!





Déjà loué à 90%

Résidence pour personnes autonomes et semi-autonomes

Ce qu'en disent les résidents :

« On se sent bien accueilli, un endroit enchanteur. »

« La nourriture est excellente. »

819-246-5050
www.residencedelagappe.ca
465, boulevard de la Gappe, Gatineau
Visites de 9 h à 16 h - 7 jours sur 7

457482



SANTA FE 2007
Location à partir de 299 $ / par mois 60 mois
3 230 $ comptant
Taux d'intérêt à 5,01%
Achat 0 % jusqu'à 36 mois

SONATA 2007
Location à partir de 249 $ / par mois 60 mois
2 685 $ comptant
Taux d'intérêt à 2,8%
Achat 0 % jusqu'à 72 mois

TUCSON 2007 GL
Location à partir de 239 $ / par mois 60 mois
2 154 $ comptant
Taux d'intérêt à 3,94%
Achat 0 % jusqu'à 60 mois

Toutes les marques sont la propriété de Hyundai Motors Canada, une filiale de Hyundai Motors America et sont utilisés sous licence.

Renseignements chez votre concessionnaire
HULL HYUNDAI
5 ans / 100 000 km
Globale limitée^Δ • Groupe motopropulseur
L'événement Hyundai Trace la route
HYUNDAI Va de l'avant^MC
1135, boul. St-Joseph, Gatineau (Secteur Hull), angle Freeman près du Pont Alonzo
819 770-7768
457171

NISSAN 2007
UN DÉPART DANS LE BON SENS




Version 3.5SE illustrée

NOUVELLE ALTIMA

• **Démarrage par bouton poussoir**
• Clé intelligente • Téléverrouillage/déverrouillage électrique des portières • Lève-glaces électriques • Rétroviseurs extérieurs électriques à glace dégivrante • Système de coussins gonflables avant et rideaux gonflables latéraux complémentaires montés au pavillon de série • Livrable avec la boîte de vitesses à variation continue Xtronic[MC] CVT à consommation réduite de carburant

LOCATION **297$** PAR MOIS/60 MOIS† | PRIX À L'ACHAT À PARTIR DE **24 398$** ††

2.5S (BOÎTE MANUELLE) [4]
Ville 9,8 L/100km (29 mi./gal.)
Route 6,9 L/100km (41 mi./gal.)

3 GRANDS LANCEMENTS SIGNÉS NISSAN

NOUVELLE SENTRA



LOCATION **207$** PAR MOIS/60 MOIS† | PRIX À L'ACHAT À PARTIR DE **16 798$** ††

• 140 chevaux • Volume intérieur en tête de sa catégorie[1] • Sonorisation AM/FM/CD • Système de coussins gonflables perfectionné • Livrable avec la boîte de vitesses à variation continue Xtronic[MC] CVT à consommation réduite de carburant, les dessus de sièges en cuir et le système téléphonique mains libres Bluetooth[MD 3]

2.0S (BOÎTE DE VITESSES MANUELLE) [4]
Ville 8,3 L/100km (34 mi./gal.)
Route 6,4 L/100km (44 mi./gal.)

NOUVELLE VERSA


Version 1.8SL illustrée

GAGNANTE DE LA CLÉ D'OR
DE L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2007, CATÉGORIE SOUS-COMPACTES.

LOCATION **187$** PAR MOIS/60 MOIS† | PRIX À L'ACHAT À PARTIR DE **14 498$** †† | **COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES** ★★★★★

• Intérieur spacieux en tête de sa catégorie[1] • Moteur de 122 chevaux en tête de sa catégorie[1] • Coussins gonflables avant et latéraux pour le conducteur et le passager avant de série[2] • Boîte de vitesses manuelle à 6 rapports • Livrable avec la boîte de vitesses à variation continue Xtronic[MC] CVT à consommation réduite de carburant et le système téléphonique mains libres Bluetooth[MD 3]



LE TOUT COMPRIS DE NISSAN EN LOCATION • 24 000 km par année inclus • Transport et pré-livraison inclus • Aucuns frais d'administration • Plein d'essence inclus • «Assistance-dépannage» incluse

nissan.ca 1 800 387-0122
OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE‡ | PROGRAMME POUR DIPLOMÉS NISSAN ‡‡

Armada | Frontier | Maxima | Murano | Pathfinder | Titan | Xterra | X-Trail

†Offre de location disponible sur les modèles neufs 2007 de la Versa 1.8S (B5LG57 AA00) / Versa 1.8SL telle qu'illustré (B5RG17 AE00) / Sentra 2.0 (C4LG57 AA00) / Altima 2,5S (T4RG57AA00) / Altima 3.5SE telle qu'illustrée (T4SG17 LD00). Mensualité de 187 $ / 237 $/ 207 $ / 297 $ / 417 $ pour un terme de 60 mois avec acompte ou échange équivalent de 2 350 $ / 2 400 $ / 2 950 $ / 2 895 $ / 2 895 $. Frais de transport et de pré-livraison de 1 150 $ / 1 150 $ / 1 200 $ / 1 275 $ / 1 275 $ compris. Première mensualité et dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Taxes immatriculation, assurances et obligations sur les pneus neufs en sus. Frais d'inscription du RDPRM requis à la livraison. ††Prix à l'achat de 14 498 $ / 16 798 $ / 24 398 $ sur les modèles neufs 2007 de la Versa 1.8S (B5LG57 AA00) / Sentra 2.0 (C4LG57 AA00) / Altima 2.5S (T4RG57 AA00). Frais de transport et de pré-livraison de 1 150 $ / 1 200 $ / 1 275 $, taxes, immatriculation, assurances, frais d'inscription du contrat de 49 $ incluant les frais d'inscription RDPRM et obligations sur pneus neufs en sus. 1) versa 2007/Sentra2007 contre les concurrents de base 2007. 2) Cote de sécurité 5 étoiles attribuée à la Versa pour les essais de chocs latéraux de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) en 2006. La cote de sécurité 5 étoiles est la cote gouvernementale la plus élevée pour les essais de chocs latéraux. 3) La possibilité d'accéder à des fonctions précises dépend de la compatibilité du téléphone avec Bluetooth. Veuillez consulter le guide de l'usager de votre téléphone. Téléphone cellulaire non compris. Rendez-vous sur le site nissan.ca pour voir la liste complète des téléphones cellulaires compatibles. 4) Données obtenues selon les critères et méthodes d'essais approuvés par le gouvernement du Canada. La consommation réelle de carburant de ce véhicule peut varier. Consultez le guide de consommation de carburant. †, †† Voyez Carrefour Nissan et Gatineau Nissan pour tous les détails. Les offres, disponibles iniquement auprès de Nissan canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. ‡Chez les concessionnaires participants. ‡‡Seuls les modèles Sentra, Altima et X-Trail, Xterra et Frontier 2006 sont admissibles au programme pour diplômés. Les noms, logos, noms de produits, noms de caractéristiques et slogans de Nissan sont des marques de commerces utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. et/ou à ses filiales nord-américaines.

CARREFOUR NISSAN
959, boul. St-Joseph, Hull
819 776-0100
www.carrefournissan.com

GATINEAU NISSAN
1299, boul. de la Vérendrye Ouest
819 243-5454

NISSAN

456689

ACTUALITÉS

Recherchés pour tentative de meurtre

Le Droit

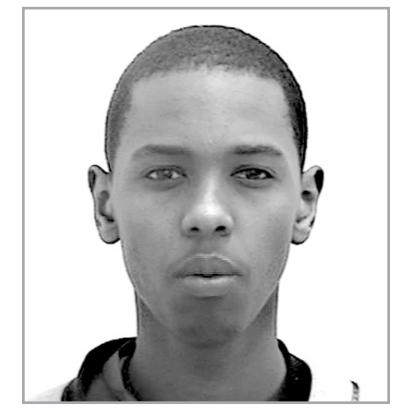
La Police d'Ottawa recherche deux individus qui auraient tenté de mettre fin aux jours d'un homme de 20 ans le 17 novembre dernier près d'une résidence du croissant Pimlico.

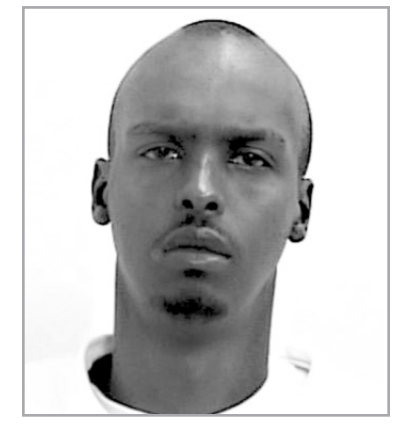
Les deux suspects, Warsame Ali-Sheik, 21 ans et Yussef Libah, 26 ans, sont armés et considérés dangereux.

Le 17 novembre, la victime de 20 ans s'était présentée à une résidence où se trouvaient les deux suspects. Peu après son arrivée, la victime a quitté la résidence parce qu'elle était apeurée. En se rendant à son véhicule où d'autres connaissances l'attendaient, les deux suspects sont ressortis pour le poignarder à plusieurs reprises et ensuite lui dérober son argent.

La victime a été blessée grièvement, mais sa vie n'est plus en danger.

Toute personne ayant de l'information sur ces deux personnes est priée d'appeler la police au 613 236-1222 (poste 5116) ou la ligne Échec-au-crime au 613 233-TIPS. Si vous les reconnaissez sur la rue, faites le 911.


Warsame Ali-Sheik, 21 ans


Yussef Libah, 26 ans

OFFRE INCROYABLE À NE PAS MANQUER!

348$/mois
CRÉDIT-BAIL DE 48 MOIS*
FORESTER 2.5X
Bien équipée
À compter de
26 995$
0$
D'ACOMPTE ADDITIONNEL DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ



L'ÉVÉNEMENT BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS DE SUBARU



293$/mois
CRÉDIT-BAIL DE 48 MOIS*
IMPREZA 2.5i
Bien équipée
À compter de
23 495$
0$
D'ACOMPTE ADDITIONNEL DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Financement à l'achat de 0 % sur tous les modèeles 2006
C'EST UNE LIQUIDATION, ALORS TOUT DOIT PARTIR!

◄ TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE ►

Penser. Sentir. Conduire SUBARU

Au service de la communauté outaouaise depuis 1982

Subaru
votre fabricant de voitures à
« TRACTION INTÉGRALE »


Huguette Koller

OTTO'S SUBARU®
225, ch. Richmond, Ottawa 613 728-5813

Rabais de 750$ nouveaux gradué(e)s*

*Transp. et prép. (1 495 $), PPSA, immatric., ass., frais d'enr., frais d'adm. et taxes sont en sus. Les programmes de financement et de crédit-bail sont offerts par l'entremise de GMAC, sur approbation du crédit. Un acompte peut être exigé; crédit-bail basé sur un maximum de 20 000 km par année, 15 cents du km excédentaire. Pour un supplément de 40 $/mois, vous pouvez vous procurer l'édition spéciale. Le programme prend fin le 30 novembre 2006.

456954

En bref

Fausse alerte à la bombe

Le Droit

Impression de déjà-vu, hier soir, pour les commerçants de la Place Cartier, alors qu'un appel anonyme à la bombe a forcé l'évacuation du centre commercial pour un deuxième vendredi consécutif.

Un individu a contacté le 9-1-1 vers 17 h 45, indiquant qu'une bombe avait été placée dans le centre commercial du 425 boulevard Saint-Joseph, dans le secteur Hull, et qu'elle allait exploser à 18 h.

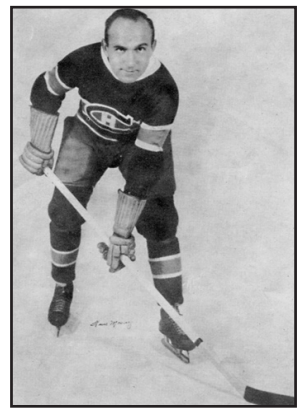
Les policiers et les pompiers de Gatineau se sont rendus sur place, et ont décidé, avec l'administration de la Place Cartier, d'évacuer les lieux. Vers 18 h 25, après une fouille minutieuse du bâtiment, les autorités ont permis aux gens de réintégrer l'édifice.

Tous les appels acheminés au 9-1-1 étant enregistrés, les enquêteurs chargés de ce dossier pourront comparer l'appel effectué hier avec celui de la semaine dernière, afin de déterminer s'il s'agit du même individu.

Vol qualifié

La pharmacie Michel Quesnel du 209, rue Gamelin, dans le secteur Hull, a été la cible d'un vol qualifié, hier soir. Vers 18 h, un homme d'une quarantaine d'années, armé d'un couteau, s'est présenté au commerce et a exigé le contenu du tiroir-caisse. Il a pris la fuite dans une direction inconnue. L'intervention d'un chien pisteur n'a pas permis de retrouver le suspect. Au moment du méfait, l'individu de race blanche, mesurant environ cinq pieds et cinq pouces, portait une tuque et des vêtements foncés, ainsi qu'un foulard pour masquer son visage. Aucun employé de la pharmacie n'a été blessé.

NOUS ACHETONS
Hull : Samedi le 2 décembre
TOUT SUR LE HOCKEY DE 1901 À 1989
BASEBALL, NON-SPORT, FOOTBALL CFL, MÉMORABLIA



- Cartes de hockey (toutes conditions) ;
- Cartes de tabac anciennes ;
- Cartes de gommes : sport & non-sport ;
- Cartes baseball & football ;
- Programmes & revues, Cartes postales ;
- Gilets de match utilisés - AMH - LNH - LHJMQ ;
- Boxe & golf ;
- Photos de joueurs & d'équipes ;
- Photos Bee Hive & Quaker Oates ;
- Calendriers, petits macarons de sport anciens ;
- Autographes ;
- Rondelles, Scrap-book ;
- Montréal Canadiens & Expos - Souvenirs ;
- Chandails & bâtons ;
- Masques de gardiens de but en fibre de verre ou plastique de 1950 à 1985 ;
- Jetons Shirriff et Salada (Jell-O) ;
- Casse-têtes, Jouets anciens, Dinky Toys, Matchbox ;
- Verres de sport ;
- Tout objet de sport ancien ;
- etc. etc. etc.

VENEZ NOUS RENCONTRER AVEC VOS ITEMS
Hôtel Best Western - Salle Alexandra
131, rue Laurier, Gatineau - Secteur Hull
Samedi le 2 décembre de 9h00 à 16h30
POUR INFORMATIONS EN TOUT TEMPS: Sylvain 1 (418) 998-4221
457438

IDÉES CADEAUX POUR LA FAMILLE



Les Éditions LA PRESSE
Offerts en librairie
ABONNÉS LeDroit cyberpresse.ca
Vous êtes abonné?
OBTENEZ DE 10 % À 30 % de rabais sur l'achat en ligne de ces livres.
Livraison à domicile gratuite.
C'est facile : www.cyberpresse.ca/privileges
CLUB privilèges
JUSQU'À 30 % DE RABAIS
457526

La formation professionnelle en Outaouais
Je rêve de devenir...



www.outaouais.inforoutefpt.org
PORTES OUVERTES

Lundi 27 novembre 2006

CFP Vision-Avenir
30, boul. St-Raymond
Gatineau (secteur Hull)
Stationnement (accès rue Joffre)
9 h à 17 h

CFP de l'Outaouais
249, boul. Cité des Jeunes
Gatineau (secteur Hull)
Stationnement P-6B
9 h à 19 h

Mardi 28 novembre 2006

CFP Relais de la Lièvre-Seigneurie
Pavillon : Relais de la Lièvre
584, rue Maclaren Est
Gatineau (secteur Buckingham)
9 h à 19 h

CFP Relais de la Lièvre-Seigneurie
Pavillon : Seigneurie
378-B, rue Papineau
Papineauville
9 h à 17 h

Mercredi 29 novembre 2006

CFP Compétences Outaouais
361, boul. Maloney Ouest
Gatineau (secteur Gatineau)
9 h à 17 h

Centre Administration, commerce et secrétariat de Gatineau
183, rue Broadway Ouest
Gatineau (secteur Gatineau)
9 h à 17 h

Service régional de la formation professionnelle en Outaouais
456711

1946-2006 60e anniversaire
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
Studios. 1-2 chambres
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819 568-5151 poste 5
wwww.etasse.com
Les Immeubles L'ETASSE
456448

Centre Santé Du Pied
Corne
Oignons
Douleurs
ANDRÉ AUDETTE
Technologie avancée
Orthèse plantaire de contrôle
Pour :
- Fasciite plantaire
- Epine de Lenoir
- Hallux valgus (oignon)
- Orteils marteau
- Déviation des pieds
- Pronation
- Métatarsalgie
- Névrome de Morton

87, boul. St-Raymond, Hull
777-2833
455375

LeDroit
cyberpresse.ca

Un million de Francos à la croisée des chemins

Tout le débat sur le statut de nation conféré au Québec place sur la touche, en quelque sorte, un million de francophones qui habitent hors des frontières du Québec.



Pierre Jury
pjury@ledroit.com
Éditorialiste

S'ils ne sont pas totalement passés inaperçus cette semaine, leur statut demeure nébuleux. À un moment donné, le Canada arrivera à une croisée des chemins avec cette minorité fondatrice et si le Québec n'est plus à la même table parce qu'il aura choisi la voie de l'indépendance, le défi d'intégration et d'accommodation envers les francophones hors Québec sera d'autant plus difficile à relever.

Pendant le premier siècle du Canada, la situation des francophones semblait assez limpide. Les Canadiens français étaient majoritaires dans la province de Québec et minoritaires ailleurs. Mais les deux groupes livraient un combat semblable: ceux du Québec face aux anglophones qui dominaient les leviers économiques, ceux du reste du Canada pour défendre leur droit de vivre en français.

Dans les années 1960, alors que le français tenait ses États généraux et que la Belle Province était balayée par sa Révolution tranquille, la donne a changé pour tout le monde. Les Canadiens français, qui se définissaient par leur langue, leur culture et leur religion, ont vu un nouveau critère s'additionner: le territoire. En fait, un territoire, le territoire du Québec. C'est ainsi qu'ont émergé les Québécois et les francophones hors Québec. Ces derniers se sont aussi scindés en deux, au plan de la définition du moins, entre Acadiens (colons arrivés directement de la France et établis dans les provinces Atlantiques) et les autres hors Québec, résidants à l'ouest du Manitoba, qui sont issus de familles du Québec qui se sont exilées volontairement qui vers l'Ontario et plus à l'ouest, qui vers les États-Unis, répondant à l'appel de la nécessité économique ou d'un clergé colonisateur.

Hors du Québec, le combat pour l'affirmation du français existe toujours. L'assimilation et l'acculturation sont à peine compensées par l'ouverture démontrée par des anglophones qui optent pour les classes d'immersion pour leurs enfants. Il a fallu des batailles épiques, encore tout récemment, pour protéger les droits scolaires, par exemple, ou un hôpital Montfort. Bref, le problème bicéphale de la relation des francophones hors Québec avec la majorité anglophone, et celui de sa relation avec le Québec, est entier.

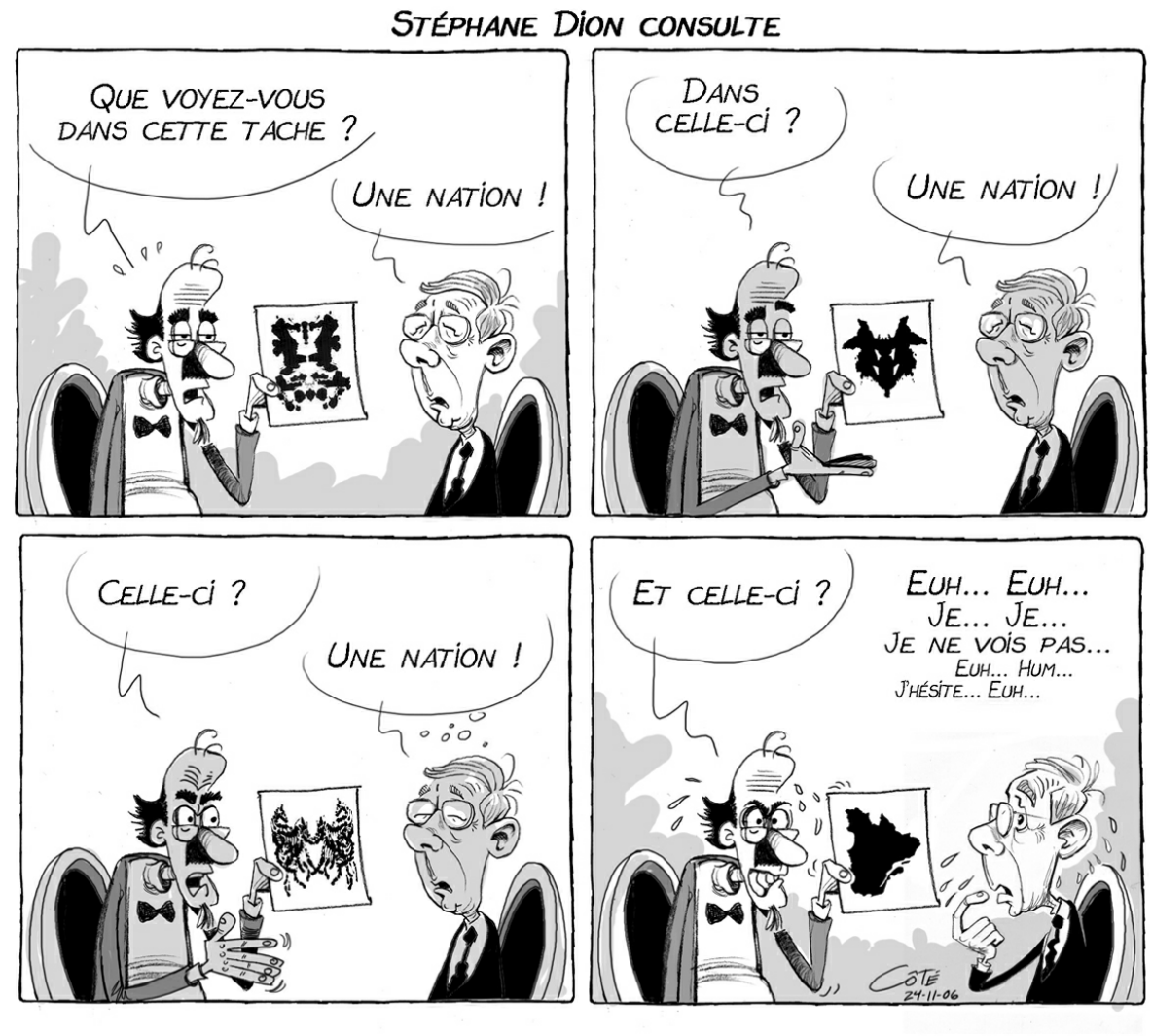
L'arrivée de communautés culturelles francophones, souvent venues d'Afrique ou d'Europe, si elle a été bienvenue à certains égards, a ajouté à la complexité de l'équation. Ces nouveaux «Canadiens français» n'avaient pas le même bagage culturel ni le même passé en héritage.

Ce dessin grossier des populations de langue française établies dans le «Reste du Canada» rappelle qu'elles ont tout autant droit aux protections constitutionnelles que celles du Québec. Elles forment comme elles le peuvent l'autre côté du médaillon de la nation canadienne-française.

La motion du premier ministre du Canada Stephen Harper reconnaissant le statut de nation pour le Québec – la précision quant au Canada uni importe peu, à ce niveau – signale à toutes les communautés de langue française hors du Québec que la croisée des chemins est proche. Plus le Québec est autonome, plus l'avenir des francophones d'ailleurs au pays se pose avec acuité. À l'autonomie de l'un, ils doivent développer leur propre autonomie à eux. Tout cela dans un contexte où le «Reste du Canada» est de plus en plus dépeint comme anglophone et de moins en moins lié aux obligations constitutionnelles face au français. Bref, il faut s'attendre à un ressac.

Le Québec dans tout cela? Il n'a pas fait grand cas du million de frères et de sœurs qui n'habitent pas à l'intérieur de ses frontières. Tout récemment, le ministre québécois Benoît Pelletier a dévoilé un plan de rapprochement. C'est un premier pas à l'endroit de la «diaspora» francophone. Mais le vrai message, elle l'attend non pas du Québec, mais du gouvernement fédéral. C'est lui qui, constitutionnellement parlant, est le grand défenseur des minorités au Canada. Stephen Harper a tendu la main au Québec: le corollaire, c'est qu'il tende la main à tous les autres francophones du pays qui craignent devenir orphelins, ces jours-ci. Et de cela, personne ne peut les blâmer.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



À vous la parole

Religion et liberté

Le fanatisme n'est pas toujours où on le pense. D'après le correspondant Antoine L. Normand («Raccommodement raisonnable», *Le Droit*, 21 novembre) inquiet «de tous ces dérapages de religiosité, la solution est simple: la liberté de religion pourrait se pratiquer individuellement ou collectivement; soit à l'intérieur du domicile d'un individu, soit à l'intérieur d'un lieu de culte désigné comme tel».

Ce fondamentalisme idéologique ressemble beaucoup à une «religion» anti-religieuse. Il s'en suivrait donc que des propos anti-religieux comme les siens devraient uniquement s'exprimer à l'intérieur du domicile d'un individu ou à l'intérieur d'une loge désignée comme telle.

Quand on commence à limiter la liberté d'expression, où est-ce que cela s'arrête?

La véritable tolérance, c'est le respect, non pas la suppression, des différences légitimes. C'est accorder à chacun la même liberté que l'on exige pour soi-même. La Charte des droits de la personne du Québec est là justement pour empêcher que l'on empiète sur le droit des autres. On n'a pas à l'améliorer.

Jean-Robert Gauthier,
Gatineau (secteur Hull)

Le grand Philippe Noiret

De *Alexandre le bienheureux* à *Il Postino* en passant par *Le vieux fusil* et *Les ripoux*, quel parcours, quel talent! Et bien sûr, quelle tristesse d'avoir perdu un acteur aussi merveilleux! Philippe Noiret me faisait croire à chacun de ses personnages quel qu'il soit. C'est ce que je retiendrai de lui.

Le grand Philippe Noiret réside maintenant au *Cinema Paradiso*.

Martin Dupuis,
Edmonton, Alberta

Service Canada: quel gâchis!

J'ai envoyé mes relevés d'emplois le 14 novembre dernier par courrier express. Le bureau d'assurance-chômage à Cornwall les a reçus le 15 novembre, preuve à l'appui. En vérifiant mon dossier sur mes renseignements d'assurance-chômage sur Internet ou au téléphone, Service Canada continue d'insinuer qu'ils n'ont pas encore reçu mes relevés d'emplois. Je les ai appelés quatre fois cette semaine, et les agents d'information ne cessent de poser la même question: est-ce que j'ai envoyé mes relevés? Sans compter que parfois, les agents du centre d'appel de Service Canada sont vraiment impolis avec les chercheurs d'emplois. Deux agents me disent que quelqu'un va me rappeler, et j'attends toujours.

Je trouve cela vraiment pas correct de la part de Service Canada de dire que vous ne l'avez toujours pas reçu et que ceci indique fort bien que c'est une excuse de ne pas travailler sur mon dossier. Il y a quelqu'un à Cornwall qui ne fait pas sa *job*. Ça fait deux fois que l'assurance-chômage me fait ça.

Et pour combler le tout, Service Canada a complètement modifié leur système (encore!) et en insérant le «Epass». Aujourd'hui, je ne peux même plus aller vérifier mes renseignements d'assurance-chômage. J'ai fait ce qu'on indique de faire, du téléchargement de fichiers pour mettre à jour mon système, mais rien ne fonctionne. Je suis obligée de faire des appels téléphoniques. Service Canada semble oublier que ce n'est pas tous les chercheurs d'emplois qui sont des techniciens en informatique et qu'il n'est pas toujours facile de comprendre votre système.

Quant aux employés de Service Canada et de l'assurance-chômage, comptez-vous chanceux, vous avez un emploi.

Line Perras,
Russell

Votre opinion compte! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: 613 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Forum

Grâce au Bloc québécois…

Allocution présentée par le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, à la Chambre des communes, vendredi.

[…] Nous avons essayé à plusieurs reprises de faire reconnaître la nation québécoise par la Chambre des communes et à chaque fois les autres partis ont prétexté un mot ou l'autre des motions pour se défiler et voter contre. J'ai donc proposé une motion sans artifice, sans arrière-pensée, et surtout, sans partisanerie mesquine. Je voulais et je veux toujours que la Chambre des communes reconnaisse enfin les Québécoises et les Québécois pour ce qu'ils sont à l'évidence même, soit une nation.

Une nation qui n'est ni meilleure ni pire que les autres. Une nation différente, tout simplement. J'ai été de bonne foi depuis le début. J'ai même été jusqu'à amender la motion du Bloc Québécois pour y inclure les mots «actuellement au sein du Canada».

Le premier ministre, qui est un homme intelligent, a vu que son parti allait être divisé sur la motion présentée par le Bloc. Il a vu que les députés fédéralistes allaient être divisés. Il a vu que c'était le désastre pour les fédéralistes au Québec s'ils persistaient à ne pas reconnaître l'évidence. Il n'a eu d'autre choix que de prendre les devants et de déposer lui-même une motion, en ajoutant l'appendice suivant: «au sein d'un Canada uni». Toutefois, le premier ministre a bel et bien reconnu formellement l'existence de la nation québécoise.

C'est un grand progrès pour le Québec. C'est une grande fierté pour le Bloc Québécois d'avoir provoqué cette reconnaissance unanime de la nation québécoise par tous les partis de cette Chambre. Car, quand on analyse attentivement les faits, il y a un point de convergence entre tous les partis de cette Chambre. Tous reconnaissent maintenant l'existence de la nation québécoise.

Je comprends que ce doit être difficile d'expliquer au Canadiens que soudainement, après des décennies de déni, la Chambre des communes et le premier ministre du Canada reconnaissent que les Québécois forment une nation. C'est difficile politiquement et des voix s'élèvent déjà au Canada pour dénoncer cette décision […]

Pour la première fois, l'Assemblée nationale est unanime et les partis de la Chambre des communes sont unanimes à reconnaître le fait que les Québécoises et les Québécois forment une nation. Ils forment une nation et ce fait est maintenant reconnu aussi bien à Québec qu'à Ottawa.

Pour régler cette question définitivement, le Bloc Québécois sera à la hauteur de ses responsabilités. Pour les intérêts supérieurs du Québec, j'annonce que le Bloc Québécois va voter en faveur de la motion du premier ministre.

Maintenant […], quelle est la prochaine étape? Les Québécoises et les Québécois sont sans doute ravis d'être enfin reconnus pour ce qu'ils sont […] Pour le moment, les fédéralistes ne proposent strictement rien à la nation québécoise […]

Nous devons nous réjouir du fait que cette semaine, le Canada est devenu le premier pays à reconnaître officiellement la nation québécoise. Et un jour, il y en aura d'autres, beaucoup d'autres.

À vous la parole

Conseils pour tous

Aux fédéralistes, je dis: le Canada est un beau et grand pays. Imparfait mais perfectible. Sommes-nous libres d'y exprimer nos opinions? De le faire en français? De travailler chacun dans sa langue? De choisir nos gouvernants? Si la réponse est affirmative, soyons fiers de vivre au Canada, de profiter des avantages de notre pays dont le chef vient d'affirmer que «les Québécois forment une nation dans un Canada uni».

Aux séparatistes, je répète: puisque vous voulez quitter le Canada, cessez de critiquer, de poser vos conditions car rien ne vous satisfera même pas la reconnaissance du Québec comme nation. Votre seul but est de briser le Canada, non de l'améliorer. Ayez le courage de poser à la population, une fois pour toutes, la vraie question et respectez donc la réponse des citoyens.

Aux journalistes, je suggère plus d'objectivité. À la radio et à la télévision, le choix des invités et vos questions piégées laissent les auditeurs étonnés. Êtes-vous là pour informer ou pour porter un jugement? Plusieurs éditorialistes ou chroniqueurs de la presse écrite ont beaucoup à vous apprendre sur ce sujet. Pas tous évidemment. Le dernier article de Vincent Marissal («Les bonnes intentions», *Le Droit*, 23 novembre) ne pèche pas par sa neutralité.

Nous aurons tous avantage à réfléchir calmement, à considérer les deux côtés de la médaille, à rester vigilants dans une situation aussi grave que celle de choisir un pays.

Monique Tessier,
Gatineau

Nation et passeport

Quelles seront les conséquences pratiques si la Chambre des communes adopte la motion de Stephen Harper visant à reconnaître la nation québécoise dans un Canada uni? Par exemple, le passeport canadien des Québécois portera-t-il désormais la mention «québécoise» sous la rubrique «nationalité»?

Jean-Pierre Villeneuve,
Ottawa

Al-Qaïda et Irak: soupçons confirmés



Gwynne Dyer
Collaboration spéciale

Omar Nasiri, ressortissant marocain qui a infiltré Al-Qaïda pendant sept ans comme agent double pour le compte des services secrets français et britanniques, a révélé récemment à la BBC qu'Al-Qaïda a délibérément fourni de fausses informations au gouvernement américain pour l'inciter à envahir l'Irak.

Selon ce même Nasiri (c'est un pseudonyme), Ibn al-Cheikh al-Libi, qui dirigeait les camps d'entraînement d'Al-Qaïda en Afghanistan et fut capturé au moment de l'offensive américaine il y a cinq ans, a indiqué à ses interrogateurs américains que Saddam Hussein coopérait avec l'organisation terroriste dans le but de préparer des attentats au moyen d'armes chimiques et biologiques.

C'est exactement ce dont s'est prévalu ce malheureux Colin Powell, à l'époque le secrétaire d'État américain, devant le Conseil de sécurité des Nations unies en février 2003, alors qu'il essayait d'obtenir le soutien des Nations unies concernant l'invasion de l'Irak. Il a déclaré qu'un «agent terroriste haut placé», «responsable d'un des camps d'entraînement d'Al-Qaïda en Afghanistan» avait révélé aux enquêteurs américains que Saddam Hussein avait proposé de former Al-Qaïda à l'utilisation des armes chimiques et biologiques.

Avec le recul, il est clair que, soit les États-Unis ont menti, soit le fameux «agent terroriste haut placé» avait menti aux États-Unis, dans la mesure où Saddam ne possédait aucune arme chimique ou biologique. Presque tous les pays de la région en disposent – l'Iran, la Syrie, Israël, l'Égypte – et les États-Unis savaient que Saddam Hussein lui aussi en a eu, puisqu'ils l'ont aidé à s'en procurer (pendant la guerre Iran-Irak des années 1980). Ce que personne ne savait à l'époque, c'est que Saddam Hussein les avait vraiment détruites dans leur totalité, comme on le lui avait imposé après la guerre du Golfe de 1990-91.

En novembre 2001, les forces américaines ont vite cueilli Ibn al-Cheikh al-Libi en Afghanistan et l'ont envoyé en Égypte pour y être torturé (car les États-Unis ne pratiquent pas eux-mêmes la torture) en présence d'enquêteurs américains. Al-Libi a donc menti concernant la complicité de Saddam avec Al-Qaïda. Et Colin Powell s'est emparé de ce mensonge pour justifier la guerre d'Irak.

Comment sait-on qu'al-Libi a menti sous la torture? Eh bien, on sait que l'entraînement d'Al-Qaïda consiste en partie à résister aux interrogatoires et à fournir de fausses informations. On sait par l'intermédiaire de Colin Powell que certains agents hauts placés d'Al-Qaïda ont effectivement donné des renseignements qui se sont par la suite révélés délibérément fallacieux. Et maintenant, nous savons grâce au témoignage d'Omar Nasiri, qu'al-Libi avait dit bien avant sa capture que l'Irak était la principale cible d'Al-Qaïda.



ASSOCIATED PRESS

Deux Irakiens réagissent à une attaque de soldats de la coalition dans un quartier chiite de Bagdad.

L'Irak, la cible du jihad

Nasiri a déclaré que, plusieurs mois avant les attentats du 11 septembre et l'invasion américaine de l'Afghanistan, il s'est rendu dans une mosquée où on a demandé: «Quel est le pays le plus indiqué pour mener le jihad?». Al-Libi avait répondu que l'Irak était tout désigné, car c'est le pays le plus «faible». Il entendait vraisemblablement par là que son économie croulait sous les sanctions onusiennes, que le bon niveau de vie d'autrefois s'effondrait et que Saddam Hussein était à la fois incompétent et impopulaire.

Pour les extrémistes d'Al-Qaïda, le jihad devait en tout premier lieu être dirigé contre les gouvernements des pays musulmans pour les remplacer par des régimes constitués de gens comme eux, qui connaissent la volonté de Dieu et y obéissent. Al-Qaïda cherchait une première implantation chez elle, dans le monde arabe. Et l'Irak était le meilleur endroit pour commencer. Ainsi, lorsqu'al-Libi est tombé aux mains des tortionnaires égyptiens et des enquêteurs américains quelques mois plus tard, ce qu'il avait de plus évident à faire était de leur mentir en vue de pousser les États-Unis à envahir l'Irak.

Je ne dis pas que c'est pour cette raison que les États-Unis ont envahi l'Irak. Les néoconservateurs qui entourent George W. Bush étaient déjà en train de prôner et de planifier l'invasion bien avant que Bush ne remporte la présidence, et ce pour des raisons idéologiques et géostratégiques sans aucun lien avec le terrorisme.

La question de savoir pourquoi Bush lui-même a suivi ces plans demeure un vrai mystère. L'hypothèse de Maureen Dowd qui l'explique par un conflit œdipien («Papa n'a pas pris Bagdad, moi je le ferai») est aussi valable qu'une autre. Quoi qu'il en soit, l'invasion aurait tout de même eu lieu sans les mensonges d'al-Libi. La guerre d'Irak aurait d'ailleurs eu lieu sans les attentats du 11 septembre, si les néoconservateurs avaient obtenu ce qu'ils souhaitaient.

Le fait est qu'Al-Qaïda voulait attaquer elle-même Saddam Hussein. L'invasion américaine qui a renversé le dirigeant irakien a cependant arrangé l'organisation terroriste: elle savait que, sur le long terme, elle profiterait de la guerre de résistance contre l'occupation étrangère. Je l'ai toujours répété parce que je connais un peu la manière de penser des salafistes. Et je connais encore mieux la façon dont les stratégies terroristes marchent. Néanmoins, les révélations de Nasiri sont les premières preuves indirectes qu'Al-Qaïda avait activement encouragé l'invasion américaine.

Chaque jour que les troupes américaines ont passé en Irak depuis mars 2003, elles ont servi les intérêts d'Al-Qaïda. Chaque jour supplémentaire, elles continueront de le faire.

Gwynne Dyer est un journaliste indépendant canadien, basé à Londres, dont les articles sont publiés dans 45 pays. Son dernier livre, Futur Imparfait, *est publié au Canada aux Éditions Lanctôt.*

En bref

Une panne à la Banque Royale affecte les transactions de crédit et de débit

Presse Canadienne
TORONTO

Réaliser des transactions avec une carte de crédit ou de débit était quelque peu laborieux hier à cause de problèmes techniques qu'a vécu l'une des plus grosses banques du pays. La Banque Royale du Canada a commencé à avoir des problèmes dans son système vers 16 h, heure de l'est. Le système n'était pas encore tout à fait remis sur pied à 18h30, a déclaré une porte-parole de la banque, Beja Rodeck. On ne sait pas si le problème n'a affecté que la Banque Royale mais la direction de la Banque de Montréal a fait savoir que son système était tout à fait opérationnel. Cependant, les magasins La Baie et Sears ont rapporté des problèmes techniques transactionnels dans leurs succursales de Vancouver.

La pauvreté infantile stagne et s'enracine au Canada

Presse Canadienne
TORONTO

La pauvreté infantile s'enracine au Canada depuis 25 ans, et en dépit d'une croissance économique vigoureuse et d'un faible taux de chômage, elle stagne depuis cinq ans. C'est le triste constat que fait l'organisation « Campagne 2000», dans un nouveau rapport qu'elle a publié hier à Toronto. Ainsi, le taux de pauvreté des enfants et des familles au Canada ne bouge pas depuis cinq ans, à près de 18 %. «Campagne 2000» précise qu'au cours des 25 dernières années, ce taux n'a jamais été inférieur à 15 %. Au total, près de 1,2 million d'enfants, soit un enfant sur six, vivent dans la pauvreté au Canada. Dans les communautés autochtones, le taux de pauvreté infantile est encore plus élevé, soit un enfant sur quatre. Aucune province n'a ramené son taux de pauvreté sous la barre de 10 %.

Les conservateurs de l'Alberta devront faire fi du temps glacial

Presse Canadienne
CALGARY

Les membres du Parti conservateur de l'Alberta devront affronter un temps glacial ce week-end, alors qu'ils se présenteront aux urnes pour élire un nouveau chef, Ralph Klein tirant sa révérence après 14 ans passés au pouvoir. Environnement Canada prévoit que le mercure ne devrait pas grimper plus haut que -20 Celsius ce week-end, pour la majeure partie de la province. Pas moins de huit candidats se disputent la place laissée vacante par M. Klein, et quatre d'entres eux sont considérés comme étant de sérieux aspirants.

Celui qui semble favori pour l'emporter est Jim Dinning, ancien trésorier de la province qui a grandement aidé l'Alberta à se débarrasser de sa dette en sabrant dans le budget de la province — et en abolissant des milliers de postes dans la fonction publique — sous le gouvernement Klein, au début des années 1990.

Harper annonce un plan de lutte contre le cancer sans le Québec

Ottawa annonce la mise en place d'un « partenariat » pour mieux coordonner les efforts nationaux de lutte contre le cancer. Mais sa stratégie n'inclura pas le Québec.

Presse Canadienne
MONTRÉAL



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre Stephen Harper, à droite, était à Montréal, hier.

C'est le premier ministre canadien Stephen Harper qui est venu annoncer en personne ce Partenariat canadien contre le cancer, hier, à l'Hôpital général de Montréal, en compagnie du ministre fédéral de la Santé Tony Clement.

Le groupe sera chargé de mettre en œuvre la stratégie canadienne dans ce domaine. Essentiellement, cela consistera à centraliser l'information sur le cancer, à rendre disponibles à tous l'information sur les meilleures pratiques médicales et sur les traitements de choix, ainsi que les recherches de pointe.

Dans son budget de 2006, le gouvernement du Canada avait déjà annoncé qu'il consacrerait 260 millions $ en cinq ans à sa stratégie de lutte contre le cancer.

«Le Partenariat canadien va sauver des vies», s'est exclamé le premier ministre Harper, convaincu que le seul fait de travailler ensemble permettra d'éliminer la dispersion d'efforts et de rendre le travail plus efficace.

Le premier ministre Harper s'est dit conscient que les soins de santé relèvent de la compétence des provinces, donc le partenariat canadien «ne s'occupera pas des politiques et des programmes».

Sans le Québec

Le Québec fera toutefois bande à part, mais pas par bouderie ni par obstination.

«Tant mieux si le Canada se mobilise» pour le cancer, se réjouit Mme Isabelle Mérizzi, attachée de presse du ministre de la Santé et des Services sociaux Philippe Couillard, mais le Québec a déjà sa propre stratégie depuis 2003.»

«Et on y a mis des fonds dès notre arrivée pour augmenter l'accès à la radio-oncologie», a-t-elle ajouté.

Québec se dit prêt à collaborer dans le volet de la stratégie qui comprend l'échange d'informations.

Le gouvernement tient cependant à obtenir sa part du gâteau si le Ottawa injecte des fonds dans sa stratégie de lutte contre le cancer, a précisé Mme Mérizzi.

Il y a quelques années, des patients québécois avaient dû être transférés aux États-Unis pour y être traités, tant le Québec était sous-équipé pour traiter le cancer, tant les listes d'attente étaient longue et tant on manquait de personnel qualifié dans ce domaine.

Aujourd'hui, 95 % des patients traités en radio-oncologie sont traités dans un délai de quatre semaines, a relevé Mme Mérizzi. «On atteint déjà des cibles que d'autres provinces visent et n'ont pas atteintes.»

Il importe de souligner que le cancer est déjà la première cause de mortalité au Québec, ce qui n'est pas encore le cas au Canada, où les maladies cardiovasculaires demeurent la première cause de décès.

Ainsi, en 2006, on estimait à 153100 le nombre de nouveaux cas de cancer au Canada, dont 38300 au Québec.

La Société canadienne du cancer

À la Société canadienne du cancer, le directeur des affaires publiques Paul Lapierre s'est réjoui de la création d'un partenariat pour gérer cette stratégie. «C'est une nouvelle façon d'approcher la lutte contre le cancer. On va impliquer non seulement les gouvernements, mais les chercheurs, les docteurs, les gens qui vivent avec le cancer, les gens qui sont à risque d'avoir le cancer.»

On fait la quête au Bloc pour aider le curé Gravel à se faire élire

La Presse

Le Bloc québécois a fait la quête auprès de ses 50 députés afin d'aider l'ancien curé de la paroisse Saint-Joachim-de-La-Plaine, Raymond Gravel, à financer sa campagne électorale en vue de l'élection complémentaire de lundi dans la circonscription de Repentigny.

Les députés du Bloc, a appris *La Presse*, ont en effet été sollicités afin d'apporter leur obole à la campagne de l'abbé au caucus la grand-messe hebdomadaire du Bloc du 13 novembre. Le porte-parole Frédéric Lepage a confirmé que la collecte avait été un franc succès : elle a rapporté entre 20000 $ et 25000 $, soit «près du tiers du budget de la campagne du Bloc dans Repentigny».

«L'idée de solliciter les membres du caucus, a expliqué M. Lepage, est que nous savions que la circonscription de Repentigny aurait probablement dans trois mois à faire face encore une fois à des élections générales. Nous n'étions pas en mesure de financer deux campagnes publicitaires aussi rapprochées.»

La loi électorale autorise un particulier à verser jusqu'à 5400 $ au cours d'une année civile à un parti en règle, à ses associations de circonscription, à ses candidats à l'investiture et à ses candidats aux élections. Les contributions des députés bloquistes à la campagne de Raymond Gravel devront donc être déclarées à Élections Canada.

Quelques heures après sa visite à Ottawa, où il a été présenté au caucus ce mercredi, le candidat Raymond Gravel a reconnu du bout des lèvres, lors d'une entrevue à *La Presse*, que les députés de la formation politique avaient contribué à sa campagne, ce qui d'ailleurs ne viole aucunement les dispositions de la loi électorale.

Par ailleurs, l'abbé Gravel s'est dit ravi de sa visite au caucus du Bloc mercredi. Il a été impressionné par tous ces élus réunis dans une grande salle de l'édifice Ouest du parlement. Le candidat affirme que sa campagne va bon train dans Repentigny et qu'il est accueilli partout avec chaleur.

Les élections partielles dans Repentigny ont été déclenchées à la suite du décès tragique du député bloquiste Benoît Sauvageau l'été dernier. M. Sauvageau avait remporté la circonscription le 23 janvier dernier avec 24836 voix de majorité, soit 62,4 % des suffrages.

La candidature de l'abbé Gravel choque

Ce ne sont sans doute pas les électeurs de Repentigny, circonscription traditionnellement bloquiste, qui attendent avec le plus d'anxiété l'issue des élections partielles de lundi. Cependant, la candidature de l'abbé Raymond Gravel crée un malaise dans l'Église catholique, généralement hostile à l'engagement politique des prêtres. Le droit canonique leur interdit d'exercer des pouvoirs civils et de s'engager dans des partis politiques à moins que «la défense des biens de l'Église ou la promotion du bien commun ne le requièrent».

«Je ne vois aucune raison qui justifie une dérogation dans ce cas-ci», déclare le père Roch Pagé, professeur émérite et ex-doyen de la faculté de droit canonique de l'Université Saint-Paul. «La nécessité de cet engagement est réellement difficile à fonder», renchérit Gilles Routhier, théologien de l'Université Laval spécialisé en ecclésiologie.

Selon eux, la chose n'est permise que dans des situations particulières, par exemple le joug d'un régime totalitaire. Mais ils précisent que, au bout du compte, c'est aux évêques de décider de faire exception ou pas. Mgr Gilles Lussier, qui a autorisé l'abbé Gravel à tenter de devenir député du Bloc, se refuse à toute entrevue sur le sujet. «Ce n'est pas la décision de Mgr Lussier, c'est celle de Raymond Gravel», soutient le porte-parole du diocèse de Joliette, Gilles Ferland.

Le gouvernement plus optimiste que les économistes privés, dit Flaherty

Presse Canadienne
TORONTO

Le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, reconnaît que les perspectives économiques énoncées par son gouvernement sont plus optimistes que celles de la plupart des économistes du secteur privé.

Habituellement, les gouvernements s'inspirent d'un nombre choisi de prévisions provenant du secteur privé afin d'établir une moyenne, pour ensuite les réviser légèrement à la baisse en fonction de leurs propres planifications et prévisions.

« C'est un peu plus direct et plus franc envers les électeurs canadiens, a déclaré M. Flaherty. Les payeurs de taxes du Canada paient pour le gouvernement et ils ont droit de connaître les prévisions du gouvernement en plus de celles des analystes du secteur privé. »

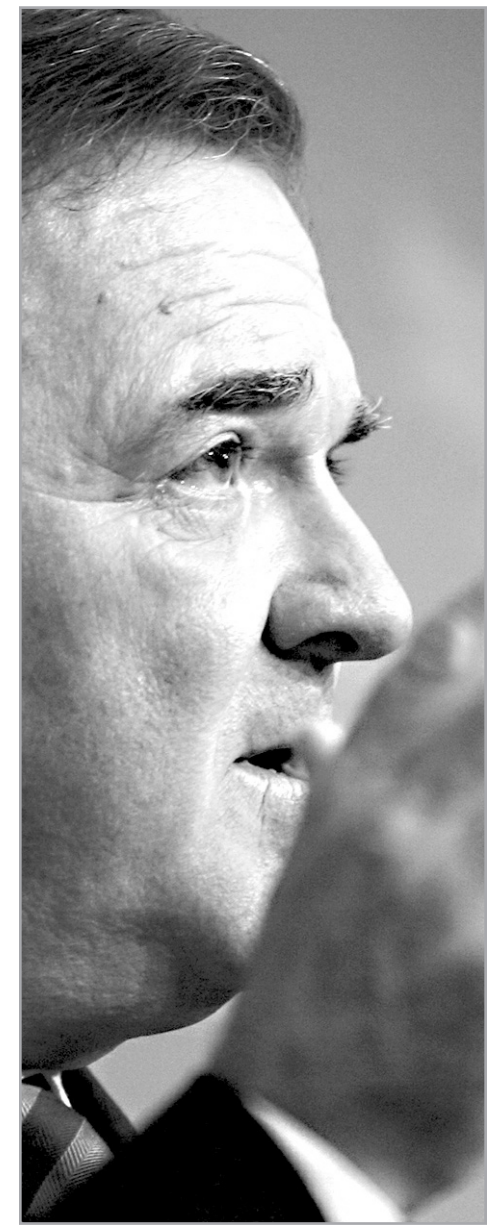
Les économistes du secteur privé prévoient une croissance de 2,75 % en 2006-2007, tandis que le ministère des Finances l'a établie à 2,8 % après l'avoir évaluée à trois pour cent lors du budget de mai dernier.

Jeudi, les prédictions du gouvernement en ce qui a trait aux surplus budgétaires pour 2006 et 2007 se chiffraient respectivement à 7,2 et 7,3 milliards $, tandis que celles du secteur privé se chiffraient quant à elles à 6,5 et à 5,5 milliards $, respectivement.

S'adressant au Economic Club of Toronto hier, M. Flaherty a également dit prévoir que le projet de loi sur les fiducies de revenu, ainsi qu'un plan de mise en oeuvre, seraient prêts avant Noël, mais qu'il n'avait pas l'intention d'allouer une plus grande période de temps avant qu'elles ne soient soumises à la nouvelle législation.

« Nous n'apporterons pas de changement à ces dispositions. C'est quatre ans. Ça demeurera quatre ans, ça ne changera pas. »

Le ministre a également ajouté qu'une vaste gamme de solutions pour réduire les impôts payés par les contribuables canadiens était envisagée pour le prochain budget.



PRESSE CANADIENNE
Le ministre des Finances Jim Flaherty

Québec se range derrière Flaherty

La Presse
QUÉBEC

Le gouvernement Charest appuie la volonté du ministre fédéral des Finances, James Flaherty, de rembourser la totalité de la dette publique d'ici 15 ans.

« Que le Canada réduise sa dette est une bonne nouvelle pour tous les contribuables au pays », de souligner Michel Rochette, porte-parole du ministre québécois des Finances, Michel Audet.

Car, insiste le porte-parole des Finances, le gouvernement Harper maintient du même souffle son intention de « corriger la péréquation selon des principes clairs » et ajoute qu'il va revoir le niveau des transferts pour l'éducation post-secondaire.

Dans son document de jeudi, le ministre Flaherty rappelle qu'Ottawa « s'est aussi engagé dans le budget à soumettre des propositions additionnelles visant à rétablir l'équilibre fiscal, après consultation avec les provinces ». Il promet aussi « un renouvellement et un renforcement de la péréquation ».

Mais les visées d'Ottawa à l'égard de la dette n'ont pas rassuré les ténors syndicaux. « Le règlement du déséquilibre fiscal a l'air d'être devenu la dernière priorité du gouvernement ; cela se perd dans la nuit des temps », a dit Claudette Carbonneau, présidente de la CSN.

Pour Henri Massé, président de la FTQ, le Québec s'est déjà astreint par loi à déposer des budgets équilibrés.

Pour lui « il y a bien de la poudre aux yeux… que les gouvernements qui ont de la marge de manœuvre puissent en remettre dans la dette, on n'a rien contre cela à la FTQ », résume-t-il.

REMISE EN ARGENT À L'ACHAT D'UN VR
JUSQU'À 3 000$*

ENTREPOSAGE GRATUIT + HIVERNATION À L'ACHAT D'UN VR

PRENEZ LA REMISE EN ARGENT ET OFFREZ VOUS UN CADEAU OU UN VOYAGE

6 MOIS SANS PAIEMENT* NI INTÉRÊT *S.A.C.


Motorisé Sun Seeker 2007
Modèle 2860 Deux extensions, tout équipé
~~86 999$~~ 74 999$


Prowler 1989
Roulotte. Excellente condition, ultra propre
~~10 999$~~ 8 888$


Max Lite 2006
Roulotte. Modèle 23RS. Tout équipé
~~22 888$~~ 19 888$


Roulotte 2006 Hornet
Modèle 335 LDS. Porte-patio, tout équipé
~~31 999$~~ 28 999$


Jayco 2005
Tente roulotte. Modèle 1006. Eau chaude
~~9 999$~~ 8 999$


Zinger 2006 Fifth Wheel
Modèle 25 BH. Lits superposés, tout équipé
~~24 999$~~ 22 999$

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
LUN-VEN 8 H À 18 H
SAMEDI 8 H À 17 H
DIMANCHE 10 H À 16 H
LE SEUL VRAI CENTRE DU VR + MOTORISÉ DANS L'OUTAOUAIS QUÉBÉCOIS !

888-986-8099
LeisureDays CENTRE VR BUCKINGHAM
www.leisuredays.ca



135 Rue Lepine Gatineau, Buckingham, QC

457503

Blogueur innocenté

Presse Canadienne
SAINT-JEAN

Un juge du Nouveau-Brunswick a acquitté, hier, un blogueur arrêté sans fondement lors d'une manifestation houleuse, alors qu'il prenait des photos pour son blogue.

Charles Leblanc, de Fredericton, écrit un blogue de façon quotidienne sur des sujets d'actualité touchant le Nouveau-Brunswick. Il a été arrêté en juin dernier, lors d'une manifestation à Saint-Jean, sous prétexte de nuire au travail des policiers.

Les preuves présentées en cour ont démontré que M. Leblanc ne faisait que prendre des photos de la manifestation s'étant déroulé dans le centre des congrès de la municipalité quand il a été immobilisé au sol par le sergent John Parks et arrêté.

Bien que le juge William McCarroll ait encensé le travail des policiers, qui ont eu à faire face à une foule turbulente, il a noté que M. Leblanc ne faisait pas partie des protestataires et qu'il y avait aucune raison de l'arrêter.

Un militant perturbe la conférence de Stephen Harper à Montréal

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le militant Jaggi Singh a perturbé une conférence de presse du premier ministre Stephen Harper, vendredi à Montréal. Il a toutefois été expulsé avant même que le premier ministre n'arrive dans la salle.

Il a été arrêté par la police de Montréal, qui, officiellement, ne confirme que l'arrestation d'un homme dans la jeune trentaine. Le Service de police n'a pas précisé les accusations qui seront portées contre lui, l'enquête n'étant pas terminée.

Il n'y aurait pas eu d'autres arrestations.

Un groupe d'une dizaine de manifestants a également fait bruyamment sentir sa présence à l'extérieur de l'Hôpital général de Montréal et deux ou trois amis de M. Singh ont aussi dû être expulsés de la salle de conférence.

M. Singh avait pris place dans la salle où le premier ministre devait prendre la parole, aux côtés du personnel médical et des invités. Les policiers l'ont vite repéré et lui ont demandé de sortir. Il s'est alors mis à crier son message: «Harper hors de Kandahar» (en Afghanistan).

Pendant que les policiers l'empoignaient solidement pour le sortir, il continuait de livrer son message dans les deux langues à l'endroit des médias.

Les policiers l'ont d'abord amené dans une petite salle pour l'isoler et pour qu'il se calme. Plusieurs minutes plus tard, trois policiers se sont engouffrés avec lui dans un ascenseur pour quitter l'étage.

En plus de critiquer la présence canadienne en Afghanistan, M. Singh a déploré le fait que le gouvernement Harper se vante d'investir dans la lutte contre le cancer alors qu'il a coupé les vivres aux groupes de femmes et à d'autres groupes sociaux.

UN LEURRE

Dehors, les manifestants ont cru pouvoir se ruer sur la voiture de M. Harper, en voyant un cortège de limousines arriver, mais c'était un leurre, M. Harper étant déjà arrivé.

Sur leurs pancartes, on pouvait lire «crisse ton camp de l'Afghanistan» et, en anglais, «Bush hors de l'Irak».

M. Singh est un militant altermondialiste bien connu, qu'on a souvent aperçu dans les manifestations à Montréal. Il s'était fait connaître il y a cinq ans, au Sommet des Amériques. On l'a souvent vu lors de manifestations sur les droits des réfugiés et les droits des Palestiniens, entre autres.

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du: 2006-11-24

Super 7
16 28 38 39 43 45 47 — 44 compl.

la Mini 739871

Numéro complet	50 000 $	5 premiers	1 000 $
5 derniers	5 000 $	4 premiers	100 $
4 derniers	250 $	3 premiers	10 $
3 derniers	25 $		
2 derniers	5 $		

Banco 05 06 08 10 17 18 20 30 32 38 39 49 53 55 56 57 58 60 62 70

La Quotidienne 3 339 — 4 0794

Astro Jour - Mois - Année - Signe: 31 DÉCEMBRE 12 BALANCE

Extra 9821248 * 500 000 $ *décomposable dans les deux sens.

Lotto 6/49 CE SOIR GROS LOT DE 8 000 000 $

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAICE

MESSAGE A L'ATTENTION DES RESSORTISSANTS FRANÇAIS :

ELECTIONS 2007

L'élection du Président de la République française et les élections législatives se dérouleront en 2007. Au Canada, l'élection présidentielle se tiendra les 21 avril et 5 mai. Voter n'est pas seulement un droit ; c'est également un devoir civique et l'inscription sur les listes électorales est obligatoire.

En tant que Français établi à l'étranger, vous avez la possibilité de vous inscrire :

- sur la liste électorale du consulat de votre lieu de domicile ;
- et/ou sur la liste électorale d'une commune en France.

Dans le premier cas, votre demande d'inscription peut être effectuée par correspondance et doit parvenir au plus tard au consulat le samedi 30 décembre 2006, 18h heure locale.

Attention : L'inscription sur la liste électorale du consulat vous permettra de participer à l'élection présidentielle mais pas aux élections législatives, qui sont exclusivement organisées sur le territoire national. Vous pouvez donc vous inscrire à la fois sur la liste électorale consulaire et sur la liste d'une commune en France. Vous avez également la possibilité d'établir une procuration. Dans tous les cas, certaines conditions sont à remplir, qui vous seront communiquées sur demande.

Tous les formulaires sont téléchargeables sur les sites internet des consulats dont vous dépendez et qui sont accessibles à partir du portail de l'ambassade : www.ambafrance-ca.org. Il est également possible de remplir votre procuration à l'ambassade de France à Ottawa ou d'y retirer le formulaire d'inscription, mais il vous appartient de transmettre ce dernier dans les temps requis au consulat dont vous dépendez.

Deux bureaux de vote seront ouverts à l'ambassade de France à Ottawa, 42 Promenade Sussex : l'un pour les électeurs résidant dans la capitale fédérale et ses environs et inscrits au consulat général de Toronto, l'autre pour les résidents de Gatineau et inscrits au consulat général de Montréal./.

457316

XL 7



7, C'EST POUR LE NOMBRE DE PERSONNES QUI Y PRENNENT PLACE EN TOUT CONFORT.

LE TOUT NOUVEAU XL7 2007 DE SUZUKI

De la place pour 7 personnes • Transmission automatique à 5 vitesses de type manumatique • Déverrouillage à distance à deux étapes avec fonction « Panic » Traction intégrale disponible • Radio AM/FM/lecteur CD/MP3 avec 6 haut-parleurs • Système de freinage antiblocage aux quatre roues • Moteur V6, 252 chevaux-vapeur Contrôle de climat avec climatiseur • Glaces, serrures et miroirs électriques • Chauffage et air conditionné à l'arrière • Système de surveillance de la pression des pneus ESP† (Contrôle électronique de la stabilité) • Traction asservie • Affichage de renseignements (température extérieure, consommation de carburant et autonomie)

PDSF à partir de 30 995 $*

Visitez notre salle d'exposition virtuelle au XL7.ca

SUZUKI Un mode de vie !

SUZUKI de l'Outaouais
820, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
819 771-1900

PROGRAMME SUZUKI ** POUR LES DIPLÔMÉS

FIER COMMANDITAIRE DE MADD Les mères contre l'alcool au volant

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CECI : Véhicule illustré à titre indicatif seulement.*PDSF pour le XL7 2007 équipé d'une transmission automatique (modèle 6E1D6A7). Frais de destination et livraison (1 295$), frais d'immatriculation, d'assurances, frais d'administration et taxes applicables en sus. ** Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre à l'exception du programme Suzuki pour les diplômés. Avec le programme Suzuki pour les diplômés, les diplômés récents de niveau collégial ou universitaire peuvent être admissibles à un rabais à l'achat ou à la location de certains modèles. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Voyer Suzuki de l'Outaouais pour tous les détails. † ESP est une marque de commerce de Daimler-Chrysler AG.

456839

Metro se dit surprise par la grève déclenchée à son entrepôt

La direction de la chaîne de supermarchés Metro a exprimé hier sa surprise devant une grève déclenchée par le syndicat des 315 employés de son entrepôt d'épicerie montréalais, affirmant que le processus de négociations était « bien amorcé ».

Presse Canadienne
MONTRÉAL



FRANÇOIS ROY, La Presse

Le négociateur des TUAC-FTQ estime que Métro avait été prévenue.

Ce point de vue n'est pas du tout partagé par le syndicat. Selon le négociateur Robert Giroux des Travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (TUAC-FTQ) l'employeur a été prévenu en début de semaine de l'intention syndicale à la suite d'une assemblée générale tenue le 18 novembre. Quelque 184 travailleurs avaient alors voté contre les offres patronales.

Du côté de l'employeur, on fait valoir que les représentants syndicaux ont déclenché un conflit avant que les employés de l'entrepôt aient pris connaissance des offres de règlement présentées cette semaine.

M. Giroux assure pourtant qu'aucune nouvelle proposition patronale n'a été faite depuis l'assemblée.

« Nous regrettons la situation d'autant plus que Metro connaît de façon générale d'excellentes relations avec l'ensemble de ses employés et syndicats, a déclaré dans un communiqué Alain Picard, vice-président aux ressources humaines. Nos offres ne justifient pas le déclenchement de la grève, puisqu'elles représentent les meilleures conditions de l'industrie de la distribution alimentaire au Québec. »

Métro a indiqué qu'elle mettra tout en œuvre pour continuer d'assurer « le meilleur approvisionnement possible de ses magasins dans les circonstances ».

La négociation durait depuis le 25 septembre, à raison de trois jours par semaine. Un des points importants pour le syndicat et sur lequel la discussion achoppe a trait au travail exécuté par une vingtaine de sous-contractants.

Le syndicat tient à ce que ce travail soit exécuté par des employés syndiqués. Il veut également que les postes à temps partiel soient convertis en postes à temps plein et que les occasionnels continuent à avoir droit à du temps supplémentaire. « En 1989, on était 267 salariés réguliers, six ans plus tard on était rendu à 242 salariés réguliers et là on est 219. La bataille est là », a fait valoir M. Giroux.

Il y a plus. « L'employeur propose une convention collective d'une durée de neuf ans, mais ne veut pas garantir d'augmentations salariales pour les trois dernières années », a dénoncé le négociateur syndical.

Ce dernier estime que Metro fait bande à part. « Metro est le seul parmi les grands de l'alimentation à octroyer des sous-contrats. On est contre les contrats à forfait. Avec Sobey's et Loblaw/Provigo, on a négocié le rapatriement de ces emplois », a poursuivi le porte-parole des TUAC-FTQ.

Découvrez
notre 7e
Marché de
Noël 2006
Le dimanche 26 novembre seulement de 10 h à 16 h à l'intérieur de l'école du Vallon à Gatineau.
• Des marchands de Gatineau
• Des artisans de l'extérieur de la région
Venez vivre avec nous la magie de Noël.
Les profits iront pour enrichir l'éducation des enfants.
L'argent comptant est de mise!
88, rue de Cannes
Gatineau
École du Vallon
457156

Cliniqu**e**x**press**
Soins infirmiers privés à votre portée

cliniques de vaccination contre la grippe

Inscrivez-vous rapidement, les vaccins sont limitées !

Les cliniques de vaccination grand public se tiendront aux endroits suivants :

Provigo Tassé	25 novembre 2006	10h à 12h
Rona l'entrepôt Gatineau	25 novembre 2006	10h à 13h
Village place Cartier	28 novembre 2006	10h à 13h
La Sporthèque	29 novembre 2006	16h à 18h30
Place du Centre	29 novembre 2006	7h30 à 13h
Place du Centre	30 novembre 2006	7h30 à 13h
Rona l'entrepôt Plateau	2 décembre 2006	10h à 13h
Promenade des Outaouais	2 décembre 2006	10h à 13h

Entreprises, organismes et ministères, faites vacciner vos employés.
- Il est possible d'obtenir le vaccin en milieu de travail ou en clinique

Pour vous inscrire ou pour information
- Remplissez le formulaire d'inscription sur Internet au :
  www.marleentasse.com
- Communiquez avec : les Services de Santé Marleen Tassé au 819.595.0790



Marleen Tassé
Services de santé Health services

marleentasse.com
1171 boulevard St-Joseph, Gatineau
819 595-0790

452900



PARLONS-EN OUVERTEMENT AVEC NOS JEUNES

Les drogues, il faut en parler!

www.parlonsavecnosjeunes.ca

Les gouvernements provinciaux et territoriaux travaillent à sensibiliser les jeunes aux risques et conséquences reliés à la consommation de drogues chimiques, telles que l'ecstasy et les amphétamines, afin qu'ils puissent faire des choix éclairés. Les adultes, notamment les parents, jouent un rôle important. C'est pourquoi, il faut les soutenir et les informer afin qu'ils puissent en parler avec les jeunes et les aider au besoin.

Savoir, c'est pouvoir. Informez-vous sur la toxicomanie ainsi que sur les ressources et le soutien qui vous sont offerts.

Un message du Conseil de la fédération, un organisme regroupant les 13 premiers ministres des provinces et des territoires du Canada.

LE CONSEIL DE LA FÉDÉRATION

457249

MERCI À TOUS!

Plus de 1 000 coordonnateurs et solliciteurs se mobilisent chaque année pour aider leur communauté en s'occupant des campagnes d'employés en milieu de travail. De rencontres individuelles de sensibilisation à des activités sociales, en passant par la déduction à la source, ils se dévouent pour le succès de leur campagne.

Nous tenons à les remercier pour leur engagement et leur dévouement qui contribuent à améliorer la qualité de vie des personnes les plus vulnérables de notre communauté.

Parmi les 400 campagnes d'employés en milieu de travail, voici quelques images de ces exploits!



Défi LeDroit/Radio-Canada pour Centraide Outaouais. Deux médias unis pour leur communauté, quel bel exemple de solidarité !



Cérémonie de clôture disco de la Campagne de charité en milieu de travail du gouvernement du Canada (CCMTGC). Merci et félicitations aux employés et retraités qui ont dépassé leur objectif.



Nicole Boudreau, la présidente bénévole de la Division Construction au cabinet de campagne 2006 était fière de recevoir le chèque pour la campagne Centraide Outaouais. Avec sa campagne d'employés, Ed. Brunet & associés a réussi à amasser un montant de 10 140 $ pour leur communauté. Merci pour ce bel exemple de solidarité.



Monsieur Richard Legault entouré de membres du comité de campagne et de représentants de Centraide Outaouais lors de la clôture de campagne chez Énergie Brookfield. Vin et fromage pour célébrer un succès sans précédent. Félicitation pour ce bel exploit !



Engagés et dévoués, des membres du comité de campagne de CIMA + Société d'ingénierie, fiers de dévoiler le dépassement de leur objectif! Bravo pour ce beau succès !



François Jetté, Christine Emond-Lapointe, Guylaine Beaulieu et Pierre Chéhadé lors du lancement de la campagne de la Commission scolaire des Draveurs, partenaire main d'or de Centraide Outaouais. Objectif : 33 600 $ Merci !



Copieux déjeuner pour lancer la campagne d'employés chez Gazifère, fidèle partenaire de Centraide Outaouais. Merci de votre appui continu !



BRAVO au comité de campagne dynamique du journal LeDroit, composé de Karine Bujold, Jean-Marc Charron, Stéphanie Charbonneau et Michel Fortin (absent de la photo : Lise Landry et Guy Badeaux), qui réussit chaque année à rencontrer son objectif. Merci !



Soirée VIP chez Makiage & Koiffure qui entreprend une première campagne pour Centraide Outaouais. Merci de votre implication !



Montage souvenir des activités d'Halloween chez Dessau-Soprin. Frissons et plaisir au rendez-vous ! Merci à tous.

74, boul. Montclair, Gatineau 819 771-7751 ou 1 800 325-7751

www.centraide-outaouais.qc.ca

Donnez.
On peut faire plus ensemble.

Centraide
Outaouais

457265

Venezuela : Chavez serait en avance

AP – CARACAS, Venezuela

Hugo Chavez possède une large avance sur son principal rival pour l'élection présidentielle au Venezuela le 3 décembre, à laquelle il briguera un troisième mandat, selon un sondage Ipsos pour *Associated Press* communiqué hier. L'étude montre également que de nombreux dissidents craignent des représailles s'ils ne votent pas Chavez.

Environ 59 % des électeurs ayant l'intention de voter déclarent avoir l'intention de donner leur voix au président sortant, 27 % préférant soutenir le candidat de l'opposition Manuel Rosales. 13 % ne sont pas décidés ou refusent de répondre.

Depuis sa première élection en 1998, le président d'extrême gauche est devenu l'un des dirigeants les plus controversés d'Amérique latine et s'est fait le critique acharné des États-Unis de George Bush.

Sur le plan intérieur, le Venezuela est un pays divisé par la politique et les classes sociales. En 2004, l'opposition a échoué à faire partir le président par un référendum, et depuis des pétitions en ce sens circulent sur Internet ainsi que sur des disques compacts vendus dans la rue. Certains opposants affirment être victimes de discrimination ou avoir été renvoyés de la fonction publique.

Le sondage montre que 57 % des personnes ayant répondu craignent un tant soit peu des représailles selon ce qu'ils voteront, 79 % des sympathisants de Manuel Rosales expriment cette peur, 46 % côté chavistes. Ce facteur peut avoir influencé les réponses au sondage.

BONNE FÊTE MAMAN

le 26 novembre 2006



Déjà 1 mois
27 novembre 2006

À peine quelques semaines et tu regardes les belles couleurs qui émerveillent tes yeux bleus remplis de douceur.

Ta fille Leïla ainsi que papa Martin. Gros bizou

FÉLICITATIONS



Christiane Bourdages Simpson

Christiane a reçu le prix excellence en enseignement des chargés de cours de l'UQO pour l'année 2006.
Nous sommes tellement fiers de toi.

Ta famille

FÉLICITATIONS



*La famille Hébert-Binette est heureuse d'annoncer que leur fille, **Pascale Binette**, de Val-des-Monts a réussi avec succès, en septembre dernier, l'examen de l'Ordre des Infirmiers et Infirmières du Québec lui permettant ainsi d'obtenir son permis.*

Ton père, ta mère et ta sœur sont très fiers de toi et te souhaitent beaucoup de succès dans l'exercice de ta profession.

OUVERT les samedis de 9 h à 17 h

VOICI LES SPÉCIAUX DE LA SEMAINE





2002 TOYOTA COROLLA
Berline 4 portes, 4 cyl., manuelle, climatiseur, groupe élect., lecteur DC (#266444A)
10 995$**



2002 TOYOTA RAV4
4X4, climatiseur, automatique, groupe électrique, 146 000 km
11 495$**



2004 DODGE SX2
Manuelle, climatiseur, groupe électrique, 57 000 km.
9 995$**



2004 CHEV. MALIBU
Automatique, climatiseur, groupe électrique, 68 000 km.
11 995$**



2004 FORD MUSTANG
2 portes, manuelle, 50 324 km, climatiseur, groupe électrique (265918A)
13 995$**



2003 HONDA CR-V
Automatique, climatiseur, groupe électrique, 92 838 km (277075A)
17 495$**

ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph, Gatineau
(secteur Hull) 819 776-6700
www.argusmazda.com
mazda
*S.A.C. Taxes et immatriculation en sus.
457258

Vivez une expérience unique de détente en pleine nature.



CHÈQUES-CADEAUX
MAINTENANT DISPONIBLES.
LE CADEAU IDÉAL!



lenordik
SPA EN NATURE
OUVERT À L'ANNÉE, 7 JOURS SUR 7.
À SEULEMENT 10 MINUTES DU CENTRE-VILLE D'OTTAWA.
(819) 827.1111
16 chemin Nordik | Old Chelsea | Québec
Informez-vous sur nos services et forfaits au **www.lenordik.com**

OUVERTURE DE 8 NOUVELLES SALLES DE MASSAGE DÈS LA MI-DÉCEMBRE!

BAINS TOURBILLONS EN PLEIN AIR > SAUNA FINLANDAIS > BAIN DE VAPEUR > CHUTES NORDIQUES > FOYERS EXTÉRIEURS > BAINS GLACÉ ET TEMPÉRÉ > MASSAGES SUÉDOIS, CALIFORNIEN, THAÏLANDAIS ET AVEC PIERRES VOLCANIQUES > RESTO-BAR > SALLES DE RÉUNIONS
457476

TECHNAUTE.COM
cyberpresse.ca



PRESSE CANADIENNE

Une cuisine remplie de plants de pot, à Toronto.

Un édifice de 13 étages bourré de marijuana

Presse Canadienne
TORONTO

Le concierge d'un immeuble à logements est l'un des trois suspects contre qui des accusations ont été portées par la police de Toronto suite à une perquisition qui a permis la découverte d'installations visant à faire la culture de la marijuana dans 16 différents lieux dans le même édifice.

La police affirme avoir découvert plus de 6000 plants et 13,6 kilos de marijuana dans cet immeuble de 13 étages, jeudi.

«Au cours de ces perquisitions, nous avons découvert que plusieurs autres appartements servaient probablement à la culture de la marijuana», a expliqué l'inspecteur Donald Campbell, responsable de l'escouade des narcotiques à la police de Toronto.

Cette découverte a permis à la police d'obtenir onze autres mandats de perquisition.

Le concierge de l'édifice, Daniel Wallace, âgé de 47 ans, de Toronto, a été accusé de conspiration pour commettre un acte criminel.

LE PARADIS À BON PRIX

GoTravelDirect.com 613.231.3344

UNE SEMAINE TOUT-COMPRIS À PARTIR DE 599 $

VARADERO CUBA
PLAYA CALETA
599 $
+190 $ TAX ET FRAIS
1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS
LES 8 ET 15 DÉC
DÉPARTS DE MONTRÉAL

PUERTO PLATA RÉP DOM
BLUE BAY GETAWAY VILLAS
699 $
+270 $ TAX ET FRAIS
1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS
LES 9 ET 16 DÉC
DÉPARTS DE MONTRÉAL

PUNTA CANA RÉP DOM
CLUB GRAND PARADISE
899 $
+270 $ TAX ET FRAIS
1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS
LES 9 ET 16 DÉC
DÉPARTS DE MONTRÉAL

VARADERO CUBA
HOTEL TUXPAN
1249 $
+190 $ TAX ET FRAIS
1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS
LE 29 DÉC
DÉPARTS DE MONTRÉAL

PUERTO PLATA RÉP DOM
LIFESTYLE TROPICAL BEACH
1299 $
+270 $ TAX ET FRAIS
1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS
LES 23 DÉC
DÉPARTS D'OTTAWA

CANCUN MEXIQUE
HOTETUR BEACH PARADISE
1479 $
+220 $ TAX ET FRAIS
1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS
LE 24 DÉC
DÉPARTS D'OTTAWA

PUNTA CANA RÉP DOM
CLUB GRAND PARADISE
1529 $
+270 $ TAX ET FRAIS
1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS
LE 22 DÉC
DÉPARTS DE MONTRÉAL

MAYAN RIVIERA MEXIQUE
GRAND COCO BAY BEACH
1679 $
+220 $ TAX ET FRAIS
1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS
LE 31 DÉC
DÉPARTS D'OTTAWA

GO TRAVEL DIRECT
TICO

Contribution au fonds d'indemnisation de 3.50 $ par tranche de mille dollars en supplément. Prix disponibles en ligne seulement à www.gotraveldirect.com. Les prix sont par personne, basés sur une occupation double. Forfaits tout-compris incluent vols, l'hôtel, repas, boissons et transferts. Sujets à changement sans préavis. Places limitées. Les prix annoncés sont en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations jusqu'au 27 novembre, 2006. Vols sur les ailes de Zoom Airlines. Ottawa, ON. TICO 5008187.

455020



Faites appel à un taxi, à un chauffeur désigné ou à un service de raccompagnement.
PRÉVOYEZ LE COUP!

www.saaq.gouv.qc.ca

Société de l'assurance automobile Québec

457205

C’est bien connu, ici on ne fait jamais les choses comme les autres. En termes de voyage, on s’attend à la même chose.

C’est pourquoi Air Canada vous offre en exclusivité ses Passes de vols. En une seule transaction, achetez un forfait de crédits de vol aller simple vous permettant de voyager de la façon qui vous convient. Une gamme élargie de passes pour vous ou votre entreprise sont offertes, dont nos toutes dernières :

Les Passes Amérique du Nord illimitées
Voyagez sans limite dans la zone choisie pour un montant mensuel fixe.

Les Passes Amérique du Nord
10 ou 20 crédits de vol pour voyager partout dans la zone choisie.

La Passe PME
30 crédits de vol dont peuvent profiter huit employés.

La Passe Entreprise
Une Passe Amérique du Nord que peuvent se partager jusqu’à 300 employés.

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages.



STAR ALLIANCE

457195

aircanada.com

Problèmes de santé mentale criants dans les centres jeunesse

Claudette Samson
Le Soleil

Pas moins de 45 % des jeunes hébergés en centre jeunesse ont des troubles mentaux diagnostiqués, et pour 17 %, ces troubles sont sévères. Pourtant, malgré l'adoption d'un plan d'action en santé mentale en 2005, les investissements publics demeurent à ce jour très limités en centres jeunesse, voire inexistants dans certaines régions.

En entrevue éditoriale au *Soleil*, le directeur général de l'Association des centres jeunesse du Québec, Jean-Pierre Hotte, s'est dit impatient de recevoir sa part des fonds en santé mentale annoncés par Québec.

Au cours de la dernière année, le gouvernement a réalisé une étude encore inédite sur 3591 jeunes hébergés en centres de réadaptation, pour mesurer l'ampleur du problème. Les conclusions devraient en être publiées avant les Fêtes, en même temps que les solutions gouvernementales, espère M. Hotte.

Ce problème, combiné à celui de l'intensité des services, arrive en tête des priorités de l'Association. Par intensité des services, M. Hotte entend le ratio d'enfants confiés à chaque travailleur social. Le chiffre magique qui leur permettrait de consacrer un temps suffisant à chaque enfant pour espérer faire vraiment une différence dans sa vie est 16. Pour l'instant, la moyenne provinciale est de un pour 22. Mais, dans certaines régions, il est beaucoup plus élevé: 28 en Mauricie-Centre-du-Québec, 26 dans le Bas-Saint-Laurent et dans l'Outaouais, 25 en Chaudière-Appalaches, 24 dans les Laurentides. Il est de 20 à Québec et sur la Côte-Nord, et atteint son plus bas niveau dans les services anglophones de Montréal, avec 17.

Or, à quelques mois de l'entrée en vigueur de la nouvelle Loi sur la protection de la jeunesse, la baisse des ratios devient non seulement souhaitable, mais incontournable. Avec la nouvelle loi, le gouvernement imposera en effet aux parents une limite dans le temps pour prouver qu'ils peuvent prendre bien soin de leurs enfants. En échange, il s'engage à offrir une intensité de services maximale, ce qui est loin d'être le cas présentement.

IMPORTANCE D'INVESTIR

Il n'existe aucune étude québécoise sur l'impact économique du sous-investissement auprès des jeunes en difficulté, mais deux études canadiennes établissent ces coûts à 15 et 33 milliards$ annuellement. Tous ces petits qui conserveront des séquelles d'une enfance volée, sous forme de troubles de santé mentale, de dépendances, de délinquance, de non-intégration à la vie économique, de négligence ou d'abus envers leurs propres enfants, tout cela a un prix, souligne Jean-Pierre Hotte. Et pour briser le cycle, dit-il, il faut une intervention rapide et intensive.

Le dg rappelle également que, depuis 1998, le nombre de signalements en protection de la jeunesse a crû de 37 % au Québec.

Difficile de rejoindre les jeunes accros aux drogues

Claudette Samson
Le Soleil

Environ 15 % des jeunes Canadiens et Québécois de 10 à 19 ans vivraient des problèmes de dépendance, particulièrement à l'alcool ou aux drogues, à des intensités variables. Au Québec, les centres spécialisés publics traitent seulement huit pour cent de ces jeunes.

La Fédération québécoise des centres de réadaptation pour les personnes alcooliques et toxicomanes a procédé, jeudi, à Québec, au lancement d'un guide spécialisé sur l'intervention auprès des jeunes vivant un problème de dépendance. Selon sa directrice générale, Lisa Massicotte, la difficulté à rejoindre les jeunes pour traiter la dépendance s'expliquerait au Québec par le manque de reconnaissance de cette problématique.

Les coûts économiques de la dépendance sont méconnus, dit la dg, selon qui l'impact au Québec seulement serait de quatre milliards de dollars annuellement, en soins de santé, pertes de productivité et problèmes délinquants de toutes sortes.

NUANCES

Cela dit, s'agissant de jeunes, il importe de faire des nuances, dit-elle. L'adolescence étant ce qu'elle est, c'est-à-dire une période d'expérimentation, le problème se réglera de lui-même en vieillissant chez un bon nombre d'entre eux. En outre, ce n'est pas parce que les centres publics spécialisés ne traitent que huit pour cent des jeunes présentant un problème que les 92 % restants sont sans services. Certains sont en centres jeunesse, d'autres sont traités dans des centres privés ou communautaires comme Portage ou la Maison Jean-Lapointe, dit-elle.

Ce qui la préoccupe davantage, par contre, est la détection et l'évaluation du niveau de dépendance, qui ne sont pas toujours faites par des gens qualifiés. Or, pour bien traiter une personne toxicomane ou alcoolique, il faut d'abord une bonne évaluation, dit-elle.

Au Québec, chaque région a son propre centre de réadaptation financé par l'État. Leur budget est d'environ 50 millions$.

GUIDE POUR LES PARENTS

L'organisme communautaire Le Passage, situé à Québec, a par ailleurs lancé lui aussi, cette semaine, un guide relatif à la drogue, celui-là destiné aux parents. Le Passage offre de l'aide aux parents ayant un enfant aux prises avec un problème de consommation. Pour information : 527-0916 ou www. centrelepassage.org.

Municipalité de Saint-André-Avellin

VENTE DE CAMIONS

La municipalité de Saint-André-Avellin désire recevoir des offres d'achat pour les camions décrits comme suit :

Camion International 6 roues, 20S, 1991 avec équipement à neige complet, 219 559 km, moteur DT466 Diesel, 10 vitessses, différentiel aubloquant, suspension ressort, pneus 11 x 22.5, avec benne basculante de 12', pelle à neige réversible de 11', aile de côté de 10,5', sableuse ELP 2005, longueur de 12', capacité 9 verges.

Camion Ford 6 roues, F350, 1993 avec équipement à neige complet, 156 000 km, moteur 7.3 L diesel, 5 vitesses, 4 X 4, suspension ressort, pneus LT 235/85 R16, avec benne basculante 11', Bibeau avec côtés ouvrants 1999, pelle à neige réversible de 9', aile de côté de 9.5', sableuse Bibeau pour camionnette, longueur de 9', capacité 1.7 verges

Éconoline Ford 150, 1989, 47 425 km, moteur 5 L essence, automatique, pneus LT 235/75 R15

Les camions seront vendus tel que vu.

Les offres d'achat doivent être acheminées dans une enveloppe scellée, portant la mention "Soumission camion" au bureau du secrétariat municipal sis au 119 rue Principale à Saint-André-Avellin avant 16h00 le 4 décembre 2006 et seront ouvertes au même endroit, le même jour. Pour information : Michel Albert 819-712-0529.

La Municipalité de Saint-André-Avellin se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute, ni aucune des offres.

Claire Tremblay
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

457495

APPEL D'OFFRES – LOCAUX TEMPORAIRES

Centre de santé et de services sociaux de Papineau

Le Centre de santé et de services sociaux de Papineau, site Hôpital de Papineau (anciennement CH-CHSLD de Papineau) est un établissement qui offre des services hospitaliers, d'hébergement et de soins de longue durée à la population de son territoire. Le présent appel d'offres concerne le site Hôpital de Papineau.

LOCALISATION ET DESCRIPTION DU PROJET

Dans le cadre de son projet d'agrandissement et de réaménagement, l'Hôpital de Papineau du CSSS de Papineau désire louer des locaux pour loger temporairement son personnel administratif, respectant les critères suivants :

Endroit : Le local doit être situé à moins de deux (2) kilomètres de l'hôpital, situé au 500, rue Bélanger.
Superficie : Environ 500 mètres carrés.

Durée du bail : Trente (30) mois, débutant à la date prévue du déménagement des services administratifs soit vers la semaine du 1er mars 2007.

Livraison des lieux : Le local ainsi que les aménagements demandés devront être livrés au plus tard le lundi, 15 janvier 2007.

Accès des lieux : Les locaux doivent être accessibles aux personnes handicapées qui doivent se déplacer en fauteuil roulant.

Espaces de stationnement : Trente (30) espaces (à l'usage exclusif du locataire) adjacents au local proposé dont trois (3) espaces réservés à l'usager des personnes handicapées.

INFORMATION ET DOCUMENTATION

Pour toute autre spécification ou pour vous procurer la documentation pertinente, veuillez vous adresser auprès de monsieur Daniel Larouche, au 819 986-4115, poste 4013.

DATE LIMITE DE RÉCEPTION

Chaque proposition devra être conforme aux règlements de zonage en vigueur et doit être reçue à l'adresse mentionnée ci-dessous **avant 11 heures, vendredi, le 22 décembre 2006**, dans une enveloppe scellée portant l'inscription «Appel d'offres – Locaux temporaires».
Les propositions seront ouvertes publiquement à l'adresse suivante :

**500, rue Bélanger, à Gatineau (secteur Buckingham),
vendredi, le 22 décembre 2006, à 11h01, à la salle RC-2
(rez-de-chaussée).**

Le CSSS de Papineau, site Hôpital de Papineau ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune autre des propositions présentées.

457235

INVITATION À SOUMISSIONNER

CPE La Jonglerie, Propriétaire, ayant siège au 479, avenue du Cheval Blanc, Gatineau, Québec J8P 7H2, demande des soumissions pour la construction d'un nouveau Centre de la petite enfance, à Gatineau sur le boulevard de l'Hôpital.

Les documents contractuels seront disponibles à partir du mardi le 28 novembre 2006 à 14h00 pm aux bureaux des architectes Fortin, Corriveau, Salvail, architecture+design snc, au 15, rue Connaught, Gatineau, Québec, J8Y 4C8 téléphone : (819) 776-3143 poste 21, contre un chèque visé de $ 80,00 émis à l'ordre du propriétaire ou en argent comptant. Pour des informations techniques : Guy Salvail, architecte téléphone : (819) 776 3143 poste 25.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé d'un montant égal à 10 % du montant de la soumission à l'ordre de CPE La Jonglerie ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant et valide pour une période de 90 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties d'exécution et d'obligations sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Les soumissions seront reçues à l'endroit suivant :
**Fortin, Corriveau, Salvail, architecture+design snc
15, rue Connaught
Gatineau (Québec) J8Y 4C8**
Date de fermeture : **mercredi le 20 décembre 2006 à 15 h**, heure en vigueur localement, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q. c.B.-1-1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le Propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

CPE La Jonglerie

457493



PRESSE CANADIENNE

Michaelle Jean danse avec des femmes au Mali. Elle y a reçu un accueil enthousiaste qu'elle n'aurait probablement jamais pu imaginer elle-même.

La presse du Mali compare Michaëlle Jean à Muhammad Ali et à Pelé

Presse Canadienne
BAMAKO

La gouverneure générale du Canada, Michaëlle Jean, reçoit au Mali un accueil d'un enthousiasme qu'elle n'aurait probablement jamais pu imaginer elle-même.

Mme Jean effectue actuellement un périple de 24 jours en Afrique, qui la mènera également au Maroc et en Afrique du Sud.

Son discours, jeudi, devant le Parlement malien — où elle est devenue la deuxième personnalité à s'adresser à l'Assemblée nationale du Mali, après Nelson Mandela —, s'est retrouvé à la Une de la plupart des quotidiens du pays, son plaidoyer en faveur des droits des femmes obtenant la part du lion de cette couverture et se retrouvant souvent dans les grands titres.

«Il n'y a pas de gouvernance sans égalité entre hommes et femmes», titrait L'Indépendant, citant la gouverneure générale.

La plupart des journaux publiaient sa photographie à la Une et rappelaient dans leurs pages son parcours, de sa jeunesse en Haïti jusqu'à son émigration vers le Canada. Le journal L'Indépendant affirme que par sa visite, Michaëlle Jean fait honneur au Mali.

Un des chroniqueurs du journal Le Soir de Bamako la compare même aux anciennes vedettes sportives Muhammad Ali et Pelé. «Ils étaient Noirs, fiers et ils le disaient, écrit Ibrahim Koita. Il y a de ces choses simples dans la vie qui nous rendent heureux, comme de savoir que nous avons de la famille dans un lointain pays. Que Dieu la bénisse.»

Les citoyens ordinaires de la capitale semblaient éprouver les mêmes sentiments. Dans un marché du centre-ville, deux vendeurs ont pourchassé des journalistes canadiens afin de leur remettre des cadeaux pour la gouverneure générale, spécifiant toutefois une condition: leur numéro de téléphone devait aussi lui être remis.

«Tout le monde est au courant de la visite de la gouverneure générale, même les petits enfants, explique Modibo Coulibaly. Elle semble si gentille.»

Son cousin a offert un collier de bois et M. Coulibaly s'est empressé de trouver une boîte recouverte de cuir dans sa boutique, afin d'y déposer le bijou.

Les deux articles doivent valoir environ 20$, soit 10 pour cent du revenu annuel par personne au Mali, l'un des pays parmi les plus pauvres de la planète.

Les cadeaux ont été déposés auprès du Bureau du protocole de Rideau Hall. Les numéros de téléphone des deux hommes aussi.

1,5 milliard $ pour nettoyer le Gange

Associated Press
NEW DELHI

Il faudra 1,5 milliard$ pour nettoyer le fleuve sacré, mais profondément pollué du Gange, a estimé, hier, le ministre indien de l'Environnement.

A. Raja a déclaré que malgré les quelque 230 millions$ déjà dépensés pour assainir les eaux, la tâche avait peu progressé et qu'il fallait investir davantage.

Le fleuve, vénéré comme une déesse par les hindous qui y prennent des bains rituels, est de plus en plus contaminé par les rejets des industries et des eaux usées.

Community Foundation of Ottawa / Fondation communautaire d'Ottawa

SÉANCES D'INFO : SUBVENTIONS

La Fondation communautaire d'Ottawa invite les demandeurs de subvention potentiels à une séance d'information où ils en apprendront plus à propos du processus de subventionnement et de la préparation réussie d'une demande de subvention.

Le jeudi 7 décembre à 9 h (en français) et à 10 h 30 (en anglais) chez Bénévoles Canada au 330, rue Gilmour à Ottawa.

Inscriptions – Faites le 236-1616, poste 223,
ou expédiez un courriel à emccallion@cfo-fco.ca.
Pour en savoir plus sur nos programmes de subventions : www.cfo-fco.ca.

La Fondation communautaire d'Ottawa octroie des subventions à des organismes de bienfaisance enregistrés pour faciliter la réalisation d'initiatives communautaires valables au profit des citoyens d'Ottawa.

Prochaine date limite de présentation de demandes :
le 1er février 2007.

Fondation communautaire d'Ottawa
301-75, rue Albert, Ottawa ON K1P 5E7
info@cfo-fco.ca

456372



Les couleurs en fête!

La joie de vivre. Inspirée par Birks.

De la collection exclusive à Birks, verrerie en cristal de fabrication hongroise, aux couleurs de pierres précieuses. Flûtes et petits verres à liqueur offerts en jeux de six; bougeoirs offerts en jeux de quatre; à partir de 150 $.

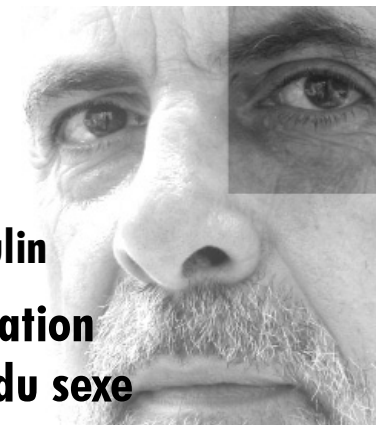
BIRKS^MD

Magasinez avec nous en ligne ou à votre magasin Birks préféré. Visitez le www.birks.com ou composez le 1.800.682.2622.

457216

Actualité Responsabilité Humanité

Les Grandes Conférences de l'Outaouais



Richard Poulin

La mondialisation des industries du sexe

Jeudi 30 novembre 2006, 19 h 30
À la Maison du Citoyen
25, rue Laurier, Gatineau
12 $ pour les membres, 20 $ à l'avance
ou 25 $ à la porte
Stationnement intérieur gratuit

www.gatineaumonde.com

Procurez-vous votre carte de membre et profitez d'un rabais considérable sur le prix des billets d'entrée. Les cartes d'adhésion et les billets des conférences de la saison sont en vente à la Librairie du soleil et sur place les soirs des conférences.

Village Place-Cartier : 425, boul. St-Joseph, Gatineau
Marché By : 33, rue George, Ottawa

Librairie du soleil

Initiative de la Société Gatineau Monde
90,7 FM Première chaîne
LeDroit cyberpresse.ca
Desjardins Caisses secteur Hull
Radio-Canada Télévision
Ville de Gatineau Fière de contribuer!

457018

Message d'intérêt public • Message d'intérêt public • Message d'intérêt public

C. DIFFICILE, clone A

Bio-K+ CL1285[MD] freine la souche meurtrière du C. difficile, clone A

SITUATION ACTUELLE

Source : Santé et services sociaux du Québec.

- Plus de 90 % des hôpitaux québécois sont infectés par le *C. difficile,* clone A
- Le *C. difficile,* clone A est responsable d'un grand taux de mortalité au Québec
- Même avec des mesures d'hygiène et une gestion d'antibiothérapie serrées, le taux de mortalité demeure le même
- Le *C. difficile,* clone A demeure toujours présent dans les hôpitaux

RÉSULTATS CLINIQUES

Observés depuis 3 ans avec le Bio-K+ CL1285[MD] au Centre hospitalier Pierre-Le Gardeur (Québec).

- **94 % de réduction des cas graves** reliés au *C. difficile* et **78 % de réduction des diarrhées** associées au *C. difficile*
- **1 seul cas de mortalité au *C. difficile,* clone A en 3 ans**
- Plus de **7 000 patients ont reçu le Bio-K+ CL1285[MD]** avec traitement antibiotique
- Le Bio-K+ CL1285[MD] fait désormais partie du protocole clinique du Centre hospitalier Pierre-Le Gardeur

BIO-K+ CL1285[MD] a fait ses preuves.

Si vous prenez des antibiotiques ou devez vous rendre dans un centre hospitalier,

protégez-vous avec le BIO-K+ CL1285[MD]



Une formule brevetée, un produit cliniquement prouvé et une fabrication conforme aux standards pharmaceutiques, sans effet secondaire ni contre-indication.



Disponible en produit frais ou en capsules chez Jean Coutu, dans la section santé de la bannière Loblaws, IGA et dans les bons magasins d'aliments santé.

Bio-K+ PLUS® CL1285®

Pour plus d'information
www.biokplus.com • 1 800 593-2465
Parc scientifique et de haute technologie de Laval

457567



ASSOCIATED PRESS

Un garde de sécurité surveille à l'intérieur de l'ancienne cathédrale Sainte-Sophie, à Istanbul, maintenant transformée en musée. Le pape s'y rendra lors de sa visite en Turquie, la semaine prochaine.

La visite en Turquie de Benoît XVI se fera sous haute sécurité

Associated Press
ANKARA

Tireurs embusqués, artificiers, forces antiterroristes et bien sûr des policiers anti-émeute… Un vaste dispositif sera déployé pour assurer la sécurité du pape Benoît XVI lors de sa visite de quatre jours en Turquie, sur fond de craintes de nouvelles réactions de colère liées à ses récents propos sur l'islam et la violence.

La Turquie qui s'efforce de présenter au monde le visage d'une nation moderne n'a pas lésiné sur les moyens. Les membres des forces de l'ordre seront présents en masse à chaque étape du voyage du souverain pontife, qui arrivera mardi à Ankara et achèvera son séjour vendredi à Istanbul. Des hélicoptères de la police survoleront les deux villes ainsi qu'Izmir, où il se rendra mercredi, tandis que des commandos de la marine patrouilleront dans le détroit du Bosphore.

La première visite de Benoît XVI dans un pays musulman intervient dans un climat de tensions entre l'Occident et l'Islam. Le chef des catholiques a lui même suscité une vague de colère dans le monde musulman avec un discours controversé le 12 septembre dans lequel il a cité les propos d'un empereur byzantin du XIVe siècle qualifiant les enseignements du prophète Mahomet de « mauvais et inhumains », notamment « sa prescription de répandre par l'épée la foi ».

La controverse s'est calmée après que la pape eut exprimé ses regrets pour l'émoi suscité par ses propos, mais certains craignent que sa venue en Turquie ne ravive la colère.

Le 2 novembre, un homme a tiré des coups de feu devant le consulat italien à Istanbul pour protester contre sa visite, et crié qu'il étranglerait le pape. L'homme a été arrêté, mais l'incident a rappelé le souvenir de la tentative d'assassinat de 1981 contre Jean Paul II place Saint-Pierre de Rome, par le Turc Mehmet Ali Agça. Ce dernier, qui a dit vouloir être libéré de prison pour rencontrer Benoît XVI lors de sa visite, avait auparavant averti que la vie du pape serait en danger s'il venait en Turquie.

« Nous ne voulons pas le voir sur notre sol en raison de ses remarques sur le prophète de l'islam Mahomet le 12 septembre et parce qu'il ne s'est pas excusé ensuite », a indiqué dans un communiqué le Parti islamiste de la Félicité, qui appelle à un grand rassemblement contre le pape dimanche à Istanbul.

Prévoyant d'importantes manifestations, les autorités turques prévoient de fermer à la circulation plusieurs quartiers d'Istanbul. La police de la ville a assuré jeudi que tout serait mis en œuvre pour assurer la sécurité de Benoît XVI.

Les forces de sécurité turques ont déjà eu l'occasion par le passé de montrer leur capacité à assurer la protection d'hôtes prestigieux.





Aucun répit à Bagdad

Agence France Presse
BAGDAD

Les violences confessionnelles n'ont connu aucun répit hier à Bagdad, où quatre mosquées sunnites ont été attaquées, en dépit du couvre-feu illimité décrété dans la capitale après l'attentat antichiite qui a coûté la vie à 202 personnes et a fait 252 blessés.

Cette attaque qui a frappé jeudi le bastion chiite de Sadr City, la plus sanglante depuis l'invasion américaine de l'Irak en 2003, a été qualifiée par la Maison-Blanche d'« acte de violence insensé », à quelques jours d'une rencontre entre le premier ministre irakien Nouri al-Maliki et le président américain George W. Bush, lors d'une visite en Jordanie les 29 et 30 novembre.

Des miliciens ont lancé des attaques contre quatre mosquées sunnites du quartier mixte d'Hurriyah de Bagdad.

« Nous n'avons pas pu intervenir, ni l'armée ni la police. Les combats étaient trop importants. Nous avons appelé l'armée américaine en renfort. Celle-ci a pu faire cesser les combats », a affirmé un responsable du ministère de la Défense.

Ce dernier a ajouté que des miliciens de l'Armée du Mahdi, la milice du chef radical chiite Moqtada Sadr, avaient attaqué les mosquées à coups de grenades, avant de s'en prendre aux maisons de sunnites.

Selon les habitants, des affrontements armés ont fait plusieurs morts. Cette information n'a pas été confirmée de source gouvernementale. Dans la soirée, trois personnes ont été blessées lors d'un accrochage entre milices chiites de Sadr City et un hélicoptère américain.

Dans d'autres violences, 23 personnes ont été tuées à Tall Afar, au nord de Bagdad et des obus de mortier sont tombés près du siège du Comité des oulémas musulmans (sunnite) dans la capitale, sans faire de victime. Selon la police, 30 corps ont été découverts au cours de la journée autour de Bagdad.

Les autorités, craignant des représailles, avaient pourtant imposé jeudi soir un couvre-feu illimité dans la capitale. L'aéroport de Bagdad a été fermé.

Pour cette raison, le président irakien Jalal Talabani a annoncé le report d'une visite prévue à partir d'aujourd'hui en Iran, pays accusé par Washington d'attiser la violence chez son voisin en soutenant les milices chiites.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

Soyez votre propre patron !

Entreprenez une carrière au potentiel de gains illimités (sous forme de commissions) et à l'horaire de travail souple.
Entreprenez une carrière dans la vente de régimes d'épargne-études.

Fonds d'éducation Héritage Inc.
France Latreille-Laurin
Téléphone d'affaires : 613 632-4822
Courriel : France_Laurin@heritagereee.com
www.heritagereee.com/carrieres

Fonds d'éducation Héritage est l'appellation commerciale de Fonds d'éducation Héritage Inc.

Fonds d'éducation HERITAGE

457556

TEL-AIDE OUTAOUAIS
COORDONNATEUR(TRICE) DES BÉNÉVOLES
2e parution

Tel-Aide Outaouais offre un service d'écoute téléphonique ***bénévole*** en Outaouais québécois et dans la région d'Ottawa pour toute personne ayant besoin d'aide de soutien et de référence.

Fonctions :

Sous l'autorité de la directrice générale, la personne embauchée assurera la promotion du service. Elle recrutera, sélectionnera et formera les bénévoles. Elle travaillera également au maintien d'un service d'écoute de qualité et interviendra en situation de crise.

Ce poste exige :

- Un diplôme d'études collégiales dans le domaine des sciences sociales ou dans un domaine connexe et trois années d'expérience auprès de bénévoles ou l'équivalent ;
- Des formations d'appoint en techniques d'écoute et en intervention de crise ;
- Un esprit communautaire et la capacité de motiver les gens à oeuvrer comme bénévole ;
- Une expérience de formateur/trice ;
- La compréhension des problématiques liées à la santé mentale, à la pauvreté, à la toxicomanie et à l'isolement ;
- Une bonne connaissance du français ;
- La capacité d'utiliser un ordinateur et divers logiciels ;
- La capacité de travailler en dehors des heures normales de bureau afin d'assurer la bonne gestion des situations de crise.

Conditions de travail : Poste permanent à temps plein; semaine de travail de 37,5 heures, salaire annuel selon l'échelle (33,700$ à 39,000$) et avantages sociaux.

Faire parvenir votre Curriculum vitae **au plus tard le 1er décembre 2006** au :
Comité de sélection de Tel-Aide Outaouais :
Par la poste (C.P. 7218, Station Vanier Ottawa Ontario K1L 8E3)
par télécopieur (613 746-9284) ou par courriel (admin@tel-aide-outaouais.org).
N.B : Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

457551

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com



LeDroit
cyberpresse.ca
est actuellement à la recherche d'un(e)

GESTIONNAIRE DES VENTES TÉLÉPHONIQUES ET DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS

Établi depuis 1913, LeDroit est le plus grand quotidien francophone de la région de la capitale nationale. Son territoire de couverture s'étend sur les régions de l'Outaouais québécois et de l'Est ontarien. LeDroit est la propriété de Gesca, éditeur de journaux et filiale de Power Corporation du Canada.

Les fonctions
Vous travaillez en étroite collaboration avec le directeur du service à la clientèle et assumez les responsabilités suivantes :

- Coordonner et superviser toutes les activités du personnel à temps partiel du service à la clientèle, secteurs Tirage, Petites annonces et Renouvellement des abonnements.
- Superviser le service à la clientèle lors de la sortie du journal du samedi.
- Élaborer, organiser et coordonner les activités de ventes afin de maximiser le renouvellement de la clientèle actuelle et le développement des nouveaux marchés.

Les exigences
- Posséder un baccalauréat en administration ou tout autre domaine jugé pertinent.
- Posséder un minimum de cinq (5) années d'expérience en vente dont au moins deux (2) ans en gestion d'une équipe de ventes.
- Avoir à votre actif des réalisations concrètes d'objectifs de ventes.
- Être reconnu pour votre leadership, votre dynamisme, vos habiletés de communications et vos initiatives.
- Excellente connaissance du français et de l'anglais parlé et écrit.
- Connaitre la suite MS Office et, plus particulièrement, Excel.

La rémunération
Nous offrons une rémunération des plus concurrentielles ainsi qu'une gamme d'avantages sociaux.

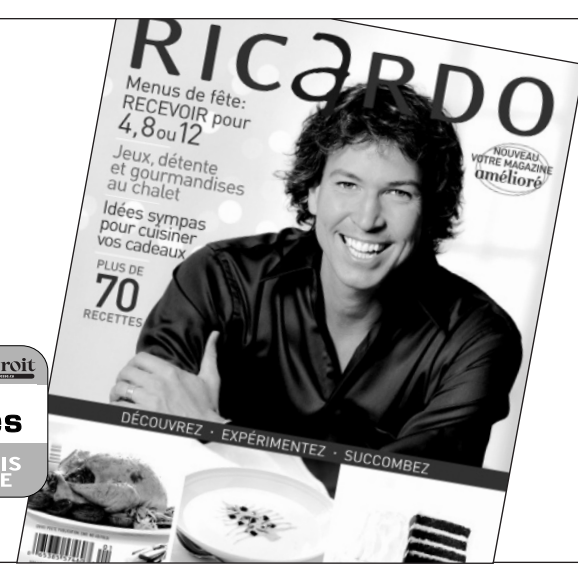
Si vous êtes intéressé(e), faites parvenir votre curriculum vitae par courriel avant 16 h, le mardi 28 novembre 2006 à l'attention de :

Robert Schiffo
Directeur, service à la clientèle
rschiffo@ledroit.com

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature a été sélectionnée.

456986

LE MAGAZINE INDISPENSABLE DU TEMPS DES FÊTES



POUR LES ABONNÉS LeDroit
CLUB privilèges
10 % DE RABAIS SUR CE MAGAZINE
Pour en profiter
cyberpresse.ca/privileges

Les Éditions gesca

EN KIOSQUE MAINTENANT

Cuisinez avec Ricardo,
du lundi au vendredi, 11 h,
sur les ondes de Radio-Canada

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

456158

L'ex-espion Litvinenko accuse Vladimir Poutine de l'avoir tué

L'ancien espion russe Alexandre Litvinenko, qui a apparemment succombé à un empoisonnement par une substance radioactive selon le gouvernement britannique, a signé avant de mourir une déclaration mettant en cause le président russe, Vladimir Poutine.

Associated Press
LONDRES et HELSINKI

Alex Goldfarb, ami de l'ex-espion décédé jeudi soir dans un hôpital londonien, a lu hier aux journalistes devant l'établissement une déclaration dans laquelle Alexandre Litvinenko accuse le président russe de n'avoir «aucun respect pour la vie, la liberté ou toute valeur civilisée».

«Vous vous êtes montré indigne de votre fonction, indigne de la confiance d'hommes et de femmes civilisés», ajoute M. Litvinenko dans cette déclaration. «Vous avez peut-être réussi à réduire un homme au silence, mais le hurlement de protestation du monde entier va retentir dans vos oreilles, M. Poutine, pour le reste de votre vie.»

M. Goldfarb a précisé que M. Litvinenko avait dicté cette déclaration mardi avant de perdre conscience, et qu'il l'avait signée en présence de son épouse Marina.

Poutine doute de la mort violente

Le gouvernement de M. Poutine a démenti toute implication dans son décès.

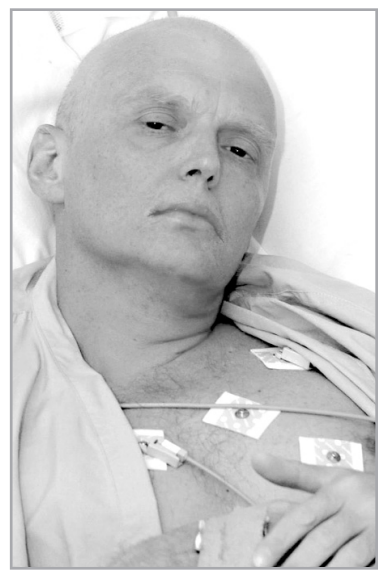
«La mort d'un homme est toujours une tragédie et je la déplore», a déclaré le président russe, à Helsinki, en Finlande, pour un sommet UE-Russie. Selon lui, la publication de la déclaration d'Alexandre Litvinenko après sa mort constitue une «provocation». Il est «extrêmement regrettable qu'un événement si tragique soit utilisé pour une provocation politique», a-t-il ajouté. «Ce n'est pas une mort violente, alors il n'y a pas matière à spéculation de ce genre», a-t-il affirmé.

Cause du décès

D'après l'Agence britannique de protection de la Santé, Alexandre Litvinenko a été empoisonné par une substance radioactive. Du polonium 210, un élément rare, très radioactif et toxique à dose infimes par inhalation ou ingestion, a été retrouvé dans ses urines. Selon Pat Troop, le directeur de l'agence, «nous savons qu'une dose importante» de ce poison lui a été administrée.

La police et des spécialistes des radiations ont effectué des recherches en divers endroits à Londres. D'après les enquêteurs, des traces de radioactivité ont été décelées au domicile de Litvinenko dans le nord de Londres et dans le restaurant de sushis où il avait rencontré un contact le 1er novembre.

Alexandre Litvinenko est mort d'un arrêt cardiaque jeudi soir à l'hôpital University College de Londres où l'ancien agent du KGB et du FSB (Service de sécurité fédéral), âgé de 43 ans, avait été admis dans l'unité de soins intensifs.



ASSOCIATED PRESS

L'ex-espion russe Alexandre Litvinenko serait mort empoisonné par une substance radioactive.

D'après un de ses amis, le cinéaste Andreï Nekrasov qui lui a parlé juste avant qu'il ne perde conscience mardi, l'ancien agent du KGB a accusé les services de renseignements russes de l'avoir empoisonné. Selon d'autres amis de M. Litvinenko, ce dernier cherchait à élucider une affaire de corruption au sein du FSB, et à démasquer les meurtriers de la journaliste Anna Politkovskaïa, auteure d'articles critiques notamment sur la Tchétchénie.

«Il était tout à fait convaincu que c'était le FSB», a déclaré Andreï Nekrasov à l'*Associated Press*. Il a ajouté que l'ancien espion lui avait dit: «Ces bâtards m'ont eu, mais ils n'auront pas tout le monde».

Alexandre Litvinenko a confié à la police qu'il pensait avoir été empoisonné le 1er novembre, alors qu'il enquêtait sur le meurtre de la journaliste russe.

Dans un entretien accordé au quotidien britannique *The Times* quelques heures avant qu'il ne perde connaissance, l'ex-espion, qui avait obtenu l'asile en Grande-Bretagne en 2000, a déclaré qu'on avait tenté de le faire taire. «Je veux survivre, juste pour leur montrer», avait-il dit au journal, qui a publié cet entretien dans son édition d'hier.

Anna Politkovskaïa accuse Poutine

La feue journaliste russe Anna Politkovskaïa, tuée par empoisonnement, accuse dans un entretien posthume le président Vladimir Poutine d'étouffer la démocratie en Russie et de répondre à une «psychologie stalinesque».



ASSOCIATED PRESS

Le président russe, Vladimir Poutine, dément l'accusation de l'ex-espion.

La journaliste, qui a révélé meurtres, tortures et abus perpétrés contre les civils en Tchétchénie, a été abattue dans son immeuble à Moscou le 7 octobre dernier. Avant sa mort, elle a déclaré à la BBC que Vladimir Poutine avait délibérément provoqué des actes terroristes, dont la prise d'otages dans un théâtre moscovite en 2002.

«La naissance de la démocratie fut dure. Mais elle est née, et il la tue», a déclaré Mme Politkovskaïa à l'émission *This World*, lors d'un entretien enregistré en avril dernier. «Ses années au Kremlin ont signifié que la prochaine génération devra faire beaucoup, faire un pas géant, pour sortir des problèmes», ajoute-t-elle.

Dans l'entretien avec la BBC, Mme Politkovskaïa accuse également le président russe d'avoir provoqué la prise d'otages de l'école de Beslan en 2004, qui s'est soldée par la mort de 333 personnes, dont plus de la moitié étaient des enfants.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

Appel de candidatures
Poste régulier
Société immobilière du Québec

Notre mission consiste à loger les ministères et organismes publics du gouvernement du Québec au meilleur rapport qualité/prix. À cette fin, nous gérons un parc immobilier d'environ 1 000 édifices répartis sur l'ensemble du territoire québécois. L'expertise en exploitation d'immeubles de la Société immobilière du Québec est soutenue par un personnel à l'écoute des besoins de la clientèle et soucieux d'y répondre avec efficacité et efficience.

Elle est présentement à la recherche d'une personne dynamique et expérimentée pour combler un poste régulier à Gatineau.

Technicien(ne) en exploitation d'immeubles
CONCOURS NO : TEI-061208 Gatineau

Attributions : Assurer l'exploitation optimale d'immeubles de catégories et vocations diverses. Agir comme ressource technique et assister les professionnels de la direction immobilière et la clientèle dans la réalisation de leurs mandats. Agir comme responsable technique et réaliser différents projets, notamment de conservation et d'amélioration. Assumer le service à la clientèle et maintenir de bonnes relations (le technicien en exploitation d'immeubles exerce ses fonctions dans les immeubles en propriété et en location).

Exigences : Posséder un diplôme d'études collégiales en mécanique du bâtiment et avoir un minimum de quatre années d'expérience pertinente dans l'exploitation d'immeubles et de ses divers systèmes mécaniques et électriques. Avoir des connaissances approfondies en matière de qualité de l'air, en gestion énergétique, en entretien préventif, dans la sécurité des édifices, en système centralisé des contrôles et en gestion de projets. Faire preuve d'autonomie et démontrer les habiletés requises afin de transiger avec la clientèle Détenir un permis de conduire valide, posséder une automobile et pouvoir l'utiliser en tout temps pour l'exécution de sa fonction.

Traitement : De 19,10$ à 26,25$/heure, 35 heures/semaine.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir d'ici le 8 décembre 2006 leur offre de service en utilisant le formulaire disponible sur le site Internet : www.siq.gouv.qc.ca, en y joignant une copie de leur attestation d'études et en prenant soin d'indiquer sur l'envoi le numéro du concours. Veuillez utiliser l'un des trois modes de transmission suivants :

1. Par courriel : drh@siq.gouv.qc.ca
2. Par télécopieur : 418 646-5454
3. Par la poste, à l'adresse suivante :

Société immobilière du Québec
Direction Ressources humaines
1075, rue de l'Amérique-Française, 2e étage
Québec (Québec) G1R 5P8

La SIQ ne communiquera qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue.

La SIQ souscrit au principe d'égalité des chances en emploi. Nous appliquons un programme d'accès à l'égalité pour les femmes, les autochtones, les minorités visibles, les minorités ethniques et les personnes handicapées.

Québec
POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI
www.siq.gouv.qc.ca
457465

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
www.workopolis.com

Gouvernement du Canada / Government of Canada

PRÉSIDENT ET PREMIER DIRIGEANT DE LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE (poste à temps plein)

Nous acceptons actuellement les candidatures pour le poste de président et premier dirigeant. Faisant rapport au Parlement par l'entremise du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, le président et premier dirigeant supervise et dirige tous les aspects des diverses activités de la CCN, guide le comité de la haute direction, assure la direction générale des orientations de la Commission et préside le conseil d'administration.

Les exigences clés relatives à l'expérience sont les suivantes : au moins 10 ans d'expérience à la tête d'une organisation complexe et une expérience importante auprès de hauts fonctionnaires des divers ordres de gouvernement. Des précisions supplémentaires concernant le présent poste et les compétences requises figurent dans les sites Web suivants : http://www.canadascapital.gc.ca et http://www.appointments-nominations.gc.ca.

Même si aucune décision ne sera prise avant que l'examen du mandat de la CCN ne soit achevé, les candidats intéressés devraient transmettre leur curriculum vitæ d'ici **le 12 janvier 2007** au :

Secrétaire adjoint du Cabinet par intérim
(Personnel supérieur et Projets spéciaux)
Bureau du Conseil privé
59, rue Sparks, 1er étage
Ottawa (Ontario) K1A 0A3
613 957-5006 (télécopieur)

CCN NCC
Canada

Canada
457467



PRESSE CANADIENNE

Des policiers examinent l'automobile qui s'est retrouvée dans une cour d'école, hier, à Vancouver.

Trois enfants sont blessés par une auto dans une cour d'école

Presse Canadienne
VANCOUVER

Un automobiliste ayant perdu la maîtrise de son véhicule a traversé le trottoir et défoncé la clôture d'une cour d'école, hier, blessant gravement trois enfants et un adulte, à Vancouver.

Le policier Howard Chow de la police de Vancouver a déclaré que de nombreux enfants se trouvaient sur les lieux lors de l'accident.

Il a affirmé que les trois enfants blessés ont tous moins de 10 ans et que l'adulte en question est un moniteur. Deux des enfants concernés sont inscrits à l'école élémentaire Grandview.

La directrice de l'école, Bev Kloeppner, a déclaré que les enfants étaient à l'extérieur de la cour lorsqu'ils ont été heurtés. Il s'agissait d'une journée d'école plus courte que d'habitude. Les classes étaient terminées, a affirmé Mme Kloeppner.

M. Chow a déclaré que d'autres enfants auraient pu avoir été témoins de l'accident et que certains d'entre eux avaient été conduits dans des unités de services aux victimes. Des spécialistes en traumatologie ont été dépêchés sur les lieux pour aider certains témoins qui pourraient avoir besoin d'aide.

Un périmètre a été délimité par la police.

L'accident se serait produit lorsque deux véhicules sont entrés en collision à une intersection, faisant dévier l'une des deux voitures vers la clôture grillagée.

Les roues avant d'une des voitures auraient franchi une bordure en bois entourant des balançoires pour ne s'immobiliser qu'à trois mètres de celles-ci.

M. Chow a raconté que la vitesse, l'alcool ou les drogues ne semblaient pas responsables de l'accident et qu'aucun conducteur n'avait été blessé. Le ciel était clair et partiellement ensoleillé lors de la collision. « Il pourrait s'agir d'une erreur humaine », a déclaré M. Chow.

Trop de bars au Québec?

Le Soleil

En plus d'assainir l'air dans les bars, la loi antitabac pourrait aussi assainir l'industrie des débits de boisson. La réflexion est de Renaud Poulin, qui, il ne s'en cache pas, considère que le Québec compte trop de bars.

La vision du président de la Corporation des propriétaires de bars, brasseries et tavernes n'est pas partagée par Peter Sergakis. Le président de l'Union des tenanciers de bars, qui a perdu une première manche en cour lundi, trouve tout à fait normal que le Québec compte autant de bars. « Les Québécois sont des gens de *party*, beaucoup plus que les Ontariens », lance-t-il.

Le Québec compte 45 % plus de bars que l'Ontario, avec une population moindre de cinq millions d'habitants. Toujours en se basant sur les chiffres du Registre des entreprises de Statistique Canada, le Québec compte un bar par 2415 citoyens, comparativement à un bar par 7376 Ontariens. Ce sont les chiffres officiels qui disent que le Québec compte 3168 bars, boîtes de nuit, cabarets, brasseries et discothèques. Le Québec compte en fait plus de 5000 établissements de ce type. La différence provient de la méthode de compilation. Comme cette méthode est la même dans toutes les provinces, les proportions sont donc fiables.

La loi antitabac n'est donc pas la seule plaie qui touche les débits de boisson, analyse Renaud Poulin. Le problème du marché trop concurrentiel n'est pas nouveau pour le président de la Corporation des propriétaires. « Déjà en 2000, j'en avais discuté avec les autorités gouvernementales. »

L'interdiction de fumer a fait resurgir le problème, estime M. Poulin. Il croit difficilement l'histoire des bars qui doivent fermer leurs portes après seulement quelques mois d'une loi antifumeur. « Ces établissements devaient déjà être très fragiles avant le 31 mai. »

Il paraît qu'un spaghetti au Cantonnier, c'est un vrai péché!



Spaghetti carbonara au Cantonnier

Portions : *4*

Temps de préparation : *5 minutes*

Temps de cuisson : *10 minutes*

Ingrédients :

8 oz (250 g) de spaghettis
3 c. à soupe (45 ml) de beurre
8 tranches de pancetta, en dés
2 gousses d'ail
1 poireau tranché finement
1/4 de tasse (60 ml) de crème 15 % à cuisson
4 jaunes d'œufs légèrement battus
2 tasses (500 ml) de fromage Cantonnier râpé
Sel et poivre frais moulu
Basilic frais

Préparation :

Cuire les spaghettis selon le mode d'emploi. Égoutter et réserver.

Dans un poêlon, faire chauffer le beurre et ajouter la pancetta pour la faire griller. Mettre la pancetta sur un essuie-tout pour enlever le surplus de gras. Dans le même poêlon, faire cuire les poireaux et l'ail. Ajouter les spaghettis égouttés et mélanger aux poireaux. Ajouter la pancetta. Réserver. Dans un bol, battre les jaunes d'œufs avec la crème et le poivre frais moulu. Verser le mélange d'oeufs dans les pâtes et bien mélanger. Ajouter le Cantonnier et remuer jusqu'à ce que le fromage enrobe les spaghettis. Assaisonner. Garnir de fromage râpé Cantonnier et de basilic frais. Servir immédiatement.



fromages d'ici

larumeurcourt.ca

457196

5 ANS/ 100 000 KM GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR ET ASSISTANCE ROUTIÈRE

Maintenant 0$ mise de fonds

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Sur la plupart des modèles 2006 en stock et des nouveaux modèles 2007.

Démarreur à distance INCLUS



Ford Fusion SE 2006

297$ /MOIS LOCATION 48 MOIS*

DÉPÔT DE SÉCURITÉ 0 $
FRAIS DE TRANSPORT ET DE PRÉPARATION INCLUS

Ford Bien pensé

1000$ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement. †Première mensualité exigée à la livraison. Frais de transport et préparation inclus. Des frais de 0,12 $ le km après 80 000 km et d'autres conditions s'appliquent. Cette offre s'adresse à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peut être jumelée à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobilier en sus. Cette offre d'une durée limitée s'applique uniquement aux véhicules neufs en stock et peut être annulée en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer mois cher. Tous les détails chez votre conseiller Ford.

Carle Ford, 901, rue Dollard, Secteur Buckingham, 819 986-3000
Duportage Ford, 949, boul. St-Joseph, Secteur Hull, 819 778-2751
Gérard Hubert, 241, boul. desjardins, Maniwaki, 819 449-2266
Gérard Hubert, 2276, boul. Paquette, Mont-Laurier, 819 440-2266
Mont-Bleu Ford, 375, Maloney Ouest, Gatineau, 819 669-0111
Shawville Ford, Rte 148, Shawville, 819 647-2722

457538

Un cadre de Loto-Québec a été congédié

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Un cadre de Loto-Québec, Michel Meloche, a été congédié pour un manque de jugement a rapporté le réseau TVA hier.

La société d'État a dû faire du ménage pour s'assurer d'une gestion plus transparente.

TVA aurait appris qu'en avril 2005, Loto-Québec avait congédié un cadre qui cumulait 30 ans de service. Il était devenu un homme de confiance. C'est lui qui négociait et approuvait les contrats avec des entreprises du secteur privé qui gèrent et entretiennent des appareils de loterie vidéo.

Michel Meloche dirigeait les opérations de la filiale Loterie Vidéo. Loto-Québec reproche à son ancien directeur d'avoir renouvelé un contrat avec un sous-traitant dont les coûts de service ont mystérieusement doublé, d'avoir gonflé des comptes de dépenses de certains employés afin de leur accorder une hausse de salaire déguisée et permis à un propriétaire de bar d'acquérir un nouvel appareil de Loterie Vidéo après que le gouvernement l'eut interdit.

Dans une reconnaissance de dettes dont TVA a obtenu copie, on apprend que Michel Meloche a demandé à un sous-traitant de lui prêter 6000 $ pour payer les études de sa fille. Ce qui va à l'encontre de l'éthique de la société d'État.

Dans sa lettre de renvoi, Loto-Québec écrit: «L'enquête nous a démontré qu'à plusieurs reprises vous avez posé des gestes qui vont à l'encontre des politiques de notre entreprise et d'une saine gestion.»

Michel Meloche conteste maintenant son congédiement devant la Commission des relations du travail.

Grève de 3 jours chez Loto-Québec

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Quelque 320 employés de Loto-Québec, affectés principalement au réseau informatique de la société d'État, ont déclenché hier une grève de trois jours, dans le but d'accélérer les négociations contractuelles.

Le Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec, qui les représente, accuse la partie patronale de retarder délibérément les pourparlers.

La convention collective est échue depuis plus de trois ans. C'est la sécurité d'emploi qui est au cœur du litige. Selon le SPGQ, Loto-Québec se dit prête à accorder des hausses de salaire, mais à condition que la sécurité d'emploi soit abolie.



GRANDE VENTE D'ARTISANAT 2006

LA MAISON ALONZO WRIGHT

Les
samedi 2 décembre
de 10h à 17h
&
dimanche 3 décembre
de 10h à 16h

Entrée libre et stationnement gratuit !

2425 A, rue St-Louis, secteur Gatineau
au sein du domaine du **Collège St-Alexandre**

Venez démarrer la période des Fêtes avec nous!
Un choix de cadeaux originaux et de qualité,
proposés par près d'une vingtaine d'artistes
de l'Outaouais.

Vous y trouverez entre autres:

Peinture sur bois, sur verre - Tissage - Cartes et décorations de Noël - Chandelles aromatiques - Sacs fourre-tout -Broderie japonaise - Bijoux - Chocolats, gâteaux, fruits confits - Marinades, biscuits, ketchup, coulis, sucre à la crème, carrés aux dattes, pruneaux au rhum
Et bien d'autres choses encore...

Nous avons l'immense joie de vous présenter
toute une section consacrée à
l'exposition de peintres

LeDroit cyberpresse.ca
CJRC 1150 AM LA VOIX DE L'OUTAOUAIS

Venez nous encourager !
Cette vente est une activité
de financement pour
notre mission humanitaire

Tirages

Pour plus d'information
819-246-7277

maisonalonzowright@ncf.ca
http://maisonalonzowright.ncf.ca

455694

Personnalité
LeDroit cyberpresse.ca | 90,7 FM PREMIÈRE CHAÎNE | RADIO-CANADA TÉLÉVISION



LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE

Tous les lundis, découvrez « La personnalité de la semaine LeDroit/Radio-Canada », dans LeDroit, en entrevue avec Carl Bernier au 90,7 FM à 8 h 40, et au *Téléjournal/Midi*, avec Nathalie Tremblay, à la Télévision de Radio-Canada.

SAQ

450136

Délire sensoriel

Conçu spécialement pour être présenté dans les arénas, le dernier-né du Cirque du Soleil, *Delirium*, est un pur ravissement pour les cinq sens.

Le Droit

Expérience sensorielle inédite, *Delirium* puise sa matière première dans le riche répertoire musical du Cirque du Soleil (CDS), qui compte plus de 500 morceaux. Le directeur musical, réalisateur et arrangeur Françis Collard a retenu et revu 21 pièces pour créer une nouvelle œuvre où la musique mène le bal ou plutôt le carnaval. Le tango, le rock, le techno, la pop, la samba et les rythmes africains y sont tous à l'honneur.

Croisement entre une fête foraine et un ballet onirique, *Delirium* rend un hommage singulier aux mélodies qui ont bercé les précédentes productions de la multinationale québécoise. Michel Lemieux et Victor Pilon, qui cosignent la mise en scène, ont créé pour chaque pièce des tableaux tantôt magnifiques tantôt intrigants.

Bien que la musique soit le principal fil conducteur de cette 17e production du CDS, le public suit en parallèle l'histoire de Bill, un être isolé, qui du haut de sa bulle, vogue dans un monde où tout semble lui échapper. La trame narrative joue ici un rôle accessoire, chaque tableau racontant sa propre histoire.

La scène en tranchée scinde la glace des Sénateurs en deux. Des écrans géants jonchent la scène de chaque côté. De grands rideaux diaphanes sont aussi utilisés pour les projections multimédias. L'effet est saisissant, voire magique. Lors du numéro aquatique, *Bridge of Sorrow*, le public se retrouver complètement immergé sous cette marée virtuelle.

Le menu de *Delirium* est chargé : numéros aériens (sangles, tissus, cerceaux), acrobaties, clown en échassier, danse, chant, jeux d'ombres, percussions, équilibristes, chorale, un marteau géant, des dizaines de portes, une kyrielle de fantômes… Impossible de tout voir. Vaut mieux se laisser envoûter par cette charmante fable surréaliste que chercher à comprendre.

Difficile de passer sous silence le tableau *Battle*, qui présente, notamment, l'Ottavien Étienne Deneault et son partenaire de scène Darren Bersuk. Accompagné par une vingtaine de percussionnistes et de danseurs, les deux acrobates offrent un magnifique numéro de sangles aériennes, tandis que des projections de flammes bercent les planches.

Le CDS déploie une impressionnante machine pour arriver à créer la magie de *Delirium*, sans pour autant laisser transpirer une quelconque lourdeur technique. La machine est drôlement bien rodée.

À noter que c'est la version anglophone de *Delirium* qui est présentée à la Place Banque Scotia.

POUR Y ALLER
Quoi ? Le spectacle *Delirium* du Cirque du Soleil
Où ? Place Banque Scotia
Quand ? Le 25 novembre, à 14 h et 20 h
Renseignements ? 613 599-3267 ou le www.capitaltickets.ca



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Délirium, un croisement entre la fête foraine et un ballet onirique, accorde une place spéciale à la musique et à une kyrielle d'acrobaties envoûtantes.

Ricky Paquette : gueule de blues

Décidément, la rue Principale du secteur Aylmer était en ébullition hier soir. Après le traditionnel défilé du bon vieux Père Noël, un autre cadeau attendait les habitués de La Basoche : le spectacle de Ricky Paquette.



André Magny
collaboration spéciale
arts@ledroit.com

Après avoir partagé la scène avec des artistes aussi réputés que Fernando Jones de Chicago ou encore les Québécois Steve Hill, Nanette Workman, Breen Leboeuf, Jean Millaire et Jim Zeller, voici donc Ricky Paquette tenant l'affiche pendant deux soirs dans la sympathique salle d'Aylmer, transformée pour la circonstance en vrai club de blues. Même le bar est resté ouvert pendant tout le spectacle pour tout le monde… sauf pour l'artiste invité !

Dans les communiqués, on parlait de «jeune prodige», de «maîtrise étonnante» de la guitare. Il en a huit semble-t-il dont une Gibson Firebird et même quelques guitares sèches, car le Gatinois a aussi une formation classique du Conservatoire de musique de Gatineau. Mais méfions-nous des communiqués des agents. Allons-y voir plutôt.

Eh bien, le déplacement en vaut la peine. À peine 16 ans depuis deux semaines, le jeune musicien étonne, non seulement par sa fougue (normal à son âge), mais également par la justesse du doigté, par les intonations qu'il sait extraire de son instrument. Accompagné d'un bassiste et d'un batteur, qui s'avèrent en fait être les musiciens de Jonas, Ricky Paquette est bon, même très bon dans l'interprétation de certains standards comme *Oh Pretty Woman, Wind Cries Mary* ou encore *Maybe I'm A Leo* de Deep Purple. Gagnant en septembre dernier du Lys Blues pour la relève en matière de blues, le musicien en aura surpris plus d'un hier soir par le talent démontré également dans ses créations. Une pièce comme *Leave My Little Girl Alone* incarnait le parfait «slow blues».

Et en plus il chante. S'il fait preuve parfois de naïveté dans ses propos, le ton est beaucoup plus juste quand il chante. Bien que s'exprimant exclusivement en anglais dans ses chansons, à long terme, il pourrait s'inscrire dans la lignée des Bob Walsh et des Gerry Boulet en matière de blues rock chanté.

Fan de Jimmy Hendrix, Eric Clapton et Buddy Guy, l'étiquette de virtuose lui sied comme un gant. Mais il sait aussi faire passer l'émotion comme dans *Terra Plan Blues*, une autre de ses compositions qui se retrouve dans son premier cédé sorti en début d'année. Son prochain album est d'ailleurs prévu en janvier prochain. Ce sera un album live, enregistré lors du dernier Festival de jazz de Montréal.

Complet hier soir, le spectacle de ce soir l'est en principe tout autant. Mais sait-on jamais, parfois un désistement de dernière minute. Après tout, c'est permis de croire au Père Noël, non ?



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Le spectacle offert par Ricky Paquette, 16 ans, à la Basoche du secteur Aylmer est digne du Lys Blues remporté en septembre. On le voit dans la lignée des Bob Walsh et Gerry Boulet.



Le duo rose bonbon *Call Me Poupée* est formé de Ken Fortrel et de Poupée.

« Appelez-moi... Poupée ! »

Elle, c'est Poupée. Lui, c'est Ken Fortrel. Ensemble, ils sont *Call Me Poupée* et prétendent faire de la « musique clichée pour du monde cliché ». L'excentrique duo rose bonbon s'amène avec son Western Shanghai au Petit Chicago, ce soir.

Marc-André Mongrain
mamongrain@ledroit.com

« C'est vrai que les mecs n'appellent plus les filles 'poupée' de nos jours », admet-elle au sujet de son nom fictif. « C'était plutôt une farce au début. Mais maintenant que j'y repense, avec les textes de mes chansons, c'est peut-être un message que je lance aux mecs. L'homme prend moins les devants maintenant. L'égalité, c'est correct, mais il faut quand même que les mecs gardent leur place », ajoute-t-elle désinvolte.

Tous deux étaient actifs depuis une quinzaine d'années à Québec. Poupée faisait partie des *Slips*, Ken était affilié aux *Secrétaires volantes*. Plusieurs années plus tard, ils s'unissent pour marier leurs goûts musicaux divers, voyageant du western spaghetti à l'électronica, en passant par la musique surf et le gogo. « On patauge dans de vieilles marres, mais on essaie d'actualiser ça, avec des machines et avec notre approche, explique Poupée. On fait des nouvelles chansons qui s'inspirent du rétro. »

Ce glanage d'idée, selon elle, est caractéristique de sa génération, qui se voit souvent critiquée sans fondement. « Ça n'existe plus vraiment d'inventer un nouveau truc. C'est comme Robert Charlebois qui vient nous tanner en disant que les jeunes ne font plus de la bonne musique, des bonnes chansons. Son propos n'est pas vraiment d'actualité, avance-t-elle. Quand il a commencé, il n'y avait rien. Nous, on arrive, tout est déjà fait. On essaie de réinventer des trucs. Si tu réussis à recréer des trucs à ta sauce, c'est là qu'il y a de l'invention. »

Poupée extrapole une comparaison de générations. « C'est facile de critiquer quand on ne vit pas la situation que nous vivons. Par exemple, dans le temps, il y en avait des jobs. Pas besoin d'aller à l'école pendant dix ans pour être serveuse. Maintenant, c'est autre chose. »

Il faut croire que cette approche de récupérer de vieux styles plaise puisque le duo a fait tourner bien des têtes. L'une d'entre elles étant celle de Ramachandra Borcar, alias DJ Ram (Ramasutra), qui a offert à *Call Me Poupée* de produire le premier album *Western Shanghai*. Depuis, le tandem se sert adéquatement des nouveaux moyens de distribution, particulièrement Internet, pour étaler sa musique un peu partout. « Maintenant, c'est ouvert au monde. Moi, je m'en fous si ça marche pas au Québec. Je vais aller ailleurs, si c'est le cas. Il y a une place pour tout le monde. » Nul n'est prophète en son pays ? « Je ne suis pas sûre que ce soit ici, notre place. J'ai l'impression qu'on est choquants », répond Poupée, citant la minime reconnaissance de ses comparses *Les George Leningrad* dans la Belle Province, comparée à partout ailleurs dans le monde.

On pourrait douter que deux musiciens puissent arriver à adapter tous les détails de l'album en spectacle. « Ken et moi, on utilise quelques machines pour faire les rythmes en général », réplique Poupée.

Se fier à la technologie est-il prudent, ou risque-t-il d'y avoir d'occasionnels problèmes de machines ? « Toujours ! On est réputés pour ça ! » avoue-t-elle avec candeur, avant d'ajouter que Kid Merguez s'est agrafé à la formation pour y ajouter de la vraie batterie à l'occasion. « Mais on est comme ça, nous. Les erreurs nous amènent souvent à quelque chose de plus vivant. »

POUR Y ALLER
QUOI ? Le spectacle de Call Me Poupée
OÙ ? Au Petit Chicago
QUAND ? Ce soir, à 21 h 30
RENSEIGNEMENTS ? 819 483-9843

CONCOURS

www.francoischartier.ca

Partez en Languedoc avec LA SÉLECTION CHARTIER 2007





Du 21 octobre au 23 décembre 2006, grâce à la nouvelle édition du guide des vins *La Sélection Chartier 2007*, courez la chance de gagner un séjour d'une semaine pour deux personnes dans la région viticole du Languedoc, dans le sud de la France, offert par le Conseil interprofessionnel des vins d'appellations du Languedoc.

• **LE PRIX VOYAGE** *Un voyage pour deux personnes dans la région viticole du Languedoc, dans le sud de la France, pour un séjour d'une semaine, qui comprend l'hébergement, l'itinéraire de visites des vignobles, la location d'une voiture, et les petits déjeuners, gracieuseté du Conseil interprofessionnel des vins d'appellations du Languedoc, d'une valeur de 5 500 $.*

• **LE PRIX HÔTELIER** *Un séjour de deux nuitées pour deux personnes dans la suite présidentielle de l'Hôtel Quintessence, à Mont-Tremblant. Le prix comprend deux soupers et deux petits déjeuners. Vin de glace et fruits frais offerts à l'arrivée, champagne et fraises trempées dans le chocolat servis à la chambre la deuxième soirée. Deux peignoirs seront offerts aux gagnants, gracieuseté de l'Hôtel Quintessence, le tout d'une valeur de 4 500 $.*

• **LE PRIX PARTENAIRE** *Un cellier d'appartement de couleur acajou à porte vitrée d'une capacité de 100 bouteilles, gracieuseté de la boutique Vinum Design, d'une valeur de 1 395 $.*

AOC DU LANGUEDOC SUD DE FRANCE — Quintessence RESORT HOTEL SPA & RESTAURANT TREMBLANT SUR LE LAC — Vinum design — LeDroit cyberpresse.ca — cyberpresse.ca

Question : Quel est le cépage majoritaire entrant dans la composition des vins doux naturels d'appellations Banyuls, Maury et Rivesaltes?

A) Grenache noir B) Picpoul

Réponse : _____

Remplissez et envoyez à :
Les Éditions La Presse
C. P. 11618, Succursale Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 5W5

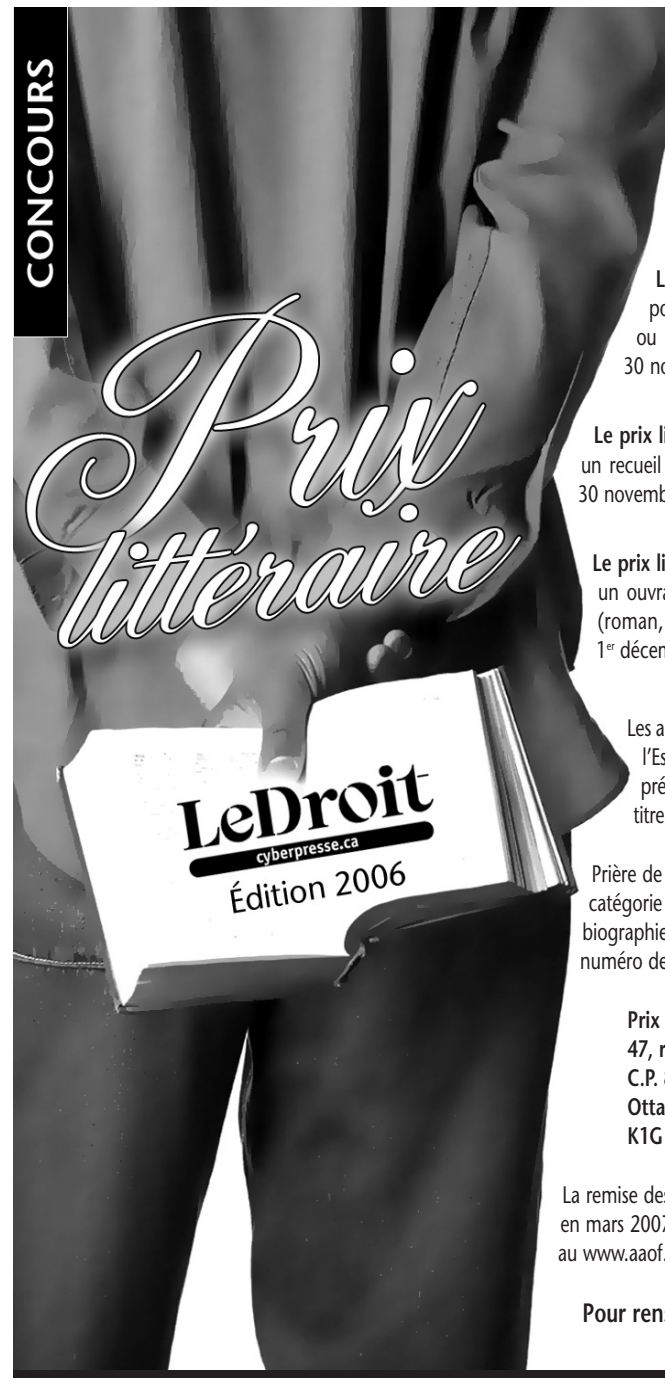
Les Éditions LA PRESSE

Nom : Prénom :
Adresse : App. :
Ville : Code postal :
Tél. bur. : ( ) Rés. : ( )
Adresse électronique :

• Le concours commence le 21 octobre 2006 et se termine le 23 décembre 2006 à minuit. • Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus. • Les fac-similés ne sont pas acceptés. • Valeur totale des prix : 11 395 $. • Règlements disponibles aux *Éditions La Presse*. • Le tirage aura lieu le 3 janvier 2007. • Ce concours est organisé avec la participation de nos commanditaires.

450072

CONCOURS



Le quotidien LeDroit, l'Association des auteures et auteurs de l'Ontario français et l'Association des auteurs et auteures de l'Outaouais sollicitent des candidatures en vue du Prix littéraire LeDroit, édition 2006.

Le prix littéraire LeDroit - fiction sera attribué en mars 2007 pour un ouvrage de fiction (roman, théâtre, nouvelle, récit ou conte) en français paru entre le 1er décembre 2005 et le 30 novembre 2006.

Le prix littéraire LeDroit - poésie, sera attribué en mars 2007 pour un recueil de poèmes français paru entre le 1er décembre 2005 et le 30 novembre 2006.

Le prix littéraire LeDroit – jeunesse sera attribué en mars 2007 pour un ouvrage de fiction en français s'adressant à un lectorat jeunesse (roman, théâtre, poésie, nouvelle, récit, conte) paru entre le 1er décembre 2005 et le 30 novembre 2006.

Les auteurs(es) doivent être domiciliés(es) dans l'Ouest québécois ou l'Est ontarien. Tout auteur et toute maison d'édition peuvent présenter un ou plusieurs ouvrages, dans une catégorie. Un même titre ne peut toutefois être soumis dans plus d'une catégorie.

Prière de soumettre les ouvrages en trois (3) exemplaires pour chaque catégorie d'ici le 15 décembre 2006, en y joignant une courte biographie de l'auteur, la catégorie et en indiquant nom, adresse et numéro de téléphone, aux adresses suivantes :

Prix littéraires LeDroit
47, rue Clarence, bureau 222
C.P. 8860, succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

La remise des prix aura lieu dans le cadre du Salon du livre de l'Outaouais en mars 2007. Règlements disponibles aux bureaux de l'AAOF et l'AAAO, au www.aaof.ca et aux bureaux du Droit.

Pour renseignements : 613 562-0333 ou arts@ledroit.com

457589

Les petites annonces
cyberpresse.ca
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 191,88 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,95 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 407,33 $ par année, et les autres pays: 948,01 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107
Marchandises et services 118 à 222
Experts 243 à 310
Emplois 311 à 380
Logements 400 à 475
Propriétés 478 à 579
Commerces et industries 580 à 598
Services divers 599 à 603
Véhicules 604 à 684
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

MARCHANDISES ET SERVICES

100% AUBAINE, lav./séc.: $300, poêle: $100, matelas: $250, (819)661-2379.

25 MIN., D'AYLMER, pension pour chevaux, service de base $250. (819)458-3523.

2 FEMELLES Épagneul Cocker, pure, prêt à partir, $100, 819-671-6142, 613-293-5479.

2 POULICHES identiques, 1 1/2 ans, pure race, Halfinger. $1,500 pour les 2, 819-671-6142, 613-293-5479.

4 PNEUS Nordic Wintertrack sur jantes, P155/80/R13, $200. (819)643-5961

$7, 3 places disponibles, 20 mois et +, garderie éducative, 819-682-3940.

7 FENÊTRES usagées, différentes grandeurs' $500. (819)561-0594, 819-210-4594.

ADORABLE chiot Golden et rottweiler, prêt 6 déc., $100, 819-827-6326

BATTERIE Pearl & Tama, très bon état, beaucoup d'extra, $1,200. (819)663-7986, 819-962-6440.

BÉBÉS Inséparables, nourris à la main, péruche, 819-669-6664

BICHON maltais, chiots: 3 femelles, 1 mâle. Prêts le 22 déc., (819)568-0592.

CHIOT, femelle, noire, 14 semaines, Poméranien croisé avec Yorkshire. Cause: manque de temps pour s'en occuper. $250. 819-669-7259.

CHIOTS, Collie, vermifugés, propres, 819-456-1777, 819-456-4841.

CHIOTS labradors blonds et noirs, vermifugés, vaccinés, prêts à partir. 819-743-5553

CHIOTS shih tzu, pure race, vermifugés; Carlin (Pug) noir, pure race, 16 mois, $300. 819-983-1231.

CHIOTS Yorkshire, vaccinés, vermifugés, élevés en milieu familial. 819-456-4566.

COFFRETS Passe-Partout, commerçant permis RCQ. 819-743-7390.

COUR MASSOTHÉRAPIE + SERVICE
www.massagesuisse.com

DÉMÉNAGEMENT: meubles, jouets, outils, articles cuisine et jardin, aspirateur, etc. (819)329-1719.

DIVAN bleu velour, 3 places, $125; tables fer forgé, 8 chaises, buffet, $600; chambre enfant lit superposé, vert/chêne, $450; 2 matelas Futon, $30; nécessaire à la fabrication de vin + bouteilles, $75, (819)643-0149.

EN CÉLÉBRATION de notre 42e anniversaire, un camion plein de piano, directement du manufacturier Strauss, jusqu'à votre porte. Sam. et dim. seulement, le prix sera réduit de 50% supplémentaire + sans tps, ni tvp, aussi sans intérêts, ni paiement pendant 1 an. Piano demi queue acoustique de $6,999; piano demi queue digital, $2,999; piano d'appartement acoustique, $1,999; piano d'appartement numérique, $799. Intercontinental Music, 610 rue Donald, angle boul. St-Laurent, 613-748-9891. Ouvert le dim. de 11h à 16h.

ENSEMBLE cuisine en chêne, 6 chaises, 2 rallonges, 2 ans, $1,000. (819)329-1719.

ÉRABLE, $88/corde; bois de foyer $75/corde; livraison $12/corde, bois d'allumage, 819-281-0323.

GARDERIE en milieu familial, près du musée des Civilisations, nourriture de très haute qualité, activités éducatives et beaucoup plus. 819-776-2557.

LAV. et séc., grande capacité, 2 ans d'usure, $650 nég., 819-281-0745.

MARCHANDISES ET SERVICES

MACHINE à eau Addi, $75; frigidaire GE $225, lav./séc. "Heavy Duty" blanc Admiral, $300, beige Frigidaire, $350, (819)643-0149.

MANTEAU de Vison, brun foncé, long, femme, 14-16 ans, peau souple, $1,500, Louise au (819)770-7139.

MOBILIER de chambre, 6 morceaux, blanc, $400. 819-328-5393.

PERROQUET Amazone, tête jaune, cage, $800 ferme. (819)684-9405.

PNEUS 185-65-14; 205-55-R15; 175-65-14; R13, 819-684-5786

PNEUS Toyo Open Country, 245/70-R16, neufs. 819-669-2007

POÊLE blanc, Frigidaire, 30', 2003; frigo blanc, LG, 26', 2003, $950. À vendre, cause déménagement. (819)595-5190.

POÊLE et réfrig. 24" et 30", congélateur. À bon prix. 819-669-0389.

MARCHANDISES ET SERVICES

QUARTER horse, Guilding, 5 ans, couleur Sorrel, 15 mains, pour cavalier expérimenté, $1,200, (819)428-1998

RÉFRIGÉRATEUR ET LAVEUSE, bon prix, garantie. 819-360-8298.

RÉPARATIONS à domicile, vente neuf et usagé "Dell", bon prix, satisfaction garantie, 819-664-3164.

SCHNAUZER nain, $275, 3 mâles, noirs. Queue Ergo coupée, vacciné. Prêt à partir. 819-664-3791.

SECTEUR Glenwood (Aylmer), 19 ans d'exp., quelque places disp., garderais enfants, repas santé, sortie ext., jeux éducatifs, bienvenue au dîneurs, Annie, jour: 819-962-3120, soir: (819)684-4822 .

SOFA-LIT en excellent état; unités murales; meuble télé.; 819-561-9412

SOUFFLEUSE Craftman, 8/28 forces, (819)669-7849.

TABLE de billard (taverne), payée $1,700, meilleure offre 613-720-2778

TOURAINE, garderie éducative, amour, joie et bel épanouissement sont au rendez-vous, 1 place disponible, 3 ans et +, $7. 819-246-8945.

YORKSHIRE femelle, 3 1/2 mois, intelligente, $650. (819)663-7175.

EXPERTS

AMÉNAGEMENT Paysager Grenier (4221486 Canada Inc.) Déneigement résidentiel et commercial.
Guy au 819-360-1029.

ENSEIGNANT au niveau secondaire pour leçon privée. (819)208-0342.

HOMME à tout faire, travaux int./ext., avec camion. 819-351-5939.

HOMME à tout faire, travaux int./ext. Estimation gratuite. (819)246-9853

RÉNOV/ACTION OUTAOUAIS
Rénovations résidentielles complètes, spécialiste finition s/sol, estimation gratuite. 682-4321, 210-8827

RÉNOV-ART, tous travaux résidentiels. (819)210-2308.

EMPLOIS

AIMEZ-VOUS être en plein air? Lafleur de la Capitale cherche des patrouilleurs de patinage pour le canal Rideau, certificat de premiers soins/RCR requis. Pour plus d'inf., svp contactez: info@lafleur.ca

ASSISTANTE administrative, bilingue, connaissance d'ordinateur, personne motivée et autonome, et bon sens de travail., salaire à discuter, disponible immédiatement, temps plein. Télécopier votre C.V.: 613-744-8515 ou courriel: tony@clabrolabel.com

EMPLOIS

eXCELHR

AS-2 Finance
Situé à Hull, notre client au gouvernement recherche une personne de niveau AS2 qui possède de l'expérience au gouvernement avec SAP pour analyser des rapports financiers, payer des factures et faire des engagements de fonds. Cote Fiabilité obligatoire. Envoyez votre C.V.: julie@excelHR.com ou appelez Julie à ExcelHR, 613-230-5393. ExcelHR possède le plus grand nombre de postes au gouvernement fédéral. Visitez notre site Web: www.excelhr.com

EMPLOIS

BARBARA PERSONNEL INC.
www.barbarapersonnel.com
(613)236-9689
France ou Linda

Commis finances, exp. gouvernement, bilingue, cote sécuritaire, logiciels IFMS/SAP. 14-16/h. Contrat 1-5 mois.

Adjoint(e) exécutif(ve), bilingue, cote sécuritaire approfondie ou secret, exp. gouvernement, 16-19/h, contrat 1-5 mois.

Secrétaire juridique, bilingue, permanent, exp. bureau avocat/notaire obligatoire, 30,000$ - 35,000$

Réceptionniste bilingue, permanent, 30 h/semaine, exp. bureau chiropraticien, 10$/h.

Gouvernement: Réviseur-traducteur, baccalauréat traduction obligatoire, cote sécuritaire, bilingue, 25$/h, contrat de 5 mois.

Planificateur financier, institution bancaire, permanent, bilingue, 30,000$-40,000$/année.

Agent, achats/approvisionnement, exp. gouvernement, bilingue, cote sécuritaire, 20-25/h, contrat 1-5 mois.

Commis gestion documents, bilingue, exp. gouvernement obligatoire, exp. programme IRIMS/RIMS, contrat 3 mois, 14$/h.

Officier en télécommunications, exp. gouvernement obligatoire, bilingue, cote sécuritaire, contrat 3 mois et plus, 25 - 30$/h.

Gouvernement: Infirmières ou personnes avec exp. en santé publique, cote secrète ou approfondie, parlant l'une ou plusieurs des langues suivantes: chinois, arabe, frasils, portugais, français, russe ou espagnol.

URGENT : COMMIS ENTRÉE DE DONNÉES, COMMIS BUREAU, COMMIS FINANCES (FI), SECRÉTAIRES, AVEC COTES APPROFONDIES OU SECRÈTES.

ASSITANT(E) dentaire (temps plein) pour clinique dans l'Est d'Ottawa, 613-744-4532, fax: 613-744-3724.

CAISSIER(E) POUR PHARMACIE
La Pharmacie Desjardins recherche un caissier/caissière bilingue pour combler un poste à plein temps (40 heures par semaine) à notre pharmacie de détail, située au 501 ch. Smyth (Campus général de l'hôpital d'Ottawa). Heures de travail sont 8h30 à 17h, lundi au vendredi. Bénéfices et salaire compétitifs. S.V.P faites parvenir votre C.V. par télécopieur au (613)241-3563 ou par courriel à: CDinelle@oms.ca.

EMPLOIS

BARBARA PERSONNEL INC.
www.barbarapersonnel.com
(613)236-9689
France ou Linda

Chauffeurs classe A-Z, anglophone ou bilingue, permanent. 14$/h.

Opérateurs de chariot-élévateur certifiés, anglophone ou bilingue, permanent. 10$/h.

Vendeur, bilingue, expérience meubles permanent, salaire à discuter.

Mécanicien automobile licencié, bilingue, pour centre d'appel, permanent. 14$/h.

Journalier, homme/femme, bottes construction, 10.50$/h

Designer d'intérieur, spécialiste en céramique, anglais ou bilingue, 12 - 14$/h.

CHAUFFEUR (h./f.) de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 819-663-7753, 819-664-9708

COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSION
recherche représentant(e)s de vente avec exp. pour nos studios de photos. Voiture nécessaire. Salaire annuel fixe + commission. 514-747-9967, poste 325 ou faxez C.V. au 514-747-2855 ou par courriel: **ressourceshumaines@photolucas.ca**

COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSION
recherche représentant(e)s de vente avec exp. pour nos studios de photos. Voiture nécessaire. Salaire annuel fixe + commission. 514-747-9967, poste 325 ou faxez C.V. au 514-747-2855 ou par courriel: **ressourceshumaines@photolucas.ca**

DISTRIBUTEUR pour salon de coiffure, poses d'ongles et SPA recherche vendeurs-représentants (h./f.) pour la région de l'Outaouais et d'Ottawa. Doit être bilingue. Expérience dans l'industrie est un atout. Télécopiez C.V. au 613-739-7360

DONNERAIS soins à domicile pour personnes en perte d'autonomie. DEP, cours premiers soins. Gatineau. (819)986-8510.

ÉCOLE privée et garderie immédiatement et pour janv. 2007. EPE (Enseignante Petite Enfance) diplômé(e) et aide-enseignant(e). Envoyez C.V. par télécopieur: (613)842-9457 ET appelez pour fixer une entrevue: (613)842-8047

GARDIENNE fiable, temps plein, enfants 3 1/2 et 9 ans, 613-746-9128

HYGIÉNISTE DENTAIRE Aylmer, temps plein disponible aussi vous aimeriez augmenter votre nombre d'heures de travail? Venez compléter votre sem. avec nous, 819-661-0609.

LE COMPTOIR ST-VINCENT DE PAUL DE HULL INC.
est à la recherche de
CAISSIER(ÈRE)S
à temps partiel. Nous vous invitons à vous présenter au 102, rue Eddy, Gatineau, Qué. à Mme Liliana Zubac (gérante). 819-776-1068 poste 2.

LE DELI-CHENOY'S recherche 2 cuisinier(ère)s, 2 serveur(euse)s, 2 plongeur(se)s à temps plein et temps partiel. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital à Gatineau, entre 14h à 17h et 20h à 22h. 819-561-3354.

LES FRÈRES PROULX est un laboratoire professionnel en photographie. Recherche personne pour le support à la clientèle au comptoir. Exp. requise avec le public, connaissances dans le domaine de la photographie traditionnelle et numérique. Envoyez votre C.V. à: gbarrette@proulx.ca, poste pour une durée déterminée, salaire à discuter selon exp.

LES LOCATIONS BRIGIL
recherche concierge résidant, avec exp., à Hull ou Gatineau. Télécopiez votre C.V. au 819-568-8426

EMPLOIS

LES SERVICES ALIMENTAIRES CHARTWELLS
ont des postes disponibles de superviseurs et aide générale, bilingues, dans une cafétéria située à Bell's Corners, Nepean, Ont. Télécopiez C.V. au 613-737-9971, a/s Doris.

LOCATION de chaise pour coiffeur(se) avec exp. 819-778-2783

MÉCANICIEN en mécanique générale (h/f), minimum 5 ans d'exp. 819-568-2591.

MÉCANICIEN(NE) recherché(e), envoyer votre C.V. 1355 boul. St-René est, Gatineau, Québec, J8R 3C0.

MÉGA MEUBLE
VENDEUR(SE)S, salaire de base + commission, sécrétaire-réceptionniste, gérant(e) et assistant(e) gérant(e), préposé(e) entrepôt magasin, temps plein et temps partiel, Gatineau et Ottawa. Présentez-vous avec votre C.V. aux Promenades de l'Outaouais (boul. Maloney, Gatineau) demandez Amédéo.

NETTOYAGE HOULE INC.
Nous sommes présentement à la recherche de personnel d'entretien pour nettoyage de feux et d'inondations. (613)446-1752.

NOUVEAU salon sur le Marché, recherche stylistes avec clientèle, commission exceptionnelle. Se présenter avec CV au 48 Murray, Ottawa.

OBSCO Ottawa, conseiller(ère), service à la clientèle en magasin, bilinguisme essentiel. Télécopiez C.V.: **819-568-7556**

OPÉRATEUR(TRICE) de pelle rétrocaveuse/chargeur ("backhoe/loader"), avec exp., pour enlèvement de neige. C.V. par fax: 613-822-2960

OUVRIER recherché avec exp. pour entreprise de fabrication de portes de bois. L'ouvrier doit être expérimenté dans l'opération et le fonctionnement d'équipement et d'outils. Poste permanent à temps plein, disponible immédiatement. Veuillez envoyer votre C.V. par télécopieur: 613-523-9990.

PETIT bureau comptable à Gatineau, est à la recherche d'une adjointe administrative à temps plein, bilingue, $10/h. Mélanie 819-643-4721

RÉCEPTIONNISTE ASSISTANTE CHIROPRATIQUE
Bilingue, dynamique, entregent. Ottawa. (613)241-3434.

eXCELHR

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE
PERSONNEL DE BUREAU
Situé au centre-ville de Hull, notre client recherche une personne dynamique et motivée pour travailler comme réceptionniste et commis de bureau dans le domaine financier. Le candidat idéal a beaucoup d'expérience dans le service à la clientèle et maîtrise bien les logiciels Word et Outlook. Envoyez votre C.V. à marie-josee@excelhr.com. Visitez aussi notre site web à: www.excelhr.com.

eXCELHR

cyberpresse.ca

EMPLOIS

RÉCEPTIONNISTE ET AIDE DE BUREAU BILINGUE
ExcelHR recherche présentement une personne bilingue, à l'aise avec les gens et aussi en mode multitâche, pour se joindre à notre équipe comme réceptionniste et aide de bureau. Parmi les responsabilités, mentionnons les suivantes: accueil des clients, en personne et au téléphone; mise à jour d'une base de données; saisie de documents et traitement de texte; transmission des appels aux personnes concernées. Bagage informatique, attitude professionnelle, présentation soignée et exp. d'au moins six mois dans un bureau sont essentiels. Il s'agit d'un poste permanent à temps plein comportant une gamme d'avantages. Veuillez faire parvenir votre CV par courriel à l'adresse: megan@excelhr.com. Nous ne communiquerons qu'avec les candidat(e)s qui auront été retenu(e)s pour une entrevue.

RECHERCHE chauffeur(se) et aide d'entrepôt, avec un fourgonnette ou camion, salaire au km et gaz payé, plein temps, Michael, (613)223-5050.

RECHERCHE conducteur avec un camion porteur de 20'à 26', ainsi qu'un conducteur avec un camion cube van, immédiatement pour une route locale dédiée. sharman.potechin@dynamex.com pour plus d'inf. 613-228-5508.

RECHERCHONS ENTRAÎNEURS!!
Gestion ArbéO est actuellement à la recherche d'entraîneurs pour ses équipes Millénium, édition 2007, de niveaux Pee Wee, Bantam et Midget. Nous prions toute personne intéressée à poser sa candidature à titre d'entraîneur pour une équipe du Millénium, édition 2007, à bien vouloir faire parvenir son CV-Baseball à M. Luc Blondin, au plus tard le jeudi 30 novembre 2006, à l'adresse électronique **luc.blondin@baseball-aa-outaouais.ca**, ou à l'adresse postale suivante : M. Luc Blondin, Comité de sélection des entraîneurs, Gestion ARBÉO, 226 Hautes-Rives, Gatineau (Québec) J9H 7B8

RESTAURANT L'Aubergine recherche cuisinier(ère), serveur(euse)/barman. Exp. en restauration française demandée. 819-777-3533.

SOLLICITEUR(SE), horaire jour ou soir, temps plein ou partiel, salaire au dessus de la moyenne + bonis, pas de vente, seulement prise de rendez-vous, étudiants/retraités bienvenues. 819-779-7864, fax: 819-779-7863.

STUDIO FÉDAR, coiffure, 2 places disp., 176 St-Joseph, 819-777-8131.

TECHNICIEN(NE) COMPTABLE
pour bureau comptable, boul. St-Joseph, Hull, 12 h/sem., connaissance essentielle de Microsoft Office et de Simple Comptable. Minimum 1 an d'exp. en tenue de livres et en préparation de dossiers de fin d'année. Télécopiez C.V. au (819)778-6103.

LOGEMENTS

100%, 2 CHAMBRES, 1er déc., chauffé, eau chaude, près Labrosse, $595. Julie 819-661-2379,

100% CALME, chambre à louer non-fumeur, câble, lav./séc., $350, Hull. 819-684-9154

1,160 PI CAR., condo à louer, foyer bois, 1 stat., remise, très propre, 1er nov., $750. 613-799-3173.

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), logement à louer à Hull, propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

1910 CH. PINK, secteur Plateau, bureau à louer, 3,000 pi car. 819-921-3134.

LOGEMENTS

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI



LOGEMENTS

1 CHAMBRE, 1er déc., très propre, logement à louer Gatineau, secteur tranquille, lav./séc., 2 stat., $540. 819-213-3378.

★★★

1 CHAMBRE, 1er jan., près UQO/ Taché, paisible, ensoleillé, bois franc, buanderie, $560. 819-770-6217.

1 CHAMBRE, $475, 2 appareils, prises lav./séc., stat. et +, 819-568-4842

1 CHAMBRE, 4 appareils, logement à louer à Masson-Angers, $525, non chauffé ni éclairé, 819-643-4220.

1 CHAMBRE, $505, non chauffé, non éclairé, aucun tapis, prises lav./séc. Templeton, 819-568-5545 poste 200.

1 CHAMBRE, 83 Fortier, près des Galeries de Hull et de l'hôpital, $625 chauffé, éclairé, prises lav./séc., céramique, stat., 819-360-5030.

1 CHAMBRE, campagne, libre, prise lav./séc., poêle, réfrig., lave-vaisselle, cour, non fumeur, pas d'animaux, logement à louer Gatineau, $525. (819)243-7113 après 16h.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, éclairé, $575, libre. 819-329-4921.

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, s/sol près hôpital, logement à louer Gatineau. 819-712-2976.

1 CHAMBRE, logement à louer Hull, chauffé, éclairé, secteur St-Raymond, $600, 1er déc., 819-561-7466.

1 CHAMBRE,logement à louer à Gatineau, chauffé, éclairé, stat., $600. 819-561-9669.

1 CHAMBRE, neuf, $600 chauffé, éclairé, s/sol, logement à louer Masson-Angers, 1er déc., **819-773-1077.**

1 CHAMBRE, non chauffé non éclairé, libre, $425. **819-669-0357.**

1 CHAMBRE, près Du Portage, refait à neuf, $500. Références demandées. 819-773-1613, 819-770-6251.

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, logement à louer Gatineau, $500/$525, libre. 819-776-0593.

1 CHAMBRE, Vieux Hull, bois flottant, balcon, stat., prise lav/séc, logement à louer à Hull. Laissez message: 819-246-7403.

1 ET 2 CHAMBRES, $515, $625 et garçonnière, $450, 819-243-6286.

1 et 2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libres, 2 appareils, très tranquille, 1 mois gratuit. 819-772-8212.

2-2 CHAMBRES, foyer, céramique, $625 - $650 - $675. 819-243-9364

$250 accès à tout, chambre à louer, maison luxueuse, idéal étudiante/ femme. 819-827-4480.

2 À 3 CHAMBRES, condo luxueux tout rénové, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/ céramique, appareils ou non, logement à louer Aylmer, $695 et plus. **(819)682-7999, (819)213-0722**

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., pièce-bureau, clim., prises lav./séc., logement à louer à Gatineau, rue du Coteau, tranquille, pas d'animaux, bois/céramique, $750. 819-664-8070

2 CHAMBRES, 1er févr., $780, logement à louer à Hull, foyer, lave-vaisselle, 2 stat. 819-770-7294.

2 CHAMBRES, 1er janv., logement à louer à Hull, chauffé, meublé, face UQO, idéal pour étudiant(e), $650. 819-770-5529.

2 CHAMBRES, 1er janv. près 50, 2 stat., remise int./ext., Gatineau, logement à louer, (819)663-4471.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, chauffé, eau chaude, logement à louer à Gatineau, rue Notre-Dame, libre, $615. Soir 819-663-8162

2 CHAMBRES, 2 appareils, $550, eau chaude, logement à louer Hull, stat. 819-770-5115.

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, remise, stat., $640. 819-213-2507

2 CHAMBRES, $780 secteur Deschênes, $850 secteur Aylmer, logement à louer à Aylmer, neufs. 819-665-1725, 819-712-0784

LOGEMENTS

2 CHAMBRES à partager, ensoleillé, secteur Mont-Bleu, non-fumeur, tout équipé, près commodités/autobus, $400 tout incl. 819-483-9687

2 CHAMBRES, Cantley, libre, prises lav./séc., très propre, non chauffé, non éclairé, remise ext., 2 stat. 819-827-3628.

2 CHAMBRES, entrée privée, cour clôturée, $500 non chauffé, non éclairé, logement à louer Gatineau, av. Gatineau. (819)568-3834

2 CHAMBRES, Gatineau, appareils, eau chaude, libre, $575. 819-281-7514

2 CHAMBRES, logement à louer à Hull, non chauffé, non éclairé, 2 stat., face aux Galeries, 1er janv., $600, (819)771-9709.

2 CHAMBRES, logement à louer à Hull, près du Casino, bois franc, balcon, chauffé, stat., 1er déc., $690. 819-777-7755.

2 CHAMBRES, logement à louer à Hull, grand, prises lav./séc., $625, rénové, 150, St-Rédempteur, 819-773-2118.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, logement à louer à Buckingham, $550, 1er déc., 613-851-4208.

2 CHAMBRES, secteur Touraine, logement à louer à Gatineau, poêle, réfrig., stores incl., $690, chauffé, éclairé, (819)712-3033

2 CHAMBRES, secteur vieux Hull, complètement rénové, $650, non chauffé, non éclairé, lav./séc. incl., 1er déc., 613-294-4993.

2 CHAMBRES, style condo, Val Tétreau, logement à louer à Hull, face à la rivière, 6 appareils, bois franc, système d'alarme, internet, 1,200 pi car., $975, non chauffé, non éclairé, libre. 819-775-9925

2 CHAMBRES: très grand, impeccable bien situé, rénové, plancher de bois chauffé et éclairé. Logement à louer à Hull.
TÉL.: 819-770-9720

$300, GATINEAU, près Promenades, cuisine, s/lavage, chambre à louer. 819-561-7586

35 ANS et +, sociable, mature, honnête, qui travaille, accès à tout, $340. 819-561-5048.

3 CHAMBRES, Le Plateau, logement à louer Hull, $850, près du Rona. 819-771-5701.

3 CHAMBRES, logement à louer Gatineau, $825, non chauffé ni éclairé, libre, 819-773-0734.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., logement à louer à Gatineau, stat., 819-568-1771, 819-663-1317.

4 1/2 ENTIÈREMENT rénové, dans duplex, bien situé, plancher bois dur, $580, non chauffé, non éclairé, libre 15 déc., logement à louer Buckingham. 819-281-5185

50% DE RABAIS POUR DÉCEMBRE
3 chambres, rénové à neuf, aucun tapis, frais peint, prises lav./séc., logement à louer à Buckingham, non chauffé, non éclairé, $600. 613-794-6173.

58 ST-JEAN Bosco, à coté de l'UQO, meublé ou non, $350. 819-360-5030.

AYLMER, 2 à 3 chambres, vue sur la rivière, près marina, constr. béton, planchers bois/céramique, tout rénové, accès sécuritaire, avec appareils ou non, condo à louer, $695 et plus. Possibilité location option d'achat, aucun comptant. **(819)682-7999, (819)213-0722**

AYLMER, beau semi-dét. à louer, garage, 3 chambres, $1,200 non chauffé, non éclairé, juil. **Exec.** (819)771-7177

AYLMER, maison jardin à louer, 2 étages, 3 chambres, garage, s./sol, cour privée, près écoles, pas d'animaux, libre 1er févr., $840 + service. (819)684-2115 après 18h.

AYLMER, maison meublée à partager, stat. et + .$400. 819-684-8537

BORD DE L´EAU, Pontiac, 2 chambres, chauffé, éclairé, $675, non-fumeurs. 613-314-6241

BUREAU/logis pour mini entreprise, 325 pi car, $500. (819)243-9364.

LOGEMENTS

CENTRE-VILLE de Hull, chambre à louer, s./bain privée, $375. 819-776-0093, 819-790-1406

CHELSEA face au parc: 2,000 pi. car., 3 chambres, salon, s/dîner, grande cuisine. Bain thérapeutique, céramique et chêne, s/sol fini, cellier, chambre froide, foyer en pierre des champs, ensoleillé et chaleureux. Ruisseau, terrain paysager de près d'un acre. 1200$ Tout inclus + 6 appareils. Libre janv. 2007. (613)421-5965.

COTE d'Azur, chauffée, éclairée, meublée, câble, garçonnière à louer, $480. 819-561-5055

ÉTUDIANT(E), non-fumeur(euse), meublée, $380, Hull, près CEGEP, cuisine équipée, buanderie, stat., entrée privée, chambre à louer, libre. 819-771-4829.

GATINEAU, 54 rue Moreau, condo à louer, 2 chambres, foyer, 5 appareils, $790. Faut voir! 819-568-8959.

GATINEAU, chambre à louer, $350, entrée privée, téléphone, câble, 819-243-4613.

GATINEAU, chauffée, éclairée, satellite, lav./séc., foyer, meublée, chambre à louer: $385. 819-663-9220

GATINEAU, libre, personne responsable, non-fumeur, $350. Chambre à louer secteur Gatineau. 819-319-2667

GATINEAU, milieu familial, auto nome. 819-246-9398.

GATINEAU, penthouse de grand luxe à louer, 2 chambres, foyer au bois, garage, 2 balcons, 1er déc., $950. 819-663-7676.

GATINEAU, semi-dét., maison à louer, 3 chambres, pas d'animaux, non fumeur, libre, $895. (819)771-5042

GATINEAU, studio, bois franc, cuisinette, internet rapide, câble, non-fumeur, maison privée, face Parc de la Gatineau, 2 pas de Taché, $495 chauffé, éclairé, garçonnière à louer. Francine: 819-777-5060, Alain 613-769-9222.

HULL, 1 chambre, stat., lavoir, stores, propre, déc., logement meublé à louer. $525, 819-243-9364

HULL, $500, chauffée, éclairée, rénovée, 4 appareils. Non-fumeurs. 819-776-3706, 819-743-7851.

HULL, garçonnière + 3 1/2, clim., buanderie. **819-776-4514, 819-664-0582.**

HULL, janv., idéal travailleur(se) ou étudiant(e), non-fumeur(se), stat., chambre à louer, $325. 819-778-1374, 819-712-2428.

HULL, Manoir des Trembles, maison à partager, idéal 20-30 ans, tél., stat., $350. 329-6059.

HULL, Mont-Bleu, chambre à louer, $350, non-fumeur, (819)776-3706, 819-743-7851.

HULL, propre, $495 tout incl., garçonnière à louer, rénovée, non-fumeur(se), balcon, stat., près auto bus. (613)294-1851.

HULL, recherche coloc pour maison à partager, $400 tout inclus, près UQO. Stéphane, 819-777-3838, 819-777-4295.

HULL, recherche coloc pour maison à partager, $400 tout inclus, près UQO. Stéphane, 819-777-3838, 819-777-4295.

HULL, spacieux, tout inclus, logement à partager, stat., près autobus, $350. 819-483-9725

HULL, Terrasse Chavoin, condos à louer, bien situé, près des services. 819-923-1771.

JOLI, moderne 41/2, dans duplex, 1er étage, bien situé, $680/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, logement à louer Buckingham. 819-281-5185

LAC SINCLAIR, logement 2 chambres, chauffé, éclairé, $600. 819-456-2529.

L'ANGE Gardien, 4 1/2, maison à louer, 2 s/bains, clim., sur rivière La Lièvre, $750 non chauffée, non éclairée, chauffage au bois ou électrique, non-fumeurs, pas d'animaux, Répondeur: **819-712-4030**

LOGEMENTS

PROJET Rivermead à Aylmer, chambre à louer, chambre et s/bains privées, (819)776-1881.

PROPRIÉTÉS

$275,000, GATINEAU, super luxueuse, versant Côte d'Azur, 5 chambres, 4 s/bains, bois franc, céramique, granite. 819-962-7779.

5 ET 8 LOGIS, près Promenades, Gatineau, propriétés à revenus, très rentables. (819)243-6286

70 MACHINES à bonbons, revenus: $1,500-$2,000 par mois. $35,000 nég., Pierre au 514-229-6368.

ATTENTION investisseur, bar à Hull, avec permis, + 5 vidéo Poker, grand stat., 3 logis, + 1 commercial, établie depuis 28 ans. Cell: 819-360-8212

AYLMER, rue tranquille de Rivermead, bungalow 1,260 pi ca., impeccable, grandes pièces, aire ouverte, 2 chambres, magnifique paysage, 33 Albert Camus, $215,000, 819-595-8381.

BORD de l'eau, maison avec superbe vue sur le Lac McGregor, plafond cathédrale, beaucoup de fenêtres, 5 chambres, véranda en cèdres, terrain de 1.75 acres, arbres matures, ch. Vaillancourt, 15 min. de l'autoroute 50. $399,000. 819-671-4972.

BORD DE L'EAU, Montpellier, magnifique terrain boisé de 100 acres, $125,000. 819-281-5575.

BUNGALOW High Ranch, 3 chambres, garage, logis au sous-sol avec revenu. $197,000. (613)223-7101, (819)210-2484.

DOIT VENDRE! 443 St-Luc, Gatineau, 3 chambres, clim., beaucoup de rénovations, 819-669-1746.

CHELSEA, maison en brique, 3 chambres, 2 s/bains, un acre avec ruisseau à l'arrière, solarium, s/familiale, cour clôturée, garage et plus! $369,900. Tour: www.stevegagne.ca, Steve Gagné Century 21 Macintyre, affilié. Agent. 819-827-1646

GATINEAU, $126,000
Bungalow, 2 chambres, bien rénové, toiture neuve, très propre, disponible immédiatement. Maison à vendre au Québec. Les Imm. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé, 819-643-1845

PROPRIÉTÉS

GATINEAU, 1 chambre, très grand, rue Jacques Cartier, bord rivière, 1er déc., $725 tout incl. 613-220-2926.

•**GATINEAU,** à paliers, garage, $214,900, secteur Carrefour.
•**HULL,** condo, 2 chambres, foyer, libre Remax Vision, Claire Courchesne, 613-248-9641.

GATINEAU, bungalow high ranch, rénové, terrain 8,000 pi car, privé, près Promenades, $176,900. Michel Lafleur, La Capital courtier imm. 819-775-8284.

GATINEAU, constr. 2004, près hôpital, beaucoup de fenestration, 2 grandes chambres, foyer, clim., 2 stat., près de tout. Frais de condo $50/mois seulement, $139,900 nég., Martin: 613-482-1095.

GATINEAU, doit vendre! Possession rapide. Joli bungalow, 2+1 chambres, grande cour clôturée, aucun tapis au r.-de-ch., $139,900. À voir! SIA 059777. Marie-Claude Lavoie, 613-558-5743.

GATINEAU, maison à paliers multiples, à vendre, 1,650 pi², 4 chambres, s/sol fini, grand stat. avec garage. Faut voir! Vendeur motivé, échange possible. Gerry Nault, Avantage Immobilier, 613-229-3197.

LAC DES FÉES, bungalow, 3 chambres, bois franc, rénovée, s/sol, garage, 141 Montclair, $144,000 à discuter, (819)777-8902

TRIPLEX avec garage triple, Touraine. Grand terrain 60x150. Toiture refaite 2005. Rénové et très propre. $297,000. Faut voir! 819-568-7621.

VISITE LIBRE
Dimanche, 26 nov. 2006, 14h-16h. 377, boul. St-René Ouest.
OLIVEX Courtier immobilier agréé 819-776-6000.

VÉHICULES

1974 BOMBARDIER Nordik 440, démarrage électrique, très bon état, $690. 819-281-9449.

1985 GMC, moteur 350, surélevé, pneus 35 po, beaucoup d'extras, réparations mineures à faire, $3,400 ou échange. 819-360-8511.

1987 SOUTHWIND Fleetwood, motorisé, 33 pi., couche 6, bonne condition, $10,500. Marcel 613-552-9256.

1989 DODGE Ram van, extra longue, 5.2 litres, bonne condition, $1,500 nég. 819-360-8298.

1992 FORD Probe, rouge, automat., $700. 819-281-4542.

1992 TOYOTA Camry, 178,600 km, $2,300 nég., (819)643-3506.

1992 TOYOTA Camry, automat., bon état, $1,200 nég. 819-669-8291.

1993 CAVALIER, 107,000 km, vendu tel quel, $750 (819)771-6224.

1993 FORD XLT F-150, boite, meilleure offre. (819)664-9928

1993 MERCURY Villager, automat., 239,000 km, $500. 819-776-5657.

1995 HONDA Civic DC, 2 portes, automat., 209,000 km, excellent condition, $4,700. 819-827-1008, 819-561-1102.

1995 MERCURY Villager, équipée, bon état, anti-démarreur, démarreur, porte bagage, pneus hiver, 167,000 km, $2,850. Charles (819)595-8650

1997 DODGE Caravan, vert, carrosserie A1, moteur A1, besoin réparation, $1,200 nég., 819-243-5310

1997 TOYOTA Tercel, femme propriо, 108,000 km, 5 vit., démarreur, 4 pneus d'hiver avec jantes, pas de rouille, très bonne condition, $5,000. 819-827-0009, 819-665-9044.

1998 DODGE Dakota, tout équipé, V8, 150,000 km, support à échelle, $8,500, 613-880-6207.

1998 OLDSMOBILE 88, bas km, excellente condition, pneus neufs hiver/ été, spacieux, 613-261-7990.

1999 BOMBARDIER Grand Touring 700, 9,200 km, toile, semelles chauffantes pour passager, état neuf, $2,900, 819-827-7435.

1999 GRDAND PRIX, tout équipé, 179,000 km, $5,500. 819-661-9866.

1999 TOYOTA Solara SLE, int. en cuir, tout équipée, toit ouvrant, 166,000 km, $8,700. 819-643-1616.

2000 INFINITY I30T, 3L, tout équipée, 148,000 km, en parfait état, couleur sable, $9,500 nég. Alain 819-777-7770 ou 819-664-1484.

2001 HONDA Accord, 4 portes, tout équipé, automat., 4 cyl., 90,000 km, $9,600. 819-661-9866.

2001 SUBARU Impreza, 120,000 km, $9,300 nég., (819)595-2970.

2002 ACCENT GL, 1.6 L, 4 portes, manuelle, clim., chauffe-moteur, 150,000 km, freins neufs, entretien régulier, $5,200, 613-526-9364.

2002 CR125, excellent état, $3,100 nég. 819-457-2962, 819-921-8786.

2002 DAKOTA King Cab, 63,000 km, $14,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2002 FORD Escape XLS, 106,000 km, $12,900, (819)684-2464.

2002 FORD F150 7700 Lariat, V-8, 5.4 L, 95,000 km, tout équipé, $16,500. (819)770-0266.

2002 FORD WINDSTAR LX
blanc, int. gris, excellent état, carnet d'entretien, 84,000 km, automat., 7 places, vitres teintées, clim., stéréo DC, garantie prolongée juin 2009 ou 150,000 km, $9,800, 613-745-4135.

2002 JEEP Grand Laredo, bas km, $16,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2002 VENTURE, allongée, équipée, $6,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2003 BOMBARDIER Grand Touring 800 SDI, RER, 5,900 km, tout équipée, très propre. $6,500, (819)827-2158.

2003 CARAVAN SE, équipée, bas km, $11,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 DAKOTA King Cab, 53,000 km, $13,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 EXPLORER sport, équipée, bas km, $13,995. **Denisauto.ca 643-5262**

VÉHICULES

2003 FOCUS, familiale, équipée, bon km, $9,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2003 FRONTIER, V4, automat., 23,000 km, $17,650. 819-246-5338

2003 GMC Jimmy, équipé, bas km, $14,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 INFINITI G35, pneus d'hiver, 110,000 km, $21,900, 819-775-8284.

2003 MONTANA allongée, 50,000 km, $11,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 PONTIAC Vibe, équipée, bas km, $12,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 PROTEGÉ LX, 39,000 km, clim., $9,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2003 S10 ZR2, King Cab, automat., $17,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2003 SONOMA SLS, climatisé, $8,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 ACCENT GS, 3 portes, 41,000 km, $7,495, **Denisauto.ca 643-5262**

2004 CAVALIER, automat., clim., bas km, $8,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2004 CIVIC, 4 portes, clim., bas km, $13,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2004 DODGE RAM 1500 Larami, 5.7 HEMI, 4 portes, cuir, tout équipé, bas km, $26,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 F150 FX4, King Cab, 5.4 L., cuir, tout équipé, 36,000 km, $25,995. Faut voir! **Denisauto.ca 643-5262**

2004 FOCUS ZX5, équipée, 39,000 km, $11,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2004 GMC Sierra, V8, bas km, $17,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2004 Ion Quad 3, équipée, bas km, $12,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 JEEP TJ, sport, 4.0 L., bas km, $16,995. **Denisauto.ca 643-5262**

VÉHICULES

2004 VUE, V6, 3.5 L., équipé, $17,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2005 ACCORD EX, V6, 15,000 km, $22,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2005 ESCAPE, équipée, 15,000 km, $15,495, **Denisauto.ca 643-5262**

2005 FREESTAR, sport, télé/DVD, bas km $16,495 **Denisauto.ca 643-5262**

2005 MAZDA 3 GS, sport, bas km, $17,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2005 MONTANA SV6, allongée, bas km, $15,495, **Denisauto.ca 643-5262**

2005 PONTIAC Wave, clim., 14,000 km, $9,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2006 CHRYSLER 300, toit soleil, bas km, $22,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2006 MAGNUM SXT, équipée, $19,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2006 POLARIS Sportman 500 HPX2, tout équipé, 500 milles.819-455-1014

2006 RANGER, kingcab, clim., $349/mois, 20,000 km, reste 23 mois de location. 819-827-5875

2006 TOYOTA Matrix TRD, location $350 + remise en argent $1,500./ achat $18,000. (819)664-5611.

4 PNEUS, 38/12.5/15, 500 km, Super Swamper, $1,200. 819-986-7168.

4 PNEUS d'hiver Goodyear Ultra Grip Ice, 215/65/R16, 3 mois d'usage, $400. (819)568-3223.

Aubaine!

4 PNEUS et jantes d'hiver, pour Dodge Ram, comme neuf, moitié prix, (819)827-5029.

819-568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques Accidentés ou pas. Remorquage incl.

CHALOUPE 12 pi, remorque, moteur Johnson 9.9, $1,000, 819-351-5939.

PNEUS d'hiver Toyo 195/70/R14 et roues en acier, $300 nég. Après 16h, (819)771-1762.

SUNFIRE GT, noire, 93,000 km, automat., toute équipée, toit ouvrant, très sport, excellent état, beaucoup d´extras. $6,900. 819-243-0875

AVIS ET SERVICES DIVERS

RÉGION de Bouchette, chienne de grande taille, répondant au nom de Irka, récompense. 819-465-3038.

102 AVIS DIVERS

AFM/UMA de Paix
Invitation au Concert
WWW.AFRIENDLYMESSAGE.ORG

POUR FAIRE FILMER VOS ÉBATS AMOUREUX avec confidentialité.
WWW.VOTREFILMDAMOUR.COM

103 ACTIVITÉS DIVERSES

DANSE-RENCONTRE, dim. soirs, 30 ans +, 270 Marier, 819-246-3363.

104 PERDU

PERDU chienne épagneul breton de couleur blanche et rousse, tatouer a l'oreille BN6 1S , demeurant sur le chemin taché, Cantley. S.V.P. téléphonez au 819-827-5085.

RÉGION de Bouchette, chienne de grande taille, répondant au nom de Irka, récompense. 819-465-3038.

104 PERDU

106 TROUVÉ

CHAT tigré gris, trouvé en octobre au 42 rue Vincent LeGris, Gatineau. 819-663-9622.

PETIT chien Jack Russel, trouvé coin Sacré-Coeur et St-Hyacinte le 23 nov. 613-996-4695 soir: 819-775-4734

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE ANTI-STRESS
Massage thérapeutique, capillaire et de pieds compris. 819-772-2227.

MASSAGE suédois, reçu d'assurance, Gatineau. Diane 819-568-6757

120 AMEUBLEMENT

★ 1000 ARTICLES ET + ★
93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon, $295. **819-243-4474**

1 LIT double, 2 lits Queen, 2 lits Simple, 819-772-8216.

120 AMEUBLEMENT

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

ACHAT ET VENTE, appareils ménagers. 819-246-0552.

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
355 NOTRE-DAME, GATINEAU. 643-1990

CAUSE: divorde, plusieurs meubles et appareils à vendre. 819-664-7172.

DIVAN bleu velour, 3 places, $125; tables fer forgé, 8 chaises, buffet, $600; chambre enfant lit superposé, vert/ chêne, $450; 2 matelas Futon, $30; nécessaire à la fabrication de vin + bouteilles, $75, (819)643-0149.

DIVAN et fauteuil, couleur beige et brun en tissu, 1 an d'usure, très propre $300. 819-561-1675 819-921-2143

DIVAN-LIT Elran, excellente condition, $300. (819)771-6754.

ENSEMBLE cuisine en chêne, 6 chaises, 2 rallonges, 2 ans, $1,000. (819)329-1719.

120 AMEUBLEMENT

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER
6 morceaux, excellent état, $450;
2 sofa-lits, $40 chacun. 613-852-3631.

ENSEMBLE s/manger, 8 places, valeur $2,500 pour $800. 819-246-8584

LA-Z-BOY, sofa, causeuse et pouf, 2 tables, matelas double. Excellente condition. (819)243-6903.

LIT électrique simple, bon état, 819-669-8958.

LITS propres Queen, $175, double, $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 819-772-2333.

MOBILIER chambre enfant, 7 morc., merisier couleur naturel, dessus et poignées marine. Acheté 2001: $1,800, pour $850. 819-776-0295.

MOBILIER de chambre, 6 morceaux, blanc, $400. 819-328-5393.

MOBILIER s/manger, sofa, causeuse, unité murale. 613-620-1905.

SOFA et CAUSEUSE $650. TÉLÉVISEUR 37 po, $450. (819)281-4792

120 AMEUBLEMENT

SUPERBE table de conférences, 12 pi. X 4 pi. + 8 chaises capitaines. $3,750 **EXEC** (819)771-7177

UNITÉS murales, fini laqué, 2 sections avec rangement: section télé + son, $100; bar $50. 819-243-5968.

122 ANTIQUITÉS

ACHAT D'ANTIQUITÉS
ACHAT de tous genres d'antiquités. Meubles anciens, armoires, bibliothèques, "juke box", "slot" machines mécaniques. Jouets de tôle à ressort ou à batterie, annonce de gazoline Red Indian, Supertest, White Rose, Husky etc. Vielles cartes de hockey de 1910 à 1975, canards de bois(appelant), piège à ours, canots d'écorce ou cèdre(canvas) et beaucoup +. Payons comptant. Appelez sans frais partout au Québec et en Ontario, 1-888-511-2932. Cell. 1-514-219-6774.

CUISINIÈRE Brock et machine distributrice Coke, 819-281-7002.

122 ANTIQUITÉS

DIVAN 4 places + chaise, style colonial, bleu pâle et bois naturel, année d'achat: 1964, Colette: 819-669-4199

124 APPAREILS MÉNAGERS

100% AUBAINE, lav./séc.: $300, poêle: $100, matelas: $250, (819)661-2379.

1 POÊLE, réfrig., laveuse, très propres, 819-775-2383, 819-771-1445.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE, LIVRAISON GRATUITE. 819-669-0697

CUISINIÈRE Whirlpool, 2 ans, blanche, $800, 819-663-5806.

LAV. et séc., grande capacité, 2 ans d'usure, $650 nég., 819-281-0745.

LAVE-VAISSELLE Maytag encastré, $250. 613-833-7497

124 APPAREILS MÉNAGERS

MACHINE à eau Addi, $75; frigidaire GE $225, lav./séc. "Heavy Duty" blanc Admiral, $300, beige Frigidaire, $350, (819)643-0149.

POÊLE blanc, Frigidaire, 30', 2003; frigo blanc, LG, 26', 2003, $950. À vendre, cause déménagement. (819)595-5190.

POÊLE et réfrig. 24" et 30", congélateur. À bon prix. 819-669-0389.

POELE, réfrig. GE, très propres, très bon état, $400 nég. Lave-vaisselle GE encastré $75. 819-669-6105.

POÊLE, RÉFRIG., LAV./SÉC., 819-643-4009, 819-664-9979.

POÊLE, réfrig., lav./séc., résidentiel et commercial. 819-777-0129.

RÉFRIGÉRATEUR ET LAVEUSE, bon prix, garantie. 819-360-8298.

RÉFRIG., poêle et lave-vaisselle. blancs, $250. 819-953-3005.

SPÉCIAL de printemps, 15% de remise sur tout appareil.
S.O.S. Électroménagers, 226 Montcalm, Gatineau, 819-776-0505.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

TÉLÉVISEUR 50" Hitachi, rétroprojection, bon état, $600. (819)595-2796.

132 ORDINATEURS

À DOMICILE, réparations et entretien d'ordinateurs, antivirus, etc. Satisfaction garantie. 819-955-2756.

AIDE en informatique? Support technique, mise à jour. 819-210-4955.

AMD 2500 +, 40GO, 256MO, réseau, DVD Graveur, écran plat 15", clavier, souris sans fil, haut-parleurs, imprimante couleur tout-en-un. $450. (613)851-6141.

ORDINATEUR GBR: service rapide de réparation et entretien. Service garanti. Neufs et usagés, 819-420-1001

RÉPARATIONS à domicile, vente neuf et usagé "Dell", bon prix, satisfaction garantie, 819-664-3164.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 819-561-2316.

134 MUSIQUE

ACHATS & VENTE 819-669-9232.
www.brazomusic.com, Joyeux Noël!

BATTERIE Pearl & Tama, très bon état, beaucoup d'extra, $1,200. (819)663-7986, 819-962-6440.

CHANSONNIER et discothèque pour vos party privés ou corporatifs. 819-210-2625

DISCO MOBILE Magic Touch, 15 ans d'expérience. 819-246-3363.

DISCO OUTAOUAIS.COM
Disco mobile, pour toutes occasions. 819-281-3302.

EN CÉLÉBRATION de notre 42e anniversaire, un camion plein de piano, directement du manufacturier Strauss, jusqu'à votre porte. Sam. et dim. seulement, le prix sera réduit de 50% supplémentaire + sans tps, ni tvp, aussi sans intérêts, ni paiement pendant 1 an. Piano demi queue acoustique de $6,999; piano demi queue digital, $2,999; piano d'appartement acoustique, $1,999; piano d'appartement numérique, $799. Intercontinental Music, 610 rue Donald, angle boul. St-Laurent, 613-748-9891. Ouvert le dim. de 11h à 16h.

STUDIO de pratique pour musiciens, $175/mois taxes incl., sonorisation (PA) incluse. Pour inf., 819-663-9888.

SYSTÈME de son Sanyo, ancien tourne disque et radiocassettes, +200 cassettes. (819)773-3639.

138 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

SOUFFLEUSE Craftman, 8/28 forces, (819)669-7849.

TRACTEUR John Deere avec souffleuse neige, $1,200, (819)454-6632

142 MATÉRIAUX

MOULURES; planches murales: pin, tilleul, mélèze, noyer, 819-427-1144

SPÉCIAL AUTOME
Aspenite 7/16, $7.75, 5/8 t.g. $11. 3/4, $12. Quantité limitée, faite vite. Cell: 819-775-8048.

SPÉCIAL: PIN 1X6 embouveté, pour mur et plancher, .39 le pi linéaire. Au prix de débarras. **Cell: 819-771-8458**

TÔLE pour couverture/mur, neuve, diverses couleurs, longueur sur demande, cell: 819-775-8048.

144 OUTILLAGE

PLANEUR 15 po, $900, dégauchisseuse 6 po, $350, (819)671-0441.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

MANTEAU vison, collet renard, 12 ans, $1,000 nég. 613-590-7744.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

MANTEAU de Vison, brun foncé, long, femme, 14-16 ans, peau souple, $1,500, Louise au (819)770-7139.

MARIAGE ABORDABLE
Robes de mariée, bouquetière, maman de la mariée et robes d'occasions. Gâteaux de noces et d'occasions. Fleurs, cadeaux et lingerie. Appeler Joyce au 613-749-8582.

ROBE de mariée 2006, style Princesse (Sisi), ivoire, 10-11 ans, valeur $1,200 pour $600. 819-669-9444.

150 COIN DU BÉBÉ

1 SECONDE CHANCE, friperie pour enfants. Dominique: 819-643-6493

152 DIVERS À VENDRE

1 CONSOLE Playstation 2, + 2 manettes, 1 carte mémoire, 1 jeu, $140. Julien: (819)778-3503

7 FENÊTRES usagées, différentes grandeurs' $500. (819)561-0594, 819-210-4594.

AUBAINE!

ADULTES XXX - WOW! Méga liquidation VHS $5, DVD $10. **819-663-9999.**

BIDONS de lait; balles foin 4X4; machine coudre antique. 819-743-5547

BOIS de plancher, cerisier et érable; bois mural "V" joints noyer, 819-923-3442.

BUREAU de travail, $50; Meuble d'ordinateur, $50; Table + 4 chaises en bois, $100; Traineau pour bébé, $20; 7 de Tadoussac. 819-568-4021.

NOUVEAU!

CENTRE LIQUIDATION DC & DVD
45 tours, longs jeux, VHS, films Disney et enfants: $4.99 +. 865 boul. Maloney Est, près boul. Lorrain. **819-663-9973.**

COFFRETS Passe-Partout, commerçant permis RCQ. 819-743-7390.

DÉMÉNAGEMENT: meubles, jouets, outils, articles cuisine et jardin, aspirateur, etc. (819)329-1719.

DIVAN-LITS, état neuf, 1/2 prix; 2 ordinateurs; lots divers. 819-777-9429

ENSEMBLE de cuisine, table, en rotin, couleur naturelle, $250; réfrig. GE amande, $300. 613-834-9080

ÉQUIPEMENT de gardien de but, Bantam/Midget. 819-568-1507.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

152 DIVERS À VENDRE

FAUTEUIL Lay-Z-Boy, berceuse, télé., baladeurs, verres fumés, hautparleurs, et plus, (819)243-8250.

GÉNÉRATRICE, 5,000 Watts, n'a jamais servi, $800, 819-281-7002.

"JUKEBOX", années '60, bonne condition + collection disques 45 tours vinyle, prix à discuter. 819-770-7281

★★★

KARAOKE appareil, méga liquidation de CD karaoke, DVD films $9,99 /3 pour $20, **MUSICA MONETTE 663-9999.**

LITS DE BRONZAGE: Vitasun, 34 tubes, $1,800 nég.; Zenith, 52 tubes, $5,500 nég. Aussi équipement d'esthétique usagé. Claude: 819-776-3196, entre 9h et 18h.

MACHINES à boules, $1,000 et +, échange et achat. 819-682-9704.

MATELAS DOUBLES, excellent état, $100 l'ensemble. 819-561-3600.

PIANO mural, 100 ans d'existence, en très bon état, $1,800; lit Queen, en bois, $1,000. 819-427-5205.

SÉCHEUSE GE, 120 volts; Poêle à bois, porte vitrée, 819-561-6082.

SOFA-LIT, $350 nég.; cinéma-maison JVC, $400 nég. et + 819-319-3159.

SOFA-LIT en excellent état; unités murales; meuble télé.; 819-561-9412

SPA tout équipé, neuf, ozoniseur, garantie complète, livraison possible. Coût: $8,500 à vendre pour $4,200. 613-276-7504.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898

TABLE de billard en bois massif avec acc., ardoise encadré 1". Coût $4,800 à vendre pour $2,300. 613-276-7504.

TABLE de billard (taverne), payée $1,700, meilleure offre 613-720-2778

154 DIVERS À LOUER

COSTUMES à louer, maquillage professionnel, 819-776-1010.

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE poteaux de barbier électrique, raquettes à neige et vieilles affiches publicitaires en métal. 819-779-6454

ACHÈTE vos tableaux canadiens tels que Dallaire, Masson, Ayotte, Hudon, Little, Fortin, Richard, et vos sculptures telles que Hebert, Laliberté, Suzor-Coté, et autres artistes. Service à domicile, 514-886-7512.

Urgent!

RECHERCHE anciens objets de station service (garage), 819-561-7709

RECHERCHE poêles à granules, bon ou mauvais état819-776-0200.

160 VENTE-GARAGE

Gatineau, 361 boul Lucerne centre communautaire du parc Moussette samedi le 25 novembre 2006 de 9h à 15h: vente de garage annuelle de l'Université du Québec en Outaouais au profit de Centraide.

HULL, 290 St-Rédempteur, ven. 24 et sam. 25 novembre. Plusieurs familles. Antiquités et +.

OTTAWA, 172 Marlborough, secteur Côte de Sable, sam. 25 nov., 9h à 16h, plusieurs antiquités.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CARABINE 308 Remington, bolt avec téléscope, + ensemble 3 en 1 Sportchief, neuf, $950, (819)827-4356.

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

174 ANIMAUX

2 chiots, MINI COLLIE (Sheltie), aussi bébés YORKSHIRE, 819-986-3968.

2 FEMELLES Épagneul Cocker, pure, prêt à partir, $100, 819-671-6142, 613-293-5479.

2 JEUNES Border-Collie mâles + 1 mâle reproducteur enregistré, prix spécial, 819-983-2173

2 LABRADORS mâles noirs de 8 mois, propres, enregistrés, vaccins à jour, $250 chacun. 819-921-3955.

2 POULICHES identiques, 1 1/2 ans, pure race, Halfinger. $1,500 pour les 2, 819-671-6142, 613-293-5479.

3 TOURTERELLES RIEUSES avec volière, $185. (613)742-8606.

ADORABLE chiot Golden et rottweiler, prêt 6 déc., $100, 819-827-6326

ADORABLES petits chiots de maison à vendre. 819-985-1204.

BEAUX CHIOTS: Yorkshire, Morkie, propres à la litière, carnet de santé, micropuce, garantie. 819-587-3292.

BÉBÉS Inséparables, nourris à la main, péruche, 819-669-6664

BERGER Allemand, mâle, 2 1/2 ans, cours d'obéissance, 819-663-1757

BICHON maltais, chiots: 3 femelles, 1 mâle. Prêts le 22 déc., (819)568-0592.

CACATOÈS, 4 ans, avec cage, aubaine à $1,000. 819-986-6402.

CHATONS persans, exotiques. Chiots pincher miniature; carlin (pugs). 819-923-3587, 819-712-4475

174 ANIMAUX

CHIEN, York Shi tzu, $600, mélange de yorkshire et shih tzu, **819-986-1154**

CHIOT, femelle, noire, 14 semaines, Poméranien croisé avec Yorkshire. Cause: manque de temps pour s'en occuper. $250. 819-669-7259.

CHIOTS bergers allemands enregistrés. (819)661-3555.

CHIOTS BORDER/COLLEY, 9 SEM., 2 FEMELLES, 1 MÂLE, 819-427-5270.

CHIOTS boxers, 3 femelles prêtes à partir. 819-983-2143, 819-983-8210

CHIOTS, Collie, vermifugés, propres, 819-456-1777, 819-456-4841.

CHIOTS labradors blonds et noirs, vermifugés, vaccinés, prêts à partir. 819-743-5553

CHIOTS shih tzu, pure race, vermifugés; Carlin (Pug) noir, pure race, 16 mois, $300. 819-983-1231.

CHIOTS teckel miniature, 3 mâles, $350 ch.; 2 femelles: $400 ch. 819-457-1660.

CHIOTS: Yorkshire, Caniche; mini Teckel; Maltais; Shih tzu. **819-281-1007**

CHIOTS Yorkshire, vaccinés, vermifugés, élevés en milieu familial. 819-456-4566.

CHIOTS Yorshires-terriers, nées le 10 sept. avec parents depuis naissance, vaccinés, vermifugés, queues coupées, $600. 819-208-1793

DANOIS femelle 4 mois, vaccinée, oreilles taillées, $1,000 nég. cause allergie, (819)671-1568.

GOLDEN retriever, chiots. 819-456-2610.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, $500 ch. 819-687-2384.

LA FERME GOLDEN RETRIEVERS Prêts à partir, chiots enregistrés C.C.C., vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, Hammond, Ont. 613-487-3150.

174 ANIMAUX

MAGNIFIQUES chiots Labernois, nés le 5 nov., prêts à partir le 18 déc., 1er vaccin, $300. 819-427-5508.

PERROQUET Amazone, tête jaune, cage, $800 ferme. (819)684-9405.

PERROQUET Cacatoes de Goffin, avec acc., $800, (819)454-6632

QUARTER horse, Guilding, 5 ans, couleur Sorrel, 15 mains, pour cavalier expérimenté, $1,200, (819)428-1998

SCHNAUZER nain, $275, 3 mâles, noirs. Queue Ergo coupée, vacciné. Prêt à partir. 819-664-3791.

SHIH TZU, blanc, 1 1/2 ans, propre, $250 nég. (819)773-3639.

YORKSHIRE femelle, 3 1/2 mois, intelligente, $650. (819)663-7175.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

25 MIN., D'AYLMER, chevaux, service de base $250. (819)458-3523.

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

PLANCHE à neige, très bonne condition. 819-669-8958.

192 ARTISANAT

VENTE artisanale de Noël au 4 rue Laroche, Hull, samedi le 25 nov. de 9h à 15h. Spécial sur tous les articles de $30 et moins, vous pouvez avoir le 2e article à $2. 819-777-1937.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS sur mesure pour vous, clair et précis. Marcel au 819-777-6564.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

BARMAN/BARMAID/SERVEUR(EUSE)S
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS pose d'ongles. Trousse départ incluse. 819-246-7040.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

4 GROSSES excellentes machines d'exercice, en très bon état, cause: divorce, prix à discuter, 819-664-7172

EXERCISEUR AB-Revolutionizer, comme neuf, $50. 819-776-0295.

TAPIS roulant Free Spirit, avec programmation, très peu utilisé, $900. (819)663-9565.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

3 POÊLES à combustion lente, $150 ch., 819-281-7002.

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minimum 3 cordes, 819-568-2650.

BOIS franc, bon rendement, de 1/4 à 4 cordes à la fois. 819-456-3493.

BOTANIX, bois qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BÛCHES écologiques, à haut rendement calorifique, 100% bois franc, www.eco-lution.ca, 819-684-1558.

ÉRABLE, $88/corde; bois de foyer $75/corde; livraison $12/corde, bois d'allumage, 819-281-0323.

POÊLE à bois, blanc, Bélanger, 6 ronds, $500, **819-962-1475.**

POÊLES à granules réusinés, $1,400; poêles neufs à partir de $2,150. 819-776-0200.

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** **RUBRIQUES 241**

613 562.0222

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer... **RBQ 8244784843, éval. gratuite 819-246-3977**

254 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES: bateau, balcon, abri, remorque. Réparation. 819-561-6385

255 CONSTRUCTION

BÂTIMENTS de qualité entièrement en acier et de fabrication canadienne certifiée. Écuries, hangars, magasins, garages, immeubles commerciaux. Modèles de 24x30 à 100x200 conçus spécialement pour vous! Constructeur local; composez le 613-673-4545

INSTALLATION professionnel bois franc, bois flottant et céramique, pris imbattable. 819-328-3340

257 COUTURE

A TOUCH OF CLASS
DESIGNER, robe pour toutes occasions (mariage, première communion, etc.) Altérations.
40 Murray, 613-244-0044.

259 DÉCORATION INTÉRIEURE

COUTURIÈRE pour un foyer, texturé, coloré, personnalisé. Marielle, (819)770-6383

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★

1-877-907-2724 / 819-643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

#1 DÉMÉNAGEMENTS, du plus petit au plus gros. Bon prix. Ben, 819-777-8317.

1 Service Professionnel/Personnel Déménagement S.L.M., +20 ans exp. Estimation gratuite. 819-669-9955.

$ $ $

819-561-1686

#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

PETIT déménagement à bon prix, aussi homme à tout faire. (819)328-5394.

SAM déménagements, fin de sem. en tout temps et la semaine après 18h, 819-773-3141.

TAYO déménagement et déneigement, Pierre 819-790-7232.

TRANSPORT Hipp-Eau, déménagement à bons prix, professionnelle, 819-663-7026

262 DÉNEIGEMENT

0,1,2,3 100% abordable, commercial, résidentiel, rapide, 819-743-5364

0, 1, 2, 3, comptez sur nous! Camion ou souffleuse. Hautes-Plaines, Chelsea et les environs. 819-827-1568

262 DÉNEIGEMENT

100% ABORDABLE Paysagiste Soric Déneigement, 643-5997, 779-3733.

10 ANS d'exp., service d'entretien 4 saisons, déneigement résidentiel et commercial, avec camion et pépine, 819-213-2390.

$10 et +, G.L.O. s'occupe de tout, résidentiel et comm. 819-213-4416.

1 DÉNEIGEMENT TECHNI-SNOW
Tracteurs avec souffleurs et lames anti-égratignure. Secteurs Hull (Plateau et Manoir des Trembles) et Aylmer. À partir de $199.99. Réservez-tôt, places limitées! 819-682-8868.

819-210-1002 À la souffleuse (secteur Gatineau), à contrat ou à l'heure avec camion (secteur Hull ou Gatineau).

A-1 DÉNEIGEMENT à la souffleuse, secteur Gatineau. 819-360-1315.

AMÉNAGEMENT Paysager Grenier (4221486 Canada Inc.) Déneigement résidentiel et commercial.
Guy au 819-360-1029.

DÉNEIGEMENT à la souffleuse, secteur Hull (entre Hautes-Plaines/St-Raymond). 819-665-1447.

DÉNEIGEMENT à la souffleuse
Secteur Gatineau, 613-282-9593

DÉNEIGEMENT avec camion, trottoirs pelle, sel. Après 18h, Michel, 613-552-6563, 613-552-6484.

DÉNEIGEMENT BC. Résidentiel/Commercial. Contrat/appel. **819-790-8648**

DÉNEIGEMENT M.P., résidentiel, bon prix, Gatineau/Masson 743-8497

DÉNEIGEMENT par camion, Hull, 819-962-2407.

SCELLANT MILLENIUM
Service de déneigement commercial, privé, rapide, efficace. Prix concurrentiel. 819-661-1454, 819-661-7595

SECTEUR St-Rosaire et Tecumseh, camions et tracteurs avec souffleurs, 22 ans d'exp., (819)243-2197.

264 DIVERS

EXCAVATION
Travaux de mini-excavation de tous genres. Daniel: 819-243-5706.

GESTION immobilière G.L.O. s'occupe de tout. 819-213-4416.

TU aimerais apprendre à faire le cube rubique pour un montant d'argent assez important? Infos 819-778-7889.

268 ÉLECTRICITÉ

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

ÉLECTRIQUE SBD. Maison, chalet, s/sol, neuve/réparation, estimation gratuite. 819-360-4780, qualité.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

1ER EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016.**

A-1, RÉNOVATION EXPERT
Rallonge, garage, remise, deck, s/sol, etc. Licencié RBQ. 819-827-4440

A.D. CONSTRUCTION entrepreneur général, RBQ: 8332-9458-17, conception et réalisation, résidentielle neuve, agrandissement et rénovations de tous genres. 819-643-9084.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 819-568-6744.

"ÇA COULE, NOUS RÉPARONS"
•Réparations de fondation
•Excavation et paysagement
•Camionnage, Membre APCHQ RBQ
Tél.: 819-827-4187, Cell.: 360-4187

FERAIT finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127 819-669-6232.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, plancher, deck, etc., Bernard 819-665-2980.

FINITION s/sol, gypse, joints, peinture, etc. Alain au 819-775-1553.

HOMME à tout faire, travaux int./ext. Estimation gratuite. (819)246-9853

INSTALLATION/RÉPARATION DE PLANCHERS FLOTTANT ET BOIS FRANC, François: (819)827-6341.

RÉNOV/ACTION OUTAOUAIS
Rénovations résidentielles complètes, spécialiste finition s/sol, estimation gratuite. 682-4321, 210-8827

RÉNOV-ART, tous travaux résidentiels. (819)210-2308.

RÉNOVATIONS, peinture, bois flottant, finition s/sol. 819-777-9286

SABLAGE, finition de planchers de bois franc. M. Cantin, 819-568-5342.

SERVICE de rénovations résidentielles, réparation et installation (homme à tout faire). Estimation gratuite. 819-671-5627, 819-661-7598.

TOUT genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand, 819-281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE

.99¢ PI CAR., pose plancher de bois franc et flottant, 30 ans d'exp., rénovations. Marcel: 819-712-2636.

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 684-9938, 1-866-684-9938

L'ATELIER de menuiserie de Vallée Jeunesse. Fabrication d'armoires de cuisine, vanité et meubles sur mesure. En affaires depuis 10 ans. Estimation gratuite: 819-778-8550, #23.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

15 ANS d'exp., secteur Gatineau, 1 jeudi disponible. 819-643-2338.

25 ANS d'expérience font la différence.
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

AIDE À DOMICILE
Entretien ménager, préparation repas et autres. MultiTâchesPlus 819-643-5412, 819-962-1168

AIDE au rangement, à l'organisation dans la maison, dans vos papiers, etc. Personne fiable, Line (819)778-3503

FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 819-243-9351.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager, 819-665-4137.

OFFRE service d'entretien ménager. 819-790-1252.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

287 NETTOYAGE MÉNAGE

★★★

****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 819-663-0343

SEARS nettoyage de tapis et meubles rembourrés, 243-5029.

SERVICES MÉNAGERS (Qué./Ont.) jour, soir, fin de sem. (produit naturel incl.) 10 ans d'exp. Lavage de tapis disponible. 819-665-2948.

TRAVAUX ménagers, secteur Hull, bonnes références, clientèle établie, disponible à la sem., aux 2 sem. ou occasionnel. Marilyn: 819-775-7940.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 664-1127.

JOINTS, POSE GYPSE, PEINTURE (819)328-4669, (819)243-0877

PEINTURE et rénovations de tous genres, 819-208-2001.

PEINTURE, qualitée garantie, etc. Danny, 819-246-3847, 819-923-3847

291 PLOMBERIE

100% À BAS PRIX, garanti, propre, honnête, **18 ans d'exp.** 819-664-0704.

ENTREPRISES DENIS MÉNARD
Plomberie résidentielle et rénovation
819-684-6148, cell.: 819-664-6149

295 RÉNOVATIONS

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constr. neuves 819-743-4530

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

295 RÉNOVATIONS

HOMME À TOUT FAIRE
Petits et moyens travaux
819-661-4499

HOMME à tout faire, travaux int./ext., avec camion. 819-351-5939.

Rénovation de s/sol, gypse, joints, etc. Estimation gratuite Raymond 819-568-1517 819-790-1068

SPÉCIALISTE planchers, céramique, flottant, finition, peinture. Garantie. Justin, 819-921-5502/671-8292.

296 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat
RBQ 8294-4463-16. 819-561-8905.

CHEVALIER INC.
Toiture, bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée (RBQ) 243-0996

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, License RBQ **819-986-6451**

305 TÉLÉVISEURS

GATINEAU ÉLECTRONIQUE, service à domicile, Télé, projection DLP/LCD Plasma, (819)243-4512.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

AUTO récureur Minute Man, 26 po; polisseuse et décapeuse Pioneer au propane, 26 po. Mardi au samedi, (jour) 819-663-9497.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

LAVE-vaisselle commercial Hobart, modèle AM-14, beaucoup pièces neuves, $2,300. Ian: 613-746-4340

220 ARGENT DISPONIBLE

1e-2e-3e hypothèque, achat, refinancer on vous refuse? N'hésitez pas Fern Nadon 819-771-6641, 923-6641

1er, 2e,3e HYPOTHÈQUE
Achat, Financement
Aucun comptant requis
Gratuit, 819-328-2293.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

RECHERCHE coiffeuse pour femmes avec clientèle. 819-663-4443.

STUDIO FÉDAR, coiffure, 2 places disp., 176 St-Joseph, 819-777-8131.

STUDIO Le Renouveau recherche coiffeur(se) pour location de chaise et esthéticienne. 819-281-3037 #1

URGENT! Coiffeuse demandée, clientèle fournie; massothérapeute avec clientèle; technicien(ne) pose d'ongles (avec clientèle). 819-595-2623, 819-790-3270.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

À temps plein, chez moi, à partir de janvier, secteur Versant Côte d'Azur, exp. requise. 819-246-0194.

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES, besoin d'argent?



690, boul. St-Joseph
Gatineau

LA FINANCIÈRE the-Force FINANCE

Nous réduisons vos paiements mensuels de 35% à 50%

Économie de 817 $/mois

			AVANT	AVEC NOUS
Marge de crédit	10 000 $	7%	300 $/mois	payé
Prêt auto	15 000 $	9%	373 $/mois	payé
Carte de crédit	8 000 $	18%	300 $/mois	payé
Hypothèque	100 000 $	5,75%	625 $/mois	781 $ / mois

Économie totale : 1598 $ - 781 $ = 817 $/ mois

456339

www.the-force.ca 819-772-1010

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 819-790-6800

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

URGENT!
Besoin d'argent pour Noël, refinancez votre maison (jusqu'à 95%) ou pour rénovations ou consolidation de dettes. Lise Dupuis, Intelligence Hypothécaire, 819-921-8682.

VOUS avez une propriété, vous avez des problèmes, vous pensez ne pas rencontrer la fin du mois? Je peux peut-être vous aider. Marcel: 613-850-1356.

LA FINANCIÈRE the-Force FINANCE
recherche personne responsable avec expérience en **télémarketing**. Communiquez **Carole Allard 819 772-1010**
457264

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

BOEUF naturel, 1/2 boeuf: $3.09/lb or 1/4 boeuf: $3.39/lb (poids suspendu), pas d'hormones, coupé, enveloppé, Livraison disponible. 819-456-2236.

312 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

RECHERCHE personne (idéal femme) pour entretien maison, logée et nourrie, 819-712-2857.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

DONNERAIS soins à domicile pour personnes en perte d'autonomie. DEP, cours premiers soins. Gatineau. (819)986-8510.

FERAIS service d'entretien ménager, honnête, fiable et discrète. (819)561-2556.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s avec clientèle, location ou commission, à Gatineau. 819-246-0005.

★ COIFFURE ZEN ★ 2 PLACES disponibles, travailleur(euse) autonome. Sylvie, 819-643-6445.

ESTHÉTICIENNE et électrolyste recherchées, avec exp., à commission. 819-243-3106.

LOCAL à louer à Gatineau, 819-663-4443.

LOCATION: barbier ou coiffeur (h./f.) avec clientèle (important) 663-9497

LOCATION de chaise pour coiffeur(se) avec exp. 819-778-2783

NOUVEAU salon sur le Marché, recherche stylistes avec clientèle, commission exceptionnelle. Se présenter avec CV au 48 Murray, Ottawa.

OBSCO Ottawa, conseiller(ère), service à la clientèle en magasin, bilinguisme essentiel. Télécopiez C.V.: **819-568-7556**

320 GARDIENNES DEMANDÉES

DAME d'exp. pour garder à la maison bébé (1 an) + 2 enfants à l'école, tâches ménagères, permis de conduire, références requises, 819-213-0673.

GARDIENNE à la maison pour filles de 1 et 3 ans, horaire variable, soir, nuit et fin de sem. à l'occasion, non-fumeuse, doit posséder une voiture. Laissez mess. au: 819-778-3244.

GARDIENNE fiable, temps plein, 2 enfants de 1 an, chez moi ou chez toi, à Cantley. 819-827-9013.

GARDIENNE fiable, temps plein, enfants 3 1/2 et 9 ans, 613-746-9128

GARDIENNE pour 2 enfants, horaire flexible, (613)745-5277

322 GARDERAIS ENFANTS

0 À 6 ans, places aussi disponibles pour dîneurs, lun. au ven., demandez Line ou Ghislaine, (819)561-5467.

0 ET +, jour, bons soins. Claudette au 819-595-0667.

1 PLACE disponible, 18 mois et +, 819-643-2417.

1 PLACE disponible maintenant, pour 2 ans et +, à $7/jour. France, 819-643-3664, 819-743-8427.

2 ANS +, Aylmer, 27 nov., milieu familial, $9/jour. (819)684-6187, 819-962-6187.

2 ANS et +, 1 place à $7, près Promenades, début déc. 819-243-3871,

2 PLACES en garderie, temps plein/partiel, bilingue. Programme après l'école disponible. Secteur Côte d'Azur. Privé. 819-561-9161.

2 PLACES, privé, 18 mois et +, secteur Mont-Bleu, 819-778-7889.

$7, 3 places disponibles, 20 mois et +, garderie éducative, 819-682-3940.

CÔTE D'AZUR, gardienne responsable et de confiance, 819-568-0600.

GARDERAIS enfants ou dineurs, secteur Masson-Angers, près école Du Ruisseau. 819-281-2304.

GARDERIE $20/jour, de 6h à 17h, près centre-ville Hull. 819-771-8147.

GARDERIE à $7, 1 place disponible 18 mois et +, secteur Buckingham. Marie-Pier (819)281-4980.

GARDERIE AMIDOU, 12 mois +, secteur Davidson, reçus. 819-643-9661.

GARDERIE éducative $7, près hôpital Gatineau, 1 place, 18 mois et +, 819-568-5092.

GARDERIE en milieu familiale à Luskville, $15/jour. (819)455-2708

GARDERIE en milieu familial, près du musée des Civilisations, nourriture de très haute qualité, activités éducatives et beaucoup plus. 819-776-2557.

GATINEAU, en milieu familial, à partir de 6h A.M., 15 mois et plus, $80/sem. tout inclus. 819-669-6653.

HULL, en face école Du Dôme, places pour dineurs ou parascolaire, bons repas, reçus, 819-778-7144.

★★★

NOUVEAU Secteur Mont-Bleu (Hull)
18 mois à 5 ans, garderie éducative en installation, programmation structurée, beaucoup d'activités, éducatrices qualifiées, alimentation santé, **reçus,** bonnes références. Places limités. **819-772-9009.**

SECTEUR Glenwood (Aylmer), 19 ans d'exp., quelque places disp., repas santé, sortie ext., jeux éducatifs, bienvenue au dîneurs, Annie, jour: 819-962-3120, soir: (819)684-4822.

322 GARDERAIS ENFANTS

TOURAINE, garderie éducative, amour, joie et bel épanouissement sont au rendez-vous, 1 place disponible, 3 ans et +, $7. 819-246-8945.

324 EMPLOIS - INFORMATIQUE

OPÉRATEUR(TRICE) de pelle rétrocaveuse/chargeur ("backhoe/loader"), avec exp., pour enlèvement de neige. C.V. par fax: 613-822-2960

325 OFFRES D'EMPLOI

10 POSTES disponibles, main d'oeuvre générale. Permis de conduire obligatoire. Taux horaire: à partir $9/h, 819-561-1873.

1 POSTE temps plein, entretien ménager résidences privées, travail en groupe, le jour du lun. au ven., véhicule obligatoire, $10/h. 819-663-0343

325 OFFRES D'EMPLOI

NOUS ENGAGEONS PRÉSENTEMENT! MANOEUVRES RECHERCHÉS.

Drake engage présentement des manoeuvres pour travailler avec ses clients de la région d'Ottawa. Nous sommes à la recherche de personnes souples qui sont prêtes à accepter des affectations à court et à long terme.

Parmi les tâches, citons les suivantes :
- Déplacement de matériel
- Travail à la chaîne général en milieu industriel
- Conduite d'un chariot élévateur à fourche
- Emballage

Les candidat(e)s retenu(e)s doivent posséder des bottes de travail à embout d'acier ainsi qu'un moyen de transport fiable.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ par courriel à l'adresse :
labour.drake@hiredesk.net
ou par télécopieur au **613-237-2901**.

456300 455436

DRAKE EXCELLER

Action SOLUTIONS SANS FIL V INC.

Un important fournisseur de solutions sans fil œuvrant auprès des entreprises, offre des possibilités de carrières à des personnes à la recherche de défis stimulants dans un milieu dynamique.

REPRÉSENTANT(E)

Région de Gatineau

Responsabilités
Personne autonome et hautement motivée possédant de solides aptitudes pour la prospection de clients et la vente, vous aurez la responsabilité de promouvoir nos solutions et services. Vous aurez à gérer un portefeuille de clients, à en trouver de nouveaux et à développer vos relations d'affaires.

Exigences:
Vous comptez de 3 à 5 années d'expérience dans la vente. D'excellentes compétences au chapitre des relations interpersonnelles et de la gestion du temps sont également essentielles. Votre rémunération sera composée d'un salaire de base, de commissions et d'une allocation automobile.

Faites parvenir votre curriculum vitae au :
Service des Ressources Humaines
Télécopieur : 819 777-4891
Courriel : vveilleux@actionsansfil.ca

457407

CENTRE DES PETITS d'Ottawa (2005) Inc.

Le **Centre des Petits d'Ottawa** est une école maternelle et une garderie éducative desservant la communauté francophone d'Ottawa depuis plus de 45 années. Le **Centre des Petits d'Ottawa** est à la recherche de personnes suivantes pour combler d'éventuels postes dès janvier 2007:

• ***Professeurs***
pour le groupe Préscolaire (2 1/2 à 5 ans) détenant un Baccalauréat en Éducation préscolaire et primaire d'une Université reconnue du Québec.

• ***Éducatrices formées***
ou en formation pour le groupe de Bambins (18 à 30 mois) détenant un Diplôme collégial dans le domaine de l'éducation de la petite enfance.

• ***Éducatrices non-formées***
possédant plusieurs années d'expérience dans le milieu de garderie.

Le **Centre des Petits d'Ottawa** offre une échelle salariale compétitive et un milieu de travail favorisant l'épanouissement personnel et professionnel.

La date d'entrée en fonction : le 3 janvier 2007.

Toutes personnes intéressées sont demandées d'envoyer leur curriculum vitae en spécifiant le type de poste demandé, par courriel cdp@lodyssee.ca ou par la poste :

Ressources Humaines
Centre des Petits d'Ottawa (2005) inc.
1151, chemin North River, suite 100 , Ottawa Ontario K1K 3W5

Veuillez prendre note que seulement les personnes qualifiées seront invitées à l'entrevue. Date limite pour la réception des demandes est fixée au 30 novembre 2006.

455668

325 OFFRES D'EMPLOI

6 POSTES disponibles pour nettoyage de const./entretien, temps plein, permis de conduire obligatoire, de $9 à $9.50/h, 819-561-1873.

ADJOINTE MARKETING
20h/sem., doit être bilingue; connaissance logiciels Word, Excel, Powerpoint, Publisher; création, design et mise à jour de site Web; posséder une auto. Envoyez C.V. avant le 1er déc. à: sylviebegin@cyberus.ca

AGENT de télémarketing pour prise de rendez vous, $8,50 à $11/h + commission. Appelez Marc Ducharme 819-243-5995

AGENT(E)S TÉLÉMARKETING avec exp., pour suivi de clients, à temps plein ou temps partiel pour entreprise établie depuis 12 ans. Télécopiez C.V. au 819-595-1149 ou courriel: info@sergau.com

325 OFFRES D'EMPLOI

AIDE au comptoir de mets pour apporter, bilingue, **de jour,** lun. au ven. Se présenter au **Café l'Escale,** 140, prom. du Portage, Hull. **819-770-9993.**

AIMEZ-VOUS être en plein air? Lafleur de la Capitale cherche des patrouilleurs de patinage pour le canal Rideau, certificat de premiers soins/RCR requis. Pour plus d'inf., svp contactez: info@lafleur.ca

ASSISTANT(E) vétérinaire et réceptionniste demandé(e), devra occuper ces 2 fonctions, pour clinique à Gatineau et à Buckingham, temps plein. Envoyer votre C.V. (document Word): **hvb2005@yahoo.ca**

$$$ ATTENTION ÉTUDIANT ADULTE
Les fêtes s'enviennent, fais-toi jusqu'à $250/sem. en vendant de super bons produits. Moniteur(trice) recherché(e). Levée de fonds disponible. 1-800-561-2395.

325 OFFRES D'EMPLOI

325 OFFRES D'EMPLOI

Beauté STAR BÉDARD Coiffure et Esthétique

Distributeur de produits capillaires et d'esthétique recherche

Représentant(e) des ventes

Poste à pourvoir immédiatement

ATTRIBUTIONS :
- Travail sur la route
- Temps plein
- Territoire Gatineau, Hull, Outaouais
- Territoire protégé

EXIGENCES :
- DEC
- Expérience sur la route en représentation
- Bilingue
- Permis de conduire valide
- Voiture

Envoyer votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Beauté Star-Bédard Inc
600, boul. St-Martin ouest
Laval, Québec
H7M 6A8

Télécopieur : (450) 967-9077
Courriel : info@starbedard.com

457300

PFK

est à la recherche de :

CUISINIERS(ÈRES) ET CAISSIERS(ÈRES)

Plein temps et partiel

- ✓ Uniformes gratuits
- ✓ Programme de formation payé
- ✓ Repas employé en restaurant à 50%
- ✓ Programme d'avancement Visez plus haut !
- ✓ Programme de bourse d'étude
- ✓ Programme de reconnaissance
- ✓ Programme de motivation d'équipe
- ✓ Horaire de travail flexible

On demande aussi des :

LIVREURS

(TRAVAILLEUR AUTONOME)

DE SOIR.

Se présenter au :

Restaurant Poulet Frit Kentuky
347, boul. St-Joseph, Hull
164, boul. Gréber, Gatineau

457469

325 OFFRES D´EMPLOI

BARBARA PERSONNEL INC.
www.barbarapersonnel.com
(613) 236-9689
France ou Linda

Chauffeurs classe A-Z, anglophone ou bilingue, permanent. 14$/h.

Opérateurs de chariot-élévateur certifiés, anglophone ou bilingue, permanent. 10$/h.

Vendeur, bilingue, expérience meubles permanent, salaire à discuter.

Mécanicien automobile licencié, bilingue, pour centre d'appel, permanent. 14$/h.

Journalier, homme/femme, bottes construction, 10.50$/h

Designer d'intérieur, spécialiste en céramique, anglais ou bilingue, 12 - 14$/h.

BAR-BILLARD TERMINUS
Recherche portier 15 à 20h/sem., avec ou sans exp., billard de Hull et Aylmer. Pour inf.: Marie-Josée au 819-595-7070.

BESOIN D'ARGENT
$420 à $630/sem., poste disponible à temps plein, bilingue et entregent un atout. Aucune exp. nécessaire. Diane, 613-288-2445.

BESOIN D'ARGENT?
Téléphoniste. Recherchons gens positifs, motivés, pour offrir sélection de revues bien connues. $8,50/h + bonis. Horaire: de 9h à 13h ou 17h à 21h. Idéal pour étudiant(e) ou parents au foyer. 819-777-4889; C.V par fax: 819-777-7339 ou hull@somitel.com

325 OFFRES D´EMPLOI

Camp Fortune. Opportunités de travail cet hiver. Préposé(e)s aux télésièges et personnel de cuisine. Temps plein et temps partiel. Envoyez votre C.V à: jobs@campfortune.com ou par fax: 819-827-3893.

CHAUFFEUR-DÉMÉNAGEUR salaire compétitif avec avantages sociaux, classe 111, 40 h/sem. Envoyez C.V. par fax: 819-246-6683 ou se présenter en personne au 100 Adrien Robert, Hull.

CHAUFFEUR(EUSE) de rétrocaveuse (backhoe) 613-327-5390.

CHAUFFEUR (h./f.) de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 819-663-7753, 819-664-9708

ENERGY SAVINGS GROUP

NOUVEAU OUVERTURES COMME REGISTRAIRE!

Nous recherchons des communicateurs(trices) motivé(e)s pour qualifier des clients à leur éligibilité à un plan de protection de prix.

Aucune expérience requise.
Formation fournie aux candidats retenus.
Bilingue
Pour une entrevue, S.V.P appelez **613 233-8745**

455351

325 OFFRES D´EMPLOI

COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 14 au 17 décembre 2006

OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau

HORAIRE :
Jeudi 14 décembre, vendredi 15 décembre de 15 h à 23 h
Samedi 16 décembre et dimanche 17 décembre de 8 h à 16 h

COÛT : 120$ (payable à l'inscription)

INSCRIPTION : Mardi au jeudi entre 14 h et 17 h, au 408, rue Main, Gatineau.

POUR INFORMATION : 819 643-4957

455242

325 OFFRES D´EMPLOI

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRES demandé(e)s pour travailler dans le secteur d'Ottawa, bilingues, doivent avoir un permis valide classe 2. **URGENT!** Germain au **613-741-6672.**

COMPAGNIE de déménagement recherche personne pour aider à la gestion de l'entreprise, répartition, estimation, diverses tâches de bureau, gestion de personnel. Expérience dans le déménagement, un atout. Salaire compétitif et avantages sociaux. Temps plein. Envoyez C.V. par fax: 819-246-6683 ou se présenter au 100 Adrien Robert, Hull.

COMPAGNIE de service en entretien ménager desservant la région d'Ottawa, recherche des gérant(e)s et superviseurs. Expérience et bilinguisme (anglais et français) sont des atouts. Conditions de travail avantageuses et bénéfices très compétitifs sont offert aux candidat(e)s qualifié(e)s. Envoyer C.V. via fax au: 613-241-5766 ou par courrier postal à: AML, 1470 rue Triole, Ottawa, Ontario, K1B 3S6 à l'att: Ressources Humaines.

325 OFFRES D´EMPLOI



GÉRANTE

Poste à temps plein

Boutique de vêtements haut de gamme pour femmes d'affaires recherche une gérante pour son magasin situé au Centre St-Laurent.

- Doit être bilingue et avoir un minimum de 3 ans d'expérience
- Personne autonome, dynamique et professionnelle

Les personnes intéressées doivent communiquer avec Jeannine Tricand
613 744-2972 ou **613 829-6019**

457588

325 OFFRES D´EMPLOI

Pharmacie Jean Coutu Buckingham

COSMÉTICIENNE
Temps partiel

- Posséder un diplôme en esthétique et/ou en cosmétologie ou expérience dans la vente de produits cosmétiques en pharmacie.
- Être responsable et dynamique et faire preuve de débrouillardise.
- Avoir une facilité à servir et conseiller la clientèle.
- Faire preuve d'enthousiasme et d'entregent pour se joindre à une équipe dynamique.

Si vous êtes intéressée, rejoindre **M. Alain Houde,** pharmacien propriétaire au **819 986-3316**

456746

CONCIERGE RÉSIDENT
Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au 613-729-7991 ou par courriel au kstpierre@osgoode.ca a/s Kathy St-Pierre. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CONDUCTEUR de chasse-neige demandé(e), région Quyon, doit posséder de l'exp., temps partiel et temps plein. (819)455-2229, fax: 819-455-9778.

MIRON ÉLECTRONIQUE
recherche

INSTALLATEUR ANTENNE SATELLITE – RÉSIDENTIEL

- Poste permanent à temps plein, jour, soir et fin de semaine.
- Entrée en fonction le plus tôt possible.
- Doit posséder permis de conduire valide et véhicule (camionnette).
- Salaire à la pièce.
- Bilinguisme
- Savoir utiliser des outils d'installation et de construction

Poste disponible pour la région de l'Est d'Ottawa : Navan, Cumberland, Rockland.

Si vous êtes intéressé, veuillez faire parvenir votre C.V. par télécopieur au **613 525-5584** ou courriel : **pierre.miron@sympatico.ca**

457546

COOPSCO

WWW.COOPSCOOUTAOUAIS.COM

COOPSCO Outaouais est une coopérative de services qui oeuvre, entre autres, dans le domaine de la librairie-papeterie et de la vente informatique en milieu collégial et universitaire. Sous l'autorité du gestionnaire de la librairie, la personne devra procéder aux commandes, réceptions et retours des livres de littérature. Les personnes intéressées sont priées de consulter notre site web dans la section "Offres d'emploi". **www.coopscooutaouais.com**

COUTURIER(ÈRE) recherché(e) temps plein. (819)772-4440 819-669-8668.

DÉMÉNAGEMENT
Chauffeur classe 3 et aide-déménageur, salaire compétitif, exp. un atout, 819-561-1747.

DÉMÉNAGEMENT D.R. recherche des déménageurs avec exp. et des déménageurs-conducteurs (h./f.) avec classe 3. 819-281-4000.

DÉMÉNAGEUR avec minimum **3 ans d'exp.** Exp. dans un Van Line un atout. Temps plein. Salaire compétitif et avantages sociaux. Télécopiez C.V. au 819-246-6683 ou se présenter au 100 Adrien Robert, Hull.

****DÉMÉNAGEURS****
recherche déménageurs et installateurs (h./f.), avec exp. et aide-déménageurs. Pour inf. Jean-Marc: 819-771-2525. Veuillez vous présenter le matin entre 7h et 9h au 167 Wellington, secteur Hull ou C.V. par fax au: 819-771-6557.

325 OFFRES D´EMPLOI

ÉCOLE DE CONDUITE R. SARAULT
recherche réceptionniste, idéal femme, secteur Aylmer, 32h/sem, doit être parfaitement bilingue, non-fumeuse, 819-684-2208.

ENTRETENIR la surface de la plus longue patinoire au monde vous intéresse? Joignez-vous à l'équipe de la patinoire du Canal Rideau pour un de ces postes:
- Opérateurs d'équipement de déneigement de nuit;
- Équipes d'arrosage de nuit;
- Équipes de déneigement manuel.
40h/sem., déc. à mars, salaire selon exp.: entre $12 et $17/h. Laissez vos coordonnées au 613-880-2454 ou par courriel: info@cpguardians.ca.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE

CONCIERGE/ GÉRANT D'IMMEUBLES

Avec expérience, mature, pour immeubles de 24 logements et plus à Gatineau.

Exige grande disponibilité et outils.

Possibilité de revenus supplémentaires.

Info : Louise 819 246-3902, poste 221

CV par fax au 819 246-3591 ou courriel à info@immogest.ca

456011

EST-CE que vous chercher à devenir indépendant financièrement un jour mais ne savez pas où commencer? 514-269-2664, 613-234-5038.

ESTIMATEUR(TRICE) pour constr. et rénovation 819-669-6232.

EXPÉRIENCE!
Plombier, électricien et installateur de système de chauffage, requis immédiatement, excellent salaire, bilingue. Entre 18h et 21h: 613-821-0209.

MONT CASCADES

Station Mont-Cascades

Nous embauchons immédiatement des employé(e)s à temps plein.

OPÉRATEUR DE REMONTÉES

SERVEUR(EUSE)

CUISINIER(ÈRE)

OPÉRATEURS D'ENNEIGEMENT ARTIFICIEL

Vous pouvez envoyer votre résumé par fax au **819 827-2042** ou par courriel à **info@montcascades.ca** et pour plus d'information **819 827-0301**

457416

325 OFFRES D´EMPLOI

FIRME établie recherche chauffeurs ou camionneur propriétaire classe AZ ou classe 1 avec expérience Canada-Etats-Unis.
- jusqu'à $0.40/mille
- $30.00 chaque cueillette/livraison
- $20.00 pour pose de toile
- $20.00 enlever les toiles
- $10.00 chaque traverse de douane
- Assurance collective
- Dépôt direct
- Retour fin de semaine garanti

Jour, sem.: 613-742-0102, soir et fin de sem.: 613-724-8651.

IMPRIMERIE COPIUS
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
exp. un atout, salaire de base + commission. Voiture requise. Claude au 819-561-0226.

IMPRIMERIE d'Ottawa recherche coupeur, plieur, aide-reliure et opérateur de presse 4 couleurs, avec exp., temps plein. Gilbert, (613)749-8225 poste 239.

325 OFFRES D´EMPLOI

J.D. ÉLECTRIQUE
recherche électricien ou apprenti (h./f.), fiable, travaillant et ponctuel, disponible maintenant. C.V. par fax: 819-663-2152.

JOURNAL DE MONTRÉAL
recherche camelots motorisés pour Aylmer. Mathieu, 819-775-0503.

JOURNALIERS demandés pour la construction, avec véhicule. Après 18h: 613-446-5716.

LA FONDATION DU CSSSG recherche caissier(ère), temps partiel, pour stationnements des hôpitaux de Hull et Gatineau. Télécopiez C.V. au 819-595-6313.

NASCO
Entretien ménager d'immeubles inc.
Building Cleaning Inc.

PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN MÉNAGER COMMERCIAL

Nous recherchons des candidats dynamiques, pour combler des postes de préposé à l'entretien ménager. Aucune expérience requise.

Les candidats intéressés peuvent se présenter au 40, rue Adrien-Robert, unité 12, à Gatineau, entre 8h30 et 11h00 et entre 13h30 et 16h00 du lundi au vendredi, pour compléter une demande d'emploi ou communiquer avec Christine Proulx au 819 771-7471 poste 10 ou par courriel : emploi@nasco-emi.com

456532

MORIN Isolation et Toitures Ltée
Insulation and Roofing Ltd.

Une compagnie de toiture établie depuis plus de 25 ans oeuvrant dans les domaines commercial, industriel et résidentiel est présentement à la recherche de :

- **contre-maître en toiture**
- **couvreur**
- **apprenti-couvreur**
- **ferblantier**

Donc si vous voulez faire carrière dans ce domaine, venez nous voir pour une garantie d'heure pour l'obtention des cartes CCQ.

Présentez-vous au 55 Breadner à Gatineau ou envoyez votre C.V. par fax au **819 777-3703** ou par courriel au **flamarche@morintoiture.com**

457236

? JUNIC ?

TRAVAILLEZ-VOUS DANS LA VENTE ?

Prêt pour un changement? Vous avez de la réussite dans la vente de voiture, ordinateur, l'électronique ou la vente au détail?

VOUS VOULEZ AUGMENTER VOTRE REVENU ???

JOIGNEZ-VOUS À L'ÉQUIPE GAGNANTE DE CONSTRUCTION JUNIC!

. Programme de formation
. Excellente commission et bonis
. Expérience dans la vente de maison neuve non requise
. Bilinguisme essentiel
. Travail de soir et fin de semaine requis

Envoyer votre CV par courriel à hr@junic.ca

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s

457428

CLINIQUE DENTAIRE CASSELMAN

ASSISTANTE-DENTAIRE
Clinique dentaire Casselman

Nous recherchons une assistante-dentaire bilingue avec une bonne maîtrise du français et de l'anglais pour faire partie de notre équipe dynamique.

Nous offrons un poste comprenant 25.5 heures par semaine sur trois jours, mardi/mercredi/jeudi.

La candidate idéale doit être certifiée, doit avoir beaucoup d'entregent, doit faire preuve de flexibilité et doit être capable de gérer le temps et les tâches multiples.

Veuillez faire parvenir votre C.V. par télécopieur au **613 764-1262** avant le vendredi 1er décembre 2006.

457548

325 OFFRES D´EMPLOI

CANADIAN TIRE

Nous sommes présentement à la recherche d'un candidat(e) disponible en **tout temps (temps plein)** pour les postes suivants :

- Commis des pièces autos
- Commis de remplissage
- Commis de quincaillerie

Vous devez avoir des habiletés dans l'un de ces domaines. Votre travail consiste à offrir un excellent service à la clientèle, de remplir les tablettes, de veillez à ce que le magasin soit propre en tout temps.

Nous offrons un salaire et des avantages sociaux concurrentiels.

Si vous êtes une personne dynamique, responsable, ayant de l'initiative, et que vous avez le souci du détail.

Faite parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Sylvie Gaulin, directrice adjointe, 355 Boul. de la Carrière, Hull, J8Y 6W4 ou par télécopieur au **819 777-6330** avant **le 6 décembre 2006**.

457532

325 OFFRES D´EMPLOI

VOUS AVEZ L'IMPRESSION DE PLAFONNER DANS VOTRE EMPLOI?
Aimeriez-vous avoir plus de possibilité d'avancement? Compagnie de publicité recherche des gens comme vous. Expérience non-requise.
Contacter Catherine
819 775-7913

457256

DIRECTEUR DE PROJET-ESTIMATEUR
pour un entrepreneur général

Formation en génie de la construction ou équivalence d'expérience
Bilinguisme essentiel
Personne dynamique et qui a de l'entregent
Grande disponibilité
Connaissance du logiciel Estimateur général un atout
Salaire selon expérience (minimum 3 ans)

C.V. par télécopieur
819 770-6120

457488

325 OFFRES D´EMPLOI

LE CENTRE DE LA PETITE ENFANCE LA GRANDE ENVOLÉE
est à la recherche d'une éducatrice formée pour effectuer un remplacement de maternité. 4 Jours/sem., 34h/sem. Expérience dans la garde en installation nécessaire et expérience en aire ouverte serait un atout. Doit détenir un cours de premiers soins à jour et accepter la recherche d'antécédents judiciaires. Faire parvenir CV par télécopieur au: 819-281-6885, par poste au 154 rue MacLaren Est, Gatineau (secteur Buckingham) ou par courriel: grandeenvolee@videotron.ca
Salaire selon les normes en vigueur pour cette catégorie d'emploi. Seules les candidatures retenues seront appelées pour une entrevue.

LE COMPTOIR ST-VINCENT DE PAUL DE HULL INC.
est à la recherche de
CAISSIER(ÈRE)S
à temps partiel. Nous vous invitons à vous présenter au 102, rue Eddy, Gatineau, Qué. à Mme Liliana Zubac (gérante). 819-776-1068 poste 2.

Le CPE Marie-Soleil situé au 185 P. Labine à Gatineau est à la recherche d'une compagnie d'entretien ménager pour son Centre de la petite enfance. Pour plus d'informations ou pour soumissionner, communiquez avec Johanne au 819-669-4547.

LE PAIN D'ALAIN
recherche cuisinier(e) avec exp. + voiture. Guillaume au 819-595-0189.

LES FRÈRES PROULX est un laboratoire professionnel en photographie. Recherche personne pour le support à la clientèle au comptoir. Exp. requise avec le public, connaissances dans le domaine de la photographie traditionnelle et numérique. Envoyez votre C.V. à: gbarrette@proulx.ca, poste pour une durée déterminée, salaire à discuter selon exp.

LES JARDINS D'EDEN. Engageons escortes de tous genres: grassette, voluptueuse, femme mature, débutante et étudiante (second revenu). Dave et Jeremie, 819-923-6787.

LES LOCATIONS BRIGIL
recherche concierge résidant, avec exp., à Hull ou Gatineau. Télécopiez votre C.V. au 819-568-8426

MÉCANICIEN en mécanique générale (h/f), minimum 5 ans d'exp. 819-568-2591.

MÉCANICIEN(NE) recherché(e), envoyer votre C.V. 1355 boul. St-René est, Gatineau, Québec, J8R 3C0.

MÉCANICIEN soudeur (h/f), temps plein. 819-595-0550.

MÉCANICIEN-soudeur pour camions lourds, ouvrage général. Temps partiel, 613-762-0164.

MÉGA MITSUBISHI recherche:
Un(e) réceptionniste de soir et fin de sem. M. Dormani: 819-770-2277

NETTOYAGE HOULE INC.
Nous sommes présentement à la recherche de personnel d'entretien pour nettoyage de feux et d'inondations. (613)446-1752.

Nous sommes à la recherche d'un représentant au service à la clientèle pour une importante compagnie de location d'autos. Nous rejoindre au 819-568-2266, du lundi au samedi, entre 8h30 et 17h00.

OFFICIER de sécurité demandé immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

OPÉRATEUR de chargeur (loader) avec ailes pour déneigement. 819-595-0550.

OPÉRATEUR de rétrocaveuse (pépine) avec expérience en pavage et déneigement. 819-770-3167.

OUVRIER recherché avec exp. pour entreprise de fabrication de portes de bois. L'ouvrier doit être expérimenté dans l'opération et le fonctionnement d'équipement et d'outils. Poste permanent à temps plein, disponible immédiatement. Veuillez envoyer votre C.V. par télécopieur: 613-523-9990.

PEINTRE à voiture avec exp., Peindra plastique et métaux. 613-727-0529.

PELLETEURS demandés pour déneigement, résidentiel, région d'Orléans, pour déneiger marches d'entrée et 4' en avant du garage, transport requis, groupe de 2 possible, disponible en tout temps, $15/h et frais d'essence et traversier payés comptant. Denis 613-837-4556.

PELLETEURS(euse)s demandé(e)s. 819-595-0550.

PETIT bureau comptable à Gatineau, est à la recherche d'une adjointe administrative à temps plein/partiel, bilingue, $10/h. Mélanie 819-643-4721

PHARMAPRIX D´AYLMER
Est à la recherche d´un(e) technicien(ne) au laboratoire, 25-30h/sem. Expérience et bilinguisme sont des atouts. Disponible en tout temps. Veuillez faire parvenir votre C.V. par fax au à Janik Létourneau au 819-684-8255 ou vous présenter au 178, rue Principale, Aylmer, (819)684-4074.

PLUS $$$ POUR NOËL
Joignez **AVON,** heures flexibles, jusqu'à 50% de profit. Travaillez de la maison. 1-866-433-4295.

POMPISTE pour station d'essence, pont Alonzo, avec exp., les fins de sem. 819-561-1552.

PORTIER(h/f) bilingue avec exp. et bonnes références pour le club Pigale au 99 boul. Gréber, Gatineau. Se présenter pendant les heures d'ouverture et demander à parler au gérant.

POSEUR de gypse, joints et rénovations générales, exp. un atout, avec ou sans C.C.Q., 819-669-6232.

PRÉPOSÉ(E)S à l'entretien ménager, secteur grand Gatineau.
Faxez c.v. au 819-986-5634.

325 OFFRES D´EMPLOI

RÉCEPTIONNISTE ASSISTANTE CHIROPRATIQUE
Bilingue, dynamique, entregent.
Ottawa. (613)241-3434.

RÉCEPTIONNISTE ET AIDE DE BUREAU BILINGUE
ExcelHR recherche présentement une personne bilingue, à l'aise avec les gens et aussi en mode multitâche, pour se joindre à notre équipe comme réceptionniste et aide de bureau. Parmi les responsabilités, mentionnons les suivantes: accueil des clients, en personne et au téléphone; mise à jour d'une base de données; saisie de documents et traitement de texte; transmission des appels aux personnes concernées. Bagage informatique, attitude professionnelle, présentation soignée et exp. d'au moins six mois dans un bureau sont essentiels. Il s'agit d'un poste permanent à temps plein comportant une gamme d'avantages. Veuillez faire parvenir votre CV par courriel à l'adresse: megan@excelhr.com. Nous ne communiquerons qu'avec les candidat(e)s qui auront été retenu(e)s pour une entrevue.

MIRON ÉLECTRONIQUE
recherche

INSTALLATEUR ANTENNE SATELLITE - RÉSIDENTIEL

- Poste permanent à temps plein, jour, soir et fin de semaine.
- Entrée en fonction le plus tôt possible.
- Doit posséder permis de conduire valide et véhicule (camionnette).
- Salaire à la pièce.
- Bilinguisme
- Savoir utiliser des outils d'installation et de construction

Poste disponible pour la région de Gatineau Est : Buckingham, Thurso, Papineauville.

Si vous êtes intéressé, veuillez faire parvenir votre C.V. par télécopieur au
613 525-5584
ou courriel :
pierre.miron@sympatico.ca
457545

325 OFFRES D´EMPLOI

RECHECHE opérateur de "backhoe" avec exp., pour déneigement, (819)685-9009.

RECHECHE pelleteurs pour le déneigement de trottoirs, secteur Gatineau et Ottawa, (819)685-9009.

RECHERCHE chauffeur(se) et aide d'entrepôt, avec un fourgonnette ou camion, salaire au km et gaz payé, plein temps, Michael, (613)223-5050.

RECHERCHE conducteur avec un camion porteur de 20'à 26', ainsi qu'un conducteur avec un camion cube van, immédiatement pour une route dédiée.
Sharman: 613-228-5508.

RECHERCHE couvreur avec exp. dans la pose de bardeaux, secteur Ontario, travail à l'année. Moyen de transport nécessaire, (613)880-0976.

RECHERCHE HYGIÉNISTE EN ORTHODONTIE
Jour seulement. Salaire à discuter. Apporter C.V. au 717, boul. St-Joseph #100 à Hull. drguay@videotron.ca

RECHERCHE **INSTALLATEUR D'ARMOIRES,** avec exp. et outils nécessaires pour rénovations dans la région d'Ottawa. Doit avoir son propre moyen de transport. Connaissances en plomberie et électricité seraient un atout. Téléphonez Guy au 613-446-2203, poste 244.

RECHERCHE personnes pour ménage dans maisons/appartements rénovés, temps partiel, fin de sem. Idéal pour étudiant. $9/h. 819-561-1873

RECHERCHONS ENTRAÎNEURS!!
Gestion ArbéO est actuellement à la recherche d'entraîneurs pour ses équipes Millénium, édition 2007, de niveaux Pee Wee, Bantam et Midget. Nous prions toute personne intéressée à poser sa candidature à titre d'entraîneur pour une équipe du Millénium, édition 2007, à bien vouloir faire parvenir son CV-Baseball à M. Luc Blondin, au plus tard le jeudi 30 novembre 2006, à l'adresse électronique **luc.blondin@baseball-aa-outaouais.ca**, ou à l'adresse postale suivante : M. Luc Blondin, Comité de sélection des entraîneurs, Gestion ARBÉO, 226 Hautes-Rives, Gatineau (Québec) J9H 7B8

RÉNOVATIONS, plancher, fenêtres, murs, plomberie, 819-661-8671.

REPRÉSENTANT(E) dans la vente de chauffage/clim. avec/sans expérience. Bilingue un atout. Salaire 150,000$+. Aucune sollicitation. Rendez-vous déjà établis. Position à long terme. Posséder automobile. Conditions: vouloir apprendre, réussir, faire beaucoup d'argent. (819)779-7864.

325 OFFRES D´EMPLOI

RÉSIDENCE pour personnes âgées autonomes à la recherche de préposé(e) aux bénéficiaires avec exp. et aussi serveur(ses) et plongeur(se) avec exp. pour la salle à manger. Apportez C.V. au 223 St-Rédempteur, Hull.

SOLLICITEUR(SE), horaire jour ou soir, temps plein ou partiel, salaire au dessus de la moyenne + bonis, pas de vente, seulement prise de rendez-vous, étudiants/retraités bienvenues. 819-779-7864, fax: 819-779-7863.

TATOUEUR (h./f.), exp., équipement, portfolio. $$$ 819-661-8671.

TOILETTEUR (h./f.) d'animaux avec exp., temps plein, 819-243-8555; fax: 819-243-5764

URGENT! Livreur(e) avec exp. demandé. Pizzeria, Hull, 819-923-1672.

URGENT!
PROMOTEUR
TEMPS PARTIEL
- 1/2 journée (6h à 9h30 ou 7h à 10h)
- Contrat de 2 à 4 mois
- Salaire: $10/heure
- Excellent service à la clientèle
- Au centre-ville d'Ottawa

Pas de vente, ni télémarketing.
Envoyez immédiatement votre C.V. à: ileduy@pollackgroup.com
Tél.: 613-238-2233
Fax: 613-238-4407

URGENT!
REPRÉSENTANT(E)
SERVICE À LA CLIENTÈLE
- Temps partiel
- Horaire flexible (30/35 h/sem.)
- Salaire: $11.22/heure
- Excellente communication verbale en français.
- Excellent service à la clientèle.
- Accessible par autobus.

Pas de vente, ni télémarketing.
Envoyez immédiatement votre C.V. à: ileduy@pollackgroup.com
Tél.: 613-238-2233
Fax: 613-238-4407

Pharmacie Jean Coutu Buckingham

Recherche

COMMIS RÉCEPTION
Temps plein

- Posséder un minimum de deux ans d'expérience idéalement à titre de commis d'entrepôt.
- Être responsable.
- Faire preuve d'initiative et d'autonomie.
- Avoir un bon sens de l'organisation (incluant la gestion des différents documents), recevoir, administrer et distribuer la marchandise reçue à l'entrepôt.
- Être en mesure de soulever différentes charges lourdes (parfois plus de 25 kilos).

Si vous êtes intéressé(e)s, rejoindre
M. Alain Houde, pharmacien propriétaire au **819 986-3316.**
456747

372 PERSONNEL DE BUREAU

AS-1 - CR04 - ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)

Contrats gouvernementaux disponibles pour postes administratifs, exp. impérative au gouvernement fédéral, possédant une enquête sécuritaire au niveau secret. Bilinguisme demandé et connaissance de logiciels Microsoft. Faire parvenir votre C.V. par courriel: richardson@the500.com ou télécopiez au 613-237-2070.

LES 500
PLACEMENT DE PERSONNEL

MaxSys STAFFING - PLACEMENT

ASSISTANT(E) ADMINISTRATIF(IVE)
MaxSys recherche assistant(e) administratif(ive) pour son client gouvernemental. Bilingue et cote de sécurité nécessaire. Appelez Lori au 613-562-9943 poste 116 ou faites parvenir votre C.V. par courriel: bassarab@maxsys.ca

372 PERSONNEL DE BUREAU

ASSISTANTE administrative, bilingue, connaissance d'ordinateur, personne motivée et autonome, et bon sens de travail., salaire à discuter, disponible immédiatement, temps plein. Télécopier votre C.V.: 613-744-8515 ou courriel: tony@clabrolabel.com

MaxSys STAFFING - PLACEMENT

CENTRE D'APPEL
MaxSys recherche des gens pour un centre d'appel international. Jours, soirs et fin de sem. disponibles, horaires flexibles. Appelez Christine, 613-562-9943 poste 103. Faites parvenir votre C.V. par courriel: law@maxsys.ca

372 PERSONNEL DE BUREAU

BARBARA PERSONNEL INC.
www.barbarapersonnel.com
(613)236-9689
France ou Linda

Commis finances, exp. gouvernement, bilingue, cote sécuritaire, logiciels IFMS/SAP. 14-16/h. Contrat 1-5 mois.

Adjoint(e) exécutif(ve), bilingue, cote sécuritaire approfondie ou secret, exp. gouvernement, 16-19/h, contrat 1-5 mois.

Secrétaire juridique, bilingue, permanent, exp. bureau avocat/notaire obligatoire, 30,000$ - 35,000$

Réceptionniste bilingue, permanent, 30 h/semaine, exp. bureau chiropraticien, 10$/h.

Gouvernement: Réviseur-traducteur, baccalauréat traduction obligatoire, cote sécuritaire, bilingue, 25$/h, contrat de 5 mois.

Planificateur financier, institution bancaire, permanent, bilingue, 30,000$-40,000$/année.

Agent, achats/approvisionnement, exp. gouvernement, bilingue, cote sécuritaire, 20-25/h, contrat 1-5 mois.

Commis gestion documents, bilingue, exp. gouvernement obligatoire, exp. programme IRIMS/RIMS, contrat 3 mois, 14$/h.

Officier en télécommunications, exp. gouvernement obligatoire, bilingue, cote sécuritaire, contrat 3 mois et plus, 25 - 30$/h.

Gouvernement: Infirmières ou personnes avec exp. en santé publique, cote secrète ou approfondie, parlant l'une ou plusieurs des langues suivantes: chinois, arabe, frasils, portugais, français, russe ou espagnol.

URGENT : COMMIS ENTRÉE DE DONNÉES, COMMIS BUREAU, COMMIS FINANCES (FI), SECRÉTAIRES, AVEC COTES APPROFONDIES OU SECRÈTES.

MaxSys STAFFING - PLACEMENT

CR-04 FINANCE
Contrat à long terme, cote de sécurité, bilingue. Doit posséder exp. en finance et comptabilité. Exp. au sein du gouvernement fédéral requise. Appelez Stéphanie 613-562-9943 poste 111. Faites parvenir votre C.V. par courriel: maher@maxsys.ca

MaxSys STAFFING - PLACEMENT

ENTRÉE DE DONNÉES
MaxSys recherche 60 candidat(e)s pour des postes d'entée de données avec notre client national. Contrat de longue durée. Jours, soirs et fin de sem., disponibles, horaires flexibles. Appelez Christine, 613-562-9943 poste 103. Faites parvenir votre C.V. par courriel à: law@maxsys.ca.

RÉCEPTIONNISTE avec exp. Plus tâches connexes, exp. en déménagement un atout, 40h/sem. Télécopier votre C.V.: (819)246-6683 ou par la poste: 100 Adrien-Robert, Gatineau, Qc. J8Y 3S2.

eXCELHR

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE
Situé au centre-ville de Hull, notre client recherche une personne dynamique et motivée pour travailler comme réceptionniste et commis de bureau dans le domaine financier. Le candidat idéal a beaucoup d'expérience dans le service à la clientèle et maîtrise bien les logiciels Word et Outlook. Envoyez votre C.V. à mariejosee@excelhr.com. Visitez aussi notre site web à: www.excelhr.com.

eXCELHR

SECRÉTAIRE juridique bilingue, pour bureau de notaire à Gatineau, connaissances de Para-Maître, minimum 5 ans d'exp. Contactez Marie Courtemanche au 819-246-1155.

TECHNICIEN(NE) COMPTABLE
pour bureau comptable, boul. St-Joseph, Hull, 12 h/sem., connaissance essentielle de Microsoft Office et de Simple Comptable. Minimum 1 an d'exp. en tenue de livres et en préparation de dossiers de fin d'année. Télécopiez C.V. au (819)778-6103.

373 PERSONNEL MÉDICAL

AIDES en soins de santé/préposé(e)s, postes à temps partiel régulier, salaire et avantages sociaux compétitifs, bel environnement de travail. Situé à quelques minutes de Hull. Faites parvenir votre C.V. par courriel hgenest@scoroi.org ou par télécopieur au Couvent Mont St-Joseph au 613-745-7603.

ASSITANT(E) dentaire (temps plein) pour clinique dans l'Est d'Ottawa, 613-744-4532, fax: 613-744-3724.

372 PERSONNEL DE BUREAU

CAISSIER(E) POUR PHARMACIE
La Pharmacie Desjardins recherche un caissier/caissière bilingue pour combler un poste à plein temps (40 heures par semaine) à notre pharmacie de détail, située au 501 ch. Smyth (Campus général de l'hôpital d'Ottawa). Heures de travail sont 8h30 à 17h, lundi au vendredi. Bénéfices et salaire compétitifs. S.V.P faites parvenir votre C.V. par télécopieur au (613)241-3563 ou par courriel à: CDinelle@oms.ca.

CLINIQUE dentaire de Gatineau recherche hygiénistes et assistant(e)s dentaires, temps plein/partiel, pour équipe dynamique, plusieurs avantages et bel horaire. S.V.P., envoyez votre C.V. par fax: 819-246-6525 ou tél.: 819-246-9191, a/s Roxanne.

CLINIQUE dentaire recherche assistante dentaire, temps plein ou partiel. Télécopiez C.V. au 819-561-7553.

CLINIQUE de physiothérapie, Galeries d'Aylmer, est à la recherche d'une secrétaire/réceptionniste (h./f.) à temps plein, bilingue, salaire à discuter. fax: 819-682-0125.

HYGIÉNISTE DENTAIRE Aylmer, temps plein disponible aussi vous aimeriez augmenter votre nombre d'heures de travail? Venez compléter votre sem. avec nous, 819-661-0609.

HYGIÉNISTE DENTAIRE demandé du lundi au jeudi 8h à 16h30. Téléphonez 819-568-3368 ou Doreen 819-246-1136.

HYGIÉNISTE dentaire temps plein, secteur Perkins. Fax: 819-671-7615.

INFIRMIER(E) demandé(e), temps plein, pour prélèvements sanguins. Région de l'Outaouais-Hull. Télécopiez votre C.V. au 613-722-5340.

URGENT! Hygiéniste dentaire, remplacement congé de maladie, temps plein ou partiel, durée indéterminée, **salaire très intéressant**. Télécopiez C.V. au 819-281-6150 ou par poste au 601 av. de Buckingham, Gatineau, J8L 2H4. 819-281-3368.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

COMPAGNIE bien établie, cherche menuisier de finition intérieure, portes et boiseries, avec cartes pour travail Québec, Ontario. Envoyez coordonnées ou C.V. par fax: 613-686-6309

JOURNALIER, pour déneigement avec permis de conduire, 819-712-2217.

RECHERCHE apprenti-couvreur pour toits plats et couvreur de toits plats ainsi que bardeleur, 819-210-6363.

RECHERCHE équipe avec exp. pour pose de revêtement ext. (siding) et personne de service. Salaire selon exp. 613-446-0406

SOUDEUR, apprenti-soudeur
pour faire installation d'équipement sur camion. Connaissance en mécanique et hydraulique exigée. Travail de jour. Salaire selon exp. Ottawa Équipement. Gaston au (613)748-9000 ou service@oehinc.com

TECHNICIEN DEMANDÉ
Technicien en chauffage au mazout, avec exp. et cartes de compétences. Envoyez C.V, par télécopieur: 819-561-2398 ou tél.: 819-561-2130.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SCORES Rôtisserie Côtes levées ®

28 MONT-BLEU, HULL
MAINTENANT OUVERT!
LIVREUR(EUSE) DEMANDÉ(E). S.V.P.
SE PRÉSENTER AVEC C.V.
POUR RÉSERVATIONS: 819-770-8088

ABSINTHE recherche serveur(se) avec expérience. Se présenter avec CV au 65, rue Holland, Ottawa.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

A&W Promenades de l'Outaouais, caissier(ère) à temps partiel.
819-643-6019 (laissez message).

CUISINIER de jour, exp. et ou formation, fort(e) et dynamique, 35h à 40h/sem., $10+/h. Jacques 819-775-3035

★★★

CUISINIER(ÈRE)
St-Estèphe, est à la recherche de cuisinier, avec exp., CV par courriel: stephane@lespresso.ca ou au 711 boul. St-Joseph. 819-777-5552.

LE DELI-CHENOY'S recherche 2 cuisinier(ère)s, 2 serveur(euse)s, 2 plongeur(se)s à temps plein et temps partiel. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital à Gatineau, entre 14h à 17h et 20h à 22h. 819-561-3354.

LES SERVICES ALIMENTAIRES CHARTWELLS
ont des postes disponibles de superviseurs et aide générale, bilingues, dans une cafétéria située à Bell's Corners, Nepean, Ont. Télécopiez C.V. au 613-737-9971, a/s Doris.

L'EURO BISTRO CAFÉ
recherche aide-cuisinier(ère), serveur(euse). Se présenter avec C.V. au 131 Promenade du Portage, Hull,

LIVREUR(SE) et aide-cuisinier(ère) et serveur(se). 819-561-7171.

NOUS embauchons cuisinier(ère), min. 2 ans d'exp. et plongeur. Se présenter avec C.V., Restaurant Cage aux Sports, secteur Hull. **819-771-2243.**

PATIO VIDAL
recherche préposé(e) aux loteries vidéo, avec exp., temps plein et temps partiel. (819)213-1371 de 8h à 18h

PATIO VIDAL
recherche serveur(euse)s pour travail de nuit, temps plein. Minimum 5 ans d'exp. (819)213-1371 de 8h à 18h

PIZ'ZA-ZA
Plongeur(euse), du mercredi au vendredi soirs. Voir Stéphane entre 8h et 11h au 36 Laval, Hull.

RESTAURANT L'Aubergine recherche cuisinier(ère), serveur(euse)/barman. Exp. en restauration française demandée. 819-777-3533.

RESTAURANT McDONALD d'Aylmer recherche personnel dynamique pour postes temps plein, de jour. Télécopiez C.V. au 819-684-4557 ou apportez C.V. au restaurant.

RESTO-BAR LE MOULIN
(68 Main, Gatineau) serveur(se)s, temps plein/partiel. Se présenter. 613-295-1997, 819-663-1266.

RIKI 2002 recherche cuisinier(ère), avec expérience, poste temps plein. Pour prendre un rendez-vous, demandez Luc au 819-918-4711.

SERVEUR(EUSE)S, cuisinier(e), hôte(esse), commis-débarrasseur et barman(aid), temps partiel et temps plein. Se présenter avec C.V. au 827 boul. St-René Ouest, Gatineau.

SERVEUR(EUSE)S demandé(e)s, temps partiel. **Restaurant Ferme Rouge**, contactez Marc 819-986-7013.

★★★

SUSHI SHOP
Ouvre un 2e restaurant à Gatineau, nous sommes donc à la recherche de personnel pour combler les postes suivants:

Gérant(e), assistant(e)s-gérant(e)s, cuisinier(ère)s, caissier(ère)s, pour joindre notre équipe. Faite parvenir votre C.V. par courriel à l'attention Martin Larivière au: sushishopgatineau@bellnet.ca ou par télécopieur: 819-777-6363, téléphone: 819-777-8686.

TIM HORTONS, BD ST-JOSEPH, HULL
recherche serveur(se), pâtissier(ère) avec exp., jour, soir, nuit. 819-776-0074, fax: 819-777-6575.

Urgent!

TIM HORTONS DE HULL

208 BOUL. ST-RAYMOND, HULL
recherche personnel à temps plein.
S.V.P. vous présenter au restaurant.

www.wakefieldmill.com
Auberge et spa Le Moulin de Wakefield est à la recherche de personnes dynamiques et travaillantes, pour combler les postes au spa: **Esthéticienne**: temps plein et partiel **et massothérapeute.** Le bilinguisme est un atout. SVP envoyer votre C.V. par fax: (819)459-1719 ou par courriel: info@wakefieldmill.com

NOUVEAU CONCEPT ET NOUVELLE AMBIANCE DANS LA RESTAURATION

- Boul. St-Joseph (secteur Hull)
- Tous les postes sont à combler

Nous recherchons des personnes :
- Dynamiques
- Professionnelles
- Qui possèdent une personnalité explosive

Venez faire partie de l'équipe de l'heure.
Venez nous voir en personne au
755, St-Joseph, secteur Hull
ou pour rendez-vous 819 665-2813
ou faxez votre C.V. au 819 771-9122
lundi, mardi, mercredi et jeudi
de 10 h à 16 h
457000

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

Cafétéria écoles
À Hull/Gatineau

GÉRANT(E)
temps plein

CUISINIER(ÈRE)
temps plein

Expérience et formation exigées

Présentez-vous pour une entrevue, mardi 28 novembre entre 9 h et 12 h ou entre 13 h et 16 h au 225, rue St-Rédempteur, porte 5 (Secteur Hull) 457522

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

CSVision, recherche technicien(ne) en intercommunication/sécurité dans le milieu institutionnel (école). SVP télécopiez votre C.V. au 613-241-5166.

378 PERSONNEL DE VENTE

COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSION recherche représentant(e)s de vente avec exp. pour nos studios de photos. Voiture nécessaire. Salaire annuel fixe + commission. 514-747-9967, poste 325 ou faxez C.V. au 514-747-2855 ou par courriel: **ressourceshumaines@photolucas.ca**

DÉTAILLANT autorisé de Telus Mobilité, recherche vendeur(se)s au détail, avec expérience, bilingue un atout, à temps plein et à temps partiel. Envoyer C.V. par fax au 595-1149 ou par courriel: mfhebert@sergau.com. Seules les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

DISTRIBUTEUR pour salon de coiffure, poses d'ongles et SPA recherche vendeurs-représentants (h./f.) pour la région de l'Outaouais et d'Ottawa. Doit être bilingue. Expérience dans l'industrie est un atout. Télécopiez C.V. au 613-739-7360

MÉGA MEUBLE
VENDEUR(SE)S, salaire de base + commission, sécrétaire-réceptionniste, gérant(e) et assistant(e) gérant(e), préposé(e) entrepôt magasin, temps plein et temps partiel, Gatineau et Ottawa. Présentez-vous avec votre C.V. aux Promenades de l'Outaouais (boul. Maloney, Gatineau) demandez Amédéo.

OCCASION de carrière, représentant(e)s, **$30,000 à $40,000,** secondaire 5, auto nécessaire. Formation incl. Marc 819-771-0398, C.V. au 819-771-7379

RECHERCHE vendeur(se) pour magasin de sports. Exp. un atout. Connaissance du hockey, planche à neige et vélo un atout. Se présenter avec C.V. au 360 Maloney Ouest.

379 ÉDUCATION

ENSEIGNANT au niveau secondaire pour leçon privée. (819)208-0342.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

BERLITZ recherche des professeur(e)s de français ayant baccalauréat général. Connaissance du PBFT/PFL2 un atout. Envoyez votre C.V. à josee.woodfort@berlitz.ca

ÉCOLE privée et garderie immédiatement et pour janv. 2007. EPE (Enseignante Petite Enfance) diplômé(e) et aide-enseignant(e). Envoyez C.V. par télécopieur: (613)842-9457 ET appelez pour fixer une entrevue: (613)842-8047

LE centre de langues Charpentier cherche **50 professeurs de français/anglais pour contrats fédéraux de longue durée, débutant mi-nov.** Baccalauréat plus 2 ans d'exp. Télécopieur: 819-772-4543, courriel à: nballager@clic-hull.com

PROFESSEUR de langue enthousiaste avec exp. au gouvernement fédéral. Bien rémunéré. Courriel: catalystlanguage@rogers.com

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er déc., entrée privée dans s/sol maison neuve, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, $550. Non-fumeur. 819-684-8712.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, très grand, s/sol, chauffé, éclairé, câble, $700. Bail mois, non-fumeur(se). **819-685-1219**

1 CHAMBRE, libre, très propre, $650 + Hydro. 819-665-1725, 819-712-0784

1 ET 2 chambres, Appartements Sanchez, à partir de $575. 819-682-0522

2 À 3 CHAMBRES, condo luxueux tout rénové, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, $695 et plus. **(819)682-7999, (819)213-0722**

2 CHAMBRES, $780 secteur Deschênes, $850 secteur Aylmer, neufs. 819-665-1725, 819-712-0784

2 CHAMBRES, grand, rénové avec grand rangement, prises lav./séc., stat. privé, libre, $700. 819-360-6006.

2 CHAMBRES, libre, condo luxueux, $700 + hydro, 819-682-4664.

2 CHAMBRES, libre, grand, luxueux, bois franc, marina, $835, **819-684-0704**

2 CHAMBRES, libre jusqu'au 30 mai 2007, chauffé, non éclairé, 2 appareils, près de tout, stat., références, $700/mois. 819-684-2242.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, luxueux, neuf, bois/céramique, dans triplex, centre-ville, libre, à partir de $825. 819-778-1666.

4 CHAMBRES, dans duplex, non chauffé, non éclairé, 819-685-0366.

DUPLEX, 2 chambres, grande cour, près marina, non-fumeurs, pas d'animaux, $730 + Hydro. Références. (819)684-8145.

PROJET Rivermead, chambre et s/bains privées, (819)776-1881.

URGENT, 1 chambre, près de tout, bois franc, 2 appareils, buanderie, chauffé, éclairé, stat. sous-terrain, $575, déc., (819)360-9736,

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

100%, 2 CHAMBRES, 1er déc., chauffé, eau chaude, près Labrosse, $595. Julie 819-661-2379,

1-2-3 CHAMBRES à partir de $500, refaits à neuf, céramique et flottant, remises, libre immédiatement. **EXEC, 819-771-7177, 819-281-8149.**

1-2-3 CHAMBRES, app. ou condo luxueux, plancher bois et céramique, 5 min. des Promenades, $495 à $750. 819-213-9998, 819-213-0722.

1-2-3 CHAMBRES, semi-détaché, 819-664-2500, de 8h à 18h.

Les immeubles
LE STRASBOURG
Près autoroute McConnell - Laramée

IDÉAL POUR LE BEL ÂGE !

- À 5 min. du Wal-Mart
- Logements rénovés et très spacieux
- Vue panoramique
- Plancher en bois
- Surveillance par caméras
- Garçonnière 1 ch., 2 ch., 3 ch.
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)
- Terrain superbe,verdure, fleurs, arbres, écoles

SERVICES INCLUS :
- Chauffé et éclairé
- Poêle et réfrigérateur
- Conciergerie
- Buanderie
- Piscine

STATIONNEMENT DISPONIBLE

**** LE SITE UNIQUE DE NOS IMMEUBLES VAUT UNE VISITE***

Vue sur rivière

APPELEZ NOUS AU SUJET DE NOS PROMOTIONS

www.gatewaypm.com

Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

819 685-0585

455496

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, frais peints, 2 appareils, buanderie, eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, $450 +. **819-246-3307, 819-213-0682.**

1 CHAMBRE, 1er déc., $530; 3 chambres, $630. Les 2 logements: non chauffé, non éclairé. 819-669-8206.

1 CHAMBRE, 1er déc., chauffé, rénové, stat., $500. 819-661-0678, 819-661-0679.

1 CHAMBRE, 1er déc., prises lav/séc., poêle, réfrig., entrée privée, remise int./ext., $575**, 819-663-3678.**

1 CHAMBRE, 1er déc., très propre, secteur tranquille, lav./séc., 2 stat., $540. 819-213-3378.

IMMEUBLES DESMARAIS

Logements disponibles partout en Outaouais

Secteur Hull
2 c.c., le St-Laurent (centre-ville)
Condo luxueux, vue panoramique, plancher flottant/céramique/tapis, 5 appareils, aspirateur central, clim., stat. ext. inclus-possibilité intérieur.

Secteur Gatineau
1 c.c., 2 c.c., et 3 c.c. La Vérendrye Est
Condo, prise lav./séch., stationnement avec prise (certains avec foyer au gaz)

3 c.c., Cote d'Azur
Condo rénové, prise lav./séch., stationnement inclus.

Sect. Buckingham
2 c.c., rue Bouladier
Maison de ville, secteur familiale 650$/mois

819.775.3386

455243

1 CHAMBRE, 1er janv., neuf, s/sol, chauffé, éclairé, stat., non-fumeur, pas d'animaux, idéal personne seule, près Promenades, $500. **819-561-5526**

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, $575. 819-328-0022.

1 CHAMBRE, $435 non chauffé, non éclairé, libre, rénové. 819-210-0599

1 CHAMBRE, $475, 2 appareils, prises lav./séc., stat. et +, 819-568-4842

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU



Les Immeubles
E.TASSE

545, de Pointe-Gatineau

À LOUER
1 chambre et studios

Du nouveau pour les résidants : un club social pour les aînés!

Le comité organisateur du club social

819-568-5151, poste 5 | www.etasse.com

455377

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU



1946-2006 60e anniversaire

À louer
1-2-3 chambres et studios

Les Immeubles E.TASSE

Notre réputation: notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.

819-568-5151, poste 5
wwww.etasse.com

456908

Grand choix de
LOGEMENTS ET CONDOS DISPONIBLES

LE GROUPE BRIGIL+ LOCATION
WWW.BRIGIL.COM

1-2-3 chambres et garçonnières à partir de 469$/mois

Prêt à vous accueillir !

- Près de tous les services
- Sécuritaire
- Très bien entretenu

454942

819 568-1771 ou 819 923-1771

1 CHAMBRE, $505, non chauffé, non éclairé, aucun tapis, prises lav./séc. Templeton, 819-568-5545 poste 200.

1 CHAMBRE, $525; 2 CHAMBRES, $650, libre, non chauffé, non éclairé, secteur Labrosse. 819-664-2344.

1 CHAMBRE, 54 Cousineau, Pte-Gatineau, central, chauffé, éclairé, libre, stat., $600. 613-880-5932.

1 CHAMBRE, bois franc, céramique, 4 appareils, remise ext., stat., $560, 1er déc., 819-561-1840.

1 CHAMBRE, campagne, libre, prise lav./séc., poêle, réfrig., lave-vaisselle, cour, non fumeur, pas d'animaux, $525. 819-243-7113 après 16h.

1 CHAMBRE, chauffé éclairé, poêle, réfrig., $580, 819-743-6576.

Les Jardins de la Savane

Idéal pour personne retraitée ou pré-retraitée

1 et 2 ch.
Libre immédiatement
À partir de 525$/mois
819 246-6957

455374

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., balcon, ascenseur, stat., coin tranquille, $645. 819-778-6346.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., $600. 819-561-9669.

1 CHAMBRE, demi s/sol, non chauffé ni éclairé, stat., 2 appareils, repeint, très propre et spacieux, 1er mois gratuit, $500, 613-443-1797.

1 CHAMBRE, face Lac Beauchamp, très propre; 3 CHAMBRES, plancher refait, très propre. 613-889-2759

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, s/sol près hôpital. 819-712-2976.

1 CHAMBRE, grand, constr. 2005, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $575, libre, (819)243-4966.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, grande, nouvellement rénové, 2 stat., + remise, $600/mois chauffé, éclairé, 967 rue Jacques-Cartier app. 3 (face à la rivière). 819-664-3927.

1 CHAMBRE, grand, rez-de-ch., 2 stats., remise, prises lav./séc., près services, sécuritaire et paisible, libre, $585. 613-992-3498, 514-796-7504.

1 CHAMBRE, libre, Av. Gatineau, 4 appareils, stat., balcon, $525, non chauffé, non éclairé. 819-568-6902.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, prises lav./séc., stat., $500. (819)778-8802.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, $500, 819-669-5180.

1 CHAMBRE, libre, près de tous les services, semi-s/sol, $525 avec 2 appareils, 819-921-4020.

1 CHAMBRE, libre, tranquille, propre, rénové, non chauffé, non éclairé, stat., $525. (819)664-0071.

1 CHAMBRE, libre, très propre, chauffé, éclairé, câble, stat. $650. 819-643-6012.

1 CHAMBRE, luxueux, neuf, $645, libre, près Parc-o-Bus, 819-923-5608.

1 CHAMBRE - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $515. 561-5578.

1 CHAMBRE, non chauffé non éclairé, $585, 819-663-9672.

1 CHAMBRE, non chauffé non éclairé, libre, $425. **819-669-0357.**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., $490, 1er nov. 819-986-5352.

Les Jardins de la Savane

Luxueux appartements
1 et 2 ch.
Nouvelle construction
À partir de 525$/mois
819 246-6957

456450

★★★

1 Chambre, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves. $595. 819-561-0132.

1 CHAMBRE, près Promenades, déc., complètement rénovée. $550, 819-246-1698

1 CHAMBRE, prises lav./séc., Pointe-Gatineau, $450. (819)663-5104.

1 CHAMBRE, r. de ch., propre, calme, sans tapis, très bien situé, stat., $550, non chauffé, non éclairé, déc. ou jan. (819)661-8181.

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, $500/$525, libre. 819-776-0593.

1 CHAMBRE, rénové, propre, libre, 819-318-1233.

1 CHAMBRE, semi s/sol, 4 appareils, chauffé, éclairé, câble, non fumeur, pas d'animaux, $695, 819-568-6485.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., $500, Touraine, 1er déc. 819-568-2389, 819-918-2967.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, rénové, chauffé, éclairé, $500, après 17h: 819-669-3616.

1 CHAMBRE, solarium, près rue Main et Marina, libre, grand, chauffé, éclairé, $700. 613-295-6054.

1 CHAMBRE, s/sol maison, poêle, réfrig., clim., chauffé, éclairé, prises lav./séc., $580, mars. 819-669-7928

1 CHAMBRE, tout rénové, poêle/réfrig., remise, balcon, $475, non chauffé, non éclairé. 819-561-3763.

1 CHAMBRE, vue sur la rivière; 2 chambres, très grand, près écoles et parcs, près Sommelier, (819)243-6884.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

1 ET 2 CHAMBRES, $515, $625 et garçonnière, $450, logements à louer à Gatineau, 819-243-6286.

1 ET 2 CHAMBRES disponibles en coopérative. Pour inf.: 819-643-1760.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

1 MOIS GRATUIT
1 chambre chauffé, éclairé, 2 appareils, près Promenades, propre, $590, 1er déc. (819)319-3421.

2-3 CHAMBRES, 16 déc., pas d'animaux, 819-246-5369.

2-3 CHAMBRES, condo/semi-dét., secteur hôpital, bois/céramique, remise int., garage, à partir de $895. Location avec option d'achat disponible. 819-213-9998.

2-3 CHAMBRES, eau chaude, poêle, réfrig., 819-923-1771.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1995**

FAUT VOIR!

2-3 CHAMBRES, frais peints, beau projet, bons prix. Buanderie. Denise, (819)246-9144.

2-3 CHAMBRES, neuf, non chauffé, non éclairé, flottant, céramique, prises lav./séc., stat., remise ext., déc., janv. 613-298-3819.

2 BELLES chambres, **triplex, style condo,** céramique, févr., $650. 819-671-1722.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 10 Orléans, poêle, réfrig., tout rénové, chauffé, éclairé, $675, 1er déc. 613-791-0226.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., pièce-bureau, clim., prises lav./séc., rue du Coteau, tranquille, pas d'animaux, bois/céramique, $750. 819-664-8070

2 CHAMBRES, 1,200 pi car, vue sur rivière Outaouais, prises lav./séc., $765/mois, libre 1er déc., Josée au 819-665-5661.

2 CHAMBRES, 151 Labrosse, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat, $650, **613-324-6563**

2 CHAMBRES, 174 N. Groulx, libre, prises lav./séc., semi s/sol, rénové, $700 chauffé. 819-643-3654

2 CHAMBRES, 1er déc., $700, non chauffé, non éclairé. 819-663-2791.

2 CHAMBRES, 1er déc., 786 boul. Maloney Est, 1,100 pi car., 2 stat., entrée privée, $775. 819-743-0764

2 CHAMBRES, 1er déc./janv., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-743-4985, 819-568-0776.

2 CHAMBRES, 1er déc./janv./févr., prises lav/séc., $650. 819-665-3871.

2 CHAMBRES, 1er déc/janv., prise lav./séc., 44 rue Claire. $600 + Hydro, 819-243-6493, 613-421-9388.

2 CHAMBRES, 1er déc., Maloney et Labrosse, aucun tapis, chauffé + eau chaude, très calme, $630. 819-663-3576, 819-643-5737.

2 CHAMBRES, 1er janv. près 50, 2 stat., remise int./ext., (819)663-4471.

2 CHAMBRES, 1er mars, grand, style condo, rez-de-ch., 1,200 pi car., 12 rue du Coteau, céramique et parqueterie, échangeur d'air, 2 stat., cabanon, non chauffé, non éclairé, $850. 613-736-8084.

2 CHAMBRES, 1er mars ou avant, de l'Hôpital, prises lav./séc., remise, terrasse, $630. 819-561-0094.

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc.-janv., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-568-4099, 665-3871

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, neuf, $750+. 819-771-0944. www.csolaris.ca

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, avenue Gatineau, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $660, 819-243-7739.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, chauffé, eau chaude, rue Notre-Dame, libre, $615. Soir 819-663-8162

2 CHAMBRES, 22 du Barry, 900 pi car. et 1,100 pi car., à partir de $740, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., idéal personnes âgées, possibilité 1 mois gratuit. 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $585. (819)663-3616.

2 CHAMBRES, 34 Claire, **$630, chauffé, éclairé, 1 mois gratuit,** prises lav./séc. **819-923-3103, 819-921-3120.**

2 CHAMBRES, 380 Notre-Dame, insonorisation supérieure, prises lav./séc., remise, $700, 819-669-4722.

2 CHAMBRES, 39 Cléricy, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. **819-213-1995**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 48 Cap-aux-Meules, triplex neuf, secteur Labrosse, $850, 1 mois gratuit. 819-663-3810.

2 CHAMBRES, appareils, eau chaude, libre, $575. 819-281-7514

2 CHAMBRES, céramique, flottant, stat., $620/mois, 819-213-4416

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $600, 613-274-8601.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, près Promenades, $655, 819-568-2229

2 CHAMBRES, chauffé, stat. libre, $595/$650, 613 295-1997, 819 663-1266

2 CHAMBRES, ch. La Savane, sous-location, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $588, enquête de crédit, 819-743-0560 819-595-0461

2 CHAMBRES, condo luxueux, neuf, planchers bois/céramique, prises lav./séc./l/vaisselle, 2 stat., coin tranquille. Libre. $725. 819-790-8974.

2 CHAMBRES, déc., près Promenades, condo spacieux, céramique, planchers de bois, 5 appareils, 2 stat., grand balcon, $750 non chauffé, non éclairé, 3e étage. 613-724-9384 (entre 16h et 21h).

2 CHAMBRES, de Pradet, haut de triplex, foyer au gaz, céramique, remise, $815. **819-210-1434.**

2 CHAMBRES, duplex, prises lav./séc. + lave-vaisselle, stat., pas d'animaux, près école et autobus, libre, $715. Après 16h: 819-643-0872.

2 CHAMBRES, entrée privée, cour clôturée, $500 non chauffé, non éclairé, av. Gatineau. (819)568-3834

2 CHAMBRES, flottant et céramique, non chauffé, non éclairé, prises lav/séc., 1er déc., $650, 819-661-6842.

2 CHAMBRES, grand, bel app., poêle, réfrig., $650, aucun tapis. 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, prises lav./séc., personne tranquille, non-fumeuse, $625, boul. St-René Ouest. (819)561-9222

2 CHAMBRES, Gréber/de l'Acadie, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, janv., $650, 819-664-6512.

2 CHAMBRES, libre, bois franc et céramique partout, entrée privée, 1 mois gratuit, $650 et $675, 819-665-2231.

TRÈS BEAUX LOGEMENTS

2 CHAMBRES, libre, St-René O., triplex, bois/céramique, stat., prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, $595. 613-254-9528 ou 819-921-1369.

2 CHAMBRES, Maloney/Main, tout incl., personne mature, $725; garçonnière: $525. Balcons, 613-290-5032.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $615, 561-5578.

2 CHAMBRES, neuf, spacieux, aspirateur et déshumidificateur centraux, plancher flottant, stat., libre, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $750. Pour personnes d'âge mûrs. (613)263-1997, 819-663-2630.

3 CHAMBRES, bois flottant, céramique, 1,100 pi², balcon, 2 stat., remise, janv., rue Laflamme, $735, 819-568-5353, 819-776-7858

3 CHAMBRES, boul. Hurtubise, très spacieux, 819-661-2101.

3 CHAMBRES, Cheval Blanc, grand, semi-dét., propre, entrée pavée, grande cour arrière, salon bois, $900, 819-319-1852. sfmf.net

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE

Tél. : 819 246-3902,
télec. : 819 246-3591
www.immogest.ca
courriel : info@immogest.ca

Bienvenue chez nous!

Domaine des Quatre Vents
56 & 72 Matapédia,
59 & 75 Curé-A.-Préseault
Denise 819 246-9144

67 Drapeau, 166 du Barry
39 Cléricy
Jerry Lee 819 213-1995

50 Robinson, 440-444 Gréber
151 Labrosse
Ghislaine 613 324-6563

43 Claire
Marc 819 213-1946

Domaine du Parc
5 & 75 Lausanne
Jean 819 246-3307

Secteur Hull
404-406-408 Cité des Jeunes
24 Normand, 151-155 Laval
Marc 819 213-3455

1, 2, 3 chambres et maison de ville
Prenez rendez-vous…

456846

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $865. Marc (819)790-8592.

2 CHAMBRES, Notre-Dame, grandes pièces, stat. $605. **819-213-4416.**

2 CHAMBRES, nov.-déc., chauffé, éclairé, $600. 819-568-0745.

2 CHAMBRES, nov.-déc.-janv., rénovés, 2 appareils, rangement, stat., $575-$595, coin tranquille. 613-266-0255

2 CHAMBRES, nov., déc., Pte-Gatineau, chauffé/éclairé, 2 appareils, buanderie, $625. 819-790-7288

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, $650 +. 819-561-3324

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, stat., **819-561-0132.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., près de toutes commodités. 819-243-2289

2 CHAMBRES, propre, stat. rénové, chauffé, $575. 819-661-7765.

2 CHAMBRES, réfrig., poêle, lav./séc. incl., $600, 780 Maloney E., 613-521-8878, 613-878-5828

2 CHAMBRES, rez-de-ch., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er fév., (819)771-1694.

2 CHAMBRES, secteur Notre-Dame, très éclairé, très propre, stat., prises lav./séc., balcon privé, libre, $615 + hydro, (613)225-3993.

2 CHAMBRES, secteur Touraine, poêle, réfrig., stores incl., $690, chauffé, éclairé, (819)712-3033

2 CHAMBRES, semi-s/sol, 1 stat., $600, non chauffé/éclairé. 35 Joseph-Roy, Templeton. 819-663-6855.

2 CHAMBRES, Templeton, stat., remise, près autobus, école, 1er nov., $495, pas d'animaux, 819-449-7489.

2 OU 3 CHAMBRES, s/bain complète + douche, clim. central, échangeur d'air, prises lav./séc., grande cour, jardin, piscine neuve 18', stat., $700, ristourne $100/mois jusqu'en juin. 819-643-0884

3 1/2, $480 chauffé non éclairé, à partir du 15 nov. 819-663-1867.

3 CHAMBRES, 1,300 pi car., clim., solarium, piscine, non chauffé, non éclairé, 1er janv., 762 Notre-Dame, $895. 613-255-4072.

3 CHAMBRES, 2 stat., prises lav./séc., $735, (819)246-2013, 246-0962

3 CHAMBRES, 39 de Navarre, spacieux, à voir! $675. 819-776-9859.

3 CHAMBRES, 5 appareils, 2 stat., non chauffé ni éclairé, janv., $725. 819-663-1334, 819-962-1334, 16h +

3 CHAMBRES, $660, libre, non chauffé, non éclairé. 819-281-4122.

3 CHAMBRES, 679 Jacques Cartier, app. 2., libre, non-fumeur, face rivière, stat., $725. 613-314-6241.

3 CHAMBRES, $825, non chauffé ni éclairé, libre, 819-773-0734.

3 CHAMBRES, bas d'un récent et grand bungalow, très éclairé, près boul. de l'Aéroport, $695/mois, Muriel: 819-328-7921.

3 CHAMBRES, bas duplex, stat., remise, non chauffé/éclairé, $680. Vérification de crédit. 613-791-7570.

3 CHAMBRES, beau, triplex, chauffé, paisible, stat., $795, 819-643-8316.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, condo rénové, 1,400 pi car., près des Promenades, plancher bois et céramique, $795, location avec option d'achat disponible, **819-213-9998, 819-213-0722.**

★★★

3 CHAMBRES, doit louer, 2 stat., près Promenades, 819-243-1919.

3 CHAMBRES, duplex, constr. neuve, déc., $800, non chauffé ni éclairé. 819-665-3781, 665-8304

3 CHAMBRES, grandes pièces, prises lav./séc., près de tout, $750, 819-778-3591 ou calouer.com

3 CHAMBRES - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais de $300 sur 1er mois, $670, 561-5578

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, haut duplex, 819-661-6690

3 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, $725. 819-664-0071.

3 CHAMBRES, près Promenades, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 2 stats., remise, $690, 819-246-8770, 819-712-0470.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, non éclairé, $750, style condo, libre immédiatement, (819)213-8569.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, remise, stat., libre, $700. 819-639-0596.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., 819-568-1771, 819-663-1317.

3 CHAMBRES, propre, semi-s/sol, chauffé, éclairé, animal sous condition, 2 stat., $750. Prises lav./séc. 819-643-3645, 819-208-3645

3 CHAMBRES, raison de voyage jusqu'à mai 2007, mensuel, meublé, impeccable, 2 stat., 819-669-4964.

3 CHAMBRES, rue Marengère, foyer, $735 non chauffé, non éclairé, 1er janv., 819-921-3535

3 CHAMBRES, secteur Labrosse, 1,200 pi², non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., bois flottant/céramique, libre, $725. 819-561-0413.

3 CHAMBRES, triplex, libre, près tout, non chauffé non éclairé, pas d'animaux, $750, 819-777-2527, 819-246-0933.

4 PNEUS Nordic Wintertrack sur jantes, P155/80/R13, $200. 819-643-5961

CONCEPT aire ouverte, toit cathédrale, à voir, 819-643-6371.

GATINEAU, à partager, 1er déc., meublé, $350. Marc, 819-243-9734.

REALSTAR www.realstar.ca
Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)

- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- **Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.**

819 772-0233

455380

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% CALME, 1 et 2 chambres, foyer, $505 à $675. 819-243-9364.

1-1/2 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, $610. 819-595-5481

1-2-3 CHAMBRES, 2 mois gratuits (nov. et déc.), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173

1-2-3 CHAMBRES, 3 min. du gouvernement. 819-664-2500.

Les locations Dan Mar
Plateau de la Capitale
condos de luxe 1 et 2 c.c.,
Construction neuve et plancher en béton, prises laveuse, sécheuse, céramique, plancher flottant.
À partir de **625 $**
819 772-2006

456125

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $625, libre. **1 mois gratuit,** pour le 2 chambres (certaines conditions s'appliquent). **(819)778-3103.**

1, 2, 3 CHAMBRES et garçonnière, Mont-Bleu/Riel, surveillance par caméra, idéal pour le bel âge, aucun tapis, chauffés, câble, poêle et réfrig. fournis. 819-923-1771.

1, 2, 3 CHAMBRES et garçonnière, Mont-Bleu/Riel, surveillance par caméra, idéal pour le bel âge, aucun tapis, chauffés, câble, poêle et réfrig. fournis. 819-923-1771.

Cité des Jeunes
420, Cité des Jeunes

2 chambres ....715 $

Tout inclus, stat. gratuit, poêle, frigo, piscine extérieure.

819 771-4299

OSGOODE PROPERTIES

455473

1-2 CHAMBRES, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $635. **819-777-7410**

1-2 CHAMBRES, frais peint, 2 appareils, buanderie, stat., près du cégep, libre, à partir de $550. **819-213-3455.**

1-2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., stat. incl., non chauffé, non éclairé, $460+/$530. rue Richard. 819-770-6907

Secteur Le Plateau
GRAND TRIPLEX DE 2 C.C.
Promotion/Décembre
850$/mois
Foyer, céramique, bois franc, prise laveuse-sécheuse, remise, stationnement. Secteur paisible.
819 213-5775

455493

1-2 CHAMBRES, Plateau Capital, condos de luxe, construction neuve, planchers béton, céramique, bois flottant, prises lav./séc., (819)772-2006

1-2 CHAMBRES, secteur Plateau, condos neufs, luxueux, plancher bois, céramique, clim., insonorisation supérieure, à partir de $615. Location avec option d'achat disponible. 819-213-0722.

À Hull
Grands 1,2,3 cc, rénové
Chauffés, éclairés, poêle et frigo. Stationnement, buanderie
Tél: **819 770-9700**

457007

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $570 +. 819-328-4600, 819-328-4704.

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

1 CHAMBRE, 19 Morin, chauffé, non éclairé, $575. 819-328-0022.

1 CHAMBRE, 1er déc., $625, 4 appareils, s/sol, Plateau, (819)777-5496.

1 CHAMBRE, 1er déc., 750 pi car., rénové, jamais habité, 4 appareils, aucun tapis, près hôpital, cuisine avec îlot, stat, près autobus, $550, non chauffé/éclairé. 819-661-7222.

1 CHAMBRE, 1er déc., équipée, stat., 1-33 Chauveau, Hull, $395. 819-771-1886 ou 613-715-9123.

1 CHAMBRE, 1er févr., $550, 2 appareils, balcon, stat., 819-661-6847.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

★★★

1 CHAMBRE, 1er jan., près UQO/Taché, paisible, ensoleillé, bois franc, buanderie, $560. 819-770-6217.

1 CHAMBRE, 4 appareils, centre-ville, près d'Ottawa. 819-568-1556

1 CHAMBRE, 4 appareils, non-fumeur(se), pas d'animaux, remise, stat., 2 min. des autobus, 1er déc., $595. (819)595-5893.

700 St-Joseph

1 chambre .....635 $
2 chambres ....740 $

Piscine, Sauna, Services inclus. Frigo et cuisinière inclus. Stat. intérieur disponible.

819 777-7410

OSGOODE PROPERTIES

455474

1 CHAMBRE, 4 Graham, stat., 1er nov., $595, 819-328-6699

1 CHAMBRE, $550 chauffé, éclairé, rue St-Onge, références, libre, idéal travailleur. 819-770-4209.

1 CHAMBRE, $570 +, céramique, 2 appareils, grand balcon, remise, près école et autobus, Cité-des-Jeunes. 819-328-4600 ou 819-328-4704.

1 CHAMBRE, 83 Fortier, près des Galeries de Hull et de l'hôpital, $625 chauffé, éclairé, prises lav./séc., céramique, stat., 819-360-5030.

1 CHAMBRE, beau, 2 appareils, balcon, $375. (819)923-2088.

ELK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
MARIE CHAVOIN
1 & 2 CHAMBRES
condo/appartement dans un complexe résidentiel de 28 unités, secteur Cité des Jeunes, service d'urgence 24 heures, balcons, paysagé, stationnement inclus.
À PARTIR 550.00$
Appelez dès aujourd'hui
819-595-0298

454870

1 CHAMBRE, bois franc et céramique, chauffé et eau chaude fournie, $575, libre. 819-328-3340

1 CHAMBRE + bureau, **CONSTR. NEUVE,** libre, Hautes-Plaines, à partir de $600, tranquille, (613)880-4975

1 CHAMBRE, centre-ville, 2 appareils, 1 stat., $525. 819-568-6793.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, 2 niveaux, appareils, non-fumeur, déc./janv., $560, 819-776-5402.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, éclairé, $575, libre. 819-329-4921.

LES APPARTEMENTS JACQUES CARTIER
Logements rénovés
2 ch. 3 ch.
Venez nous visiter!
Chauffé, éclairé, poêle et frigo.
819 771-2666
www.appjacquescartier.com

455516

1 CHAMBRE, centre-ville, rénové, stat., $425. Soir: 819-770-1802.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, secteur St-Raymond, $495, libre immédiatement, 819-770-6087.

1 CHAMBRE, chauffé, $510, balcon, très grand, 613-526-3185.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, lav./séc., $615, Val tétreault, **819-778-3020.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, réfrig., poêle, stat., bien situé. Hélène 819-770-9720.

Le Plateau
1, 2 & 3 CHAMBRES - NOUVEAUX ÉDIFICES, QUELQUES-UNS AVEC FOYER, STAT. INCLUS.
À PARTIR DE **550$/MOIS**
819 772-6888

456997

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, secteur St-Raymond, $600, 1er déc., 819-561-7466.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, stat., 15 déc., $480, (613)808-7930.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., libre, rue Eddy, $550, 819-595-1011

1 CHAMBRE, édifice en béton, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl. $580, 819-771-7206 ou 819-775-1070 ou 819-246-0015

1 CHAMBRE, face Cegep, appareils, buanderie, stat., libre. 819-777-6252

LOCATION
«Le Plateau»
2 CHAMBRES À COUCHER
CONSTRUCTION NEUVE



boul. D'Europe
Emménagez le 1er décembre

Marc 613 286-3882
Michel 819 775-1676

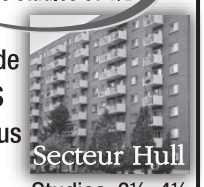
455240

1 CHAMBRE, fév., luxueux, Hautes-Plaines, prise lav./séc. 819-775-1245

1 CHAMBRE, grand, 3 1/2, vieux Hull, avec stat., int., libre, $650 chauffé, éclairé, lav./séc., avoir références. (819)360-8572

1 CHAMBRE, grand, chauffé, $450, 819-772-1173.

HABITAT DU LAC LEAMY
TARIFS SPÉCIAUX POUR AINÉS
PROMOTION
sur les studios et 4½*
à partir de **549 $** tout inclus



Secteur Hull
Studios, 3½, 4½
*Signez un bail de 18 mois débutant en janvier 2007 (pour studio ou 4½) et profitez d'un loyer fixe jusqu'en juillet 2008.
(819) 776-1112
bwalk.com

454976

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, s/sol, foyer, 2 appareils, frais peint, bail flexible, $600. **819-770-4966**

1 CHAMBRE, libre, centre-ville, 2 appareils, $450. www.calouer.com, 819-778-3591.

1 CHAMBRE, libre, centre-ville, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., $500. 819-360-4774.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, libre, fraîchement décoré, 2 appareils, eau chaude, stores, stat., $525. 819-777-7155.

1 CHAMBRE, libre, près Galeries, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, stat., $560, **819-775-2175.**

1 CHAMBRE, libre, près UQO et boul. Taché, chauffé, éclairé, meublé, poêle, réfrig., $550. 613-295-6054.

1 CHAMBRE, nov. et fév., $550, poêle, réfrig., tout incl., stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907

1 CHAMBRE, Plateau, près autobus, $575, stat., 819-770-6226.

1 CHAMBRE, près des Galeries de Hull, chauffé, éclairé, eau chaude, libre, $610, 613-298-2355

1 CHAMBRE, près Du Portage, refait à neuf, $500. Références demandées. 819-773-1613, 819-770-6251 .

1 CHAMBRE, près UQO
chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils, édifice en béton, planchers bois franc, (819)777-9261.

ELK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
PLACE CHARLES ALBANEL



1, 2 & 3 CHAMBRES - POÊLE, FRIGO, CHAUFFÉ, BOIS FRANCS, BALCON
COMME NEUFS…FAUT VOIR !
À PARTIR DE 550$/MOIS
819 777-5444

455365

Bienvenue chez vous !



Venez visitez nos beaux et grands logements. 1 c.c. et 2 c.c.
Premier arrivé, premier servi.
Catherine, Line, Nicole et Lyne se feront un plaisir de répondre à vos questions.
www.appjardinsradisson.com
LES JARDINS RADISSON
2, rue Radisson, secteur Hull
819 771-7441

457001

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, près UQO, libre, non chauffé, non éclairé, pas de stat., $450. Enquête crédit. 819-772-9695.

1 CHAMBRE, rénové, $550, près des Galeries, non-fumeur, 4 appareils, (613)744-3970.

1 CHAMBRE, rénové à neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $525, 819-772-4235.

Le Salaberry
576, Cité des Jeunes
1 chambre.....625 $
2 chambres.....725 $
3 chambres.....845 $
Tout inclus, court de tennis, piscine ext. et espace d'entrepôt, près des écoles.
UN MOIS GRATUIT
(conditions s'appliquent)
819 778-3103
OSGOODE PROPERTIES
455471

1 CHAMBRE, rue Laramée, superbe loft, 4 appareils, libre, $625. 819-771-7598.

1 CHAMBRE, rue professionnelle, 153 Wellington, 2 appareils, prises lav./séc. format appartement, $550. (613)722-0060.

1 CHAMBRE, semi s/sol, propre, très éclairé, tout inclus, stat., $550, déc./janv. Non-fumeur, 819-776-5402.

1 CHAMBRE, St-Joseph, sans fumée, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $575. 819-776-0130.

À HULL
Grands 1, 2, 3 c. c. rénovés, chauffés, éclairés, poêle et réfrig, stationnement, buanderie.
Tél: **819 770-9720**
457008

1 CHAMBRE, triplex, 2 min. d'Ottawa, chauffé, éclairé, 4 appareils, bois flottant, stat., $575. 819-778-1714

1 CHAMBRE, Vieux Hull, bois flottant, balcon, stat., prise lav/séc. Laissez message: 819-246-7403.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de $649 **819-778-3266**

1 ET 2 CHAMBRES, $575 et +, St-Raymond + Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc,. 819-770-3167

1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, $620 +, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. (819)778-2307, (819)772-1453.

L'ALTITUDE
Studio, 1 & 2 chambres
TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie, piscine et sauna.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819 770-9730
456558

1 ET 2 CHAMBRES, **Le Plateau,** constr. neuve, plancher bois, céramique, à partir de $575. 819-790-3429, 819-778-0679.

1 et 2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libres, 2 appareils, très tranquille, 1 mois gratuit. 819-772-8212.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, à partir de $600, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481.

Faut voir!

1 OU 2 CHAMBRES, Sacré-Coeur, duplex, $725 tout incl. + câble et lav./séc., propre, 613-314-1212.

2-2 CHAMBRES, foyer, céramique, $625 - $650 - $675. 819-243-9364

2-3 CHAMBRES, à partir de $580, déc./jan./fév., 819-771-5635.

2-3 CHAMBRES, très propres, prix à discuter. 613-614-9398

2 BELLES chambres, des Noisetiers, 1er déc., bon prix. (819)684-5615.

2 BELLES CHAMBRES, libre, frais peint, $650, 2 appareils, balcon, stat., 819-661-6847.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

2 CHAMBES, Chelsea, $575, non chauffé, non éclairé, 819-669-2002

2 CHAMBRES, 100% calme, prises lav./séc., **PROPRIO OCCUPANT**. $650. 819-772-4901, 819-771-4880

2 CHAMBRES, 12 étage, piscine int., s/lavage, $720 tout incl., face auto bus, 1er déc. (819)777-2647.

2 CHAMBRES, 196 Archambault, non-fumeurs, pas d'animaux, 2 appareils, prises lav./séc., stat. gratuit nettoyé, 1er déc. (819)776-9711.

Faut voir!

2 CHAMBRES, 1er 2 MOIS: $395, chauffé, $695. 613-262-1980

2 CHAMBRES, 1er déc., $550, non chauffé, non éclairé, 613-850-0469.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er déc.-jan., Mont-Bleu, 6 logis, buanderie, $670 chauffé, éclairé, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er déc./janv./févr., prises lav/séc., balcon, Mont-Bleu, $595, 1 mois gratuit. 819-665-3871.

2 CHAMBRES, 1er déc./janv., prises lav./séc., Mont-Bleu, $595, 6 logis, balcon, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er déc., secteur Wrightville, 2 appareils, prises lav./séc., stat., $550. 819-778-3698.

2 CHAMBRES, 1er févr., $780, foyer, lave-vaisselle, 2 stat. 819-770-7294.

2 CHAMBRES, 1er févr., Mont-Bleu, semi s/sol, aucun tapis, chauffé, 2 appareils, prises lav./séc., $600. 819-664-7016, soir: 819-682-9840.

2 CHAMBRES, 1er janv., $720 chauffé, éclairé, stat.; garçonnière meublée, chauffée, éclairée, stat., $480, 1er déc. ou janv. 819-776-1405.

2 CHAMBRES, 1er janv., boul. Maisonneuve, (duplex), lave-vaisselle, prises lav./séc., $625, 819-777-5069.

2 CHAMBRES, 1er janv., chauffé, meublé, face UQO, idéal pour étudiant(e), $650. 819-770-5529.

2 CHAMBRES, 1er nov., $615, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., 1 stat. 613-248-8368.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Mont-Bleu, 4 appareils, grand, repeint, non chauffé, stat., balcon, $610. Avant 20h30: 819-770-6495.

2 CHAMBRES, 2 appareils, $550, eau chaude, stat. 819-770-5115.

2 CHAMBRES, 2 appareils, $625, non chauffé, non éclairé, 819-661-3654

2 CHAMBRES, 2 appareils, alarme, prises lav./séc., 2 stat., près de tout, non-fumeur, $625. 819-790-0370.

2 CHAMBRES - 2 MOIS GRATUITS! complètement rénové, très grand, non chauffé, non éclairé, appareils non incl., stat., coin tranquille, près Casino, $700. 819-770-2344, 613-747-7201.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de $715 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, **819-771-4299**

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, remise, stat., $640. 819-213-2507

2 CHAMBRES, $530, près Place Cartier. Idéal étudiant(e). 819-772-9822.

2 CHAMBRES, $610, prises lav./séc., stat., 70 Mont-Bleu. 819-684-2514 ou 819-777-6326.

2 CHAMBRES, $620, St-Raymond, chauffé, éclairé. 819-772-9822.

2 CHAMBRES, 62 L.-Brault, prises lav./séc., repeint, libre, 819-777-6252

★★★

2 CHAMBRES/$720
LE MONTMAGNY - MONT-BLEU
Offres spéciales! Très grands logements, très propres, planchers bois franc, secteur tranquille, service d'autobus. Inclus: chauffage, eau chaude, cuisinière et réfrig., stat., buanderie, intercom, conciergerie.
Meilleurs prix/qualité, vaut une visite!

OFFRE SPÉCIAL

819-669-2234

2 CHAMBRES, $750, Plateau, 1er déc./janv., 819-771-8539.

2 CHAMBRES, 84 Mutchmore, $675, chauffé, éclairé, rénové, poêle, réfrig. 613-791-0226.

2 CHAMBRES, balcon, prises lav./séc., stat., $560, 1 mois gratuit, déc., peinture fraîche, 819-770-6428.

2 CHAMBRES, beau 4 1/2, chauffé, stat., prises lav./séc., non-fumeur, secteur tranquille, près des Galeries, $650, 1er déc., (819)776-5311.

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 appareils, prise lav./séc., $725 tout inclus, www.calouer.com, 819-778-3591

2 CHAMBRES, centre-ville, grand, stat., $525. Soir: 819-770-1802.

2 CHAMBRES, chauffage et eau chaude fournis, $625/mois. 33 Alexandre-Taché. 819-643-4324

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rénové, $750. 819-772-0926.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., Hélène 819-770-9720

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, flottant et céramique. 819-923-1771.

2 CHAMBRES, clim., constr. neuve, près Galeries, $800. 819-777-3877

2 CHAMBRES, déc., chauffé, éclairé, $675. 819-776-2694

2 CHAMBRES, déc., prises lav/séc. non chauffé ni éclairé, stat., semi-s/sol, aucun appareils, $560: 75 Richard, $520: 46 Daniel-Johnson. 819-770-6907

2 CHAMBRES, face Cegep, appareils, buanderie, libre. 819-777-6252

2 CHAMBRES, face Cégep, remise int., stat., buanderie, non chauffé, eau chaude, $690. 819-771-5441.

2 CHAMBRES, février, $750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 819-770-6907.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., chauffé, $750, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., $625, rénové, 150, St-Rédempteur, 819-773-2118.

2 CHAMBRES, grand semi sous-sol, non chauffé, non éclairé, rénové, $615. 819-827-2117, 613-612-1945.

2 CHAMBRES, Hull, $620, chauffé, stat., prises lav./séc., centre-ville, 1er déc. 819-772-8948.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, promotion, $850, foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., buanderie, $660. 819-773-3598.

2 CHAMBRES, libre, 44 George-Bilodeau, bois flottant, stat., prises lav./séc., $560. 819-243-2197.

2 CHAMBRES, libre, $750 nég., bois franc, céramique, stat., près UQO et d'Ottawa, ensoleillé. 819-962-5416

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $680. 613-233-3719; soir: 613-523-8802, cell.: 868-0588

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle, prises lav./séc., stat., $700 1 mois gratuit. 819-775-3685.

2 CHAMBRES, libre, semi s/sol, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./séc., rue Jumonville, $650. 613-816-3409.

2 CHAMBRES, libre, style condo, face au parc, possibilité 4 appareils neufs, $825. 819-778-2847.

2 CHAMBRES, neuf, luxueux, Le Plateau, nov. gratuit. 613-261-7737.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 2 stat., face aux Galeries, 1er janv., $600, (819)771-9709.

2 CHAMBRES, plancher de bois, libre, rénové, $625. 819-921-6557.

2 CHAMBRES, Plateau Capitale, pas d'appareils, tapis, foyer gaz, $785, non chauffé, non éclairé, 819-778-9611.

2 CHAMBRES, Plateau, neuf, foyer, clim., échangeur d'air, bois flottant, céramique, remise ext. (4x8), 6 appareils, rideaux, stat., 1er janv., $950. (613)990-8809.

2 CHAMBRES, Plateau, r.-de-ch., foyer au gaz, clim., 1,250 pi car., rue paisible, $865, 613-291-3719

2 CHAMBRES, près des Galeries de Hull, calme et propre. 665, non chauffé, non éclairé. 819-771-4368

2 CHAMBRES, près du Casino, bois franc, balcon, chauffé, stat., 1er déc., $690. 819-777-7755.

2 CHAMBRES, près Galeries, 1er oct., $575, non chauffé, non éclairé, **819-771-4995.**

À qui la chance!

2 CHAMBRES, près Galeries, $635, 819-777-6024, 613-282-7908.

2 CHAMBRES, près UQO, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er déc., $575. 613-762-2306.

2 CHAMBRES, rénové, bois franc, libre, près Galeries. 819-777-6999.

2 CHAMBRES, rénové, stat., près Place Cartier, $675, 819-360-2908.

2 CHAMBRES, secteur vieux Hull, complètement rénové, $650, non chauffé, non éclairé, lav./séc. incl., 1er déc., 613-294-4993.

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé, $600, 31 Chauveau, 819-770-0268.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, poêle, réfrig., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $645. Gaby, 819-669-0111 poste 201.

2 CHAMBRES + s/manger, prises lav./séc., janv./fév., $780 tout incl., rue Binet, près de tout, 819-420-3210.

2 CHAMBRES, spacieux, bien situé, chauffé, $650. 819-775-9867

2 CHAMBRES, style condo, Val Tétreau, face à la rivière, 6 appareils, bois franc, système d'alarme, internet, 1,200 pi car., $975, non chauffé, non éclairé, libre. 819-775-9925

2 CHAMBRES, très grand, const. 2006, Plateau, bois et céramique, stat. incl. $895. (819)210-0208.

2 CHAMBRES: très grand, impeccable bien situé, rénové, plancher de bois chauffé et éclairé.
TÉL.: 819-770-9720

2 ET 3 CHAMBRES, style condos, secteur Hautes-Plaines, non chauffés, non éclairés. 819-923-1771 ou 819-568-1771

2 GRANDES chambres, ensoleillé, Mont-Bleu, prises lav./séc., $575. 819-328-2379.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car, triplex, Le Plateau, remise, clim., près auto bus et centre d'achats, $855. 819-771-1664, 819-639-0200.

3 CHAMBRES, 1er févr., Plateau, ensoleillé, grand, $800, (819)777-5496.

3 CHAMBRES, 1er juil., 2 min. UQO, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, $720, 819-243-1750

3 CHAMBRES, 1er nov., poêle, réfrig., bien situé, prise lav./séc., $650. www.calouer.com, 819-778-3591

3 CHAMBRES, $550, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., 2e étage d'un 4 logis, rangement au s/sol, près bd Fournier. 819-328-6528

3 CHAMBRES + bureau, très grand, centre-ville, poêle, réfrig., chauffé, 1er janv., $780, 613-236-4641.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1,200 pi², libre, $720, 819-770-6907.

3 CHAMBRES, ch. Freeman, style condo, foyer, frais peint, bois flottant salon, tapis neuf, niveau du sol, avec balcon, $795, 819-246-7873.

3 CHAMBRES, déc., non chauffé, non éclairé, $715. 819-776-2694

3 CHAMBRES, déc., poêle, réfrig., chauffé, non éclairé, 107 rue Eddy, $700, 819-595-1011.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, $655. (819)483-9881.

3 CHAMBRES, Le Plateau, $850, près du Rona. 819-771-5701.

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., 2 appareils, non chauffé, non éclairé, $720. 819-664-3584.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., plancher en chêne, près hôpital, $800. Après 20h: 819-776-6755.

3 CHAMBRES, Plateau, 1er févr. ou avant, $800. 819-772-1437.

3 CHAMBRES, Plateau, $835, clim., prises lav./séc., remise, plancher flottant. 819-923-2943.

3 CHAMBRES, Plateau, clim., flottant /tuile, fév., $885. 613-552-4636.

3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, plancher bois flottant, près auto bus, $895, libre. 819-770-6226.

3 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $795. Gaby, 819-669-0111 poste 201.

APP. Le Baronet, 1 chambre, près hôpital, idéal pour adultes, autobus à la porte, $595, chauffé, stat. 819-770-1547.

COOP Du Côteau, libre immédiatement, 2 et 3 chambres, $590 et $675. De 9h à 21h, 819-778-8057.

HAUT de maison, 1 chambre + solarium, bois et céramique, $750 chauffé, éclairé, près des Galeries, (819)684-9948.

MONT-BLEU, 43 LAVALLÉE

3-1/2, non chauffé, non éclairé, non-fumeurs, 4 appareils, $525. 819-777-3363

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, $420, $530, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., pas d'animaux. 819-827-2849.

2 CHAMBRES, 1er étage, pas de tapis, 2 s/bains, 1 stat., garage, 427 rue Charles. (819)281-6406.

2 CHAMBRES, 1er mois gratuit, 1er déc., neuf, spacieux, rue Des Pins, $795, non chauffé, non éclairé. 613-299-3144, soir: 819-669-0945.

2 CHAMBRES, 2e étage dans 6 logis, libre, idéal personne seule ou couple mature, secteur tranquille, rue Sauvé, rénové, $600, non chauffé, non éclairé. 819-664-4587.

2 CHAMBRES, $560, non chauffé, non éclairé, 819-772-0234

2 CHAMBRES, plancher bois et céramique, constr. neuve, $625. 819-213-9998.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, $550, 1er déc., 613-851-4208.

2 CHAMBRES, tout rénové, $625; 819-921-7268, 819-770-5081.

3 CHAMBRES, $695, non chauffé, non éclairé, 1er déc. Jour: 613-299-3144, soir: 819-669-0945.

4 1/2 ENTIÈREMENT rénové, dans duplex, bien situé, plancher bois dur, $580, non chauffé, non éclairé, libre 15 déc., 819-281-5185

50% DE RABAIS POUR DÉCEMBRE
3 chambres, rénové à neuf, aucun tapis, frais peint, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $600. 613-794-6173.

JOLI, moderne 4 1/2, dans duplex, 1er étage, bien situé, $640/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 819-281-5185.

SEMI-DÉT., 3 chambres, luxueux, plancher bois/céramique, cour arrière clôturée, $895. Location avec option d'achat disponible. 819-213-9998, 819-213-0722

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, 4 appareils, $525, non chauffé ni éclairé, 819-643-4220.

1 CHAMBRE, libre, rénové, meublé ou non, chauffé, éclairé, stat., buanderie, Masson. 819-773-0607.

1 CHAMBRE, neuf, $600 chauffé, éclairé, s/sol, 1er déc., **819-773-1077.**

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., rénové, libre, stat., Masson. 819-773-0607.

2 CHAMBRES, libre, $460, non chauffé, non éclairé, 819-281-4122.

2 CHAMBRES, maison en rangée, cour, remise, 2 stat., 1er déc., $780. (819)986-5723.

3 1/2, 1er déc., chauffé, éclairé, non-fumeur, $450. 819-986-2881.

3 CHAMBRES, 1,130 pi², triplex, prises lav./séc., remise, balcon, grand stat., $760, 819-664-1672.

3 CHAMBRES, ch. Montréal, spacieux, rénové, plancher bois, $695. 819-213-9998, 819-213-0722.

3 CHAMBRES, duplex neuf, janvier, plancher de bois et céramique, $750 et $825. 819-923-4552

3 CHAMBRES, secteur tranquille, $650. Près du traversier, 1er févr., **Exec, 819-771-7177, 819-281-8149**

4 1/2, LIBRE immédiatement, neuf, tranquille, lave-vaisselle, $650, (819)281-9828, 819-360-3909.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, 15 déc., entrée privée, 3 min. du pont Alonzo, non chauffé, non éclairé, $450. 819-827-0031.

1 CHAMBRE, Cantley, 4 km du pont Alonzo Wright, pour personne seule non-fumeuse, entrée privée, 1 stat., grandes fenêtres, prises lav./séc., câble, bel environnement boisé, paisible et reposant, $525/mois. 819-827-2866 ou 819-778-9474.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, pas d'animaux, $600, semi-s/sol, 819-360-5026

2 CHAMBRES, Cantley, 4 km du pont Alonzo Wright, entrée privée, 2 stat., grandes fenêtres, porte patio, prises lav./séc., bel environnement boisé, paisible et reposant, $650/mois. 819-827-2866 ou 819-778-9474.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., très propre, non chauffé, non éclairé, remise ext., 2 stat. 819-827-3628.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

LOFT à la campagne, 5 min. de Gatineau, $675/mois, chauffé, éclairé, (819)671-8307

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, Vanier, non fumeurs, pas d'animaux, $650. 613-749-2495.

LIMOGES, 1er plancher, 3 grandes chambres, rénové, s/manger, libre, garage attaché, $1,100, chauffé, éclairé. (613)443-2861, 613-371-7171.

ORLÉANS, condo-app. neuf, 2 chambres, 5 appareils, clim., stat., $1,150 + Hydro et chauffage. Janv.-févr. Soir: 613-837-4453, cell.: 613-875-4453.

OTTAWA, haut duplex, 2 chambres, bois franc, entre UO et Cité collégiale, 613-748-7051 #223 ou 738-9504.

VANIER, 1er déc., grande chambre, tranquille, non-fumeur(se)s, privé, avec extra, $400. (613)421-4138.

« EVERGREEN APARTMENTS »
Appartements complètement rénovés
1 et 2 ch.
À partir de **625 $**/ mois
Une visite vous convaincra
613-746-0253
455837

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, s/sol maison neuve, 1,500 pi car., chauffé, éclairé, $700, Chelsea, 15 min. de Hull. **819-827-8555**

BORD DE L´EAU, Pontiac, 2 chambres, chauffé, éclairé, $675, non-fumeurs. 613-314-6241.

LAC SINCLAIR, 2 chambres, chauffé, éclairé, $600. 819-456-2529.

PERKINS, 1 chambre, $550, chauffé, éclairé, libre, 819-773-7522.

PETITE-NATION, 1 chambre, lav./séc., campagne, paisible, près services, pas d'animaux, références demandées. 819-427-6783.

ST-PIERRE, très grand 2 chambres, chauffé, libre, $650, 819-328-0022.

THURSO, $435, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, **819-328-5845**

VAL-DES-MONTS (St-Pierre), s/sol, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $400. 819-457-2752.

408 GARÇONNIÈRES

1er JANV., propre, près UQO, stat., buanderie, $420, 819-771-2556.

$500 CHAUFFÉE, éclairée, câble, poêle, réfrig., 1 stat., non-fumeur. 819-643-1732, 613-293-4207.

$500 (LIBRE) et $420 (déc.), chauffée, éclairée, semi-meublée, buanderie, stat., 819-770-6907.

AYLMER, 1er déc., rénové, tous inclus, $450. 613-889-0559.

CANTLEY, chauffé, éclairé, 4 appareils, câble, stat., entrée privée, non-fumeur, pas d'animaux, $500. 819-827-8214.

COTE d'Azur, chauffée, éclairée, meublée, câble, $480. 819-561-5055

ENTRÉE privée, Hull, face au musée, $400. Contactez 819-712-0303.

GARÇONNIÈRE, Hull, chauffée, éclairée, câble, $375. 613-314-6241.

GATINEAU, 2-1/2 pièces, tout compris, $500, 1er déc. 819-669-0490.

GATINEAU, 2 garçonnières, $425 ch., électricité incluse, 2 appareils, déc. 819-568-8713, 613-282-3854

GATINEAU, $465 chauffé, éclairé, garage, accès au terrain. **EXEC 819-771-7177, 819-568-7934**

GATINEAU, studio, bois franc, cuisinette, internet rapide, câble, non-fumeur, maison privée, face Parc de la Gatineau, 2 pas de Taché, $495 chauffé, éclairé. Francine: 819-777-5060, Alain 613-769-9222.

GATINEAU, studio, bois franc, cuisinette, internet rapide, câble, non-fumeur, maison privée, face Parc de la Gatineau, 2 pas de Taché, $495 chauffé, éclairé. Francine: 819-777-5060, Alain 613-769-9222.

HULL, $420, non chauffée, près des Galeries, stat. 819-772-9822.

HULL, $500, chauffée, éclairée, rénovée, 4 appareils. Non-fumeurs. 819-776-3706, 819-743-7851.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, près CEGEP, $430. 613-282-7941 819-778-7941.

HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., $485, 1er janv., 819-595-9599

HULL, garçonnière meublée, propre, paisible, près centre-ville, galerie et UQO, stat., non chauffé, non éclairé, $350, janv. 819-777-5769.

HULL, garçonnière, près Musée Civilisations, chauffée, éclairée, appareils, $450. (613)867-2042.

HULL, grande garçonnière, près UQO et Parc de la Gatineau, $450, chauffée, éclairée, stat., remise. 819-827-2294.

HULL, Le Plateau, chauffée, éclairée, câble, stat. d'hiver, autobus 39, non-fumeur, $495. 819-778-0262.

HULL, planchers de pin, style loft, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, libre, $500, www.versailles.ca, (819)777-7755.

HULL, propre, $495 tout incl., rénovée, non-fumeur(se), balcon, stat., près autobus. (613)294-1851.

408 GARÇONNIÈRES

HULL, studio, près hôpital, non-fumeur(se), pas d'animaux, $460 chauffé, éclairé. (613)744-3970

PRÈS UQO, boul. Taché, paisible, $460/tout incl., buanderie, meublée, références exigées, 819-770-6217.

SEMI-meublée, $450, chauffée, éclairée. Michel, soir: 819-770-1802

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, câble, non-fumeur(se), près des Promenades, 819-568-0917.

DÉC., $480 et +, tout incl., stat., buanderie, 819-770-6907.

GATINEAU, déc., 3 pièces, chauffé, éclairé, 5 appareils, stat., non-fumeur, pas d'animaux, références, $595. 819-771-6858, 819-663-2805.

HULL, 1 chambre, stat., lavoir, stores, propre, déc., $525, 819-243-9364

HULL, avec cachet, 1 chambre, tout incl., près du centre-ville, pour professionnel. 1 mois et +, 819-771-0944

HULL, garçonnière + 3 1/2, clim., buanderie. **819-776-4514, 819-664-0582.**

HULL, Plateau, 3 chambres, 1,200 pi car., 4 appareils, plancher flottant, bail au mois, $830, 819-779-3514.

HULL, près Galeries, luxueux condo 3 1/2, tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat. $1,500. 613-862-7735.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, face rivière, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

1946-2006 60e anniversaire
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
Studios. 1-2 chambres
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819 568-5151 poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles E.TASSÉ
456509

410 LOGEMENTS À PARTAGER

2 CHAMBRES à partager, ensoleillé, secteur Mont-Bleu, non-fumeur, tout équipé, près commodités/autobus, $400 tout incl. 819-483-9687

HULL, recherche colocataire dans grand 4 1/2, $350, chauffé/éclairé, bois franc, propre, rénové, balcon, stat., buanderie, près services, disponible déc. Demandez Lucie, jour: 819-449-4880 poste 226, soir: 819-776-6405.

HULL, spacieux, tout inclus, stat., près autobus, $350. 819-483-9725

LES HABITATIONS PARTAGÉES DE L'OUTAOUAIS URBAIN INC.
Un service de jumelage pour les personnes de tous âges désirant partager un même toit. Une solution économique qui permet de créer des liens. (819)771-6576.

432 MAISONS À LOUER

0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$
TANNÉ D'ÊTRE LOCATAIRE?
Aucun comptant vous guidera, sans aucun sous de votre poche, faites vite. Luc: 819-775-2207.

$1,400, superbe maison, 4 chambres, 2 acres, photos disponibles, Val-des-Monts, 819-671-0511.

3 CHAMBRES, boul. Labrosse, Gatineau, foyer, lave-vaisselle, câble, endroit tranquille, $975. 819-669-0092, poste 200.

4 CHAMBRES, maison dans le village du Lac-des-Loups, 35 min. de Hull, 2 min. du Parc de la Gatineau, libre, $850. 819-208-6789.

5 CHAMBRES, 2,400 pi car., appareils, 2 1/2 s/bains, clim., près écoles, remise, $1,300. 819-643-2954.

À LOUER AVEC OPTION D'ACHAT
Gatineau, maison 2 étages, 1,200 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, plusieurs extra, possibilité d'achat avec $0 comptant. Prix réduit de $10,000. Faites vite! 613-248-5777.

ANGERS, 2 semi-dét., 2 et 3 chambres, cour clôturée, remise, près En-can Larose, 15 déc., $785-$800. 819-595-3639.

ARRIÈRE d'une maison avec cour clôturée privée, 2 chambres, chauffée, éclairée, $825, libre, secteur Gatineau. 613-719-2881, 819-246-3326

AYLMER, 3 chambres, $1,050. J. Lacroix, Re/Max, 819-360-4885

AYLMER, beau semi-dét., garage, 3 chambres, $1,200 non chauffé, non éclairé, juil. **Exec.** (819)771-7177

AYLMER, belle maison, près de la marina, 3 chambres, 5 appareils, piste cyclable, secteur recherché et tranquille, 1er déc. (613)620-2616

AYLMER, bungalow, rénové à neuf, 3 chambres, 1 acre, 819-318-1233.

432 MAISONS À LOUER

432 MAISONS À LOUER

AYLMER, central, 3 chambres, 1 1/2 s./bains, 3 appareils, garage, libre, $1,000 + services, 613-727-1400 **www.house-rent.com**

AYLMER, des cèdres, semi-détaché, 3 chambres, 5 appareils, près piste cyclable et marina, déc., $900; Des chênes, maison en rangée (condo), 2 chambres, 5 appareils, s/sol fini, stat., janv., $900. (819)684-5866.

AYLMER, grand bungalow, 3 chambres, 5 appareils, sur terrain d'un acre, dans le Parc Champlain, garage, piscine, libre, $1,300. **EXEC:** 819-771-7177, 819-281-8149.

AYLMER, maison jardin, 2 étages, 3 chambres, garage, s./sol, cour privée, près écoles, pas d'animaux, libre 1er févr., $840 + service. (819)684-2115 après 18h.

AYLMER, maison neuve, 3 chambres, **non-fumeur,** $1,200/mois. Libre. Location au mois. 819-684-8712.

AYLMER, semi-dét. 3 chambres, constr. 2001, ensoleillé, près de tous les services, quartier tranquille, 10 min. d'Ottawa, déc., $1,075. (819)360-4563

AYLMER, semi-dét., 3 chambres, $1,000 + services, secteur résidentiel, cour privée, non-fumeur, appareils optionnels. 613-744-0544

AYLMER, semi-dét., 3 chambres, bois franc, céramique, lave-vaisselle, cour privée, près des écoles, pas d'animaux, non-fumeurs, libre, $995 + services. 819-682-8086.

AYLMER, semi-dét., 3 chambres, semi-meublé, près pont Champlain, libre, $1,180. 819-778-1666.

AYLMER, semi-dét., rue Bourgeau, 3 chambres, non-fumeurs, pas d'animaux. Près du parc. $950 + services. Références. (819)684-8145.

BUCKINGHAM, 4 1/2, 1,150 pi car., non chauffée, non éclairée, entretien terrain incl., $700. 819-712-0615.

CHELSEA face au parc: 2,000 pi. car., 3 chambres, salon, s/dîner, grande cuisine. Bain thérapeutique, céramique et chêne, s/sol fini, cellier, chambre froide, foyer en pierre des champs, ensoleillé et chaleureux. Ruisseau, terrain paysager de près d'un acre. 1200$. Tout inclus + 6 appareils. Libre janv. 2007. (613)421-5965.

CHELSEA, superbe maison de 3 chambres, sur rivière Gatineau, très privée, plage, $2,100/mois, non chauffée, non éclairée, appareils incl., libre, Chantale 819-664-1186.

EDELWEISS, $900/mois, 3+1 chambres, 2 s/bains, foyer, garage. 613-859-1008.

GATINEAU, 3 chambres, éclairé, piscine creusée, $900. 819-281-2663.

GATINEAU, 533 boul. St-René O., semi-dét. tout rénové, 2 + 1 chambres, $850 non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. Libre. 819-669-1312

GATINEAU, haut de duplex, 3 + 1 chambres, **bien insonorisé,** plancher flottant et tapis, grande cour arrière et stat., secteur boul. Labrosse, près services et écoles, 1er déc., $895. 819-664-6213.

GATINEAU, près Promenades, 3 chambres, $950. (819)669-4164

GATINEAU, rue Carle, en rangée, 3 chambres, $845 non chauffée, non éclairée, ou à vendre. 819-561-6621.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, pas d'animaux, non fumeur, libre, $895. (819)771-5042

HULL, 254 Cité-des-Jeunes, tout inclus, $975. 819-712-3320.

HULL, 295 Champlain, maison de 4 chambres, aucun tapis, garage, $1,200, libre. **EXEC 819-771-7177, 819-281-8149**

HULL, 3 chambres, chauffé, éclairé, lav./séc., $1,150, 819-923-7035.

HULL, 3 chambres, chauffé, éclairé, près des Galeries, $1,200 819-669-8828.

HULL, 9 Nicolet, 2 + 1 chambres, rénovée, non chauffée, non éclairée, $795. 819-771-4651.

HULL, Plateau, $1,150, 4 chambres, 3 s/bains, s/sol fini, thermopompe, clim., très propre. 819-778-5265.

HULL, près hôpital, 1 étage, 1er déc., 850 pi², luxueux, bois franc + céramique, cour + grand patio privé, piscine ou non, stat., $1,050 819-661-7222.

HULL, semi-dét., 2 chambres, semi-dét., centre-ville, $725. 328-0022.

IMPASSE des Vents, Gatineau, 2 chambres + loft, foyer gaz, bois franc, févr., garage, $1,200. **819-210-1434.**

L'ANGE Gardien, 4 1/2, 2 s/bains, clim., sur rivière La Lièvre, $750 non chauffée, non éclairée, chauffage au bois ou électrique, non-fumeurs, pas d'animaux, Répondeur: **819-712-4030**

MAISON chalet, Aylmer, bord rivière Outaouais, paisible, chauffé, éclairé, meublé, 1 chambre, 1er déc. au 30 avril, $950, (819)682-2715 664-4715.

MASSON, semi-dét., 2 chambres, grand terrain, $1,015, 819-281-3294

NOTRE-DAME-DU-LAUS, libre, 2 chambres, maison mignonne, 1 acre, garage attaché, $500. 819-561-5110.

OPTIONS D'ACHATS

Plusieurs maisons à louer avec options d'achats dans l'Outaouais. Faites vite! Yves: 819-328-5944.

ST-PIERRE, bord de l'eau, 4 chambres, rénové, $900. (819)457-1495.

ST-PIERRE, maison, 3 chambres, $900. Message: 819-827-7778.

433 MAISONS À PARTAGER

À partager: Gatineau, luxueuse, travailleur(se), $425. 819-561-0093.

35 ANS et +, sociable, mature, honnête, qui travaille, accès à tout, $340. 819-561-5048.

433 MAISONS À PARTAGER

ANGE-GARDIEN, superbe maison à la campagne, $120/sem., $480/mois. 613-720-2778, 819-281-9577.

BORD de l'eau, Domaine du Vieux Port, Hull, neuf, foyer, couples bienvenus, $395 à $750. 819-772-0256

HULL, $395, accès à tout, stat., idéal personne d'âge mur. 819-772-8947.

HULL, Manoir des Trembles, idéal 20-30 ans, tél., stat., $350. 329-6059.

HULL, recherche coloc, $400 tout inclus, près UQO. Stéphane, 819-777-3838, 819-777-4295.

440 CHAMBRES À LOUER

1001 RAISONS, Chelsea, s/bain privée, 6 pl., $135/sem. + 819-827-3852

100% CALME, non-fumeur, câble, lav./séc., $350, Hull. 819-684-9154

100% NON-fumeur, 62 Binet, libre, Hull, parc, 819-771-0401, 819-351-8338.

10 ONÉSIME, impeccable, non-fumeur, $300. 819-243-6466.

119 KENT, chambre à louer, stat., $450, (819)328-6699.

124 DE CARILLON, Hull, centre-ville, tout inclus, $300. 819-595-4479

145 MONT-Bleu, tout incl., entrée privée, stat., $375/340, 819-210-7088

1 CHAMBRE, $95/sem., câble, près hôpital de Gatineau. 819-246-3898.

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, $320, Gatineau, 819-568-0360

1 CHAMBRE, entrée privée, tout inclus, non-fumeur. 819-661-2898.

1 CHAMBRE, Hull, tout inclus, idéal pour femme, $500, (819)595-0789.

1 CHAMBRE, maison aire libre, tout inclus, $340, 1er déc. 819-643-4599.

1 CHAMBRE meublée, câble, tél., stat., 1er mois: $275. 819-923-0670.

1 DÉC., 2 pas de Cora, Hull, meublée, buanderie, stat. $325. **819-962-1475**

1er CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, **$85+/sem. 613-552-6484.**

$250 accès à tout, maison luxueuse, idéal étudiante/femme 819-827-4480

$300, GATINEAU, près Promenades, cuisine, s/lavage. 819-561-7586

30 ANS +, **$400,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **819-319-3536.**

$355, MEUBLÉE, cuisine, salon, entrée privée, sans fumée. **819-663-0333**

58 ST-JEAN Bosco, à coté de l'UQO, meublé ou non, $350. 819-360-5030.

ANGERS, $350 tout inclus, stat., femme non-fumeuse. 819-360-6377.

ANGERS, chambre spacieuse, non-fumeur(se), $300. 819-986-2881.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

AYLMER, maison meublée à partager, stat. et +. $400. 819-684-8537

CALME, câble, tél., $400/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CENTRE-VILLE de Hull, chambre à louer, s./bain privée, $375. 819-776-0093, 819-790-1406

CHAMBRE gratuite pour femme en échange d'un accompagnement d'un jour/sem. d'une dame âgée. La chambre est petite et au s/sol mais est fraîchement repeinte et toute la literie est neuve. Près King-Edward/Rideau. 613-446-7809. denis@37.com

CHAMBRES D'HOTEL

équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $520/mois. 771-0000.

ÉTUDIANT(E), non-fumeur(euse), meublée, $380, Hull, près CEGEP, cuisine équipée, buanderie, stat., entrée privée, libre. 819-771-4829.

GATINEAU, $350, entrée privée, téléphone, câble, 819-243-4613.

GATINEAU, $375, bien situé, meublée, non-fumeur, libre 819-561-0589

GATINEAU, au mois, 1er déc., de $300 à $400. 819-210-2083.

GATINEAU, chambre propre et sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo int. et ext., avec toutes les commodités. Nouveau proprio, à partir de $310/mois, rénovée, meublée, avec réfrig. et lavabo, câble, clim., 819-561-7142

GATINEAU, chauffée, éclairée, satellite, lav./séc., foyer, meublée, $385. 819-663-9220

GATINEAU, entrée privée, tout inclus, cuisine. 819-561-4624.

GATINEAU, grande chambre à louer, meublée, réfrig., non-fumeur, $400. 819-246-7498.

GATINEAU, libre, personne responsable, non-fumeur, $350 819-319-2667

GATINEAU, lun. à ven., $90/sem., idéal femme, non-fumeuse 561-9078

GATINEAU, meublée, $325 tout incl., câble, stat., 819-243-1727.

GATINEAU, meublée, $325 tout incl., câble, stat., 819-243-1727.

GATINEAU, Montée Paiement, s/sol maison neuve, $400. 819-663-3810

GATINEAU, près Promenades, $375, idéal travailleur(se), 819-773-1445.

GATINEAU, près Promenades, grande chambre, $350. 819-243-4120.

GATINEAU, Promenades, chauffée, éclairée, meublée. 819-246-4844.

GATINEAU, stat., près autobus, non-fumeur, $300, 819-643-4527.

GATINEAU, tout inclus, côte d'Azure, bon prix, Natacha (819)561-7316.

HULL, 2 chambres $320 et $310 meublées, entrée privée, tout inclus. 819-483-1089.

HULL, $330, câble, commodités, idéal étudiant(e), sans fumée, très tranquille, près Galeries, 819-778-2626.

440 CHAMBRES À LOUER

HULL, $360/mois, tout incl. + s/bains privée, près autobus. 819-772-9094.

HULL, à partir de $290, non fumeur(se)s, câble en sus, 819-778-7812.

HULL, chambre à louer, $425, tout inclus, stat., 819-778-3678.

HULL, janv., idéal travailleur(se) ou étudiant(e), non-fumeur(se), stat., $325. 819-778-1374, 819-712-2428.

HULL, libre, $325, tout inclus, près autobus, non-fumeur, étudiant bienvenue, près musée. 819-213-3416.

HULL, Manoir des Trembles, chambre meublée, internet, accès à tout, près autobus, $400. 819-595-1720.

HULL, Mont-Bleu, $350, non-fumeur, 819-776-3706, 819-743-7851.

HULL, pas d'alcool ni drogue, coin St-Joseph et Taché. 819-790-3228.

MANOIR DU MOULIN

167 de la Canipco, au mois ou la sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., service conciergerie. 819-664-1688, 819-319-0632.

MOTEL, 1 chambre, $125/sem. 819-568-8528, 819-923-3110.

OTTAWA, près centre d'achat St-Laurent, meublée, personne tranquille, lav./séc., stat., aucun bail. $450. (613)447-1191.

PROPRE, commodité, étudiant(e) ou travailleur(se), $300/$320. 243-6420

450 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

GATINEAU, milieu familial, auto nome. 819-246-9398.

NOTRE-Dame-des-Champs, 6 places, personnes autonomes ou semi-autonomes, francophones, non-fumeurs. 613-837-9228.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

GATINEAU, personne autonome, près des services. 819-243-9345.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1,160 PI CAR., foyer bois, 1 stat., remise, très propre, 1er nov., $750. 613-799-3173.

1-2-3 CHAMBRES, 2 mois gratuits (nov. et déc.), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173

1 CHAMBRE, Hull, près Musée et Place Portage, $675. 613-262-3508.

1 CHAMBRE, Terrasse Chavoin, Hull, $595, 1er janv. 819-669-0314

2 CHAMBRES, 1er déc. $675, non chauffé, non éclairé. (819)827-1177

380 NOTRE-DAME, Gatineau, 1,100 pi², 2 chambres, céramique, bois flottant, remise, $700, 819-669-4722.

AVEZ-VOUS besoin d'un condo luxueux, meublé, tout inclus, bien situé, bien insonorisé, à bon prix, à partir de $995 par mois? (819)682-7999.

AYLMER, 1,050 pi car., 2 chambres, 4 appareils, 2 stat., $780, non chauffé, non éclairé, 1er déc. 613-795-7253.

AYLMER, 2 à 3 chambres, vue sur la rivière, près marina, constr. béton, planchers bois/céramique, tout rénové, accès sécuritaire, avec appareils ou non, $695 et plus. Possibilité location option d'achat, aucun comptant. **(819)682-7999, (819)213-0722**

AYLMER, 3+1 chambres, 2.5 s/bains, s/sol fini, bois franc, près parc et auto bus, 15 déc., rénové, $975. Références.(819)682-3965.

AYLMER, 45 Symmes, près marina, condo récent, 2 chambres, clim., libre: $750 et $815, 1er déc.: $900 avec 4 appareils, 613-299-2828.

CONDOS NEUFS, GATINEAU, nov. et déc. gratuits. Avec option d'achat, $704/mois. 819-669-4663.

DOMAINE DE LA GAPPE

Constr. 2005, 2 chambres, chauffé, éclairé, clim., balcon, plancher flottant/céramique, déc. gratuit, 819-561-0129, 613-884-2428.

EAST VILLAGE, OTTAWA, Nov. et déc. gratuits. 613-824-4922.

EXCELLENT emplacement! parc Jacques Cartier, édifice sécuritaire, près du centre-ville, 1 chambre, 1 s/bains, $895 chauffé, éclairé, 613-288-1500. www.homes-for-rent.com

EXCEPTIONNEL, nov. et déc. gratuits, à partir de $724/mois. Condos neufs à louer. 819-772-4663.

GATINEAU, 1 chambre + bureau et 2 chambres, luxueux, foyer au gaz, armoires en PVC, comptoir de granite, balcon, libre. 613-769-6789

GATINEAU, 1 chambre, très grand, rue Jacques Cartier, bord rivière, 1er déc., $725 tout incl. 613-220-2926.

GATINEAU, 54 rue Moreau, 2 chambres, foyer, 5 appareils, $790. Faut voir! 819-568-8959.

★★★

GATINEAU, condo neuf, 1 chambre, foyer, bois, céramique, stat., petit bijou, $630, 613-795-1936.

GATINEAU, penthouse de grand luxe, 2 chambres, foyer au bois, garage, 2 balcons, 1er déc., $950. 819-663-7676.

HULL, 1 chambre, eau chaude, 2 appareils, buanderie, remise, stat., piscine/tennis ext., rangement bicyclette, $600, 1er févr. 819-772-1049.

HULL, 1er étage, 2 chambres, 5 appareils, libre. $850. 819-661-2120.

HULL, 2 chambres, 5 appareils, clim., aucun tapis, $850. **EXCE (819)771-7177, 819-281-8149.**

HULL, 2 chambres, centre-ville, coin Champlain/Sacré-Coeur, plancher bois, foyer au salon, grand balcon, $850. 819-561-1971.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

HULL, 2 chambres, Penthouse de luxe, sur 2 planchers, 5 appareils, $2,595. www.calouer.com, 819-778-3591

HULL, 2 chambres, rue des Jonquilles, 1er déc., foyer, lave-vaisselle, 5 min. d'Ottawa, 5 min. de Gatineau (819)773-0557.

HULL, 2 min. UQO, 5 min. Ottawa, 2 chambres, clim., foyer gaz, abri auto. Neuf. $775, libre. (819)771-3004.

HULL, 632-1 Hautes Plaines, 2 chambres, foyer, libre, $725. 819-684-0806, 613-759-0693.

BRIGIL.COM

CONDO À LOUER

Location avec option d'achat

Novembre et décembre **gratuits**

Condo neuf à partir de **750 $*** /mois

*Prix sujet à changement sans préavis.

R.B.Q.: 8007-6490-04

819 776.4663

457388

HULL, Manoir des Trembles, 1,100 pi car., 2 chambres, aucun tapis, 5 appareils, foyer, court de tennis et piscine, libre 1er déc., $775, câble incl., 819-669-5131.

HULL, St-Raymond-Taché, Montsarrat 2, condo 2 chambres, 2 s/bains, prises lav./séc., 1 stat. int., $1,100. 819-360-3276.

HULL, Terrasse Chavoin, bien situé, près des services. 819-923-1771.

HULL, Terrasses de la Montagne, 3 chambres, 2 appareils, câble, piscine, cour de tennis, centre communautaire, 1er oct., $850, 819-776-3785.

HULL, Tourelle sur le Parc, 2 chambres, 5 appareils neufs, 5e étage, piscine, $925, non chauffé, non éclairé, janv. 819-595-9582, 819-773-2880.

Place de la Falaise CONDOMINIUMS

CONDOS À VENDRE OU À LOUER

- 6 derniers unités
- Occupation immédiate
- Neufs et luxueux
- 1 150 à 1 750 p.c.
- Stationnement intérieur
- Foyer au gaz
- À partir de 1 150 $ par mois
- Secteur Gatineau (face hôpital)

819 743-1962

453053

HULL, très joli condo, 2 étages, 2 chambres, foyer bois, 100% rénové, 2 balcons, près Pont Champlain, 5 min. centre-ville Ottawa, beau secteur. 613-795-8000.

JARDIN DU CHÂTEAU (Hull)- grande maison de ville de 3 chambres, bois franc, foyer, terrasse, garage, accès à une piscine, $1,300, non chauffé, non éclairé. NOEL IMMOBILIER Courtier Immobilier agréé, **Pauline Noel**, agent agréé, **819-778-4352.**

MONT-TREMBLANT condo 2 chambres, à louer pour l'hiver. 2 s/bains, cuisine incl. l/vaissele et micr0-ondes, foyer au bois, télé avec câble, casier pour skis, $8,500/saison. SVP appeler au (613)296-2927.

NOV. et déc. gratuits. Condos à louer avec option d'achat, $724/mois. 819-682-4663.

NOV. ET DÉC. GRATUITS, Condos à louer avec option d'achat, $724/mois. Le Plateau, Hull. 819-772-4663.

WAKEFIELD, condo luxueux, neuf, 1,400 pi car. 2 chambres, 2 s./bains, 2 balcons, clim., appareils, foyer, libre, $1,200. **EXEC 819-771-7177, 819-281-8149**

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

1-2-3 CHAMBRES, 2 mois gratuits (nov. et déc.), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173

1 CHAMBRE, plusieurs extras, 3 appareils. Après 16h, 819-246-3493.

ARRÊTEZ DE PAYER UN LOYER! Aucune mise de fonds, $0 comptant. Condos à vendre. 819-682-4663.

Brigil.com

457380

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

AUCUNE MISE DE FONDS, $0 comptant Plateau, Hull, condos à vendre, $558 ou $855/mois. 819-772-4663.

À VOIR, NOUVEAU PROJET! Condos neufs, Ottawa, $149,900. 613-824-4922.

AYLMER, 2 chambres, neuf, clim., bois + céramique, très éclairé, spacieux, 2 stat. $153,900/613-769-6789

Havre Wakefield Harbour

Condo de luxe situé aux abords de la rivière Gatineau

- Dernière chance : 1 unité seulement de 920 pieds carrés disponible
- Possession immédiate
- Prix compétitif de 143 900$
- Piscine, tennis, marina privée et salle d'exercice
- Frais de notaire inclus

Pour un temps limité, frais de condo gratuits pour une période de 24 mois.

Site à proximité du village champêtre de Wakefield

www.havrewakefield.com

(819) 459-4417 • (613) 851-1320

457376

DEVENEZ ENFIN PROPRIÉTAIRE! Aucune mise de fonds, $0 comptant. Condos à vendre. 819-669-4663.

GATINEAU, constr. 2004, près hôpital, beaucoup de fenestration, 2 grandes chambres, foyer, clim., 2 stat., près de tout. Frais de condo $50/mois seulement, $139,900 nég., Martin: 613-482-1095.

LES CONDOS URBAINS LE PLATEAU (secteur Hull)

R.B.Q.# 2346-5966-46

JUNIC

819.595.5962

www.junic.ca

455538

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO



POSSESSION IMMÉDIATE ! 249 000 $ CASSELMAN

Bois franc s.à.m, salon, 3 c à c. Céramique cuisine, dînette, lavage/bureau et s.d.b. au r-d-c, air climatisé, alarme. Grande cour arrière, cèdres. Située dans un rond-point paisible à 30 min d'Ottawa. Aucune commission à payer !

613 296-3744

457498

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC



Première **agente** Remax dans la région de **l'Outaouais**

Diane **Deslauriers,** CGA

Agent immobilier affilié

Vos *rêves* deviennent *réalité!*

248-CLEF

613.248.2533

Club Platine (Commissions de 250 000 $ et plus) Six années consécutives De 2001 à 2006

* Pour l'année 2005

montoit@videotron.ca • dianedeslauriers.com

OUTILS D'INFORMATION POUR ACHETEURS AVISÉS!!

GRATUIT

*J'ai **3500 maisons à vous offrir (S.I.A.)** dont 1 pourrait vous convenir tout à fait!*

*J'aimerais **vous écouter en personne** afin de trouver votre chez-soi!*

*Appelez-moi pour une rencontre et **obtenir votre brochure personnalisée!!!***

DIANE DESLAURIERS ET ASSOCIÉS
Agents immobiliers affiliés
248- CLEF • 613 248-2533

Vos rêves deviennent réalité!

PLACE D'AFFAIRES : 225, boul. de la Gappe, suite 102, Gatineau, QC J8T 7Y3 T. 819.243.31.11 • F. 819.243.63.67

ÉTABLISSEMENT : 260, boul. St-Raymond, suite 200A, Gatineau, QC J9A 3G7 T. 819.775.96.66 • F. 819.775.33.35

Franchisé indépendant et autonome de Remax Québec inc.

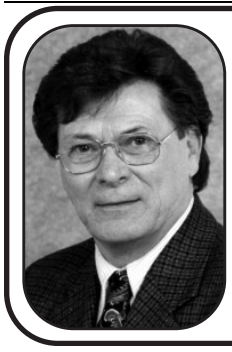
RE/MAX VISION (1990) INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME

457393

11, CHEMIN du Quai, Masson-Angers, unifam. de 4 chambres, 2 s/bains, à côté d'une école primaire, grande cour arrière. Prix pour vendre. Possession rapide. $124,900. Sylvain Gagnon, La Capitale, 819-743-0546.

Nouveau!

138 Beaujeu, secteur Angers, très beau semi-dét., style bungalow, 2 chambres au r-de-ch., et 2 chambres au sous-sol, 2 s./bains complètes, constr., 2004.
Contactez **Francine Sirois,** Re/max Vision, **819-743-7398**



Claude C.Proulx

Agent immobilier affilié
(819) 661-8565
Résidentiel et commercial
Pour vendre ou acheter votre propriété.

ÉVALUATION GRATUITE
de la valeur marchande de votre propriété.

Exigez : Expérience et fiabilité
RE/MAX Vision 1990 inc.
446014



MAISON EN VEDETTE

105-E, RUE BOURASSA, GATINEAU



Magnifique petite maison près de tout, très bien entretenue, aucun tapis, bien décoré, plusieurs travaux effectués. Idéal pour y demeurer ou revenu locatif. Vendeur très motivé (transfert).

Évaluation gratuite de votre propriété
Profitez de nos garanties

Michel Potvin
819 664-9984
www.michelpotvin.com
agent immobilier affilié
457381



Guy Bélanger 819 778-4500

agent immobilier agréé
Depuis plus de 33 ans à votre service pour une transaction personnalisée



Réduit de 20 000 $. Bowman, grand bungalow, brique, bord de l'eau, de qualité supérieure. S.s. 9' hauteur + sortie sur terrain. 1 1/4 acre. 056947. **219 500 $**



Gatineau, bungalow, pierre en façade, garage, extérieur complètement rénové. 2 salles de bain, terrain paysagé + fontaine et +++. 059485. **199 900 $**



Aylmer condo de luxe, 3e étage avec balcon. Cuisine de rêve et plusieurs extra. Foyer et +++. 059827. **289 900 $**



Condo Haute-Plaine de 2 c.c., foyer 2 façades, tout brique, bien éclairé. 058707. **125 900 $**

Courtier Immobilier agréé
Century 21 MULTISERVICES INC.
457544

$275,000, GATINEAU, super luxueuse, versant Côte d'Azur, 5 chambres, 4 s/bains, bois franc, céramique, granite. 819-962-7779.

296, CH. Robitaille, L'Ange-Gardien, 2 étages avec garage attaché, 4 chambres, bien décoré et bien entretenu, super grand deck avec piscine sur 4.5 acres, $209,000. Sylvain Gagnon, La Capitale, 819-743-0546.

3 CHAMBRES, unifamiliale 2002, Buckingham, garage, 2 s/bains. À voir! Prix réduit. 819-281-7372.

AYLMER, rue tranquille de Rivermead, bungalow 1,260 pi ca., impeccable, grandes pièces, aire ouverte, 2 chambres, magnifique paysage, 33 Albert Camus, $215,000, 819-595-8381.

BUCKINGHAM, semi-dét. 2 étages, 2 chambres, bois/céramique, piscine/deck, grand terrain, cul-de-sac, parc en face, $118,000, 819-986-9580,

BUNGALOW High Ranch, 3 chambres, garage, logis au sous-sol avec revenu. $197,000. (613)223-7101, (819)210-2484.

On vous trouve un acheteur pour seulement 4% de commission...
Ou 2% si vous trouvez vous même le client !

OLIVEX
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
www.olivex.ca
819.776.6000
456100



www.JeanCyr.ca
819 665-2301
agent immobilier affilié



6 Sainte-Yvonne
Gatineau, 2+1 chambres, bain tourbillon, bien rénové et décoré, bois franc et céramique. Grande cour paysagée, piscine. Près de tout. À voir !
Évaluation gratuite de votre propriété

2006
457460



Agente immobilière affiliée
RE/MAX Vision (1990) inc. Courtier immobilier agréé
772-2828
www.annalaroque.com



VISITE LIBRE

DIMANCHE de 14h à 16h :
CLÉ EN MAIN!
230 Hautes-Rives (Aylmer).
Magnifique bungalow, 1175 pc,
4 chambres, 2 sbain, bois franc
et céramique au r-d-c, a/c.
Je vous attends!
457481

$699, BUNGALOW, côte d'Azur, 3 chambres, + logis au s/sol, piscine creusée, (819)329-2298.

À La Pêche, 25 min. d'Ottawa. Vente par propriétaire. Sur 9 acres avec ruisseau, vue parc Gatineau, concept ouvert, 2+1 chambres, s/sol semi-fini, chauffage électrique + poêle Vermont Castings, très bien isolée et entretenue, abri d'auto double, 2 grandes remises. $219,500. 819-456-3180, 613-234-8634.

AYLMER, maison tout rénovée, **4 chambres à l'étage,** 2 s/bains, environ 1,400 pi car., terrain environ 6,200 pi car., à 500 mètres des Galeries d'Aylmer, $185,000. (819)328-3340.

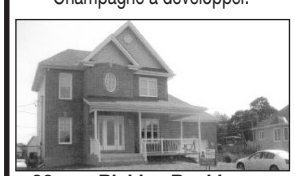
BUNGALOW NEUF, 79 Claude Monet, Gatineau, prix réduit, 1,325 pi car., avec mur de 9', 3 chambres, brique haute qualité, céramique, bois franc, foyer. 819-669-4663.



Joanne Roy
Agent immobilier affilié
ROYAL LEPAGE LA RENAISSANCE
819 790-1778



Investisseurs ! Terrain de 2,7 acres sur rue MacClaren et Jean-Louis Champagne à développer.



36, rue Biehler, Buckingam
Magnifique maison 2003
Bois franc et céramique, 3 c.c., beaucoup de rangement. À voir absolument. #056809



13, rue Ste-Rose, Gatineau
Chaleureuse maison d'autrefois,
plafonds 10', boiseries, portes françaises, 2 escaliers int., beaucoup de rénovations. Entrée privée pour logis. #055374

Maisons neuves
«LES CONSTRUCTIONS DE LAVÉRENDRYE»
Venez voir nos modèles au 772, rue Davidson Est, coin boul. La Vérendrye.
457442

CANTLEY, maisons neuves de 1,200 à 1,600 pi car., choix de modèles, avec logis, 1 acre boisé, $249,900. 819-827-4440.
www.lesmaisonsjuteau.com

CHELSEA, maison en brique, 3 chambres, 2 s/bains, un acre avec ruisseau à l'arrière, solarium, s/familiale, cour clôturée, garage et plus! $369,900. Tour: www.stevegagne.ca, Steve Gagné Century 21 Macintyre, affilié. Agent. 819-827-1646

DOIT VENDRE! 443 St-Luc, Gatineau, 3 chambres, clim., beaucoup de rénovations, 819-669-1746.

Standard Nouveau Confort



À partir de 179 900$

Le Groupe ALEXMA Construction
Illustration à titre de référence seulement
www.alexmaconstruction.com
R.B.Q. 8292-0075-05
819.213.3217
457204

Martin Chiasson | Karine Séguin



www.lesexpertslocaux.com
Agents immobiliers affiliés
613.248.5855



Century 21 Multi-Services Inc. Courtier immobilier agréé
457368

FAUT VOIR! Maison avec loft et verrière, 149 Auguste Renoir, Gatineau, 2 étages, plafond cathédrale, 3 chambres, 1,377 pi car., 1-1/2 s/bains, céramique, bois franc, foyer. 819-669-4663.

GATINEAU, $126,000
Bungalow, 2 chambres, bien rénové, toiture neuve, très propre, disponible immédiatement. Les Imm. Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé, 819-643-1845

GATINEAU, 1,450 pi car., $214,900. 819-663-9784, 819-743-8951.

•**GATINEAU,** à paliers, garage, $214,900, secteur Carrefour.
•**HULL,** condo, 2 chambres, foyer, libre Remax Vision, Claire Courchesne, 613-248-9641.

MAISONS NEUVES POSSESSION RAPIDE!
LE PLATEAU (secteur Hull)
R.B.Q. # 2346-5966-46
JUNIC
819.595.5962
www.junic.ca
455537



MICHEL NOREAU
agent immobilier affilié
819-360-3333
WWW.NOREAU.CA
RE/MAX (1990) VISION INC.
courtier immobilier agréé
457600

GATINEAU, bungalow "high ranch", rénové, terrain 8,000 pi car., privé, près Promenades, $176,900. Michel Lafleur, La Capital courtier imm. 819-775-8284.

GATINEAU, doit vendre! Possession rapide. Joli bungalow, 2+1 chambres, grande cour clôturée, aucun tapis au r.-de-ch., $139,900. À voir!
SIA 059777. Marie-Claude Lavoie, 613-558-5743.

LE GROUPE KOVAL
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

UNE ENTREPRISE QUI GRANDIT AVEC VOUS !
Pour une construction solide et fiable, nous avons plus de 20 ans d'expérience à vous offrir.

Plans et terrains disponibles.
Apportez votre plan, nous le réaliserons pour vous!

Plan de garantie ACQ
Membre APCHQ
Membre du Novo Climat
Clé en main

Contactez nous et fixer un rendez-vous :
819 682-4637
819 213-2494
admin@groupekoval.com
455720

GATINEAU, maison à paliers multiples, 1,650 pi², 4 chambres, s/sol fini, grand stat. avec garage. Faut voir! Vendeur motivé, échange possible. Gerry Nault, Avantage Immobilier, 613-229-3197.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, 1-1/2 s/bains, très bien située, très propre, possession rapide, $130,000, 819-661-4604.

GATINEAU, maison modulaire, semi meublée sur terrain loué, secteur tranquille, 2 chambres, combustion lente au salon, salarium, remise chauffée, pavée uni, $66,000 nég., Odile ou Martin au (450)777-5678.

GATINEAU, nouveau projet, unifamiliale, sur terrain de 66'X135', $179,900 (taxes et notaire incl.) **C.D.M. Construction, 663-6416.**

GATINEAU, **secteur des Érables,** petit domaine de 1,550 pi car., sur bois de mélèze et céramique, escalier victorienne, foyer au gaz, échangeur d'air, porte de garage élect., patio 10X12, $264,900. Hélène Thivierge, avantage immobilier courtier 819-328-1567.

HULL, 4 chambres, rue Durocher, rénovée, $208,000. 819-210-2110.

HULL, Mont-Bleu, près Cegep et parc, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage double, $152,000. **819-777-0161**

SECTEUR HULL-AYLMER
NOUVEAU PROJET
SEMI-DÉTACHÉ
à partir de 159 900 $ tx incl.
POSSESSION RAPIDE
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Gerry : 819 664-3190
Bureau : 819 986-1128
0$ DÉPÔT À LA SIGNATURE
452894
RBQ#2752598-04



Yves Cadieux
Agent immobilier affilié

MAISON OUVERTE
Dimanche le 26 novembre de 14 h à 16 h



209 EARDLY AYLMER - Bungalow de 3200pc terrain de 2 acres, vu à la rivière, sortie au sous-sol . À voir!
☎ **613 248-2682**
ROYAL LEPAGE VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
yvescadieux@videotron.ca
457516

Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé



VOUS VISEZ, VOUS RÉALISEZ AVEC
Mona Bojat
agente immobilier affiliée
www.immooutaouais.com
(613) **248-2482**
monabojat@hotmail.com - Fax : (819) 775-3681
185, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2C9

INVESTISSEZ DANS LE MEILLEUR !



NOUVELLE CONSTRUCTION
GRODAN GROUPE
Les condos du boul. d'Europe et du boul. du Plateau au Plateau
456853

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

LAC DES FÉES, bungalow, 3 chambres, bois franc, rénovée, s/sol, garage, 141 Montclair, $144,000 à discuter, (819)777-8902



MICHELINE RICHARD
Agent immobilier affilié
819 790-9939
Palme d'Or du Président



Cantley, 48 rue Hamilton, duplex avec garage attaché, construction 2004, loft au dessus du garage, logis d'une chambre au s.sol avec entrée privée. Vendeurs motivés, faites une offre! 239 900$



Cantley, bungalow de style canadien en log de bois, construction 2002, beaucoup de boiseries, 3 ch.coucher, décoré avec goût, coup de cœur assuré! 264 000$



Gatineau, 1314 rue d'Alma, bungalow avec garage attaché, 3 ch.coucher, plafond cathédral au salon et la ch.des maîtres, air ouvert sur la cuisine et la salle à manger, grand terrain boisé, vaut une visite! 279 900$



Gatineau, 28 rue Lafayette, bungalow, 3+1 ch.coucher, air climatisé central, lave vaisselle, couvre planchers bois franc et céramique, s.sol aménagé, belle cour clôturée avec remise, très propre! 169 900$



Hull, 7 rue Dompierre, triplex avec très bons revenus, en arrière du Zellers (place Cartier), toiture refait en 2000, balcon et escaliers en fibres de verre, 3 cabanons à l'extérieur, 269 900$

ROYAL LEPAGE
LA RENAISSANCE
Courtier immobilier agréé
457443

LIBRES IMMÉDIATEMENT
- 361 du Vigneau, Gatineau, $139,900
2 étages, 3 chambres, garage.
- 919 Mtée de la Source, Cantley, $127,900
Bungalow, 2 chambres, garage.
- 1431 Principale, St-Pierre, $134,900
Bungalow, 3 chambres, face au lac.
Avantage Immobilier, courtier,
Gaston Lemieux, 819-778-4134.

MODÈLE POPULAIRE "CHÂTEAU", 8 Claude Monet, Gatineau, 2 étages, 1,996 pi car., garage, s/familiale + foyer, 3 chambres, bois franc, céramique, s/lavage. 819-669-4663

Brigil.com
457379

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

POSSESSION RAPIDE, 35 Claude Monet, Gatineau. Rabais. 2 étages, garage, 1,560 pi car., 3 chambres, murs de 9', 1 1/2 s/bains, bain en coin, céramique, bois franc. 819-669-4663.

PRIX RÉDUIT, 36 Claude Monet, Gatineau, 2 étages, garage, 1,996 pi car., 4 chambres, 2 1/2 s/bains, céramique, bois franc, cuisine avec dînette. 819-669-4663.

QUADREX, possibilité de 5 chambres, présentement logis parental au s/sol, remise ext., besoin d'un rafraîchissement, $105,900
Hélène Thivierge, avantage immobilier courtier 819-328-1567.

QUADREX vente privée 819-281-9286, 819-986-1292.

SEMI À PRIX D'AMIS
GATINEAU, rue Magog, semi dét., en excellent état, plusieurs stat., thermopompe, $137,000. **Noël immobilier, courtier agréé, Jacques Noël, 819-775-0533.**

● SUPERBE 2 étages, 4 chambres, 2,300 pi car., 1 acre, 2 très grands garages, bois franc, extras, à 3 min. de la 50 Gatineau. Possible à $245,000.
● JOLI bungalow avec logis, entrée privée, 2+1 chambres, aire ouverte, rue calme, grand terrain, $159,000.
M. Bouvier Avantage immobilier courtier, **819-568-5141**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

FAITES VITE!!!
PROJET 95% VENDU
SECTEUR LABROSSE
SEMI ET UNI
Semi à partir de
139 900 $ tx incl.
Près école primaire et secondaire
LES ENTREPRISES
LAURENT LABRIE ENR
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Terry : 819 328-2611
Bureau : 819 986-1128
0$ DÉPÔT À LA SIGNATURE
RBQ#2752599-04
452896

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

73 EDOUARD GAGNON, AYLMER
PORTES ouvertes dim. de 14h à 16h. Semi-détaché, 4 chambres, 3 s/bains, $168,500.
Marie Comtois, 613-371-7779
agent immobilier affilié
Re/Max Direct

VISITE LIBRE
Dimanche 26 novembre de 14 h à 16 h
95 des Abénakis, Aylmer



Semi-détaché impeccable de 1 460 pi. ca. à 100 mètres d'une garderie. Construction 2002. Concept ouvert avec grandes pièces éclairées, salle de bain luxueuse, climatisation centrale. 184 500 $.

PHILIPPE DUCLOS
Agent immobilier affilié
819 319-2120
Century 21 Multi-services inc
457533

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

FAUT VOIR!

MICHEL Schreiner,
votre agent Re/Max,
819-772-0203

● CANTLEY, rue Hamilton, lumineuse et spacieuse, construction contemporaine, très haute gamme, 2,500 pi car., magnifique cuisine, s/bains à faire rêver, garage 3 voitures, s/sol aménagé + 1 logis, immense s/familiale au loft, sur 2 acres, prix exceptionnel, $358,800.
● AYLMER, unifam. charmante et ensoleillée, 2 étages, avec garage, construction Chartro 2004. Immaculée, 3 chambres, bois franc, céramique. Immense cour arrière clôturée. Un bijou! $239,900.
● BUCKINGHAM, rue Jean XXIII, tout refait, 2 étages avec garage détaché, chauffé, comme neuve, près autobus, $132,900.
● GATINEAU, rue Elzear, bungalow 3 chambres, style Canadienne, abri d'auto, plus de $40,000 d'améliorations récentes, 1/4 d'acre en ville, avec services, $193,900.
● GATINEAU, super bungalow avec garage, construction récente, secteur hôpital, divisions exceptionnelles, 2+2 chambres, 2 luxueuses s/bains complètes, terrain 10,000 pi. car. Faut voir, $249,900.

BEAU CHOIX DE CONDO HULL
● Le magnifique Mont Sarra! Super condo, 2 chambres, 2 s/bains, 6 appareils, cuisinière au gaz, foyer, stat. int. chauffé, $198,900.
● SPACIEUSE unité de 2 chambres, nouvelles fenêtres, secteur tranquille, rue de l'Épervier, réduit $134,900.
● ÉLÉGANT condo, 230, des Trembles #5, 1,440 pi car., 2+1 chambres, foyer, $144,900.

819-772-0203

VISITE LIBRE
Dimanche, 26 nov. 2006, 14h-16h. 377, boul. St-René Ouest.
OLIVEX Courtier immobilier agréé 819-776-6000.

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

VISITE LIBRE
dimanche 14h à 16h.



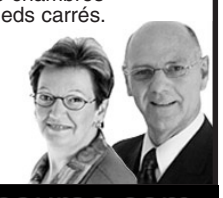
41 Saint-Alexandre, Gatineau. 244 900$. Spacieux 1910 p.c. Grande cour arrière privée. Secteur paisible et recherché.
François Vincent,
La Capitale Outaouais inc.
Courtier immobilier
819 772-1814
457524

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

Claire et Serges vous accueilleront ce dimanche 26 novembre de 14 h à 16 h pour une **VISITE LIBRE**



61, rue Alphonse-Daudet (secteur Aylmer)
Construction 2005 vous offrant 5 chambres en plus d'un terrain de 10 010 pieds carrés.



Tassé • Lacourse
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
457555
819 775-2468 tasselacourse.com

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

À VOIR! Bord de l'eau (Hurtubise), tranquilité, moderne, grand garage, accès fauteuil roulant, $249,900 gens sérieux. 819-663-5379

BORD de l'eau, maison avec superbe vue sur le Lac McGregor, plafond cathédrale, beaucoup de fenêtres, 5 chambres, véranda en cèdres, terrain de 1.75 acres, arbres matures, ch. Vaillancourt, 15 min. de l'autoroute 50. $399,000. 819-671-4972.

LAC SIMON, 3 et 4 chambres, 4 saisons, ou à louer. 819-776-2929

ST-PIERRE, 3 + 1 chambres, rénovée, $199,000 nég. (819)457-1495.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

16 LOGIS, Mont-Bleu, Hull, revenu $115,000, 36 appareils, couverture 2006, pas d'agent, $949,000. Après 18h, 819-775-2385

4 À 24 logis en inventaire. Vous cherchez à vendre ou à acheter? Marty Waite, ReMax Vision 1990, 819-665-0033.

AYLMER, 29 Brook, triplex, rénové à neuf, près marina, $268,000 nég., 613-299-2828, 819-682-2828.

DUPLEX ET TRIPLEX pour proprio occupant, libres. 819-210-0599

GATINEAU ET HULL: duplex, triplex, 4 logis et 8 logis. 819-210-0599

GATINEAU, Hull, idéal petits investisseurs, 0 comptant, 819-664-3190

TRIPLEX avec garage triple, Touraine. Grand terrain 60x150. Toiture refaite 2005. Rénové et très propre. $297,000. Faut voir! 819-568-7621.

561 CHALETS À LOUER

1 À 10 personnes, bord de l'eau, 20 min. d'Ottawa, privé, tout équipé, sem. ou fin de sem. 613-223-5071

1 À 5 chambres, sem. ou fin de sem., foyer, Lac Corbeau. 819-767-2928.

1 OU 2 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus, www.domainedenis.ca 819-664-6698.

3 CHAMBRES, privé, sem. ou fin de sem., Val-des-Bois. 819-246-2419.

4 SUPERBES CHALETS, hivernisés, mer bleue, une aubaine, disponibles pour la saison dès maintenant. Raymond: 819-669-0405.

BOUCHETTE (Lac Roddick), 4 saisons, ski de fond, pêche et patinoire sur le lac. 819-465-2980.

561 CHALETS À LOUER

CHALET situé sur une ferme, $300 par fin de sem. 819-671-3053.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC Simon, chalet de 3 chambres, meublé, tout équipé, saison ou année. 819-428-4472.

LAC TWIN, 4 saisons, 30 min. Ottawa, 4 chambres, bord de l'eau. (613) 749-2505 ou (613) 614-5936.

MAISON chalet, Aylmer, bord rivière Outaouais, paisible, chauffé, éclairé, meublé, 1 chambre, 1er déc. au 30 avril, $950, (819)682-2715 664-4715.

562 FERMES

104 ACRES, à Cantley, 20 min. d'Ottawa. Incluant: maison, écurie pour chevaux, salle pour cabane à sucre et sucrerie, plantation de sapins, $450,000. 819-827-0423.

563 MAISONS DE CAMPAGNE À VENDRE

Aubaine!

Lac Ste-Marie, jolie bungalow dans le village, 2 chambres, secteur paisible, grand terrain. Idéal pour skieurs. $64,900. Robert Loyer, agent immobilier affilié, 819-246-1212, Les Immeubles Roger Bourbonnais.

575 TERRAINS

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, à Perkins, pavé, éclairé. **819-671-1900, 663-5297** www.la-seigneurie.com

20 NOUVEAUX TERRAINS à 1 km de l'autoroute 50, Gatineau. Sortie Lorrain. 8,500 pi car. et +, service municipal payé. 819-561-1971.

8 TERRAINS avec accès au Lac des Sables, N.-D.-du-Laus, à partir de $11,500. Aussi financ. 819-767-2676.

8 TERRAINS plus d'un acre, L'Ange-Gardien, ch. Assad. 819-986-6975.

BORD de l'eau, lac St-Pierre, 1 1/4 acre, $45,000 et rivière La Lièvre, 3 1/2 acres, $52,000. (819)210-0599

BORD DE L'EAU, Montpellier, magnifique terrain boisé de 100 acres, $125,000. 819-281-5575.

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $28,000. 613-852-1929.

CANTLEY, Phase 3, Domaine Lavergne, par Montée St-Amour, 1 acre, boisé, 8 min. Gatineau. 671-6489, 664-7204.

CANTLEY, rue Cambertin (asphaltée), 1 acre boisé, $22,900 nég. Réal Naud, Century 21, 613-248-2677.(819)663-0789

CANTLEY, rue Saturne, 1 terrain boisé, 2 acres. 819-671-9572.

CANTLEY, terrains, facade au sud, vue sur Ottawa, 1-1/2 acres boisée, à partir de $25,000, 819-827-4440. www.lesmaisonsjuteau.com

DANS plusieurs régions, à partir de $2,000 et $100/mois. 613-225-7750

FAITES vite...Il ne reste que 4 beaux terrains boisés, vous donnant accès à plus de 40 acres de sentiers. Situé à 15 min. de Gatineau. 819-665-0264.

GATINEAU, 35 acres, semi-boisé, possibilité de ferme loisir, $129,000 nég., Réal Naud, Century 21, 613-248-2677.

GATINEAU, 77X125, rue Sérignan, prix nég., 819-664-0071

GATINEAU, rue Hamel, 3 triplex, 1 unifamilial., prêts à construire. (819)663-7348, 819-661-7643.

LAC L´Orignal, prêt à construire, 1 1/2 acre. 613-744-2823.

OCCASION UNIQUE
31 magnifiques terrains sur la rivière Coulonge, accès rivière Outaouais. Electricité et chemin municipal. $25,000 à $55,000. (819)683-1392. prorivcoulonge@yahoo.ca

OCCASION unique, Hull, centre-ville, 40,000 pi car., zonage 8 étages, site stratégique, 819-712-0122.

TERRAIN boisé de 2 acres à St-Pierre, 2 km du lac St-Pierre, secteur tranquille, prix plus que compétitif, $12,000, (819)778-8808 après 17h.

VAL-DES-MONTS/Perkins, nouveau projet en développement, 819-923-4967.

579 VILLÉGIATURE À L´EXTÉRIEUR

2 CHAMBRES, 2 s/bains, logement à partager sur l'océan à Bal, Harbour Miami, 15 min. nord de South Beach. Un immeuble très luxueux en face de Ball Harbour Shops avec piscine, tennis et gymnase. La chambre a tout: télé., système de son, le salon est énorme, balcon avec vue sur l'océan. Une personne gentille, non-fumeur(euse), $1,500/mois, 646-209-2496.

MOTORISÉ classe C à louer au mois pour la Floride, hiver 2007, $4,000/mois, 819-561-1360.

580 BUREAUX À LOUER

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3,000 pi car. 819-921-3134.

26 ST-RAYMOND, près St-Joseph, r.-de ch. 3 pièces, 650 pi. car.; à l'étage 4 pièces, 615 pi. car. Chauffés, éclairés, clim., stat. Commerce. **819-771-6266.**

2 BUREAUX meublés dans édifice moderne, s/d'attente commune, rue Crémazie, $295 (11'x13') et $350 (13'x19'), déc., janv. ou févr., stat., 819-771-5643.

580 BUREAUX À LOUER

À GATINEAU, près du pont Alonzo, idéal pour travailleurs autonomes ou professionnels. Tout compris (chauffé, éclairé, clim. et taxes mun., scolaire inclus stat). Bureau avec salle d'attente et toilette. Robert Loyer, agent immobilier affilié, 819-246-1212, Les Immeubles Roger Bourbonnais.

BUREAU/logis pour mini entreprise, 325 pi car, $500. (819)243-9364.

BUREAUX pour médecins, dentistes, avocats, comptables. 819-663-1015.

Attention!

CARREFOUR DAVIDSON EST
Ouverture printemps 2007
Idéal pour bureau, clinique dentaire ou centre médical. Pierre Charron, agent immobilier affilié, Corporation immobilière Decathlon 819-712-3347

ÉDIFICE professionel, 84 Dumas, Hull, 150 pi car., demi s/sol, rénové, stat. inclus, salle d'attente commune, 613-721-7203.

HULL, centre d'affaires, locaux pour PME, tout compris. 819-743-4489

HULL, secteur Jean-Proulx, 1,500 ou 3,000 ou 4,500 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 819-770-6907.

585 COMMERCES À VENDRE

ATTENTION investisseur, bar à Hull, avec permis, + 5 vidéo Poker, grand stat., 3 logis, + 1 commercial, établie depuis 28 ans. Cell: 819-360-8212

AVENUE GATINEAU, casse-croûte, bâtisse et terrain 12,000 pi car., $179,000. Noël Immobilier, courtier agréé, Jacques Noël, 613-594-1509.

BUCKINGHAM, dépanneur, cause maladie. Faites une offre! 819-665-7341.

CAFÉ des Flandres, restaurant-bar avec loteries vidéo. 819-643-3646.

MAGASIN de sport à vendre, inventaire et équipement. 613-764-1742.

PIZZERIA à vendre, projet achalandé, 786 rue Main, (819)663-1666

RESTAURENT/bar + logement, route 148, Fort-Coulonge, Québec, $275,000, inventaire incl., (819)683-1443.

589 ENTREPÔTS À LOUER

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

400 Pl car. et +, porte garage, idéal entrepreneur, stat. ext. pour remorque. Sécurité. 819-682-6189.

DISPONIBLE 1er déc., 31X80, 62X80 ou 93X80, 16 pi libres, porte garage, porte d'entrée, 2,480 pi² ou 4,960 pi², aussi disponible 8,000 pi car., clôturé, secteur Freeman, 819-771-8458.

ENTREPÔT de 9,000 pi car., 2 portes de garage, 20 pi de hauteur, chauffé, éclairé, AINSI que 3,000 pi car. de bureau à l'étage, chauffé, éclairé, clim. 819-955-7917.

GARAGE chauffé pour motocyclettes. (819)281-5173.

HANGAR pour entreposage, 200 pi car., $100/mois. 819-318-1233.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12'X32' (400 pi car.) et 24'X32'(800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

IDÉAL pour voitures ou boites, 600 pi car, $360/mois, 819-595-0234.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

595 LOCAUX

1,000 à 9,460 pi car., entrepôts et bureaux, à Gatineau, au centre des 5 ex villes, 1 min., de la sortie St-Louis et autoroute 50. À partir de $10 du pi car. 819-561-1971.

1,000 Pl car., 2e étage, bureau/entrepôt, $550, 4-1695 Atmec, aéroparc, Gatineau. 819-643-2729.

1,200 À 3,600 pi car., **espace commercial à louer,** portes de garage 14' + bureau, 625 St-René Est, Gatineau. **819-664-9966**

1,400, Pl. CAR, hauteur libre 20 pi. et +, angle boul. St-Laurent (Hull), $1,200/mois, 819-665-5612.

595 LOCAUX

26 ST-RAYMOND, près St-Joseph, r.-de ch. 3 pièces, 650 pi. car.; à l'étage 4 pièces, 615 pi. car. chauffés, éclairés, clim., stat. commerce/bureau. Édifice professionnel. **819-771-6266.**

À PARTAGER, massothérapeute certifié, libre, 819-669-8400.

ESPACE de 2,000 pi car., avec 2 portes garage, idéal pour mécanique générale avec espace bureau à l'avant. 1320 ch. Vanier, Parc industriel d'Aylmer. (819)684-6446, 819-661-9846.

★★★

GATINEAU, 15 de Villebois, 3 portes de garage de 22 pi;
Locaux ou bureaux: 166 de Varennes, 815 et 444 St-René.
LES ENT. MICHEL CHARETTE
Composez le 819-243-5260

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 819-778-0516.

HULL, 23 rue Bourque, local commercial pour professionnel, 1,100 pi car., entrée indépendante, clim., système d'alarme, chauffé, éclairé, 5 stat., près Galeries. 819-770-4243 #17.

HULL, face aux Galeries, idéal pour professionnels, 819-772-2691.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bure
- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (2 000 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. + 1 200 p.c. d'entrepôt)
- 15 Buteau (1 800 p.c. à 5 000 p.c.)

Secteur Gatineau
- 455, boul. hôpital (2 100 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
613 791-BAIL
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com
455248

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 819-561-9553, 819-661-2821.

LOCAUX à louer, 1,000 pi car., 809 Maloney Est, 819-743-0124.

LOCAUX à louer, 1100 pi. ca.(22' X 50'), disponible 1er janvier 2007; 960 pi. car.(30 X 32), disponible maintenant. Place Farley, Mireille ou Serge, (819)663-1789.

LOCAUX À LOUER DEVANT L'HÔPITAL DE GATINEAU
Locaux de 613 pi car. et 931 pi car. Possibilité de faire un seul local (1,544 pi car.).
Idéal pour professionnels de la santé. Pour inf.: 819-595-6000, poste 5028 ou 819-790-8117.

MASSON, route 148, local de 1,443 pi² ou moins. Route 148, local de 3,000 pi²ou peut-être réduit selon vos besoins.
Édifice commercial à Gatineau de 1,000 à 10,000 pi², stat. Avec entrepôt, grande salle de montre. Espace commercial. Idéal pour commerce au détail.
BUCKINGHAM, 1,000 pi² et +, grand stat., commerce ou bureau, $800 seulement.
GATINEAU, pont Alonzo, 1,000 pi² et 1,900 pi².

Robert Loyer, agent immobilier affilié, 819-246-1212, Les immeubles Roger Bourbonnais.

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

29 DISTRIBUTRICES à bonbons. Prix ridicule! 819-712-2820.

40 MACHINES à bonbons, revenus: $1,500-$2,000 par mois. $35,000 nég., Pierre au 514-229-6368.

ATTENTION! Soyez votre propre patron. Compagnie en pleine expansion, rentabilité rapide, profil entrepreneur nécessaire. 613-327-0553.

RESTAURANT/BAR à louer sur terrain de golf. 819-318-1233.

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES



Pour louer une place d'affaires qui répond à vos besoins, appelez-moi!

1946-2006 60e anniversaire
LOCAUX À LOUER
22 des Flandres
355, Gréber
455, Riel
BUREAUX À LOUER
365, Gréber
3, Picardie
Les Immeubles ETASSE
Adrien LeBlanc, directeur adjoint
819-568-5151, poste 6
wwww.etasse.com
455841

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

1460 CYRVILLE (coin Star Top), Ottawa, bien situé, 1,500 pi car., idéal pour bureau, magasin, entrepôt, 1er déc. 819-661-8710.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

POURQUOI ÊTRE SEUL(E)?
Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? Appeler Intro Options dès aujourd'hui pour trouver l'âme soeur: 613-233-9697.



601 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., $3.99/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 643-3798, (613)443-2472

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise 819-663-1714

602 MESSAGES PERSONNELS

100000% PARFAITES
Belles orientales, 177 St-Joseph/ Dalpé, 10h à 24h. **819-770-3348**

100% A1 massage + plaisir sensuel ♥ propre et discret XXX. **819-210-5502** ♥

1 AS, MASSAGE CORPOREL. **Megan**, 819-743-9201

46D, 170LB, massage $40 complet $70, 24h, 819-770-7917.

$50 ♥♥♥♥ 819-205-0666 ♥♥♥♥ $50 Dame seule, maison privée, massage

ACUPUNCTURE/massage chinois professionnel. Reçu. (819)770-9716.

ANNE: Sexy, très ouverte. 819-776-4463

BEAU 819-663-6792 JEUNE homme pour homme, discret.

BELLE blonde, 30 ans, moment de détente, propre, discrétion, garantie, reçoit seulement. Manon, 819-643-9289

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, **819-643-8239.**

♥♥ BELLE JULIA ♥♥
♥♥♥ 819-669-8959 ♥♥♥

♥ BONJOUR, massages sensuels. ♥ De retour, Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

♥ CAROLAN ♥ la meilleure en ville ♥ ♥ 819-360-5494 ♥

CÉLIBATAIRE 50 ans recherche couple femme ou couple pour ménage à 3, propre et discret, photo si possible. Écrire à 207 Mont-Bleu case postale 89005, J8Z 1H0.

CENTRE de santé **oriental 613-859-8123** 8h - 24h. Belles femmes 95 Victoria, près Musée, Hull.

CHINOISES-CORÉENNES
NOUVELLES, JEUNES, 18+, SEXY
819-568-7485
9 rue St-Antoine (coin) Jacques-Cartier, Gatineau

602 MESSAGES PERSONNELS

ESSENTIEL de prendre un moment pour relaxer, apaise le stress, massage corporel. (819)776-9991.

FILLES timides en ville qui veulent avoir du plaisir. Dites-nous vos fantasmes. Appellez n'importe quand! 1-900-451-0117, $0.72/min., 18 ans+

LA TOUCHE MAGIQUE MASSAGE. 819-246-0911

MASSAGE...de 8h à 21h. Mélane (819)360-7584.

Massage de Relaxation. Ottawa 7 jours/sem. 613-740-0341.

MASSAGE relaxant! Contacter Brigitte, 819-319-3581.

MASSAGE sensuel. Bella Rosa!XX♥♥ (819)351-5282.

MASSAGE sensuel, mains chaudes, propre et discret XXX 819-210-6401

NOUVELLE FILLE À GATINEAU, 819-319-2712.

★★★ OCÉANA ★★★
Super massage
135 rue Wright,
775-4726. Engageons

SUPER MASSAGE propre et discret Christine 819-770-4527, Hull

602 MESSAGES PERSONNELS

X MASSAGES X RENOVÉ X
Venez et vous ne serez pas déçu, le studio qui a de la classe à 100%, très propre, clim, douche, nouvelles et anciennes demoiselles, services supplémentaires à discuter. Lundi au samedi de 9h à 9h. 545 Maloney Est, 819-669-6616. À plus!

600 AMITIÉ, RENCONTRES

RÉSEAU
Elle Lui
Parce qu'à 2, C'est mieux !
Le plus GROS Réseau de Rencontre au Québec
FORFAIT d'essai Gratuit pour tous les nouveaux membres
819.770.0034
Écouter GRATUITEMENT des centaines d'annonces de célibataires
www.ReseauElleLui.com
457052

603 SERVICES D'ESCORTE

10000000000000000000000000
♥♥♥♥ EXXXTASE ♥♥♥♥
JEUNES femmes 18 à 30 ans
Disponibles 7/7, 24h. Engageons.
Angelo, 819-328-5393

10000000000000000000000000
♥ ♥ ♥ D I V A ♥ ♥ ♥
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans se déplacent dans l'Outaouais, 24h, 7/7 Daniel, 819-328-2022

10000000000000000000000000
♥♥♥♥♥ AAA CHERRY ♥♥♥♥
Services de tout genre. Débutantes disponibles. Pour homme/femme/couple. Solo/duo. Se déplace. Discret, 24h. **Engageons.** 819-319-0225

10000000000000000000000000
♥♥ABRACADABRA♥♥
HAUTE GAMME
Dames de classe,
de la tête aux pieds
613-282-8670, 613-875-LOVE(5683)
www.DiscreetValley.com
Photos disponibles
Engageons, nouvelle génération

★ CHARLIE ANGELS ★
Dicrète, professionnelle, élégante, domination. Très belle femme. Massage. Disponible 24h.
Tricia - Mélissa - Angelina
Te reçoit, se déplace
(819)777-4704

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, **engageons,** 661-8075.

JENNA
Centre-ville Hull. (819)776-9344.

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse 5'8", 108 lbs. Reçoit/déplace, 819-921-3880. Engageons.

JEUNE, SEXY, GROS BUSTE APPELLE-MOI ♥ 819-351-2337

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

TRANSSEXUELLE/FEMELLE-DUO
1 semaine seulement, beauté brésilienne, chaude, centre-ville Ottawa. 613-808-0108.

VICTORIA, cheveux roux, gros buste, je reçois. 819-329-2477.

VOUS voulez vous amuser avec beau jeune homme, femme/couple, Mathias 819-986-8054

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1985 GMC, moteur 350, surélevé, pneus 35 po, beaucoup d'extras, réparations mineures à faire, $3,400 ou échange. 819-360-8511.

1988 VOLVO 240, bon état, $950. Après 18h, 819-246-2066.

1989 DODGE Ram van, extra longue, 5.2 litres, bonne condition, $1,500 nég. 819-360-8298.

1989 JETTA, pour pièces, prix à discuter, (819)561-9626, après 16h.

1990 CHRYSLER Imperial, 3.3L, cuir, int. et ext. noir, très bon état et très propre, $2,000. 819-778-3241.

1990 NISSAN Axxess, équipée, 100,000 km, bon état, $1,000, 819-246-5346 (le soir).

1991 CIVIC, 133,000 km, modifié, $1,500. Faut voir. (819)639-0265.

1991 HONDA Civic, besoin de petites réparations mineures. (819)568-7375

1991 MAZDA, 1.8L, automat., radiateur neuf, pneus hiver, 4 portes, 163,000 km, $600. 819-665-3117.

1991 MAZDA 626, peinture neuve, très bon état, 819-778-2657, p.m.

1992 CHRYSLER LE BARON, $800, 819-985-1621.

1992 FORD Probe, rouge, automat., $700. 819-281-4542.

1992 HYUNDAI Sonata, $850. 819-210-0260.

1992 PLYMOUTH Voyager Caravan, 6 cyl., bon état, 180,000 km, $1,500 nég., 819-962-6100.

1992 TOYOTA Camry, 178,600 km, $2,300 nég., (819)643-3506.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1992 TOYOTA Camry, automat., bon état, $1,499 nég. 819-669-8291.

1993 CAVALIER, 107,000 km, vendu tel quel, $750 (819)771-6224.

1993 FORD XLT F-150, boite, meilleure offre. (819)664-9928.

1993 GRAND Am, plusieurs pièces neuves, $1,200 nég. 819-243-0857.

1993 LUMINA, 139,000 km, parfait état, $3,800 nég. 819-561-7033.

1993 LUMINA Van, clim., A-1, 215,000 km, $3,100. 819-661-8671

1993 TOYOTA Corolla, 4 portes, état A-1, 2e proprio, certifiée, $2,200. 819-778-7973.

1994 CIVIC SI VTEC, embrayage, freins, alternateur, radiateur neufs, pas rouille. $2,700. (819)664-2635.

1994 JETTA, 5 vit., 4 portes, DC, 4 pneus neufs, bon état, 204,000 km, $1,900, (819)773-1474.

1994 JETTA GL, manuelle, 180,000 km, bon état, $2,200. 819-595-9253.

1994 MERCURY Topaz, 140,000 km, très très propre, plusieurs pièces neuves, $1,300. 819-643-5177

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1994 PLYMOUTH Voyager, 7 passagers, 3 L., int. beige, ext. gris, 237,000 km, $1,500, (819)827-4511.

1994 VOLVO 940, 227,000 km, pneus été/hiver, bon état 819-770-3467.

1995 FORD Escort LX, familiale, 185,000 km, automat., $1,000. 819-777-2969.

1995 INTRÉPIDE, 180,000 km, vendeur motivé, $2,250 nég., (819)643-8278.

1995 MYSTIC (2), propres, $700 ch., (819)827-6426.

1995 OLDSMOBILE Aurora, automat., tout équipée, 195,000 km, certifiée QC, $2,900. 819-827-0566.

1995 SUZUKI Esteem, 4 cyl., manuelle, bon état, 819-665-6688.

1995 TERCEL, 4 portes, automat., équipé, $3,295, 819-665-8560.

1996 CAVALIER, manuelle, 2 portes, bon état, 215,000 km, pneus d'hiver neufs, $1,200 nég. 819-923-2365.

605 AUTOS À VENDRE



604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1996 DODGE Stratus, freins neufs pour 4 roues, $1,000, 819-918-1712.

1996 GRAND AM, très bon état; 1993 Buick pour pièces. 819-457-4476.

1996 MERCURY Mystique LS, V6, 24 valves, cuir, très propre, pas de rouille, mécanique A1, $2,500 nég., 819-328-7646.

1996 Voyageur, batterie neuve, antidémarreur, démarreur à distance, 135,000 km, $2,300, 819-771-3336.

1997 CAVALIER, 150,000 km, bon état, $2,400. 819-561-6601.

1997 CHRYSLER Intrépide Sport, 145,000 km, état A1, certifiée Québec, $3,500, 819-827-0566.

1997 ESCORT, automat., 4 portes, $2,500, Faut voir! 819-208-3499.

1997 FORD Escort, $2,600 nég. 819-665-6836.

1997 MAZDA Protégé LX, $2,300 nég., (819)671-0810.

1997 MERCURY Sabre, bon état, $2,795, 819-671-4750.

1997 PONTIAC Sunfire, 4 portes, automat., 4 cyl., 135,000 km, $3,000, après 17h: 819-669-7585.

1999 CHEVROLET Lumina, 210,000 km, peinture neuve, certifiée, $3,300, vente privée, 613-720-3535.

1999 CHEVROLET Malibu, bonne condition, besoin moteur. 819-568-7375

1999 CHRYSLER Intrepid, 2.7L, tout équipée, très bon état, démarreur à distance, pneus d'hiver, $3,900; 1991 PONTIAC Grand Am, 2.5L, bon état, automat., $900. 819-664-2528.

1999 INTRIGUE, 145,000 km, $2,600, (819)664-9324.

2000 PONTIAC Grand Am, V6, automat., 4 portes, 8 pneus (été/hiver) parfait état, $4,500. (819)210-5044

2000 PONTIAC Sunfire GT, manuelle, toit ouvrant, très propre, 114,000 km, $3,700. 819-827-8555

2001 FORD Focus, familiale, bon état, $3,795, 819-671-4750.

2001 KIA RIO Sedan, 4 portes, 158,000 km, moteur 32,000 km, CD, démarreur, certifiée. $3,995. 819-663-7273 ou 613-297-6585

605 AUTOS À VENDRE

MÉGA ENCAN.COM
www.megaencan.com
IL N'A PAS MIEUX QUE MÉGA POUR MAGASINER UN VÉHICULE D'OCCASION!
Cherchez-vous des 4X4?
Le plus vaste choix entre Montréal et Toronto
Plus de 200 4X4 disponibles
2003 TRACKER LXT
4X4, équipé, 60 000 km
12 880$ ou 123$** aux 2 sem.
2004 RANGER EDGE
2 ou 4X4, bas km, climatiseur
À partir de 13 900$ ou 137$** aux 2 sem.
2003 GMC JIMMY
4X4, équipé, 68 000 km
12 940$ ou 124$** aux 2 sem.
2001-2005 PONTIAC GRAND PRIX
Tout équipée, climatiseur, groupe électrique
À partir de 6 900$ ou 79$* aux 2 sem.
2002 SATURN SL1/L100/L200
Équipée, bas km, certains avec clim.
À partir de 5 300$ ou 68$* aux 2 sem.
2002-2003 MAZDA PROTEGÉ
Auto. ou manuelle, bas km.
À partir de 6 950$ ou 79$* aux 2 sem.
2002-2006 HYUNDAI ELANTRA
Manuelle ou automatique
À partir de 5 950$ ou 71$* aux 2 sem.
819 770-2277 AUTO 1261 boul. St-Joseph, Hull
OUVERT 8 JOURS SEMAINE
Images pour illustration seulement. Les prix indiqués sont en sus des frais de 395$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus.Taxes et Immatriculation en sus.
* S.A.C.Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant
** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
*** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
456932

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

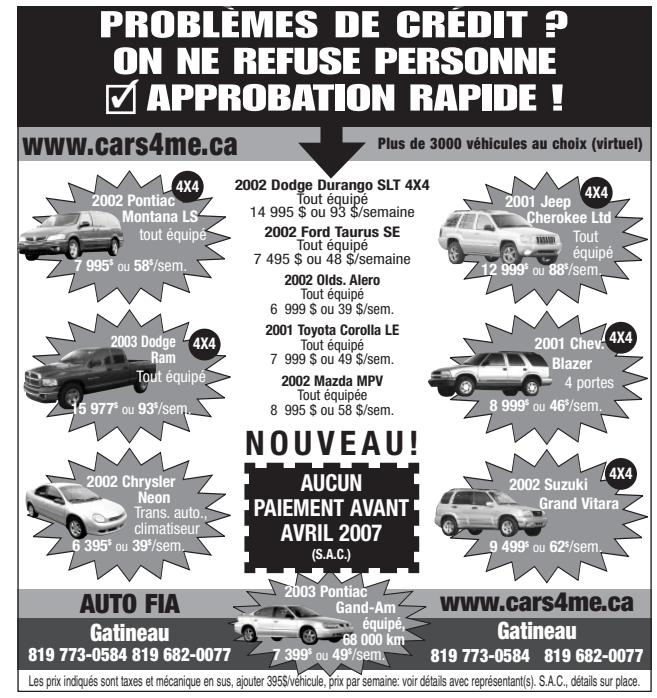
LIQUIDATION
Plus de 25 véhicules de - $4,000 en inventaire
2000 Sunfire, automat., $3,995
1999 Accent, automat., $1,850
1998 Escort, automat., $3,995
1996 Stratus, automat., $1,995
1999 Cavalier, automat., $3,995
1996 Taurus familiale, $2,495
1998 Sunfire, automat., $2,995
1998 Voyager, bon km, $3,995
1998 Windstar, bon km, $3,995
1998 Venture LS, 7 places, $3,995
1996 Lumina, équipée, $1,995
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

WWW.MAXIAUTO.CA
NOËL À L'ANNÉE
895 Boul. Maloney Est, 819-663-5980

605 AUTOS À VENDRE







GM Canada Optimum VÉHICULES USAGÉS

DEMERS CHEVROLET
868, boul. Maloney O., Gatineau • 568-5811

La plus importante salle de montre virtuelle GM
WWW.DEMERSCHEVROLET.COM

• Garantie du manufacturier • Inspections en 150 points • 30 jrs/2500 km, privilège d'échange sans tracas • Assistance routière 24 heures

450723

605 AUTOS À VENDRE

1997 REGAL, 157,000 km, comme neuve, 8 pneus, $5,800 nég. 819-921-2675.

1997 TOYOTA Tercel, femme propio, 108,000 km, 5 vit., démarreur, 4 pneus d'hiver avec jantes, pas de rouille, très bonne condition, $5,000. 819-827-0009, 819-665-9044.

1998 CIVIC DX, manuelle, 155,000 km, $5,000 nég. 819-918-9355.

1998 CONTOUR, V-6, tout équipée, 148,000 km, $4,500. 819-776-6362.

1998 HONDA Civic Si, moteur V-Tech, 170,000 km, bon état, 4 pneus hiver, $7,995 nég., 819-360-4215.

1998 OLDSMOBILE 88, bas km, excellente condition, pneus neufs hiver/été, spacieux, 613-261-7990.

1999 GRDAND PRIX, tout équipé, 179,000 km, $5,500. 819-661-9866.

1999 HONDA Accord Edition Spéciale, automat., V6, super de luxe, 8 pneus, $10,900. 819-827-2805.

1999 TOYOTA Solara SLE, int. en cuir, tout équipée, toit ouvrant, 165,000 km, $8,700. 819-643-1616.

2000 ACURA EL 1.6, noir, int. gris, 87,300 km, manuelle, très propre, groupe électrique, 4 pneus d'hiver, $8,900. 819-561-3037.

2000 HYUNDAI Sonata, automat., clim., démarreur, très bon état, $4,900 nég. 819-669-5181, 819-274-5657

2000 INFINITY I30T, 3L, tout équipée, 148,000 km, en parfait état, couleur sable, $9,500 nég. Alain 819-777-7770 ou 819-664-1484.

2000 TOYOTA Echo, 5 vit., $5,995
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2001 HONDA Accord, 4 portes, tout équipé, automat., 4 cyl., 90,000 km, $9,600. 819-661-9866.

2001 JETTA Diesel, manuel, 4 portes, $10,995. **Principale 819-568-AUTO**

2001 PROTÉGÉ LX, manuelle, équipée, $4,995. **Principale 819-568-AUTO**

2001 SATURN SLI, 5 vit., vitres électriques, 4 portes, 1.9 L., 99,122 km, $4,900 nég. 819-663-9702.

2001 SENTRA GXE, tout équipée, "Touring", $6,500 nég., 150,000 km (autoroute), 819-771-5155.

2001 SUBARU Impreza, 120,000 km, $9,300 nég., (819)595-2970.

2001 SUNFIRE, automat., clim., $4,295. **Principale 819-568-AUTO**

2001 TOYOTA Corolla S, noire, automat., 111,000 km, $8,500. Jour: 819-956-7029, soir: 819-246-0193

2002 ACCENT, automat., $5,995.
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2002 ACCENT GL, 1.6 L, 4 portes, manuelle, clim., chauffe-moteur, 150,000 km, freins neufs, entretien régulier, $5,200, 613-526-9364.

2002 À VOTRE CHOIX!
Cavalier, 53,000 km, $5,999
Grand Am SE, automat., $5,999
Saturn SL, automat., $6,299
Elantra, clim., $6,899
Auto J.C. Galipeau, 819-669-4004.

2002 COROLLA, clim., $8,995.
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2002 ECHO, automat., clim., $8,495. **Principale 819-568-AUTO**

2002 FORD Escape XLS, 106,000 km, $12,900, (819)684-2464.

2002 HONDA Civic, 5 vit., 2 portes, 87,200 km, garantie prolongée, $11,000, 819-595-2157

2002 HONDA SIR, 30,000 km, 2,0 L., tel quel, $10,500. 819-682-6417.

2002 KIA XRV station wagon, équipée, **faut vendre!!** pneus neufs, $5,300. 819-778-0233, 819-923-2016

2002 NEON X20, automat., équipée, $6,995. **Principale 819-568-AUTO**

2002 SATURN L100, automat., tout équipée, $6,895. **Principale 819-568-AUTO**

2002 TOYOTA Corolla, automat., 108,000 km, pneus d'hiver, $8,990, 819-671-7663, pag.: 613-788-9385.

2003 ALERO, automat., $8,995.
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2003, ALERO, manuelle, 72,000 km, 8 pneus BF Goodrich, jantes, $9,200 nég., (819)643-5584.

2003 À VOTRE CHOIX
Protégé LX, automat., $8,499
Sentra XE, automat., $9,499
Sonata, 54,000 km, $9,999
Grand Am SE, 53,000 km, $8,999
Auto J.C. Galipeau, 819-669-4004.

2003 CAVALIER, automat., clim., 2 portes $7,995. **Principale 819-568-AUTO**

2003 CAVALIER, modifiée, $6,495.
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2003 FOCUS, familiale, équipée, bon km, $9,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2003 FOCUS ZX5, 58,000 km, cuir, toit, $10,995. **PMCGA, 819-663-1884.**

605 AUTOS À VENDRE

2003 FORD Focus, 5 vit., $5,995.
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2003 GOLF GLS, équipée, manuelle, $9,995. **Principale 819-568-AUTO**

2003 INFINITI G35, pneus d'hiver, 110,000 km, $21,900, 819-775-8284.

2003 JETTA Wolfsburg, excellente condition, 61,000 km, $19,500, 819-986-9337, 819-210-9337.

2003 NISSAN Murano, $23,500, 819-685-0160, 819-664-9269.

2003 PONTIAC Vibe, équipée, bas km, $12,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 PROTEGÉ LX, 39,000 km, clim., $9,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2003 SUNFIRE GT, manuelle, tout équipée, $6,995. **Principale 819-568-AUTO**

2004 ACCENT GS, 3 portes, 41,000 km, $7,495, **Denisauto.ca 643-5262**

2004 CAVALIER, automat., clim., bas km, $8,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2004 CIVIC, 4 portes, clim., bas km, $13,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2004 FOCUS ZX5, équipée, 39,000 km, $11,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2004 Ion Quad 3, équipée, bas km, $12,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 MAZDA Speed MX5, 19,000 km, excellente condition, $26,000, 819-568-4075 ou 819-772-8682.

2004 SENTRA 1-8L., automat., équipée, $13,995. **Principale 819-568-AUTO**

2004 SENTRA SER, manuel, équipée, $15,495. **Principale 819-568-AUTO**

2005 ACCORD EX, V6, 15,000 km, $22,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2005 COBALT, automat., clim., $10,895. **Principale 819-568-AUTO**

2005 MAZDA 3 GS, sport, bas km, $17,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2005 PONTIAC Pursuit, 4 portes, blanche, 1 an d'usure, automat., 15,400 km, balance de location 36 mois, $266.89/mois, (819)827-5347.

2005 PONTIAC Wave, clim., 14,000 km, $9,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2005 SATURN ION Quad 2, 11,000 km, manuelle, location 27 mois, $284, tout incl. + bonis, 819-827-8664

2006 CHRYSLER 300, toit soleil, bas km, $22,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2006 MAGNUM SXT, équipée, $19,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2006 TOYOTA Matrix TRD, location $350 + remise en argent $1,500./ achat $18,000. (819)664-5611.

AUTOSMIKERENAUD.COM
1989 PRELUDE, Ontario, $1,995
1997 F-150, cabine allongée, $3,995
1997 WINDSTAR, 7 places, $2,995
1991 WINDSTAR, 7 places, $4,495
1999 SUNFIRE, automat., $3,495
2001 WINDSTAR, certifiée, $5,495
2002 CAVALIER, 2 portes, $4,495
2003 ESCAPE, 2X4, A-1, $8,495
819-643-2017

605 AUTOS À VENDRE

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

SUNFIRE GT, noire, 93,000 km, automat., toute équipée, toit ouvrant, très sport, excellent état, beaucoup d´extras. $6,900. 819-243-0875

615 AUTOS À LOUER

2006 GMAC Sierra 3500 Diesel, bleu marine, V8, 4 portes, seulement 7,000 km, int. en cuir, tout équipé, automat., TV-DVD pratiquement neufs! $1,100/mois. 819-664-0799.

620 AUTOS DEMANDÉES

★★★
$0.00 - $10,000.00
$0.00...1000% estimation
avec le **MEILLEUR PRIX ASSURÉ**
7/7 - 819-319-3000

★★★
$0.00 - $10,000.00
$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080

$0 à $100,000
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées
ou pour pièces 827-1427

$1,000.00 - $10,000.00+, 100% accrédité
E. Fleury Automobile, 819-661-4472

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 613-223-0194

$$$ 350 à $10,000 $$$
Achat d'auto, **819-319-3000**

819-568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 819-663-6768.

MEILLEUR prix garanti, $300 et +, 819-643-8143 ou 819-329-3929.

ON ne vous donne pas assez pour votre véhicule? 613-720-3535.

RAMASSONS véhicules pour ferraille, gratuitement (819)459-2441

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1991 DODGE VAN 250, 160,000 km, (819)246-9371.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1993 FORD Aérostar Cargo, 3L, V6, transmission autom. reconditionnée, 151,800 km, (819)663-1031.

1994-1993 AEROSTAR bon état, $995 chacune, 819-671-4750.

1994 DODGE Caravan, 7 passagers, tout équipée, clim., pneus d'hiver neufs, $4,000 nég. 819-281-0027.

1995 MERCURY Villager, équipée, bon état, anti-démarreur, démarreur, porte bagage, pneus hiver, 167,000 km, $2,850. Charles (819)595-8650

1995 VOYAGEUR, 288,000 km, $700, (819)776-3950.

1996 CHEVROLET Lumina, 3.4 L., 4 pneus d'hiver, $3,495, 819-246-8948

1997 DODGE Caravan, vert, carrosserie A1, moteur A1, besoin réparation, $1,200 nég., 819-243-5310

1998 DODGE Caravan, automat., clim., 3.0 L., CD, 166,000 km, bon état, $4,000 nég. 819-663-1626.

2000 CARAVAN Sport, $5,995.
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2001 FORD Windstar Sport, 7 passagers, très bon état, tout équipée, 85,000 km, certifiée SAAQ, $7,200 nég. Luc, 819-665-6688.

2001 NISSAN Pathfinder, 115,000 km, $15,500, (819)827-2246.

2002 FORD WINDSTAR LX
blanc, int. gris, excellent état, carnet d'entretien, 84,000 km, automat., 7 places, vitres teintées, clim., stéréo DC, garantie prolongée juin 2009 ou 150,000 km, $9,800, 613-745-4135.

2002 MONTANA X-Tended, 8 passagers, $9,495. Principale 819-568-AUTO

2002 TOYOTA Sierra, équipé, certifié, $12,995. **Principale 819-568-AUTO**

2002 VENTURE, allongée, équipée, $6,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2003 CARAVAN SE, équipée, bas km, $11,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 HONDA Odyssey EX, gris, automat., 80,300 km, 4 pneus hiver avec jantes, $22,900. 819-778-7893

2003 MAZDA MPV, excellent état, tout équipée, 8 pneus/jantes, 65,000 km, $16,500. (819)595-6908.

2003 MONTANA allongée, 50,000 km, $11,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 SATURN Vue, $9,995.
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2003 SATURN VUE, automat., $12,899
Auto J.C. Galipeau, 819-669-4004.

2003 WINDSTAR, garantie, $9,995.
GÉNÉRATION AUTO. (819)643-0238.

2004 VENTURE, automat., équipé, bas km, $9,985. **Principale 819-568-AUTO**

2005 ESCAPE, équipée, 15,000 km, $15,495, **Denisauto.ca 643-5262**

2005 FREESTAR, sport, télé/DVD, bas km $16,495 **Denisauto.ca 643-5262**

2005 MAZDA Tribute, 45,000 km, $15,999
Auto JC. Galipeau, 819-669-4004.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

2005 MONTANA SV6, 19,000 km, télé., $15,995, **PMCGA, 819-663-1884**

2005 MONTANA SV6, allongée, bas km, $15,495, **Denisauto.ca 643-5262**

625 CAMIONS À VENDRE

1988 DODGE Ram 250 RMV (Campeur), V8, 360, 130,000 km, refait à neuf, $8,500 nég. 819-643-2303

1990 FORD F150, 4.9 L, boite 8 pi, boite en fibre de verre, attache-remorque, en bonne condition, pas de rouille, $1,900, (819)243-0984.

1990 GMC 1500, FAUT VOIR pour le croire! bas km. 819-923-1161

1990 GMC 6.2 diesel, X-Cab, $2,000 ferme; 1989 GMC 6.2 diesel, X-Cab, $1,000 ferme. 613-290-6080.

1993 MAZDA B2200, avec boîte, très bon état, $2,900. 819-246-1371.

1995 DODGE Ram, très propre, $1,500 nég., 819-712-3278.

1997 RANGER V6, $4,997.
GÉNÉRATION AUTO. (819)643-0238.

1998 RANGER, manuel, équipé, V8, $5,995. **Principale 819-568-AUTO**

1998 SONOMA, king cab, $6,998.
GÉNÉRATION AUTO. (819)643-0238.

2000 BLAZER LS, 4X4, 4 portes, 145,000 km. $9,000. 819-643-3427.

2000 SILVERADO, V6, $6,500, 819-457-2418, 819-665-5928.

2001 FORD 450, cube van, 16 pi, $14,900 nég. 819-281-0868, 819-921-2380.

2002 FORD E150 Econoline, blanc, moteur 4.6L., $9,900. (819)669-8290

2002 FORD Econoline E-150, cargo, 4.6 L, automat., 150,000 km, $12,000 ou meilleure offre, (819)712-1590.

2002 FORD Ranger, 4L, 4 portes, clim., DC, 80,000 km, très bonne condition, conduit seulement 7 mois, prix nég. À qui la chance? (819)921-6883.

2002 RAM, automat., V8, équipée, $11,995. **Principale 819-568-AUTO**

2003 DAKOTA King Cab, 53,000 km, $13,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 FRONTIER, V4, automat., 23,000 km, $17,650. 819-246-5338

2003 RANGER King Cab, $13,995.
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2003 SONOMA SLS, climatisé, $8,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 B-3000, manuel, x-cab, 40,000 km, $13,995. Principale 819-568-AUTO

Aubaine!

2005 FORD 250 XLT, 5.4 L, 15,000 km, $22,500 nég. (819)669-6528.

625 CAMIONS À VENDRE

2006 RANGER, kingcab, clim., $349/mois, 20,000 km, reste 23 mois de location. 819-827-5875

628 CAMIONS 4X4

1979 DODGE Ram Charger, décapotable, $3,000 nég. 819-213-3004

1984 CHEVROLET 4X4, diesel et pelle à neige. 819-827-1587, 819-213-1480.

1986 CHEVROLET 4X4, 3/4 tonne, bon état, $2,800 nég. 819-213-3004.

1988 FORD, 6 cyl., automat., bon état, $950 nég., (819)328-0992.

1990 F-150, boite, vitres et portes électr., $2,300. 819-561-1897.

1993 4RUNNER, manuel, V6, propre, $4,995. **Principale 819-568-AUTO**

1997 JEEP TJ Sport, 6 cyl., 5 vit., 120,000 km, pare-chocs, Mags et marchepied en acier brossé, 1 seul proprio, $8,900. (819)328-4416.

1998 DODGE Dakota, tout équipé, V8, 150,000 km, support à échelle, $8,500, 613-880-6207.

1998 SUZUKI Sidekick JLX automat., clim., 4 portes, $6,350. 819-246-9787

1999 FORD Explorer Sport, équipé, bon état. (819)923-5979, (819)669-3906.

2000 JEEP TJ, 4.0L., $9,995.
GÉNÉRATION AUTO. (819)643-0238.

2000 KIA Sportage, équipée, $5,999.
Auto J.C. Galipeau, 819-669-4004.

2002 DAKOTA, 4 portes, $17,995.
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2002 DAKOTA King Cab, 63,000 km, $14,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2002 DAKOTA Quad, 4 portes, équipé, $16,495. **Principale 819-568-AUTO**

2002 FORD F150 7700 Lariat, V-8, 5.4 L, 95,000 km, tout équipé, $16,500. (819)770-0266.

2002 FORD F-150, V8, 72,000 km, clim., DC, $15,000. 819-684-5615.

2002 GRAND Vitra, tout équipé, 79,000 km, $13,495. **Principale 819-568-AUTO**

2002 JEEP Grand Laredo, bas km, $16,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2002 TRACKER, automat., tout équipé, $10,495. **Principale 819-568-AUTO**

2003 DAKOTA X-Cab, équipé, certifié, $13,995. **Principale 819-568-AUTO**

2003 EXPLORER sport, équipée, bas km, $13,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 GMC Jimmy, équipé, bas km, $14,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 NISSAN Pathfinder, 29,000 km, $19,900 nég. (819)281-3893.

2003 S10 ZR2, King Cab, automat., $17,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2003 VUE, automat., clim, 61,000 km, $13,995. **PMCGA, 819-663-1884.**


2001-2003 CAVALIER SUNFIRE
à partir de 5 995$ ou 59$ aux 2 sem.

Achetez directement du Père Noël
Ouvert samedi


2003 INTRÉPIDE
Tout équipé
8 975$ ou 89$ aux 2 sem.

Surveillez l'arrivée du Père Noël avec PRIX CADEAUX

AUTO VISION
ON A LE COEUR SUR LA MAIN DEPUIS 25 ANS



2ième CHANCE AU CRÉDIT
303 boul. Maloney Est, Gatineau
819 669-3339




2001-2003 MONTANA EXT
Équipé, clim.
à partir de 6 950$ ou 65$ aux 2 sem.

VENEZ FAIRE VOTRE OFFRE!


2003 SUZUKI XL7 4X4
Tout équipé
14 980$ ou 145$ aux 2 sem.

Plus taxes, frais terme 60 mois.
PLUS DE 100 VÉHICULES À LIQUIDER CETTE SEMAINE
457528

628 CAMIONS 4X4

2004 DODGE RAM 1500 Larami, 5.7 HEMI, 4 portes, cuir, tout équipé, bas km, $26,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 F150 FX4, King Cab, 5.4 L., cuir, tout équipé, 36,000 km, $25,995. Faut voir! **Denisauto.ca 643-5262**

2004 GMC Sierra, V8, bas km, $17,995, **Denisauto.ca 643-5262**

2004 HONDA Pilot EX, noir, automat., 129,000 km, attache-remorque, $24,495 nég. 819-827-4967.

2004 JEEP Liberty, 3.7 L., automat., tout équipé, vitres teintées, 29,300 km, garantie, $20,000. 819-246-9517

2004 JEEP TJ, sport, 4.0 L., bas km, $16,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 VUE, V6, 3.5 L., équipé, $17,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2005 DAKOTA SLT Quad Cab, $22,999 **Auto J.C. Galipeau, 819-669-4004.**

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

ENTREPÔT chauffé à louer pour véhicules récréatifs, bateaux ou autres, disponible jusqu'au 10 avril 2007, prix compétitif, 613-324-0578.

663 MACHINERIE

1991 CAMION International 5 tonnes. Bonne condition, $16,500. 819-684-6446, 819-661-9846

DÉMONTE pneus Corghi, excellent état, $1,400. Après 18h: 819-665-2097.

TRACTEUR de ferme White Oliver, modèle 1270, 2X4, avec godet "loader", $6,500, (819)766-2012.

665 MOTOCYCLETTES

2002 CR125, excellent état, $3,100 nég. 819-457-2962, 819-921-8786.

670 MOTONEIGES

1973 SKIDOO ELAN 250, 2 cyl., pont neuf, $500 nég., fonctionne très bien, après 17h, 819-827-8126

1974 BOMBARDIER Nordik 440, démarrage électrique, très bon état, $690. 819-281-9449.

1983 ALPINE, bon état, $1,000, 819-671-4750.

1989 BOMBARDIER Safari, parfait état, $1,200 nég.; 1993 Artic Cat, parfait état, $1,400 nég. (819)663-1602.

1998 BOMBARDIER, Grande Touring SLE, 2 places, 500 cc., démarreur, reculons, $2,995, 819-669-2886.

1999 BOMBARDIER Grand Touring 700, 9,200 km, toile, semelles chauffantes pour passager, état neuf, $2,900, 819-827-7435.

2003 BOMBARDIER Grand Touring 800 SDI, RER, 5,900 km, tout équipée, très propre. $6,500, (819)827-2158.

POLARIS Indy Ultra Touring, 700 cc triple, 7,880 milles, $2,700; remorque basculante, 2 places, 10', recouverte (2002), $2,500. 613-749-1311

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

2 PNEUS d'hiver usagés, P205/75/R15, $100. 613-286-5376.

4 PNEUS, 38/12.5/15, 500 km, Super Swamper, $1,200. 819-986-7168.

4 PNEUS d'hiver Goodyear Ultra Grip Ice, 215/65/R16, 3 mois d'usage, $400. (819)568-3223.

4 PNEUS d'hiver Michelin $150; 4 pneus avec jantes $150, 175/65/14; attache-remorque, $100. 819-643-4485.

4 PNEUS d'hiver Michelin Artic 195/65/R15, sur jantes, balancés, 23,000 km, $450. (819)568-8194.

4 PNEUS d'hiver neufs Viking Snowtech, 205/60R16, valeur $600, demande $425. 819-456-3319.

Aubaine!

4 PNEUS et jantes d'hiver, pour Dodge Ram, comme neuf, moitié prix, (819)827-5029.

4 PNEUS Nordik Winter Track, P2457.5R16, sur jantes GM 1500 (1999-2006), $600. (819)664-1117.

PELLE à neige Fisher 7'6" "minut mount 2001" et accessoires: attache, contrôle, lumières, "back blade" sur Ford F-250, repeint, comme neuves. Aubaine: $3,495. (819)770-3632.

PELLE à neige Fisher 8', $800 nég. 819-213-3004.

PNEUS 185-65-14; 205-55-R15; 175-65-14; R13, 819-684-5786

PNEUS d'hiver Toyo 195/70/R14 et roues en acier, $300 nég. Après 16h, (819)771-1762.

PNEUS Michelin 21560R15, $250. **819-684-5615.**

PNEUS Toyo Open Country, P235/70/R15, comme neufs, $400, 819-790-3223.

PNEUS Toyo Open Country, 245/70-R16, neufs. 819-669-2007

673 REMORQUES

CABANE à pêche sur remorque, 8X12, avec poêle à bois, $1,800 nég. FAUT VENDRE. 819-213-3004.

REMORQUE 4X6, bonne condition, $500, (819)776-3950.

REMORQUE fermée, 5X8, "8V-Front", valeur de $5,500, pour $3,800, 2 mois d'usure, 819-243-6767

REMORQUE style Atco, 10'x40', pour entreposage ou chantier, $4,500 819-455-1088, 819-455-1020

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1981 ROULOTTE Unik, 29 pi, $3,800 nég. 819-561-7033.

1987 SOUTHWIND Fleetwood, motorisé, 33 pi., couche 6, bonne condition, $10,500. Marcel 613-552-9256.

1992 JAYCO 26 1/2 ', couche 5, chambre arrière, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, climatisée, auvent, système de son, s/bains complète(baindouche), fournaise automatique, tapis neufs. Excellent état. $9,000. (613)232-8758, cell(613)240-4072, Ottawa. Livraison gratuite.

1999 SATELLITE, 36'X10' très propre. Chez Hervé camping au Baskatong. (819)585-3782, 819-623-4100.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1984 HONDA 200, 3 roues, très bonne condition, $700, (819)776-3950.

1986 HONDA Fourtrax 4x4, treuil, attache-remorque, $2,500. 819-561-1897

1986 YAMAHA Moto-Cap, 4X2, 250 cc., treuil, $1,400, 819-669-2886.

1987 SUZUKI 250, 4X4, bon état, $1,500. 819-712-0480.

1989 KAWASAKI Bayou 300, 4X4, avec extras, excellent état, $2,600 nég. (819)463-3635

1993 YAMAHA Timberwolf, 2X4, bon état, $1,999, (819)281-3170.

1998 POLARIS Sportman 500, bon état, $4,200. 819-427-5205

2000 YAMAHA Banshee, Pipe T5, "Booster bottle" et +, comme neuf, $3,800. 819-663-0477.

2001 POLARIS 500H0, tout équipé. Cell. 819-665-4277.

2002 SUZUKI, 80cc, 2 temps, 30h d'usage, $2,200 nég., Luc 819-665-6688.

2004 BOMBARDIER 400, 4x4, Camo, $7,000 nég. 819-682-2979

2006 JIOVANNI 50cc, 4 temps, $800; 2 temps: $550; 2 roues: $450. 819-669-0547, 819-671-9247.

2006 POLARIS Sportman 500 HPX2, tout équipé, 500 milles.819-455-1014

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

CHALOUPE 12 pi, remorque, moteur Johnson 9.9, $1,000, 819-351-5939.

Nécrologie



BOURDON - M. Lionel de Lefaivre, est décédé le vendredi 24 novembre 2006, à l'âge de 89 ans. Il était le tendre époux de Rita Duval Leclair; le fils de feu Louis Bourdon et de feu Aimée Chevrier. Il laisse dans le deuil ses beaux-enfants: Raymond Leclair (Viviane), Denis Leclair (Jocelyne), tous deux de L'Orignal et Nicole Bonin (Roger Bouchard) de Hawkesbury; ses petits-enfants: Yanik, Mélanie, Carl, Isabelle et Dominic. Il laisse également trois belles-soeurs: Jacqueline Bourdon (feu Odilon) de Fassett, Réjeanne Cusson (Gérard) d'Ottawa, Noëlla Duval (feu Ronald) de Vankleek Hill et un beau-frère, Gaston Brunette (feu Jacqueline) de St-Eugène. Aussi, il laisse ses nièces: Georgette Leroux (Alcide), Marie-Claire Bourdon, Gisèle St-Arneault, Jocelyne Bourdon et Jeanne-D'Arc Bourdon. Il fut prédécédé par ses deux frères: Ferdinand et Odilor. Lui survivent plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis. La famille désire remercier spécialement Madame Francine Martinez et tout le personnel de la résidence Mon Chez Nous de Lefaivre pour leurs bons soins. La direction des funérailles a été confiée au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME LTÉE,** 416, rue McGill, Hawkesbury (Ontario), (877) 632-8511. Les obsèques auront lieu en l'église St-Jean-Baptiste de L'Orignal, le mardi 28 novembre 2006, à 14h. La famille sera présente à l'église à compter de 13h pour recevoir vos condoléances. Inhumation au cimetière à Montebello. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation de l'hôpital Général de Hawkesbury, 1111, rue Ghislain, Hawkesbury (Ontario), K6A 3G5, seraient appréciés. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (613) 632-1065 ou visitez notre site Internet: www.salonfunerairebertheaume.com



PAULINE DE CARUFEL
(née Plante)

décédée le 22 novembre 2006, à l'âge de 90 ans. Elle était l'épouse de feu Étienne de Carufel et la fille de feu Paul Plante et de feu Christiana Hubert. Elle laisse dans le deuil ses 2 fils: Jacques (Thérèse Boucher) et Daniel (Christine Paradis); ses petits-enfants: Diane, Line, Jean, Stéphane, Lucie, Julie et Sylvain; ses 19 arrière-petits-enfants; son frère Jean (Laurette); sa soeur Jacqueline Plante, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s de Limbour. L'ont prédécédée ses frères: Jules et Félix; ses soeurs: Blanche, Rose et Florence.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres, en l'église St-Alexandre, 1 chemin des Érables, Gatineau, le samedi 2 décembre 2006 à 10h30. La famille recevra les condoléances à compter de 10h00.

Des dons à la Fondation des maladies du rein seraient appréciés.

La famille tient à remercier le personnel du 7e nord du CSSSG pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**: (819)568-2425, courriel: conf@cfo.coop, télécopieur: 819)568-2426.

CLAUDIA (Titite) DESLAURIERS
née THIBAULT

décédée le jeudi 23 novembre 2006, entourée de sa famille, au CSSS (hôpital de Hull), à l'âge de 91 ans. Elle était l'épouse de feu Adrien (Phil) Deslauriers et la fille de feu Adélard Thibault et de feu Cordelia Lacelle. Elle laisse dans le deuil sa fille Lise et ses 2 fils: Jacques (Pamela Crepin) et Jean; ses petits-enfants: Nathalie Deslauriers (Pascal Beauchamp), Marc Deslauriers, Marc Lamoureux, Richard Lamoureux, Deborah Lamoureux (Jeff Abbott) et Michael Lamoureux (Martine Bélanger); ses arrière-petits-enfants: Tyler, Alison, Kelsey, Cody, Érika, Danik et Émilie; ses 2 belles-soeurs: Madeleine (feu Émile Charlebois) et Constance (feu Joe Kelly) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Outre son époux, elle fut prédécédée par sa soeur Françoise (feu Albert Dalrymple) et ses beaux-frères et belles-soeurs Deslauriers. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service religieux sera célébré en présence des cendres le jeudi 30 novembre 2006 à 11h, en la paroisse St-Raymond sise au 35, boul. St-Raymond à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. La direction des funérailles a été confié à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.**

Des dons à la Fondation du CSSS (hôpital de Hull) seraient appréciés. La famille remercie le personnel du CSSS (hôpital de Hull) pour les bons soins prodigués, particulièrement au personnel du 6e Est pour leur dévouement. Un gros merci spécial à Jean pour tout les bons soins attentionnés envers sa mère.

Pour renseignements: 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426.



MADAME LORRAINE RENAUD
(née Laflamme)
1927 - 2006

Décédée le 22 novembre 2006, à l'âge de 79 ans. Elle était l'épouse de feu Donat Renaud et fille de feu Osias Laflamme et de feu Florida Leduc. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Hélène Sarazin), Yvon (Ginette Corbeil), Luc (Cécile Leblond), Marc (Line Desforges), Alain (Suzanne Huet), Serge (France Martineau), Carole (Gaëtan Desjardins), Manon (Luc Desjardins), Nicole Legris, 11 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants, sa soeur Blanche (Soeur du Sacré-Coeur), plusieurs belles-soeurs, 2 beaux-frères et plusieurs ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** et auront lieu en l'église Coeur-Très-Pur-de-Marie de Plaisance, le samedi 25 novembre 2006 à 14h, suivi de l'inhumation au cimetière de la paroisse. La famille recevra donc vos condoléances à l'église à partir de 13h30. Pour ceux et celles qui veulent faire des dons, veuillez les adresser à la Société Canadienne du Cancer. La famille Renaud désire remercier spécialement, Nathalie et ses résident(e)s de la résidence St-André, ainsi que le Dre Charbonneau et le personnel du 2e étage du CHSLD de la Petite-Nation, pour leur bons soins et leur support. Pour renseignements: 819-568-2425, conf@cfo.coop ou télécopieur : 819-568-2426

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.B

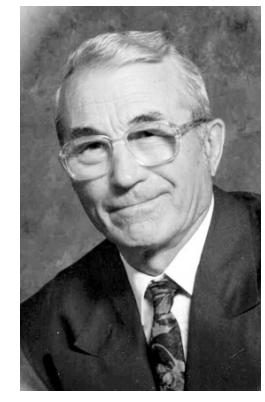
REMERCIEMENTS



RITA CAMPEAU (née Lalonde)

La famille Campeau désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de leur mère Rita, survenu le 11 octobre 2006, leur ont témoigné des marques de sympathies et les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

AVIS DE DÉCÈS



GÉRARD SAMSON

de Rockland, Ont., anciennement de North Bay, Ont. & Fabre, Qué., est décédé le jeudi 23 novembre 2006, à l'âge de 85 ans. Il était l'époux de Léa Toupin. Il laisse ses enfants: Cécile (Guy Gaudet), Rémi (Huguette), Madeleine (Raymond Chénier), Thérèse, Pauline (Gérard Laforest), Raymond (Suzanne), Guy, René (Sylvie), Jacques (Suzanne), Léo & Lise (André Ladouceur); ses 12 petits-enfants et ses 6 arrière-petits-enfants. Il laisse également un frère et une soeur: Émilien & Gilberte ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Prédécédé par un fils, Claude et plusieurs frères et soeurs. La famille désire remercier le personnel du Centre d'accueil Roger Séguin pour leurs bons soins et compassion. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS,** 2419, rue Laurier, Rockland, Ont., le dimanche 26 novembre de 19h à 21h. Les funérailles auront lieu le lundi 27 novembre 2006 à 11h, en l'église Ste-Trinité rue Laurier, Rockland, Ont. Des dons à la Fondation Roger Séguin ou à la Fondation des maladies du coeur de l'Ontario seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, tél.: 613-446-4691. Les messages de condoléances peuvent être faits par télécopieur au 613-446-1422 ou par internet au: www.maisonfunerairebrunet.ca

AVIS DE DÉCÈS



MME MARIE-LAURE GUAY
(née Rhéaume)

est décédée paisiblement, à la Résidence St-Louis, le vendredi 24 novembre 2006, à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Lucien Guay, et la fille de feu Louis Rhéaume et de feu Philomne Parent. Elle laisse pour pleurer sa perte, ses enfants: Lise Diotte (Marcel), Roger (Claire Lafleur), Denis (Lyse Lafrenire), Richard (Marquise Cardinal), Lucie Campeau (Gilles), Marc (Liette Renaud), Ann Perrier (Sylvain) ainsi que 15 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. Elle laisse également un frère, Alexis Rhéaume et quatre soeurs: Thérèse Gagné, Gemma Guay, Cécile Fortin et Huguette Gariépy ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. La famille recevra parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE** situé au 2871, boul. St-Joseph à Orléans ce dimanche, le 26 novembre 2006 de 14h à 16h et de 19h à 21h ainsi que lundi, le 27 novembre 2006 de 9h30 à 10h30. Le service religieux aura lieu en l'église St-Joseph situé au 2757, boul. St-Joseph à Orléans le lundi 27 novembre 2006 à 11h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du coeur seraient appréciés. Les dons et messages de condoléances peuvent être faits sur le site: www.heritagefh.ca

SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE
(613) 830-2305

LA FAMILLE BISSON
a le regret de vous faire part du décès de



MADAME THÉRÈSE BISSON
(née Binet)

décédée le jeudi 16 novembre 2006, entourée de sa famille, au CSSS (hôpital de Hull), à l'âge de 78 ans. Elle était l'épouse du Dr J. Robert Bisson et la fille de feu François Binet et feu Laurette Beaudoin. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses 4 filles: Micheline (Michael Gamble), Andrée, Hélène et Nicole; ses petits-enfants: Sarah et Michael Gamble; Scott, Marc, Sean et James Keohane; Ashley et Stephanie Tetreault; sa soeur Cécile Audet, ainsi que tous ceux et celles qui l'ont bien connue.

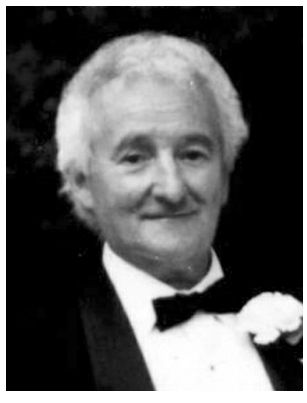
Un service religieux a déjà eu lieu dans l'intimité de la famille. La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.**

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la Fondation du CSSS (hôpital de Hull à l'attention des soins palliatifs) seraient appréciés. Des formulaires de dons sont disponibles aux points de service de la Coopérative ou à l'hôpital.

Pour renseignements: 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426.

La famille aimerait remercier sincèrement l'équipe du Dr Cyr et l'équipe des soins palliatifs du 6e Est du CSSS (hôpital de Hull), pour leurs soins excellents, leur empathie et leur support constant envers la famille.

LA FAMILLE OUELLETTE
a le regret de vous annoncer le décès de



MAURICE OUELLETTE " Monsieur le curé"

est décédé à son domicile le 23 novembre 2006, à l'âge de 71 ans. Il était l'époux de Rita Verner et fils de feu Adélard Ouellette et de feu Florence Guimond.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Luc (Hélène Drouin), Line (Gilles Montreuil), Yves (Mélanie Fic), Nathalie et Stéphane (Annie Groulx); ses petits-enfants: Érika, Véronique, Jonathan, Mélie, Daphné et Yan; une soeur, Rita (Lucien Pigeon) ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédé deux soeurs: Marie-Claire (feu Émile Béland) et Aline (feu Noël Lachapelle); un frère, Gaston.

Une célébration de prières aura lieu en présence des cendres à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 1369, Lavérendrye Ouest Gatineau, le mercredi 29 novembre 2006 à 15h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.

Pour renseignements: 819-568-2425, conf@cfo.coop ou télécopieur: 819-568-2426.

AVIS DE DÉCÈS



ROLANDE GRAVELLE

est décédée à l'hôpital Montfort, le 22 novembre 2006, à l'âge de 85 ans. Elle était la fille de feu Oscar Gravelle et de feu Louisa Goupil. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Simone Pagé (feu Armand) et Claire Gravelle ainsi que sa nièce Francine Pagé (Marcel Charron) et leurs enfants: Jean-Sébastien et Marc-Antoine Charron. Elle sera grandement regrettée par ses nièces: Monique Julien-Vincent et Lise Pagé (René Leblanc) et ses neveux: Robert Pagé (Sylvie Guertin) et Claude Pagé et leurs enfants ainsi que par plusieurs autres neveux et nièces. Elle fut prédécédée par sa soeur Gilberte Julien (feu Adélard), et par ses frères: Albert, Arthur (feu Erva Lavigne), Jean-Louis (Annette Pelletier), Maurice (Irene) et Aurèle (Marcelle Lépine).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une messe commémorative sera célébrée à la Cathédrale Notre-Dame d'Ottawa (angle Sussex et St-Patrick), le samedi 9 décembre 2006 à 12h. La famille sera présente à l'église à compter de 11h, pour accueillir parents et amis et recevoir les condoléances. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation de l'hôpital Montfort seraient appréciés.

La famille tient à remercier Dr André Gauthier, Dr Brendan Quinn et Dr Gray O'Byrne, ainsi que l'équipe de soins du 4e sud de l'hôpital Montfort. Rolande nous aura touchés par son amour, sa grande générosité, sa joie de vivre et son profond attachement à tous ses proches.

La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE**, **ROBERT ET GAUTHIER** (613-241-3680).

LES FAMILLES GIBEAULT ET LAVIOLETTE
ont le regret de vous faire part du décès de



MADAME KATHLEEN LAVIOLETTE

décédée entourée de ses enfants, au CSSS (hôpital de Gatineau), le mardi 21 novembre 2006, à l'âge de 62 ans. Elle était la fille de feu André Rochon et de feu Cécile Laviolette. Elle laisse dans le deuil ses 3 fils: Michel, Richard (Martine Crête) et Roger (Johanne Léveillé); ses petits-enfants: Johanne, Carl, Abbye, Jessey, Pascale et Vanessa; le père de ses enfants: Bernard Gibeault; sa soeur Georgette (M. Lanoue); ses 4 frères: Yvon (Monique), Danny, Brian et Billy; des ami(e)s très proches: Micheline et Pierre ainsi que ses neveux, nièces, cousin(e)s et de nombreux ami(e)s. Elle fut prédécédée par 2 soeurs: Rita et Pauline; 2 frères: Robert et Jessey.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une cérémonie religieuse sera célébrée dans l'intimité de la famille et des proches.

La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.**

Pour ceux qui le désirent, des dons au CSSS (hôpital de Gatineau), à l'attention des soins palliatifs, seraient appréciés.

Pour renseignements: 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-568-2426.

Un gros remerciement au CLSC et aux soins palliatifs du CSSS (hôpital de Gatineau) pour les excellents soins prodigués, leur support, leur gentillesse, les bons services; ainsi qu'à Micheline et Pierre pour toutes les petites attentions.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
J-P.B.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
K.H.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
T.C.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
N.P.

NOUS SOMMES RICHES...



...de nos valeurs

- Le respect, l'entraide
- L'approche humaine, la démocratie

Notre richesse est collective, partagée et accessible.

✓ Nous visons la solidarité, l'entraide et le respect, pas le profit.
✓ Nous réinvestissons dans la qualité de nos services et dans la communauté.
✓ Nous appartenons à nos 9 500 membres mais nos services sont disponibles pour tous.

Nous sommes une coopérative funéraire !

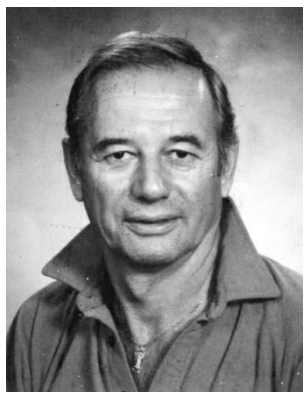
www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Une maison funéraire bien de chez nous ⟩ Hull - Gatineau - Thurso 568-2425

456256

AVIS DE DÉCÈS



M. JEANNOT TRÉPANIER

est décédé le 14 novembre 2006 au CSSSG hôpital de Gatineau, à l'âge de 81 ans. Il était l'époux de Rollande Bourbonnais et le fils de feu Ovide Trépanier et de feu Juliette Devault. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son beau-fils, Yves Stoker; ses frères: Gérard et Bernard; sa soeur, Myrielle. Il laisse également ses belles-soeurs: Doris Leclair et Greta Bégin, ainsi que plusieurs neveux et nièces. L'ont prédécédé son frère Lucien et sa soeur Jeannine.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. La célébration de prières aura lieu en présence des cendres, en la salle cérémoniale de **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 1369, boul. La Vérendrye Ouest Gatineau, le mercredi 29 novembre 2006 à 11h.

Des dons à la Société Canadienne du cancer seraient appréciés.

Pour renseignements: 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426.

LA FAMILLE GOULET
a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME DENISE GOULET

de Gatineau (secteur Buckingham), décédée au CSSS de Papineau le mercredi 22 novembre 2006, à l'âge de 65 ans. Elle était la fille de feu Napoléon Goulet et de feu Florina Pichette. Elle laisse ses frères et soeurs: Georgette (feu Alfred Bourassa), Florian (feu Thérèse Clément), Albert (feu Juliette Joanisse), Gilles, D'Assise (Lise Payer), Bernard (Nicole Payer), Réjean (Diane Robin) et Paulette (feu Léo Domaine). Elle fut prédécédée par 2 frères: Jean-Jacques (Rita Laurin) et Conrad (Claire Robert). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

La famille tient à remercier le Dr Pierre Villemaire de Gatineau, Dr Chantal Sirois et Dr Christian Sirois de Montréal, ainsi que tout le personnel du CSSS de Papineau et tout spécialement la famille Aimé Plouffe pour les excellents soins prodigués à notre soeur.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle le samedi 2 décembre 2006 à 11h, en l'église St-Grégoire de Nazianze, Gatineau (secteur Buckingham) pour une messe en présence des cendres, suivie de l'inhumation au cimetière de la paroisse. La famille sera à l'église 30 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances.

Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. (formulaire disponible à l'église).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET,** 115 Maclaren Est, Gatineau J8L 1J9 au (819)986-3426 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur: (819)986-8921 ou visiter le www.avisdedeces.ca

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
S.S.

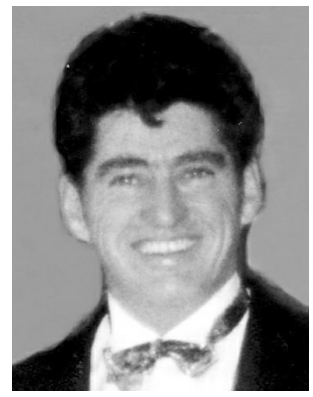
REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
A.T.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR YVON LAROSE
1943 - 2006

décédé le mercredi 15 novembre 2006, à l'âge de 63 ans. Prédécédé par ses parents: Armand Larose et Simone Chabot. Il laisse dans le deuil sa conjointe, Aline Forget; deux fils: Daniel (Renée Pion) et Mario (Louise Stafford); quatre filles: Manon (Daniel Chantigny), Annie (Rock Loyer) et leur mère, Claire Laroche, Francine Forget (Kristofer) et Isabelle Forget; cinq petits-enfants: Danick, Maxime, Marjolaine, Ashton, Emilie; deux frères: Alain (Ginette) et Roger Larose; trois soeurs: Micheline Larose, Suzanne (Normand), Lucille (Fernand). Il laisse également ses beaux-parents: Lucien Forget et Lucienne Chapman; un beau-frère, Raymond Forget et un ami très spécial, François Carrière, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

VISITES: le dimanche 26 novembre de 12h à 14h.

CÉRÉMONIE RELIGIEUSE: aura lieu le dimanche 26 novembre à 14h, à la maison funéraire. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

DONS: à la Société canadienne du cancer, 50C boul. St-Raymond, suite 207, Gatineau, Qc. J8Y 1R7, seraient appréciés.

REMERCIEMENTS: au personnel du 5è nord du CSSS de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066, par courriel à slegaultmf@bellnet.ca ou consulter les avis de décès au www.avisdedeces.ca

LA FAMILLE POTVIN
a le regret de vous faire part du décès de



THÉRÈSE POTVIN (née Langevin)

Elle est décédée le 22 novembre 2006, à l'âge de 77 ans. Elle était la tendre épouse de feu Gérard Potvin; la fille de feu Louis Langevin et de feu Léda Aubin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques, Lorraine Balding (Trevor), Marcel (Donalda), Solange Gratton (Jean-Marc) et ses sept petits-enfants: Marc, Shawn, Valérie, Ariane, Marc-Olivier, Amanda et David. Elle laisse également ses frères: Félix (Carmelle), André, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut prédécédée par deux frères: Paul-Emile et Rosaire. La direction des funérailles a été confiée à **LA MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR,** 709 rue Principale, Casselman Ontario. Les visites auront lieu le lundi 27 novembre 2006, à compter de 9h. Le service religieux suivra à 10h30, le lundi 27 novembre 2006, en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Un merci spécial au personnel du Foyer St-Viateur de Limoges, pour les bons soins prodigués. Des dons à la Fondation de l'hôpital Montfort, 713 chemin Montréal, Ottawa, Ontario, K1K 9Z9 seraient grandement appréciés. Pour de plus amples informations, veuillez composer le 613-764-3286 ou télécopieur: 613-764-5279.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR GARY YOUNG
1947 - 2006

décédé subitement le mercredi 22 novembre 2006, à l'âge de 59 ans. Il fut à l'emploi de la STO, pendant 36 ans. Prédécédé par son père, Ormond Young; il laisse dans le deuil son épouse, Suzanne Miville; deux fils: Luc (Mélanie Bolduc), Patrick (Geneviève Brabant); trois petits-enfants: Zachary, Samuel et Coralie. Il laisse également sa mère Irène Cyr Young; un frère, Robert (Lorraine Richard); deux soeurs: Lynn (Ghislain Deroy), Louise (Pierre Séguin). Il laisse également sa belle-mère, Florette Léonard Miville; cinq beaux-frères: Paul (Carole Auger), Pierre (Diane Jolivette), Léon (Ginette Legros), Jean (Suzanne Léger), Serge (Linda Durand); deux belles-soeurs: Paulette Miville et Lucie (Ghislain Rochon) ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES: il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le mardi 28 novembre à 11h, à l'église St-Raymond de Pennafort, 35 boul. St-Raymond, Gatineau, (secteur Hull), QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066, par courriel à slegaultmf@bellnet.ca ou consulter les avis de décès au www.avisdedeces.ca

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de

MADAME YVONNE CHARBONNEAU
née JARNOUX

décédée le mercredi 22 novembre 2006. Prédécédée par ses parents: Jean Jarnoux et Emilie Ménager; son époux Florent Charbonneau; un frère, Jean et deux soeurs: Emilie et Simone. Elle laisse dans le deuil deux filles: Florence (André Jara) d'Ottawa, Sylvie (Gary Craig) de Vancouver; une petite-fille, Daphné. Elle laisse également une belle-soeur, Thérèse Charbonneau (Raymond Trottier) ainsi que plusieurs neveux et nièces.

VISITES: il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le lundi 27 novembre à 11h, à la cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull), Qc. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 109 rue Wright, bureau 103, Gatineau, Qc, J8X 2G7, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066, par courriel à slegaultmf@bellnet.ca ou consulter les avis de décès au www.avisdedeces.ca

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
G.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
D.D.

LES FAMILLES HERRERÍAS-DÉRY
ont le regret de vous annoncer le décès de



MME MARIA ELENA HERRERÍAS DE DÉRY

est décédée le vendredi 24 novembre 2006, à l'âge de 71 ans. Elle était la fille de feu Jorge Herrerías et de Carlotta Alvarado et l'épouse de feu Jean-Marie Déry. Outre sa mère, elle laisse dans le deuil ses filles: Colette (Stuart Raymond-Jones) et Marisa (Kate Penrose); son frère et ses soeurs: Alma Rose, Wally et Miguel Angel (Elvira), ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s très chers. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER,** 180 chemin Montréal, Ottawa, (613)241-3860, le dimanche 26 novembre 2006 de 14h à 17h. Un service commémoratif aura lieu le lundi 27 novembre 2006, à l'église Ste-Anne, 528 ancienne rue St-Patrick, à 13h30. Un remerciement spécial pour tout le personnel des soins palliatifs du CSSG de Gatineau. En mémoire de Mme Déry, des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Société Protectrice des Animaux seraient grandement appréciés.

REMERCIEMENTS



PAUL SAUVÉ
1947 - 2006

Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance pour vos paroles, vos cartes de sympathie, votre présence aux funérailles et vos dons. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme leur étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS



LYNE LACROIX

Les membres de la famille St-Gelais désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Lyne, survenu le 02 novembre 2006, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

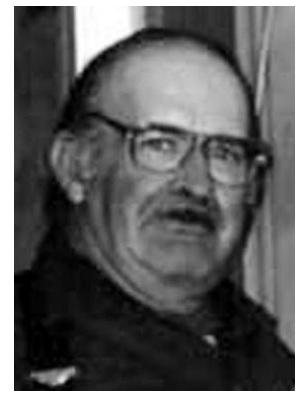
REMERCIEMENTS

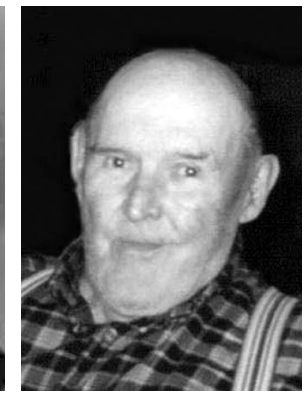


ALICE DANIS PATRY

Les membres de la famille Patry désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Alice Danis Patry, survenu le 2 novembre 2006, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS





GÉRARD H. DEROUIN
6 décembre 1944
28 juillet 2006

ROSARIO DEROUIN
9 mai 1920
20 août 2006

Papa et Gérard H. auraient été heureux de voir l'amour, le soutien et les témoignages reçus lors de leurs décès survenu en l'espace de quelques jours durant l'été. Nous avons été profondément touchés par vos marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites et assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Céline, Michel, André, Benoit, ainsi que leurs familles

REMERCIEMENTS

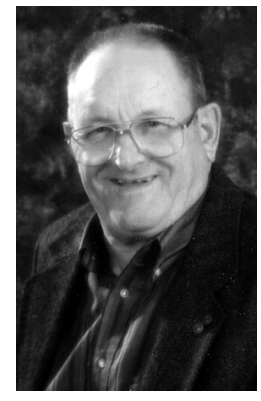


Réjeanne Bouchard Thomas

Lors du décès de notre mère, survenu le 19 octobre 2006, nous remercions parents et ami(e)s qui nous ont soutenu. Les personnes dont l'adresse est inconnue, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Ses filles: Ginette, Diane Meunier et leur famille

REMERCIEMENTS



ÉMILE PROVOST

Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit lors du décès de M. Provost, le 22 octobre 2006. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS



ROLAND JOLY

Les membres de la famille Joly, son épouse Cécile, ses enfants et leurs conjoint(e)s désirent remercier sincèrement tous les parents, amis et collègues de travail qui, lors du décès de Roland, survenu le 7 septembre 2006, leur ont témoigné des marques de sympathie et apporté le réconfort de leur amitié, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou présence aux funérailles. Vous êtes priés de considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS

ROBERT THERRIEN

Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

MERCI DE TOUT COEUR ...



Réjeanne Rochon de Beaumont
1939 - 2006

"Qui a le temps, a la vie"
"La vie est si fragile, là où Dieu vous a semés, là, il faut fleurir"
"Dieu nous a rendus égaux par l'action de la mort"

Vous nous avez entourés de beaux messages d'amour afin de nous guider dans la lumière, lorsque nous étions dans l'ombre de la peine, lors du décès de notre chère Mon Nounou, Mom, Mother, Grand-mère, Gramma et Rej adorée, tous ces p´tits noms d'amour qui lui étaient destinés.

Vos mots d'encouragements, vos gestes simples et réconfortants, vos prières et votre grande générosité à notre égard furent d'une grande consolation pour notre famille et nous vous en sommes, très reconnaissants. Nous avons été très touchés de voir l'ampleur du nombre de personnes qui étaient présentes à son service religieux afin de lui rendre un dernier hommage.

Veuillez accepter nos sincères remerciements, merci de tout coeur pour votre soutien durant cette dure épreuve.

"Là où il y a ombre, il y a soleil"

La famille, Jacques, Line, Daniel (Lucille), Denis (Sylvie) et les petits guidous en OR Serge et Vincent de Beaumont

REMERCIEMENTS



CLAUDE FORTIN

Les membres de la famille Fortin désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Claude, survenu le 16 octobre 2006, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Un merci spécial au personnel du 3e nord de la maison Bon Séjour.

Diabète Québec

Renseignements et dons :
1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

REMERCIEMENTS



ANDRÉ RENÉ DE COTRET

Vous avez partagé notre deuil, nos émotions, nos peines, par des paroles encourageantes, une poignée de main chaleureuse, une étreinte réconfortante, une union de prière et de pensée.

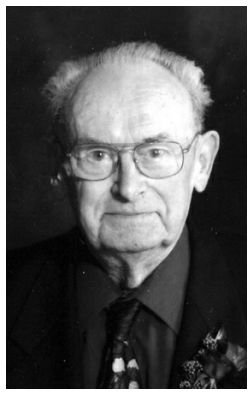
Vous nous avez fait parvenir une carte de sympathie, des fleurs, une offrande de messe, un don, un message, un coup de fil. Vous lui avez rendu une dernière visite à l'église.

Nous vous en sommes très reconnaissants et tenons à vous remercier pour chacun de ces gestes d'amitié et de générosité.

MERCI DE TOUT COEUR!

Son épouse Fabienne,
la famille René de Cotret
et la famille St-Amour

REMERCIEMENTS



ANDRÉ RAMUZ

Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS



GEORGETTE FAUBERT
(née Dubeau)

Vous avez partagé notre deuil, nos émotions, nos peines, par des paroles encourageantes, une poignée de main chaleureuse, une étreinte réconfortante, une union de prière et de pensée.

Vous nous avez fait parvenir une carte de sympathie, des fleurs, une offrande de messe, un message, un coup de fil. Vous lui avez rendu une dernière visite à l'église.

Nous vous en sommes très reconnaissants et tenons à vous remercier pour chacun de ces gestes d'amitié et de générosité.

Ginette et Marc

REMERCIEMENTS



ÉMILE CLÉROUX

Les membres de la famille Cléroux désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Emile (fils de feu Arthur Cléroux et de Annette Larivière), survenu le 13 novembre 2006, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



HUGUETTE LEROUX

Votre témoignage de sympathie nous fût d´un grand réconfort lors du décès de Huguette Leroux, le 10 novembre dernier, et nous vous en remercions du fond du coeur. Votre soutien moral nous fût aussi d´un grand secours tout au long de sa maladie. Nous désirons également adresser un merci très spécial pour leur dévouement au personnel du Centre régional de cancérologie de l´hôpital d´Ottawa et du Pavillon Maurice J. Grimes, où nous avons été hébergés durant ses traitements. Que chacune des personnes concernées trouve ici l´expression de notre gratitude à son égard.

La famille Grégoire Leroux



5e ANNIVERSAIRE



MADELEINE PETERSON
(née Valin)

Mais où es-tu?
Si loin sans même une adresse. Et que deviens-tu? L'espoir est notre seule caresse... C'est incroyable de penser qu'il y a déjà 5 ans d'écoulés depuis ton départ et le souvenir de ce jour reste encore pénible pour nous. Même si nous guérissons tranquillement notre peine avec tous les beaux souvenirs que nous avons gardés de toi, les jours sont encore parfois longs à traverser.
Le plus beau jour de notre vie, c'est le jour où l'on t'a connu...

Ton époux Gérard et tes enfants qui t'aiment



EN MÉMOIRE DE



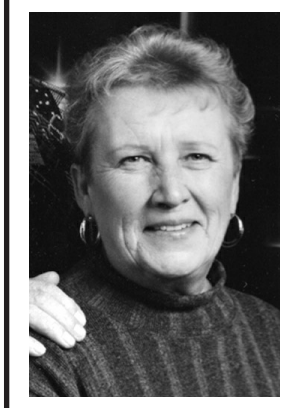
JEANNETTE DELORME
(née Lalonde)
26 novembre 2004

Un coin du ciel où tu es partie Maman. Déjà 2 ans tu nous quittais pour le repos éternel. Veille sur chacun de nous, nous qui t'aimerons toujours. Bon repos mérité chère épouse, Maman et grand-maman et arrière-grand-mère. Une messe anniversaire aura lieu le dimanche 26 novembre 2006 à 9h15, en l'église St-Benoît-Labre de Wendover,Ontario.

Ton époux Jean, tes enfants et leurs familles



EN MÉMOIRE DE



RACHEL LEPAGE
(née Bricault)

Chère épouse et mère bien-aimée, une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Chère maman, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour.

Rhéal et les enfants

15e ANNIVERSAIRE



ROBERT GROULX

À la douce mémoire de Robert, décédé le 25 novembre 1991. Cher papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ il y a 15 ans, il ne se passe une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un père aussi dévoué, fort, intelligent et sage. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous retrouverons tous près de toi. Repose en paix et soit assuré que tes souvenirs et l'amour que nous avons pour toi resteront éternels. Papa, nous t'aimons.

Tes enfants Brigitte, Chantale, Luc; tes petits-enfants, ainsi que ta famille

EN MÉMOIRE DE

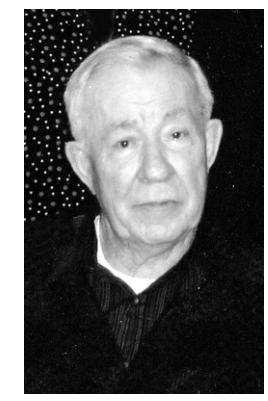


M. LÉOPOLD FORTIN

À la douce mémoire de Lépold Fortin, décédé le 25 novembre 2005. Nous nous demandons pourquoi tu nous as été ravi, mais dans nos coeurs nous savons que tes souffrances ont enfin cessées et que tu es en paix. Nous nous souvenons de tes souffrances et nous pleurons. Mais nous nous souvenons aussi de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation.

Claudette, tes enfants et petits-enfants

1er ANNIVERSAIRE



GASTON PAUZÉ

Cher époux, père et grand-père bien-aimé, une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Cher Gaston, tu nous as quittés, hélas trop tôt! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'un père est le premier chagrin que l'on pleure sans lui. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Papa, nous espérons te revoir un jour.

Ton épouse, tes enfants, te petits-enfants et arrière-petits-fils

EN MÉMOIRE DE



À la douce mémoire d'une mère, Mamie, soeur et amie très chère, qui nous a quittés le 25 novembre 2005. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Fille

5e ANNIVERSAIRE



BERTHE BOULADIER
(née Beauseigle)

Tu es la personne à qui on pense à tous les jours. Ce 25 novembre 2001 nous a laissé un grand vide qui ne se comblera jamais. Tu es là dans nos coeurs.

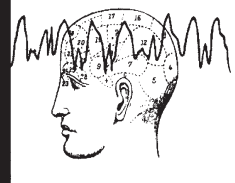
Ton époux Germain, tes enfants et petits-enfants

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

A.H

ÉPILEPSIE

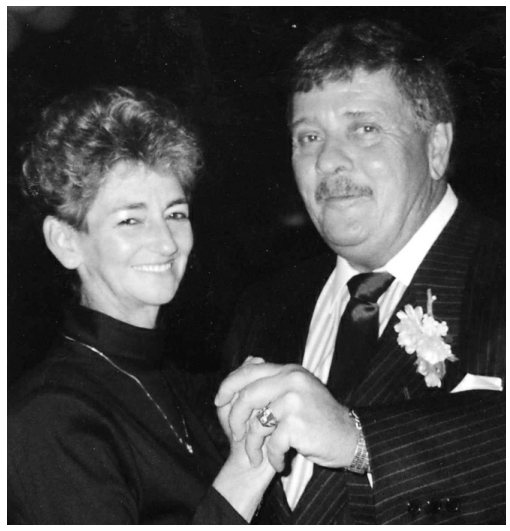


La recherche:
le nerf de la guerre
contre l'épilepsie

ÉPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873
www.epilepsy.ca



À LA DOUCE MÉMOIRE DE



CLAUDETTE CORMIER
3e anniversaire

GILLES CORMIER
10e anniversaire

Chers Parents,
Les valeurs que vous nous avez transmises font toujours partie de nous et nous aident encore aujourd'hui à avancer dans la vie.

Avec tout notre Amour
France & Andrée
XX

EN MÉMOIRE DE



LOUISE CHARLEBOIS

A la douce mémoire de Louise, décédée le 27 novembre 1996. Déjà dix ans que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées ainsi que nos prières. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours, mais qui n'est plus la même sans toi. De là-haut, protège-nous, nous qui t'aimerons toujours.

Ton époux et tes enfants.

UN AN DÉJÀ



PIERRETTE GÉNÉREUX
(née Desjardins)
12 mai 1931 - 26 nov. 2005

Pas un jour ne s'écoule sans que l'on ne pense à toi; tu nous manques encore énormément. Les beaux souvenirs laissés dans tes paroles, tes gestes et l'amour que tu nous as donné pendant toutes ces années comblent peu à peu le grand vide que tu as laissé dans notre coeur. Le temps saura ramener l'équilibre dans nos vies. Plus que tout, on aimerait retourner chez Mémère.

Tes enfants et
tes petits-enfants.



EN MÉMOIRE DE





RÉAL LADOUCEUR
24 novembre 2001

Tu as laissé un grand vide dans nos vies, mais tu es toujours vivant dans nos coeurs. Continue à veiller sur nous. Nous t'aimons beaucoup. Repose en paix.

Ton épouse Odette et tes enfants:
Robert, Edgar, Linda, Carmen et Roger

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 26 novembre 2006 à 11h, à l'église Ste-Rose-de-Lima, boul. Lorrain, Gatineau.

1er ANNIVERSAIRE





MADAME LÉONNE BILODEAU
(née Sarrazin)

À la douce mémoire de Léonne Bilodeau, décédée le 25 novembre 2005. Il y a un an, tu as pleuré tendre maman, en voyant tes enfants auprès de ton lit, priant et suppliant Dieu de te laisser avec nous. Malgré tout, la mort a fermé tes paupières et tu as laissé la souffrance pour le bonheur. Le Seigneur nous avait prêté une mère, pour notre bonheur, mais Il nous l'a retirée hélas, trop tôt. Nous la lui avons cédée sans un murmure, mais le coeur navré de douleur. De là-haut, chère maman, veille sur nous. Ici-bas on se souviendra de toi.

Tes filles, ta soeur et tes petits-enfants

EN MÉMOIRE DE





MONSIEUR GÉRARD TREMBLAY

A la douce mémoire d'un époux et d'un père bien-aimé qui nous a quittés le 26 novembre 2004. Deux longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours en nous et nous accompagne partout où nous allons. Veille sur nous.

Ton épouse et tes enfants

Une messe sera célébrée le dimanche 26 novembre 2006 à 9h30, en l'église St-René Goupil de Gatineau.

La table est mise pour les Patriots, mais les Bears sont gloutons

La table est mise pour les Patriots de la Nouvelle-Angleterre, mais les invités sont gloutons.

Associated **Press**
FOXBOUROUGH, Mass.

Les Patriots vont jouer dimanche sur un tout nouveau gazon synthétique. Ils ont la meilleure fiche après l'Action de Grâces depuis cinq ans. Et Tom Brady a retrouvé son panache.

Le seul problème est que leurs prochains adversaires sont les Bears de Chicago.

«On vient de passer des journées intéressantes à regarder ces Bears, a raconté l'entraîneur Bill Belichick. Ça peut effectivement être plaisant… si vous n'avez pas à les affronter.»

Belichick a pu voir des films des 29 revirements provoqués par les Bears, un sommet dans la ligue, mais très peu de touchés réussis par leurs adversaires. Les Bears sont l'équipe qui a concédé le moins de points, 120 en 10 matches, 11 de moins que les Patriots, et de verges (les Patriots sont quatrièmes). Et seulement une équipe a marqué plus de points.

Leur fiche de 9-1 reflète ces données.

Les Patriots, eux, ont une fiche de 7-3 à la suite de leur victoire de 35-0 remportée à Green Bay la semaine dernière, qui mettait fin à leur première séquence de deux défaites en quatre ans. Brady a lancé quatre passes de touché après avoir été intercepté à cinq reprises à ses deux matches précédents.

«Il nous faut mieux jouer à domicile qu'on l'a fait jusqu'ici et nous affrontons une très, très bonne équipe, a rappelé le quart-arrière. C'est à ce moment que les bonnes formations commencent à hausser leur niveau de jeu.»

Les Patriots ont une fiche de 33-6 après le jeudi de l'Action de Grâces au cours des cinq années précédentes, incluant les matches éliminatoires et leurs trois victoires au Super Bowl. «Chaque fois que vous avez l'occasion d'affronter une équipe semblable, vous êtes anxieux de voir comment vous allez vous en tirer, spécialement sur la route dans un environnement hostile, a résumé l'entraîneur Lovie Smith des Bears. Il faut jouer à son mieux pour voir où on se situe.»

Les Patriots ont une fiche de 17-2 à leurs 19 derniers matches contre des adversaires de l'Association nationale. Mais ils n'ont que deux victoires contre trois défaites à domicile depuis le début de la saison.

De l'autre côté, sept des neuf victoires des Bears ont été remportées par au moins 18 moins, et deux par blanchissage, dont celle de 10-0 contre les Jets de New York dimanche dernier. «Ils sont comme une école de piranhas, a comparé Belichick. Vous faites une erreur et ils s'abattent sur leur proie.»

Cochrane et Gervais en demi-finale à Charlevoix

Presse **Canadienne**
CLERMONT, Charlevoix

Pierre Gervais, du club Laviolette de Trois-Rivières, et Bryan Cochrane, d'Ottawa, ont atteint, hier, la phase demi-finale du Challenge de curling Casino de Charlevoix, et pourront maintenant bénéficier d'une journée de congé, avant de passer aux choses sérieuses, dimanche.

Gervais, qui joue en compagnie de Richard Lavergne, Pierre Auchu et Jean Thellend, a vaincu la formation jonquiéroise du capitaine Serge Reid, 9-5. Un peu plus tôt en journée, l'équipe trifluvienne, que pratiquement aucun observateur ne voyait au fil d'arrivée, avait eu raison du Montréalais Guy Hemmings, 7-6.

Cochrane, vice-champion de la Coupe Québec, disputée il y a un mois, à Québec, a d'abord vaincu facilement Matt Paul, d'Ottawa, 9-2, en matinée, avant de triompher de Willie Jeffries, aussi d'Ottawa, 7-2, victoire qui lui permettait d'atteindre la ronde demi-finale.

Les Astros mettent Lee et Williams sous contrat

Les Astros de Houston, la pire équipe de la Ligue nationale à l'offensive, ont mis sous contrat le voltigeur Carlos Lee et le droitier Woody Williams, consolidant une offensive et un personnel de lanceurs qui pourrait être privé de Roger Clemens et Andy Pettitte.

Associated **Press**
HOUSTON

Lee, qui était l'un des joueurs autonomes les plus recherchés, a accepté 100 millions $ pour six ans.

Le voltigeur étoile a partagé sa dernière saison entre le Texas et Milwaukee et, pour une cinquième année de suite, il a frappé au moins 30 circuits et produit au moins 99 points.

Williams, qui a grandi à Houston et joueur vedette au collège là-bas, est un vétéran de 14 saisons qui a compilé un palmarès de 12-5 avec une moyenne de 3,65 la saison dernière, sa meilleure moyenne de points mérités depuis 2002 à St. Louis.

La pire attaque

Les Astros cherchaient à améliorer une attaque qui s'est classée au dernier rang de la Ligue nationale quant à la moyenne au bâton et qui en arrachait à marquer des points en dépit de l'apport du joueur de premier but Lance Berkman, qui a frappé 45 circuits et produit 136 points.

Lee avait déjà frappé 28 circuits en 102 matches lorsque les Brewers l'ont cédé aux Rangers avant la date limite des échanges. Sa puissance a diminué au Texas mais sa moyenne au bâton a augmenté et il a complété la saison avec un total de 37 circuits, 116 points produits et une moyenne de.300,.322 en 59 matches des Rangers.

Des Rangers démembrés

Ces derniers avaient fait son acquisition dans un échange de six joueurs qui visait à gagner le championnat de la section ouest de la Ligue américaine puis à lui faire signer un contrat de longue durée, mais ils ont échoué dans les deux cas.

Lee est plutôt devenu le troisième joueur autonome de qualité perdu par les Rangers depuis deux semaines après le polyvalent Mark DeRosa, rendu chez les Cubs de Chicago, et le voltigeur Gary Matthews fils, qui a accepté 50 millions $ pour cinq ans des Angels de Los Angeles.

Le plus rapide à l'entraînement sera réduit au rôle de spectateur

Le skieur le plus rapide de la dernière descente d'entraînement sera réduit au rôle de spectateur lors de l'épreuve de Coupe du monde, samedi.

Presse **Canadienne**
LAKE LOUISE, Alberta

Cela illustre très bien la grande compétition qui existe au sein de l'équipe de ski autrichienne. Et Andreas Buder savait avant même le troisième et dernier entraînement qu'il ne figurerait pas parmi les 11 Autrichiens qui prendront part à la première descente de la saison de la Coupe du monde.

« Je suis le visiteur le plus rapide, a confié Buder. Je regarderai la course ici dans l'aire d'arrivée. J'espère que ce ne sera pas trop froid. »

Les skieurs autrichiens, qui ont gagné cinq de six dernières descentes disputées à Lake Louise, ont signé les cinq chronos les plus rapides, vendredi.

Buder a dévalé les 3,1 kilomètres de la piste en une minute 51,56 secondes. Il a devancé ses coéquipiers Hans Grugger (1:51,65), Mario Scheiber (1:51,89), le tenant du titre Fritz Strobl (1:52,13) et Christoph Gruber (1:52,50).

Guay, le Canadien le plus rapide

Erik Guay, de Mont-Tremblant, s'est révélé le meilleur Canadien avec une 18e position en 1:53,25.



PRESSE CANADIENNE

Erik Guay a été le Canadien le plus rapide lors de l'entraînement d'hier à Lake Louise. Il a pris le 18e rang.

Le vétéran de 25 ans a mérité une médaille d'argent en descente ici en 2003 et il est le seul Canadien à avoir gagné une médaille dans une descente masculine en 10 épreuves à Lake Louise.

« J'étais gelé pendant toute ma descente, a précisé Guay. Et on me dit que ce sera encore plus froid demain, ce qui serait un point positif puisque quelques concurrents n'aiment pas ces conditions. En tant qu'athlète, il faut savoir composer avec tout ça. »

Guay était content pour ses coéquipiers John Kucera (21e) et Gareth Sine (27e), tous les deux de Calgary, qui sont parvenus à se hisser parmi les 30 premiers à l'entraînement.

« C'est un sport d'équipe, a dit Guay. On a besoin les uns des autres. Le jour de la course, c'est individuel mais, à l'entraînement, c'est un sport d'équipe. Vous les aidez et ils vous aident. »

Manuel Osborne-Paradis, de Vancouver, qui avait été le meilleur Canadien lors des deux premiers entraînements, a fini ex aequo au 38e rang avec son coéquipier François Bourque, de Sainte-Flavie.

Finance veut plusieurs vedettes

Presse **Canadienne**
LAKE LOUISE, Alberta

L'équipe canadienne masculine de descente est la plus jeune sur le circuit de la Coupe du monde et le défi pour le nouvel entraîneur Lionel Finance est d'en faire des gagnants avant les prochains Jeux olympiques.

Si Erik Guay est monté sur le podium de la Coupe du monde à quatre reprises au cours des trois dernières années, Finance ne veut pas que toute l'attention repose uniquement sur le jeune vétéran de 25 ans jusqu'aux Jeux olympiques de 2010 à Vancouver et Whistler. Son ambition est de miser sur une équipe où tous les skieurs canadiens auront une opportunité d'être sur le podium et que chacun désire être celui qui y parviendra.

Moins de pression pour Guay

Et Finance estime que Guay ressentirait moins de pression et qu'il serait encore meilleur si ses coéquipiers étaient aussi des aspirants aux médailles.

« Dans les grands événements, les meilleurs ont besoin du soutien du groupe », a précisé le Français à la veille de la première descente de la saison de la Coupe du monde à Lake Louise.

« Ils ne doivent pas être seuls parce que c'est trop stressant. Si nous nous retrouvions dans la position où Erik n'était pas seul (aspirant) ici, ce serait beaucoup plus facile pour lui. »

L'équipe canadienne masculine de descente a été restructurée après des performances décevantes aux Jeux olympiques de 2002.

Nouvelle phase

Le noyau de cette équipe, avec une moyenne d'âge de moins de 23 ans, a été en développement depuis lors. Mais les membres de cette équipe amorcent une nouvelle phase où ils auront leur mot à dire en course et à l'entraînement, a noté Finance.

« Le moment est venu pour eux de se faire valoir et de montrer qui ils sont et ce qu'ils peuvent faire », a-t-il dit.

Finance a ajouté que la priorité entre aujourd'hui et 2010 sera mise sur les championnats du monde et les étapes de la Coupe du monde disputées au Canada puisqu'ils placeront les skieurs canadiens dans le même contexte de pression qu'ils vivront lors de la descente olympique à Whistler.

Coupe de Russie : Sandhu troisième après le programme court

Presse **Canadienne**
MOSCOU, Russie

Le Canadien Emanuel Sandhu occupait le troisième rang après le programme court de la Coupe de Russie de patinage artistique, dotée de bourses de 180 000 $US.

Avec 71,30 points, le patineur ontarien de 26 ans se trouvait assez loin du meneur français Brian Joubert (77,70) et du champion américain Johnny Weir (75,10). Sandhu a gagné la médaille de bronze à sa première compétition de la saison il y a deux semaines à la Coupe de Chine.

Un autre Ontarien, Christopher Mabee, était septième sur 12 compétiteurs avec 62,80 points.

Chez les couples, Utako Wakamatsu et Jean-Sébastien Fecteau, de Montréal, étaient cinquième sur huit, avec 52,92 points. La compétition était dominée par les Allemands Aliona Savchenko et Robin Szolkowy (63,96), suivis de deux duos russes, Maria Petrova et Alexeï Tikhonov (62,28), et Yuko Kawaguchi et Alexander Smirnov (59.46).

La championne hongroise Julia Sebestyen, presque disparue de la carte l'an dernier, a poursuivi son remarquable retour après sa victoire à la Coupe de Chine en prenant le premier rang chez les dames avec un total de 54,36 points pour son programme court. Elle est suivie de la Russe Elena Sokolova (52,08) et de la Suissesse Sarah Meier (60,92). Aucune Canadienne n'est inscrite.

« Je fais de mieux en mieux à chaque compétition », a constaté Sebestyen.

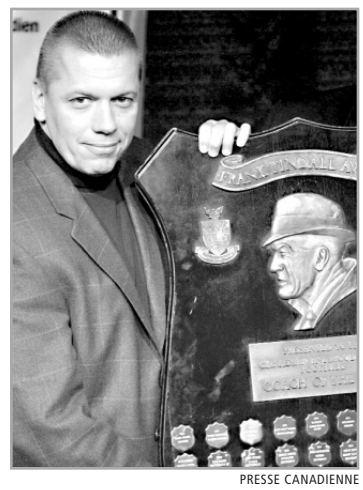
La Japonaise Yoshie Onda a pris la huitième place. Sa particularité est d'être entraînée par l'ancienne championne canadienne Josée Chouinard.

En danse, les Russes Oksana Domnina et Maxim Shabalin dominaient avec 37,99 points, suivis du couple américain formé de Tanith Belbin, qui est née à Kingston et a été élevée à Montréal, et Ben Agosto (36,56).

Piché nommé l'entraîneur de l'année

Ses Gee Gees de l'Université d'Ottawa ne l'ont pas accompagné à Saskatoon, site du match de la coupe Vanier, mais Denis Piché ne s'est pas rendu en Saskatchewan pour rien.

Le Droit et PC
sports@ledroit.com



PRESSE CANADIENNE

Denis Piché

L'entraîneur-chef du Gris et Grenat a été nommé hier le récipiendaire du trophée Fred Tindall remis annuellement à l'entraîneur par excellence de la dernière saison au football universitaire canadien.

Piché a aussi vu un de ses protégés, le garde offensif Naim El-Far, remporter le prestigieux prix Russ Jackson remis au joueur qui combine le mieux l'excellence au football et dans ses études, en plus de s'illustrer par son engagement dans la communauté.

« Ça ne remplace pas l'occasion de disputer ce match, mais je devrai m'en contenter cette année, a mentionné Piché.

« C'est excitant. Nous sommes fiers de constater que tout le dur travail que nous y avons mis est reconnu. »

« Tous ceux qui ont travaillé fort pour ramener les Gees-Gees au premier plan du football universitaire canadien doivent être félicités. »

Le premier en 26 ans

L'entraîneur originaire de Montréal est devenu le premier entraîneur d'Ottawa en 26 ans, et le troisième de l'histoire après Cam Innes (1980) et Don Gilbert (1975) à mettre la main sur le trophée Frank Tindall depuis la première remise du prix en 1969.?

À sa 11e saison au sein du personnel d'entraîneurs des Gee Gees et sa cinquième à titre d'entraîneur-chef, Piché a mené sa troupe au premier rang de la conférence ontarienne en saison régulière grâce à un dossier de 7-1 et au championnat de la Coupe Yates, deux premières depuis le retour d'Ottawa au sein du Sport universitaire ontarien en 2001.

Les Gee Gees ont conservé la meilleure fiche défensive au pays lors du calendrier régulier en n'accordant que 97 points et ont affiché le meilleur rendement offensif en Ontario en inscrivant 276 points. Ottawa a vu 11 de ses joueurs être retenus au sein des équipes d'étoiles de SUO, un sommet parmi les 10 équipes de la ligue.

Piché présente un dossier global de 30-19 depuis son arrivée à la barre en 2002, incluant un rendement de 26-14 en saison régulière. Sous sa gouverne, les Gee Gees ont connu quatre campagnes gagnantes et se sont classés pour les séries à chaque année. Ils se sont inclinés en demi-finale nationale la semaine dernière contre l'université de la Saskatchewan.

Steve LaLonde de Mount Allison, Gerry McGrath de Concordia et Brian Dobie de Manitoba étaient les autres candidats pour l'obtention du trophée Tindall.

Originaire d'Amman, en Jordanie, El-Far est pour sa part devenu le tout premier membre des Gee Gees à mériter le prix Russ Jackson. Il était le candidat de SUO pour une deuxième saison consécutive.

L'athlète de 25 ans, qui termine actuellement la deuxième année d'un doctorat en philosophie informatique, présente une moyenne académique cumulative de 9.0 sur une échelle de 10 points, incluant un pointage parfait de 10.0 l'an dernier, ce qui lui a valu une place au sein du tableau des étoiles académiques du Sport interuniversitaire canadien (SIC). Il travaille dans l'un des laboratoires informatiques les plus prestigieux au monde dans le domaine de l'haptique (sens du toucher), à l'Université d'Ottawa.

Depuis plus de trois ans, El-Far oeuvre de façon bénévole auprès du refuge Shepherd's of Good Hope dans la capitale nationale, est membre de Athletes in Action, un regroupement catholique pour les athlètes à travers le monde, et a travaillé pour la Fondation canadienne du foie. Il agit également à titre de tuteur académique pour ses coéquipiers et organise des sessions sur la gestion du temps. En 2005-2006, il a mérité le prix du Président de l'Université d'Ottawa à titre de membre des Gee Gees combinant le mieux sport, études et engagement communautaire.

Le garde de 6' 2" et 295 livres n'a entamé sa carrière de footballeur qu'à l'âge de 21 ans alors qu'il a obtenu un essai à l'Université de l'Arkansas, méritant un poste en défensive sur l'équipe de pratique et accompagnant les Razorbacks au Cotton Bowl en 2002. Il a fait la transition vers la ligne offensive suite à son transfert à Ottawa en 2003 et n'a raté qu'une seule rencontre des Gee Gees depuis.

Parmi les autres finalistes pour le prix Russ Jackson, on comptait notamment Nick Scissons, un receveur et étudiant en histoire à Concordia originaire d'Ottawa.

Le Rouge et Or et les Huskies s'affronteront dans le froid

On dit souvent que la Saskatchewan est le berceau du football au Canada.

Presse Canadienne
SASKATOON

Ce berceau sera au frais samedi quand le Rouge et Or de Laval, classé deuxième au Canada, et les Huskies de la Saskatchewan, classés quatrièmes, s'affronteront en finale de la coupe Vanier, emblème de la suprématie au football universitaire canadien.

Le match pourrait devenir un classique à cause des adversaires en présence. Mais on s'attend à ses températures de -20 Celsius et à ce que le terrain gelé du Stade Griffiths ressemble à un plancher de danse. La victoire pourrait bien aller à l'équipe qui s'accommodera le mieux des éléments.

Selon l'entraîneur-chef du Rouge et Or, Glen Constantin, le froid et le fait que la plupart des 13000 spectateurs encourageront les Huskies rendront les choses plus difficiles pour son équipe.

« Nous voulons jouer notre meilleur football et ne pas faire un plat de tout le reste, a dit Constantin lors du dernier exercice des siens. Je crois que les gars s'en tirent bien. Il fait froid, mais ils s'en accommodent très, très bien. »

30 paires de crampons

Les joueurs de Laval ont avec eux 30 paires de crampons pour trouver la bonne combinaison sur la surface synthétique gelée. Ils ont aussi travaillé à trouver un décompte silencieux pour les remises en jeu, ce qu'ils n'avaient pas fait depuis des années.

Et même si les conditions très froides ne donnent pas le meilleur football, l'entraîneur des Huskies, Brian Towriss, dit que ce n'est rien de nouveau pour les joueurs canadiens.

« Malheureusement, les conditions feront en sorte que les deux équipes ne pourront probablement pas faire montre de tout leur talent, a-t-il dit. Mais je crois que nous serons survoltés par les spectateurs et il faut dire que nous avons déjà joué dans ces conditions. »

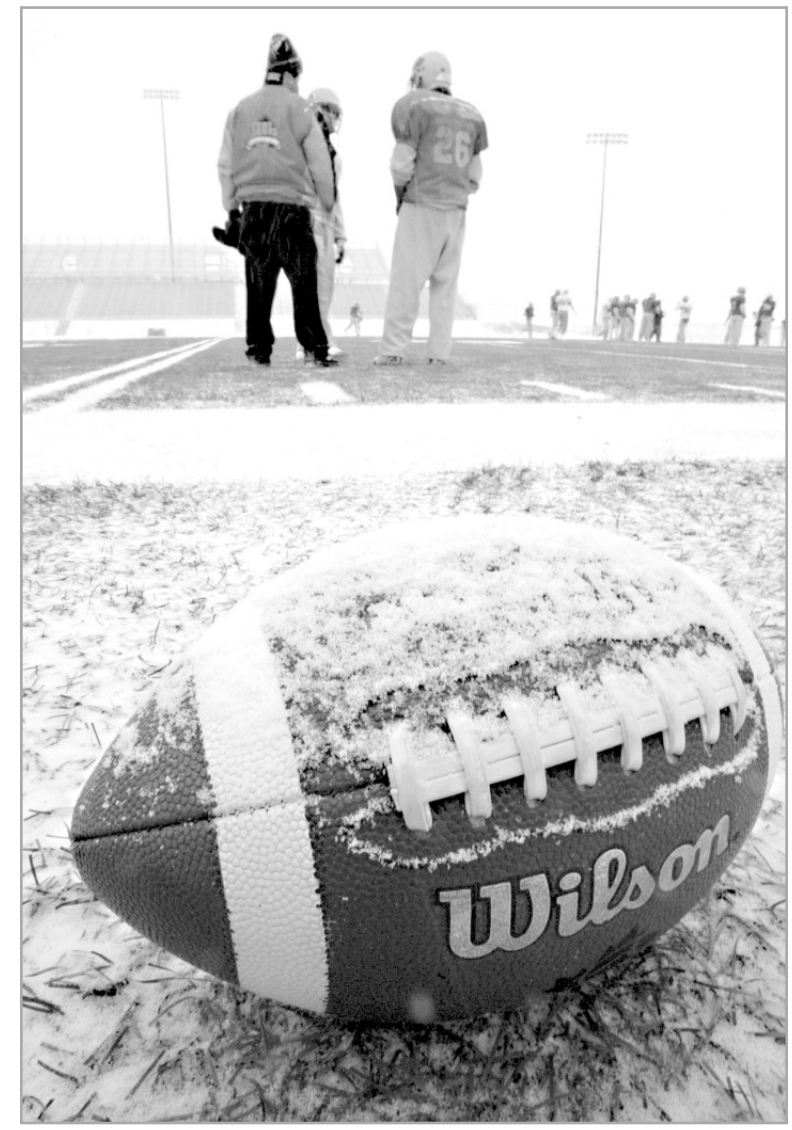
Une première

Le match de samedi sera présenté ailleurs qu'en Ontario pour la première fois et il marquera une autre étape de la rivalité Laval-Saskatchewan.

Tout cela a commencé en 2004 quand Laval a battu les Huskies 7-1 pour gagner la coupe Vanier. Les Huskies ont eu leur revanche l'an dernier en battant Laval 29-27 dans le Mitchell Bowl. Et le Rouge et Or a défait la Saskatchewan 24-18 dans un match présaison cette année.

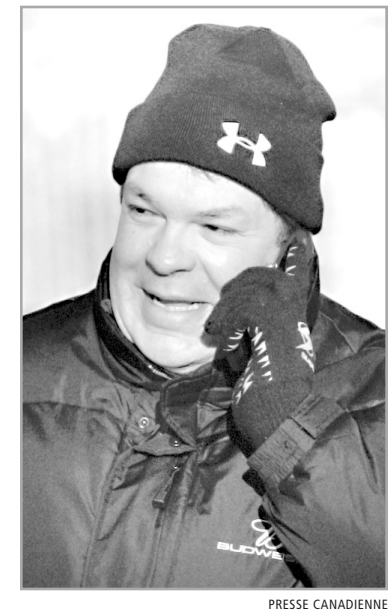
Matthew Leblanc, receveur de passes de Laval, a dit que tous les matches précédents ont aidé à la préparation des équipes.

« Cela nous donne un grand avantage, a dit Leblanc. Nous connaissons l'adversaire et nous savons ce que sera l'atmosphère dans le stade. »



PRESSE CANADIENNE

Les joueurs du Rouge et Or se sont entraînés dans le froid et la neige, tout comme ceux des Huskies, en prévision du match de la coupe Vanier, disputé cet après-midi.



PRESSE CANADIENNE

Glen Constantin, l'entraîneur-chef du Rouge et Or: « Nous voulons jouer notre meilleur football et ne pas faire un plat de tout le reste. »

La clé pour Laval sera de stopper l'attaque au sol des Huskies et de presser le quart Bret Thompson dans ses jeux. Si on lui laisse trop de temps, il se moquera de la défensive secondaire peu expérimentée du Rouge et Or.

808 verges au sol en trois matches

Les Huskies ont déjà accumulé des gains de 808 verges au sol en trois matches éliminatoires cette saison, grâce surtout au demi Tyler O'Gorman.

« Pendant toute la saison, notre attaque au sol a été notre point fort parce que nous avons une ligne à l'attaque formidable, a dit O'Gorman.

« D'une année à l'autre, nous avons toujours un point fort et cette année, c'est l'attaque au sol. »

Les Huskies, eux, devront faire la vie dure au petit (cinq pieds neuf pouces) joueur de quart Benoit Groulx, qui est toujours très précis.

Groulx dans la mire de Guebert

Groulx, qui a accumulé des gains par la passe de 2,422 verges en huit matches en saison régulière, et 687 verges en trois matches éliminatoires, sait que les joueurs de la ligne défensive, tout particulièrement le joueur étoile Brian Guebert, l'auront dans leur mire.

« Je crois que Guebert est un des meilleurs ailiers défensifs au pays et il nous a donné beaucoup de fil à retordre l'an dernier.

« Nous devrons nous mettre à deux pour l'arrêter. Nous devons procéder à des ajustements parce qu'il est un joueur vraiment spécial. »

Guebert a beaucoup de respect pour Groulx et il croit que la seule façon de faire pour le stopper est de lui mettre beaucoup de pression.

« Il est très intelligent et nous devrons faire en sorte qu'il doive prendre des décisions très rapidement. J'ai hâte de lui mettre la main au collet, mais j'ai beaucoup de respect pour lui. »

LNH

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Buffalo	23	18	3	1	1	102	69	38	P 1
Toronto	24	13	7	1	3	86	76	30	G 1
Montréal	**21**	**13**	**5**	**0**	**3**	**66**	**57**	**29**	**G 3**
Ottawa	**23**	**11**	**11**	**1**	**0**	**80**	**67**	**23**	**G 4**
Boston	20	9	9	0	2	55	73	20	P 1

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
New Jersey	21	12	8	0	1	51	56	25	P 2
N.Y. Islanders	21	11	7	1	2	59	57	25	G 2
N.Y. Rangers	22	12	9	1	0	73	67	25	G 2
Pittsburgh	21	10	8	2	1	66	66	23	P 2
Philadelphie	23	6	14	2	1	56	91	15	G 1

Section Sud-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Atlanta	23	13	7	1	2	80	71	29	G 1
Caroline	25	13	9	1	2	83	80	29	G 1
Tampa Bay	22	11	10	1	0	72	70	23	G 1
Washington	22	8	8	2	4	62	76	22	P 5
Floride	24	8	12	1	3	68	85	20	P 2

Association de l'Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Nashville	21	14	5	1	1	72	57	30	G 1
Detroit	21	12	5	1	3	56	48	28	P 4
St. Louis	21	7	11	2	1	53	72	17	G 2
Chicago	20	7	11	0	2	48	62	16	P 2
Columbus	21	5	14	1	1	45	68	12	P 8

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Minnesota	22	13	8	0	1	67	56	27	G 1
Edmonton	21	12	8	0	1	61	55	25	G 4
Vancouver	23	11	11	0	1	54	62	23	P 1
Calgary	20	10	8	1	1	55	46	22	P 1
Colorado	22	10	10	2	0	67	74	22	G 1

Section Pacifique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Anaheim	24	16	2	1	5	86	60	38	G 1
San Jose	23	16	7	0	0	76	55	32	G 1
Dallas	21	15	6	0	0	59	43	30	G 2
Los Angeles	23	7	12	2	2	61	77	18	P 1
Phoenix	22	7	15	0	0	54	87	14	P 1

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Comparaisons avec 2005-06

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Ottawa	23	19	4	0	0	104	48	38
Montréal	21	13	5	2	1	65	64	29

Classement général

Association Est

		Mj	Pts
1.	**MS**-Buffalo	23	38
2.	**MS**-Atlanta	23	29
3.	**MS**-New Jersey	21	25
4.	Toronto	24	30
5.	**Montréal**	**21**	**29**
6.	Caroline	25	29
7.	N.Y. Islanders	21	25
8.	N.Y. Rangers	22	25
9.	Pittsburgh	21	23
10.	Tampa Bay	22	23
11.	**Ottawa**	**23**	**23**
12.	Washington	22	22
13.	Boston	20	20
14.	Floride	24	20
15.	Philadelphie	23	15

Association Ouest

		Mj	Pts
1.	**MS**-Anaheim	24	38
2.	**MS**-Nashville	21	30
3.	**MS**-Minnesota	22	27
4.	San Jose	23	32
5.	Dallas	21	30
6.	Detroit	21	28
7.	Edmonton	21	25
8.	Vancouver	23	23
9.	Calgary	20	22
10.	Colorado	22	22
11.	Los Angeles	23	18
12.	St. Louis	21	17
13.	Chicago	20	16
14.	Phoenix	22	14
15.	Columbus	21	12

Meneurs de section 1re, 2e et 3e

Meneurs

(sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Jaromir Jagr, NYR	11	23	34
Rod Brind'Amour, Car	10	22	32
Marian Hossa, Atl	16	15	31
Daniel Brière, Buf	**10**	**20**	**30**
Sidney Crosby, Pgh	10	20	30
Michael Nylander, NYR	8	22	30
Ilya Kovalchuk, Atl	15	14	29
Brendan Shanahan, NYR	17	11	28
Thomas Vanek, Buf	15	13	28
Ray Whitney, Car	9	19	28
Patrick Marleau, SJ	13	14	27
Martin Saint-Louis, TB	13	14	27
Teemu Selanne, Ana	8	19	27
Maxim Afinogenov, Buf	11	15	26
Vyceslav Kozlov, Atl	9	17	26
Joe Thornton, SJ	6	20	26
Vincent Lecavalier, TB	10	15	25
Jason Spezza, Ott	**9**	**16**	**25**
Alexeï Yashin, NYI	9	16	25
Marc Savard, Bos	5	20	25
Dany Heatley, Ott	**11**	**13**	**24**
Chris Pronger, Ana	4	20	24
Alex Ovechkin, Wash	13	10	23
Eric Staal, Car	13	10	23
Jarome Iginla, Cal	11	12	23
Olli Jokinen, Flo	10	13	23
Martin Straka, NYR	10	13	23

Calendrier des matches

Mercredi 22 novembre

Ottawa 3 Philadelphie 2 (P)
Minnesota 2 **Montréal 4**
Toronto 4 Buffalo 7
Atlanta 4 Washington 2
St. Louis 4 Columbus 3 (F)
Caroline 2 N.Y. Islanders 4
Boston 4 Pittsburgh 3 (F)
Tampa Bay 6 Floride 4
Vancouver 4 Detroit 3 (P)
Nashville 0 Dallas 1
Anaheim 2 Colorado 3 (F)
New Jersey 1 Phoenix 3
Chicago 1 Calgary 4
Los Angeles 3 San Jose 6

Jeudi 23 novembre

Vancouver 0 Nashville 6

Vendredi 24 novembre

Ottawa 6 Floride 4
Montréal 2 Buffalo 1 (P)
Caroline 5 Boston 1
Columbus 2 Philadelphie 3
Pittsburgh 1 N.Y. Islanders 3
Phoenix 0 Minnesota 4
New Jersey 2 Anaheim 4
Toronto 7 Washington 1
St. Louis 3 Detroit 2 (F)
Atlanta 2 Tampa Bay 3 (en P)
Los Angeles 2 Dallas 4 (en 3e)
Chicago 1 Edmonton 3 (en 2e)

Samedi 25 novembre

Philadelphie à **Montréal**, 19h
Boston à Toronto, 19h
Washington à N.Y. Islanders, 19h
Floride à Atlanta, 19h
Minnesota à Columbus, 19h
N.Y. Rangers à Pittsburgh, 19h30
Phoenix à St. Louis, 20h
Detroit à Nashville, 20h
Vancouver au Colorado, 22h
Calgary à Los Angeles, 22h30
New Jersey à San Jose, 22h30

Dimanche 26 novembre

Ottawa à Tampa Bay, 17h
Buffalo à N.Y. Rangers, 19h
Calgary à Anaheim, 20h

Lundi 27 novembre

Dallas à Detroit, 19h
New Jersey à Los Angeles, 22h

Mardi 28 novembre

Ottawa en Caroline, 19h
Atlanta à N.Y. Rangers, 19h
N.Y. Islanders à Pittsburgh, 19h
Floride à **Montréal**, 19h30
Boston à Toronto, 19h30
Washington à Tampa Bay, 19h30
San Jose à St. Louis, 20h
Colorado à Calgary, 21h
Anaheim à Edmonton, 21h
Columbus à Vancouver, 22h

Mercredi 29 novembre

Nashville à Philadelphie, 19h
San Jose au Minnesota, 20h
Dallas à Chicago, 20h30

LAH

Association de l'Est

Section Atlantique

	Mj	G	P	Bp	Bc	Pts
Portland	20	12	6	2	64	55	26
Providence	17	11	5	1	62	57	23
Manchester	19	8	6	5	54	52	21
Lowell	18	9	7	2	55	52	20
Springfield	19	10	9	0	50	65	20
Worcester	18	8	7	3	66	68	19
Hartford	18	6	11	1	44	55	13

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Wilkes-Barre	18	14	3	1	71	44	29
Norfolk	19	13	3	3	75	54	29
Hershey	17	12	2	3	69	47	27
Bridgeport	17	8	6	3	49	47	19
Philadelphie	18	8	9	1	55	64	17
Albany	19	8	10	1	43	62	17
Binghamton	**19**	**5**	**12**	**2**	**52**	**73**	**12**

Association de l'Ouest

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Rochester	17	15	1	1	67	36	31
Manitoba	19	7	8	4	49	63	18
Hamilton	**17**	**8**	**8**	**1**	**55**	**47**	**17**
Grand Rapids	19	7	9	3	54	61	17
Toronto	18	6	10	2	47	57	14
Syracuse	18	4	13	1	40	66	9

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Chicago	19	13	5	1	88	63	27
Omaha	18	12	5	1	52	43	25
Iowa	20	12	8	0	65	61	24
Peoria	17	8	6	3	46	55	19
Houston	19	8	10	1	51	53	17
Milwaukee	15	6	7	2	44	46	14
San Antonio	18	7	11	0	53	71	14

Calendrier des matches

Jeudi 23 novembre

Hershey 5 **Binghamton 3**

Vendredi 24 novembre

Binghamton 1 Bridgeport 0
Chicago 4 Grand Rapids 6
Springfield 4 Worcester 1
Portland 2 Lowell 1
Albany 2 Philadelphie 4
Hartford 3 Providence 2
Norfolk 2 Wilkes-Barre 4
Toronto 2 Syracuse 1
Iowa 2 Rochester 5
Milwaukee 4 Manitoba 5 (en 3e)
Omaha 1 Peoria 1 (en 3e)
San Antonio 3 Houston 2 (en 3e)

Samedi 25 novembre

Syracuse à Toronto, 16h
Rochester à **Hamilton**, 19h
Lowell à Albany, 19h
Bridgeport à Hartford, 19h
Manchester à Hershey, 19h
Wilkes-Barre à **Binghamton**, 19h05
Providence à Portland, 19h05
Worcester à Springfield, 19h05
Philadelphie à Norfolk, 19h15
Houston à Chicago, 20h
Peoria à Omaha, 20h
Grand Rapids à San Antonio, 20h
Milwaukee au Manitoba, 20h30

Dimanche 26 novembre

Milwaukee à **Hamilton**, 16h
Albany à Bridgeport, 16h
Rochester à Toronto, 16h
Hartford à Worcester, 16h
Providence à Lowell, 16h05
Portland à Manchester, 16h05
Iowa à Chicago, 17h
Wilkes-Barre à Hershey, 17h
Grand Rapids à Houston, 18h05

Midget AAA

Section CCM

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	20	16	3	1	79	45	33
Laurentides	21	15	3	3	96	45	33
Laval-Bour.	20	14	3	3	81	62	31
C.C.-LeMoyne	23	15	7	1	81	73	31
Gatineau	**24**	**9**	**10**	**5**	**67**	**79**	**23**
Châteauguay	23	8	12	3	73	101	19
Amos	22	6	14	2	61	102	14
Montréal	22	4	16	2	55	105	10

Section Reebok

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
E.S.N.-Dame	22	17	3	2	97	57	36
S. St-François	22	16	5	1	100	53	33
Magog	23	13	8	2	89	79	28
Crabtree	24	11	9	4	91	90	26
Lévis	24	11	10	3	77	85	25
C.A.-Girouard	25	12	12	1	89	92	25
Trois-Rivières	19	7	11	1	55	78	15
Jonquière	22	4	16	2	48	93	10

Calendrier des matches

Vendredi 24 novembre

Gatineau 3 C.A.-Girouard 4 (P)
Crabtree 3 Laval-Bourassa 4 (F)
Lac-St-Louis 4 C.C.-Lemoyne 1

Samedi 25 novembre

Jonquière à Magog, 19h
Trois-Rivières à Amos, 19h
Lac-St-Louis à Châteauguay, 19h30
Montréal à E.S.N.-Dame, 19h30

Dimanche 26 novembre

Laurentides à Laval-Bourassa, 13h30
Crabtree au S.St-François, 14h
Jonquière à Magog, 14h
Montréal à E sec. Notre-Dame, 14h
Trois-Rivières à Amos, 14h00.
C.A.-Girouard à Lévis, 14h30.
Gatineau à Châteauguay, 14h30.

Junior régional

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Section Robinson

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa	23	14	7	1	1	84	68	30
Orléans	24	10	11	2	1	75	98	23
Hawkesbury	21	6	11	3	1	72	88	17
Cumberland	24	6	15	2	1	75	109	15
Cornwall	20	5	11	2	2	50	76	14

Section Yzerman

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Pembroke	24	19	4	1	0	127	60	39
Nepean	27	17	8	1	1	105	72	36
Smiths Falls	24	13	8	2	1	90	89	29
Kanata	23	9	11	3	0	74	79	21
Brockville	25	10	14	1	0	83	96	21

Calendrier des matches

Jeudi 23 novembre

Kanata 5 Orléans 7
Pembroke 4 Cornwall 1

Vendredi 24 novembre

Smiths Falls 6 Hawkesbury 4
Kanata 4 Brockville 1

Samedi 25 novembre

Hawkesbury à Ottawa, 19h30

Dimanche 26 novembre

Cumberland à Nepean, 14h30
Brockville à Hawkesbury, 19h
Smith Falls à Pembroke, 19h
Cornwall à Orléans, 19h30

Ligue junior B de l'Est ontarien

Section Métro

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa Sud	20	16	3	0	1	130	71	33
Gatineau	22	14	8	0	0	148	99	28
Ottawa Ouest	20	12	8	0	0	98	89	24
Clarence	20	11	9	0	0	113	85	22
Metcalfe	18	6	12	0	0	85	119	12

Section St-Laurent

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Winchester	15	13	2	0	0	88	61	26
Alexandria	18	11	3	2	2	129	78	26
Kemptville	17	11	4	0	2	95	70	24
Morrisburg	18	11	6	1	0	117	102	23
Akwesasne	16	5	10	1	0	73	96	11
Char-Lan	17	2	14	1	0	51	100	5

Calendrier des matches

Jeudi 23 novembre

Stittsville 2 Ottawa Ouest 3 (P)
Morrisburg 9 Kemptville 7

Vendredi 24 novembre

Arnprior à Carleton Place (nd)
Clarence à Gatineau (nd)
Renfrew à Shawville (nd)
Winchester à Alexandria (nd)
Athens à Westport (nd)
Stittsville à Metcalfe (nd)

Samedi 25 novembre

Brockville à Grenville Sud, 19h15
Kemptville à Akwesasne, 19h30
Arnprior à Perth, 19h30
Morrisburg à Char-Lan, 19h45
Gananoque à Athens, 20h15

Dimanche 26 novembre

Renfrew à Stittsville, 13h30
Gatineau à Perth, 13h30
Ottawa Ouest à Metcalfe, 14h15
Ottawa Sud à Clarence, 14h15
Alexandria à Morrisburg, 14h30
Char-Lan à Westport, 15h
Carleton Place à Shawville, 19h
Grenville Sud à Gananoque, 19h45

Ligue junior C de l'Est ontarien

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Casselman	14	8	5	1	65	57	17
Vankleek Hill	15	5	7	3	57	76	13
St-Isidore	14	5	7	2	61	61	12
Maxville	14	5	7	2	61	83	12

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa Est	14	11	2	1	77	50	23
La Pêche	15	11	3	1	76	58	23
Embrun	15	9	4	2	80	53	20
Rockland	13	3	10	0	39	78	6

Calendrier des matches

Vendredi 24 novembre

Casselman à Ottawa Est (nd)
Rockland à Embrum (nd)

Samedi 25 novembre

Ottawa Est à Vankleek Hill, 19h30
La Pêche à Maxville, 19h30
Casselman à Rockland, 20h

Dimanche 26 novembre

Vankleek Hill à St-Isidore, 19h30

LHJMQ

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	29	18	8	2	1	123	99	39
Gatineau	**27**	**17**	**7**	**1**	**2**	**126**	**109**	**37**
Québec	29	17	12	0	0	132	120	34
Baie-Comeau	27	14	9	1	3	131	113	32
Shawinigan	27	13	10	1	3	99	113	30
Rouyn-Noranda	28	13	11	2	2	107	121	30
Victoriaville	26	14	12	0	0	105	90	28
Chicoutimi	30	10	15	4	1	85	112	25
Drummondville	29	11	16	0	2	104	130	24
Rimouski	27	5	18	3	1	92	132	14

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Lewiston	26	19	5	0	2	107	71	40
Moncton	28	17	10	0	1	104	108	35
Cap-Breton	29	17	11	1	0	130	91	35
Acadie-Bathurst	27	16	10	1	0	126	100	33
Halifax	28	14	11	2	1	105	104	31
I.-P.-E.	24	13	7	0	4	107	82	30
St. John's	27	10	15	1	1	85	126	22
Saint-Jean	26	9	15	1	1	86	133	20

Classement général

		Mj	Pts
1.	Lewiston	26	40
2.	Val-d'Or	29	39
3.	**Gatineau**	**27**	**37**
4.	Moncton	28	35
5.	Cap-Breton	29	35
6.	Québec	29	34
7.	Acadie-Bathurst	27	33
8.	Baie-Comeau	27	32
9.	Halifax	28	31
10.	I.P.E	24	30
11.	Shawinigan	27	30
12.	Rouyn-Noranda	28	30
13.	Victoriaville	26	28
14.	Chicoutimi	30	25
15.	Drummondville	29	24
16.	St. John's	27	22
17.	Saint-Jean	26	20
18.	Rimouski	27	14

Calendrier des matches

Vendredi 24 novembre

Gatineau 7 Shawinigan 2
Val-d'Or 6 St. John's 3
Halifax 4 Cap-Breton 3
Moncton 5 Saint-Jean 4
Acadie-Bathurst 2 Lewiston 5
Chicoutimi 7 Québec 4
Baie-Comeau 3 Victoriaville 6
Rouyn-Noranda 2 Drummondville 3

Samedi 25 novembre

Chicoutimi à Rimouski, 16h
Acadie-Bathurst à Shawinigan, 16h
Val-d'Or à St. John's, 17h30
Halifax au Cap-Breton, 18h
Moncton à I.-P.-E., 18h
Saint-Jean à Lewiston, 19h
Rouyn-Noranda à Québec, 19h

Dimanche 26 novembre

Rouyn-Noranda à **Gatineau**, 16h
I.-P.-E. à Moncton, 16h
Baie-Comeau à Rimouski, 16h
Lewiston à Victoriaville, 16h
Acadie-Bathurst à Drummondville, 18h

Mardi 28 novembre

Victoriaville à Shawinigan, 19h
Québec à Baie-Comeau, 19h30
Val-d'Or à Drummondville, 19h30

Meneurs LHJMQ

(sans le match d'hier)

	Mj	B	P	Pts
Perreault, Mathieu	Bat	26	21	37	58
Beauregard, T.	Bat	26	35	19	54
Aubin, Brent	Qué	28	30	23	53
Giroux, Claude	**Gat**	**26**	**27**	**26**	**53**
Bouchard, François	BaC	24	18	34	52
Trukhno, V.	**Gat**	**23**	**13**	**38**	**51**
Picard-Hooper, A.	BaC	26	19	31	50
Fergus, Cam	Cap	28	26	22	48
Marchand, Brad	VdO	28	19	28	47
Bouchard, Danick	Sha	26	28	18	46

LHO

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Belleville	24	14	8	0	2	87	77	30
Kingston	24	11	10	2	1	105	101	25
Peterborough	24	12	12	0	0	85	94	24
Oshawa	23	9	11	0	3	95	124	21
Ottawa	**21**	**8**	**12**	**0**	**1**	**75**	**91**	**17**

Section Centrale

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Barrie	24	18	5	0	1	111	79	37
Sudbury	26	12	10	2	2	94	93	28
Mississauga	23	13	9	0	1	106	83	27
Toronto	26	12	14	0	0	95	112	24
Brampton	27	10	14	1	2	91	120	23

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saginaw	26	18	7	0	1	119	88	37
Sarnia	24	13	7	2	2	96	85	30
Sault Ste. Marie	27	14	11	0	2	91	92	30
Plymouth	24	13	10	1	0	84	78	27
Windsor	23	6	15	1	1	63	96	14

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
London	24	17	4	1	2	109	75	37
Kitchener	25	15	8	0	2	96	74	32
Owen Sound	26	14	10	0	2	105	100	30
Guelph	26	12	10	1	3	91	82	28
Erie	25	5	18	0	2	86	137	12

Calendrier des matches

Jeudi 23 novembre

Belleville 3 Erie 2

Défi de hockey Canada-Russie

Russie 0 LHOntario 5

Vendredi 24 novembre

Ottawa 4 Sudbury 3 (F)
Toronto 2 Brampton 4
Belleville 2 Guelph 6
Plymouth 3 Kitchener 4 (P)
Saginaw 4 London 3 (F)
Barrie 7 Mississauga 3
Owen Sound 4 Sault Ste. Marie 7
Peterborough 4 Windsor 2
Oshawa 2 Kingston 3 (F)

Samedi 25 novembre

Peterborough à Plymouth, 19h05
Owen Sound à Saginaw, 19h11
Sarnia à Belleville, 19h15
Ottawa à Sault Ste. Marie, 19h30
Sudbury à Barrie, 19h30
Kitchener à Erie, 19h30

Dimanche 26 novembre

Erie à Brampton, 14h
Peterborough à London, 14h
Kingston à Toronto, 14h0
Mississauga à Windsor, 14h
Sarnia à Oshawa, 18h05

Meneurs LHO

(sans le match d'hier)

	Mj	B	P	Pts
Sam Gagner, Ldn	21	14	37	51
Patrick Kane, Ldn	23	20	31	51
Bryan Little, Bar	24	21	27	48
Cory Emerton, Kgn	23	20	24	44
Daniel Ryder, Pbo	22	18	26	44
Tyler Donati, Belv.	23	21	22	43
Bobby Hughes, Kgn	21	17	25	42
Jan Mursak, Sag	25	13	29	42
Steve Downie, Pet	20	17	24	41

Sommaires de hockey

LNH

Penguins 1 Islanders 3

Première période

Aucun but.
Pénalités — Welch Pgh 2:15, Gervais NYI 4:39, Yashin NYI 9:45. Hill NYI 10:55.

Deuxième période

1. N.Y. Islanders Yashin 10 (Satan) 2:12

Pénalités — DiPietro NYI 0:32, Malkin Pgh 1:09, Bates NYI 18:22.

Troisième période

2. N.Y. Islanders Satan 5 (Witt, Poti) 5:24
3. N.Y. Islanders Hill 1 (Blake) 8:28
4. Pittsburgh Malkin 11 (Armstrong Whitney) 12:46

Pénalités — York NYI 2:04, Witt NYI, Thorburn Pgh 2:04, Ekman Pgh 3:32, Hill NYI 4:35, Satan NYI, Welch Pgh 14:10, Poti NYI 15:18, Hill NYI 16:55.

Tirs au but

Pittsburgh 12 9 16 — 37
N.Y. Islanders 12 12 5 — 29

Gardiens — Pittsburgh: Thibault (P,0-3-1); N.Y. Islanders: DiPietro (G,8-6-1).
Avantages numériques — Pittsburgh: 0-9; N.Y. Islanders: 0-3.
Arbitres — Gord Dwyer, Dave Jackson.
Assistance — 15 625.

Coyotes 0 Wild 4

Première période

1. Minnesota, Bouchard 4 (White, Foster) 17:08 (an)

Pénalités — Dupuis Min 4:16, Boynton Pho 16:14, Scatchard Pho (stick holding) 16:42, Saprykin Pho 18:06, Smith Min 19:31.

Deuxième période

2. Minnesota, Parrish 5 (White) 6:36
3. Minnesota, Dupuis 5 (Rolston) 17:57 (dn)

Pénalités — Veilleux Min 3:43, Skoula Min 12:39, Carney Min 16:26.

Troisième période

4. Minnesota, Radivojevic 3 (Foster, Bouchard) 6:57 (an)

Pénalités — Sjostrom Pho 6:03, Zigomanis Pho 11:29, Morris Pho 15:35.

Tirs au but

Phoenix 8 12 8 — 28
Minnesota 11 7 11 — 29

Gardiens — Phoenix: Joseph (P,5-11-0)(26-22), LeNeveu (6:57 3e période, 3-3); Minnesota: Backstrom (G,4-2-1)(28-28).
Avantages numériques — Phoenix: 0-5; Minnesota: 2-6.
Arbitres — Stéphane Auger, Brad Watson.
Juges de lignes — Don Henderson, Thor Nelson.
Assistance — 18 568.

Hurricanes 1 Bruins 5

Première période

1. Caroline, Staal 14 (Letowski, Walker) 18:36 (an)

Pénalités — Chistov Bos (stick holding) 2:04, Adams Car 4:48, Wallin Car 7:48, Primeau Bos 10:04, Commodore Car 14:30, Chara Bos 16:49.

Deuxième période

2. Caroline, Williams 9 (Walker, Tanabe) 10:35
3. Caroline, Cole 8 (Brind'Amour, Commodore) 10:44
4. Boston, Bergeron 7 (Savard) 15:53 (an)

Pénalités — Staal Car 4:18, Grahame Car 14:57.

Troisième période

5. Caroline, Bélanger 5 (Commodore, LaRose) 8:20
6. Caroline, Ladd 2 (Adams) 14:06

Pénalité — Donovan Bos 11:07.

Tirs au but

Caroline 15 13 12 — 40
Boston 10 6 10 — 26

Gardiens — Caroline: Grahame (G,2-2-1); Boston: Thomas (P,7-5-2)(25-22), Sauvé (10:44 2e période, 15-13).
Avantages numériques — Caroline: 1-4; Boston: 1-5.
Arbitres — Mike Leggo, Bill McCreary. **Juges de lignes** — Derek Amell, Jonny Murray.
Assistance — 16 544.

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

(sans le match d'hier)

	B	A	P	Pé
19. Jason Spezza	9	16	25	16
15. Dany Heatley	11	13	24	6
11. Daniel Alfredsson	7	12	19	10
20. Antoine Vermette	8	8	16	8
12. Mike Fisher	3	12	15	6
25. Chris Neil	7	6	13	46
27. Peter Schaefer	4	9	13	8
7. Joe Corvo	2	11	13	14
14. Andrej Meszaros	3	8	11	30
44. Patrick Eaves	3	7	10	13
42. Tom Preissing	2	7	9	4
37. Dean McAmmond	3	4	7	2
22. Chris Kelly	3	3	6	8
4. Chris Phillips	2	4	6	30
24. Anton Volchenkov	0	5	5	14
45. Denis Hamel	3	1	4	2
6. Wade Redden	2	2	4	8
5. Christoph Schubert	1	1	2	22
16. Brian McGrattan	0	1	1	43

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy

Sommaires

Suite de la page 70:

Devils 2 Ducks 4

Première période

1. Anaheim, Penner 9 (Shannon, O'Brien).....6:31
2. Anaheim, Pahlsson 5 (sans aide) 13:59
3. New Jersey, Elias 5 (Langenbrunner, Zajac).....16:43

Pénalités — Parisé NJ 1:22, Parros Ana, Janssen NJ (majeures) 10:20, Marchant Ana 11:57, Getzlaf Ana 18:33.

Deuxième période

4. New Jersey, Gionta 9 (Gomez, Lukowich) .....4:25 (an).

Pénalités — Rafalski NJ 2:21, Pronger Ana 4:05, Elias NJ 8:21, Marchant Ana 12:11, Penner Ana 15:52.

Troisième période

5. Anaheim, Marchant 4 (Moen) .....9:23 (dn)
6. Anaheim, Marchant 5 (Les frères Niedermayer)..19:32 (fd)

Pénalités — White NJ 3:30, Brodeur NJ 4:07, S.Niedermayer Ana 8:04, Pandolfo NJ 14:52.

Tirs au but

New Jersey.....7 8 10 — 25
Anaheim .....8 14 15 — 37

Gardiens — New Jersey: Brodeur (P,12-8-0); Anaheim: Giguère (G,13-1-5)

Avantages numériques — New Jersey 1-6, Anaheim 0-6.

Arbitres — Chris Rooney, Rob Shick. **Juges de lignes** — Lonnie Cameron, Vaughan Rody.

Assistance — 16 599.

Blue Jackets 2 Flyers 3

Première période

1. Philadelphie, Forsberg 7 (Jonsson, Meyer) .....9:59 (an)

Pénalités — Jonsson, Phi 3:37, Vyborny Clb 8:44, Calder Phi 13:51, Hatcher Phi 14:17, Tollefsen Clb 19:30.

Deuxième période

2. Columbus, Chimera 3 (Brûlé, Tollefsen) 12:31
3. Philadelphie, Meyer 2 (Knuble, Forsberg) 18:08
4. Columbus, Nash 7 (Fedorov, Eriksson) ....19:41 (an)

Pénalités — Hatcher Phi 2:16, Nash Clb 8:14, Pitkanen Phi 18:26.

Troisième période

5. Philadelphie, Richards 1 (Pitkanen, Timonen) 2:02

Pénalités — Brûlé Clb 6:10, Sanderson Phi 7:51, Klesla Clb 13:23.

tirs au but

Columbus .....11 19 11 — 41
Philadelphie .....11 7 4 — 22

Gardiens — Columbus: Leclaire (P,5-10-2); Philadelphie: Niittymaki (G,4-10-3).

Avantages numériques — Columbus: 1-6; Philadelphie: 1-5.

Arbitres — Brad Meier, Dean Warren. **Juges de lignes** — Greg Devorski, Tim Nowak.

Assistance — 19 301.

Golf

Tournoi des Maîtres

Résultats d'hier au Tournoi des Maîtres australien (a-amateur) disputé à Melbourne en Australie:

Deuxième parcours

a-Aaron Pike .....64-69 —133
Justin Rose .....69-66 —135
Kurt Barnes .....70-66 —136
Greg Chalmers .....70-67 —137
Simon Khan .....71-66 —137
John Senden .....69-68 —137
Tony Carolan .....68-69 —137
Steven Bowditch .....68-69 —137
Raphael Jacquelin .....66-72 —138
James Nitties .....71-68 —139
Carl Suneson .....68-71 —139
Peter Lonard .....68-71 —139
Aaron Baddeley .....68-71 —139
Peter Wilson .....65-74 —139
Nathan Green .....73-67 —140

Omnium Kochi

Résultats d'hier à l'Omnium de Kochi de golf masculin disputé au Japon:

Deuxième parcours

Tetsuya Haraguchi .....66-68 —134
Jeev Milkha Singh .....66-69 —135
Hideki Kase .....67-69 —136
Toshinori Muto .....69-68 —137
Shinichi Yokota .....69-68 —137
Azuma Yano.....66-71 —137
Shingo Katayama.....70-68 —138
Lin Keng-chi .....70-68 —138
Soshi Tajima .....70-68 —138
Tomohiro Kondo .....69-69 —138
Yui Ueda .....69-69 —138
Daisuke Maruyama .....69-69 —138
David Smail .....72-67 —139

Aussi

Michelle Wie .....81-80 —161

Football

Interuniversitaire

Coupe Vanier

Samedi 25 novembre

À Saskatoon, Saskatchewan

Laval c. Saskatchewan, 15h

Tournoi provincial

38e Tournoi Pee-wee de Gatineau

Tournoi disputé à l'aréna Baribeau jusqu'au 3 décembre.

Jeudi 23 novembre

1. Titans de Gatineau 6 Voyageurs de Gatineau 1
2. Cougars de Gatineau 1 Olympiques de Hull 2 (F)
3. Chevaliers de Gatineau 2 Voiliers d'Aylmer 3 (P)

Vendredi 24 novembre

4. Remparts de Gatineau 6 Seigneurs de la Petite-Nation 4
5. Draveurs de Gatineau 2 Barons de Gatineau 4
6. Olympiques de l'Outaouais 1 Étoiles de Beauval 0
7. Intrépide de l'Outaouais 3 Aigles des Trois Lacs 3
8. Patriotes de Laval 0 Voyageurs du Richelieu 2
9. Éperviers de Hull 4 Frontaliers de Hull 0
10. Remparts de Gatineau 3 Gladiateurs d'Aylmer 2
11. Castors de Buckingham 1 Barons de Gatineau 3
12. Voyageurs du Richelieu 3 Olympiques de l'Outaouais 2
13. Aigles des Trois Lacs 1 Patriotes de Laval 1
14. Étoiles de Beauval 1 Intrépide de l'Outaouais 2

Samedi 25 novembre

15. Citoyens de Hull c. Tigres d'Aylmer, 8h (A)
16. Olympiques de Hull c. Voyageurs de Gatineau, 9h10 (A)
17. Sélects de Masson-Angers c. Loups des Collines, 10h20 (B)
18. Cougars de Gatineau c. Pontiacs de Shawville, 11h35 (A)
19. Intrépide de l'Outaouais c. Voyageurs du Richelieu, 12h45 (AA)
20. Olympiques de l'Outaouais c. Aigles des Trois Lacs, 14h (AA)
21. Patriotes de Laval c. Étoiles de Beauval, 15h15 (AA)
22. Draveurs de Gatineau c. Loups des Collines, 16h30 (A)
23. Gagnant #1 c. Perdant #2, 17h40 (B)
24. Perdant #5 c. Gagnant #9, 18h50 (B)
25. Gagnant #3 c. Perdant #4, 20h (A)

Dimanche 26 novembre

26. Gagnant #11 c. Perdant #15, 8h (A)
27. 1re position c. 4e position, 9h10 (demi-finale, AA)
28. 2e position c. 3e position, 10h15 (demi-finale, AA)
29. Gagnant #16 c. Perdant #18, 11h40 (A)
30. Perdant #3 c. Gagnant #4, 12h50 (A)
31. Perdant #11 c. Gagnant #15, 14h (A)
32. Perdant #16 c. Gagnant #18, 15h10 (A)
33. Gagnant #27 c. Gagnant #28, 16h20 (finale AA)
34. Perdant #1 c. Gagnant #2, 17h50 (B)
35. Gagnant #5 c. Perdant #9, 19h (B)

Tennis

Coupe asiatique Hopman

Tournoi mixte disputé à Hyderabad, Inde.

Groupe A

Chine 2, Japon 1

Simple

Zhang Shuai, Chine, bat Tomoko Yonemura, Japon, 6-3, 4-6, 6-4.
Yuichi Sugita, Japon, bat Gong Mao-Xin, Chine, 6-1, 6-3.

Doubles

Zhang Shuai et Gong Mao-Xin, Chine, battent Tomoko Yonemura et Yuichi Sugita, Japon, 6-0, 6-1.

Groupe B

Thaïlande 2, Philippines 1

Simple

Nudnida Luangnam, Thaïlande, battent Czarina Arevalo, Philippines, 6-4, 6-4.
Weerapat Doakmaiklee, Thaïlande, battent Patrick Tierro, Philippines, 6-7 (4), 6-3, 7-5.

Double

Czarina Arevalo et Patrick Tierro, Philippines, battent Nudnida Luangnam et Weerapat Doakmaiklee, Thaïlande, 6-3, 6-4.

Soccer - Coupe UEFA

Groupe A

	G	N	P	Bp	Bc	Pts
Q-Rangers.	2	1	0	7	4	7
Maccabi Haifa	2	0	1	4	3	6
Livorno	0	1	1	3	4	1
Part. Belgrade	0	1	1	2	1	1
Auxerre	0	1	1	3	5	1

Calendrier des matches

Jeudi 23 novembre

Auxerre 2 Rangers 2
Maccabi Haifa 1 Partizan Belgrade 0

Mercredi 29 novembre

Partizan Belgrade c. Auxerre
Livorno c. Maccabi Haifa

Groupe B

	G	N	P	Bp	Bc	Pts
Q-Tottenham	3	0	0	6	1	9
Dyn Bucharest	1	1	0	3	2	4
FC Brugge	0	2	1	3	5	2
B. Leverkusen	0	1	1	1	2	1
Besiktas	0	0	2	1	4	0

Calendrier des matches

Jeudi 23 novembre

Bayer Leverkusen 0 Tottenham 1
FC Brugge 1 Dynamo Bucharest 1

Mercredi 29 novembre

Dynamo Bucharest c. Bayer Leverkusen
Besiktas c. FC Brugge

Groupe C

	G	N	P	Bp	Bc	Pts
AZ Alkmaar	2	0	0	8	2	6
Sevilla	1	1	0	2	0	4
Slo. Liberec	1	1	1	4	5	4
Braga	1	0	2	4	5	3
Grasshoppers	0	0	2	3	9	0

Calendrier des matches

Jeudi 23 novembre

Sevilla 2 Braga 0
Slovan Liberec 4 Grasshoppers 1

Mercredi 29 novembre

Grasshoppers c. Sevilla
AZ Alkmaar c. Slovan Liberec

Groupe D

	G	N	P	Bp	Bc	Pts
Parma	2	0	0	4	2	6
Lens	1	1	0	4	2	4
OB Odense	1	1	1	4	3	4
Osasuna	0	1	1	1	3	1
Heerenveen	0	1	2	1	4	1

Calendrier des matches

Jeudi 23 novembre

OB Odense 1 Lens 1
Parma 2 Heerenveen 1

Mercredi 29 novembre

Lens c. Parma
Osasuna c. OB Odense

Q-qualifié pour le second tour

Groupe E

	G	N	P	Bp	Bc	Pts
Q-Blackburn	2	1	0	5	1	7
Nancy	1	1	0	4	3	4
Feyenoord	0	2	0	1	1	2
FC Basel	0	2	1	3	6	2
Wisla Krakow	0	0	2	2	4	0

Calendrier des matches

Jeudi 23 novembre

FC Basel 2 Nancy 2
Feyenoord 0 Blackburn 0

Jeudi 30 novembre

Nancy c. Feyenoord
Wisla Krakow c. FC Basel

Groupe F

	G	N	P	Bp	Bc	Pts
Espanyol	2	0	0	8	2	6
Zulte-Waregem	2	0	1	9	8	6
Ajax	1	1	0	3	0	4
Sparta Prague	0	1	2	1	5	1
Austria Vienna	0	0	2	1	7	0

Calendrier des matches

Jeudi 23 novembre

Espanyol 6 Zulte-Waregem 2
Sparta Prague 0 Ajax 0

Jeudi 30 novembre

Ajax c. Espanyol
Austria Vienna c. Sparta Prague

Groupe G

	G	N	P	Bp	Bc	Pts
Panathinaikos	2	0	0	3	0	6
Hapoel Tel Aviv	1	1	1	6	6	4
R. Bucharest	0	3	0	3	3	3
Mlada Boleslav	0	1	1	1	2	1
Paris St-Ger.	0	1	1	2	4	1

Calendrier des matches

Jeudi 23 novembre

Paris Saint-Ger. 2 Hapoel Tel Aviv 4
Rapid Bucharest 1 Mlada Boleslav 1

Jeudi 30 novembre

Mlada Boleslav c. Paris Saint-Ger.
Panathinaikos c. Rapid Bucharest

Groupe H

	G	N	P	Bp	Bc	Pts
Q-Newcastle	3	0	0	4	1	9
Fenerbahce	1	0	1	3	1	3
Palermo	1	0	2	2	5	3
Celta Vigo	0	1	1	2	3	1
Ei. Frankfurt	0	1	1	2	3	1

Calendrier des matches

Jeudi 23 novembre

Fenerbahce 3 Palermo 0
Newcastle 2 Celta Vigo 1

Jeudi 30 novembre

Celta Vigo c. Fenerbahce
Eintracht Frankfurt c. Newcastle

Q-qualifié pour le second tour

NFL

Association américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
N.-Angleterre	7	3	0	,700	236	131
N.Y. Jets	5	5	0	,500	177	217
Miami	5	6	0	,455	197	198
Buffalo	4	6	0	,400	164	201

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Indianapolis	9	1	0	,900	263	210
Jacksonville	6	4	0	,600	211	137
Tennessee	3	7	0	,300	177	256
Houston	3	7	0	,300	165	230

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Baltimore	8	2	0	,800	222	147
Cincinnati	5	5	0	,500	247	233
Pittsburgh	4	6	0	,400	239	227
Cleveland	3	7	0	,300	170	208

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
San Diego	8	2	0	,800	332	202
Kansas City	7	4	0	,636	229	205
Denver	7	4	0	,636	195	165
Oakland	2	8	0	,200	118	198

Association nationale

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Dallas	7	4	0	,636	309	198
N.Y. Giants	6	4	0	,600	224	208
Philadelphie	5	5	0	,500	246	194
Washington	3	7	0	,300	182	237

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
La N.-Orléans	6	4	0	,600	245	228
Caroline	6	4	0	,600	176	173
Atlanta	5	5	0	,500	190	205
Tampa Bay	3	8	0	,273	142	252

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Chicago	9	1	0	,900	282	120
Green Bay	4	6	0	,400	185	252
Minnesota	4	6	0	,400	167	182
Detroit	2	9	0	,182	195	266

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Seattle	6	4	0	,600	203	219
San Francisco	5	5	0	,500	182	265
St. Louis	4	6	0	,400	202	236
Arizona	2	8	0	,200	161	233

Calendrier des matches

12e semaine

Jeudi 23 novembre

Miami 27 Detroit 10
Tampa Bay 10 Dallas 38
Denver 10 Kansas City 19

Dimanche 26 novembre

La Nouvelle-Orléans à Atlanta, 13h
Pittsburgh à Baltimore, 13h
Jacksonville à Buffalo, 13h
Cincinnati à Cleveland, 13h
Arizona au Minnesota, 13h
Houston à N.Y. Jets, 13h
San Francisco à St. Louis, 13h
Caroline à Washington, 13h
Oakland à San Diego, 16h05
N.Y. Giants au Tennessee, 16h15
Chicago en Nouvelle-Angleterre, 16h15
Philadelphie à Indianapolis, 20h15

Lundi 27 novembre

Green Bay à Seattle, 20h30

Les cotes

FAVORIS	COTES	NÉGLIGÉS
Miami	3	à Detroit
à Dallas	11	Tampa Bay
à Kansas City	1	Denver
Jacksonville	3	à Buffalo
à N.Y. Jets	6	Houston
à Baltimore	3	Pittsburgh
Cincinnati	3	à Cleveland
au Minnesota	6	Arizona
à St. Louis	5 ½	San Francisco
à Atlanta	3	La Nlle-Orléans
Caroline	4	à Washington
en Nlle-Angleterre	3	Chicago
à Indianapolis	9	Philadelphie
N.Y. Giants	3	au Tennessee
à San Diego	13	Oakland
à Seattle	9 ½	Green Bay

NBA

Association de l'Est

Section Atlantique

	G	P	Moy	Diff
New Jersey	5	6	,455	—
Philadelphie	5	7	,417	½
New York	5	9	,357	1 ½
Boston	4	8	,333	1 ½
Toronto	**3**	**9**	**,250**	**2** ½

Section Sud-Est

	G	P	Moy	Dif
Orlando	8	4	,667	—
Atlanta	5	5	,500	2
Miami	4	7	,364	3 ½
Washington	4	7	,364	3 ½
Charlotte	3	8	,273	4 ½

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff
Cleveland	8	4	,667	—
Detroit	7	5	,583	1
Indiana	6	6	,500	2
Milwaukee	4	8	,333	4
Chicago	3	9	,250	5

Association de l'Ouest

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy	Diff
San Antonio	10	2	,833	—
Houston	8	4	,667	2
La N.-Orléans	8	4	,667	2
Dallas	7	4	,636	2 ½
Memphis	2	9	,182	7 ½

Section Nord-Ouest

	G	P	Moy	Dif
Utah	11	1	,917	—
Denver	6	4	,600	4
Portland	6	7	,462	5 ½
Seattle	6	7	,462	5 ½
Minnesota	4	6	,400	6

Section Pacifique

	G	P	Moy	Diff
L.A. Lakers	8	3	,727	—
L.A. Clippers	6	4	,600	½
Golden State	7	5	,583	1 ½
Sacramento	5	5	,500	2 ½
Phoenix	5	6	,455	3

Calendrier des matches

Mercredi 22 novembre

Cleveland 87 **Toronto 95**
Boston 83 Charlotte 92
Indiana 91 Orlando 96
Atlanta 98 Detroit 103
Miami 86 San Antonio 106
New York 89 Minnesota 107
Philadelphie 94 Milwaukee 98
Washington 82 Houston 86
La N.-Orléans 83 Phoenix 92
Utah 110 Sacramento 101
New Jersey 97 Portland 100
Denver 115 Golden State 112
Seattle 95 L.A. Clippers 85

Vendredi 24 novembre

Toronto 95 Atlanta 97
Chicago 108 Philadelphie 123
New York 101 Boston 77
Orlando 102 Miami 101 (au 4e q.)
Charlotte 82 Detroit 78 (au 4e q.)
Cleveland 65 Indiana 69 (au 4e q.)
Minnesota 76 N.-Orléans 67 (au 4e q.)
Washington 68 Memphis 76 (au 4e q.)
Dallas 74 San Antonio 73 (au 4e q.)
L.A. Lakers 48 Utah 46 (au 4e q.)
Golden State 51 Denver 56 (au 2e q.)
New Jersey à Phoenix, 22h30
Sacramento à Seattle, 22h30

Samedi 25 novembre

Atlanta à Orlando, 19h
Detroit à Washington, 19h
Miami à Charlotte, 19h
Chicago à New York, 19h30
Philadelphie à Cleveland, 19h30
L.A. Clippers au Minnesota, 20h
La Nouvelle-Orléans à Dallas, 20h30
Memphis à Houston, 20h30
Boston à Milwaukee, 21h
Portland à Sacramento, 22h
Utah à Golden State, 22h30

Dimanche 26 novembre

Indiana à **Toronto**, 13h
L.A. Clippers à Denver, 20h
San Antonio à Seattle, 21h
Phoenix à Portland, 21h
New Jersey à L.A. Lakers, 21h30

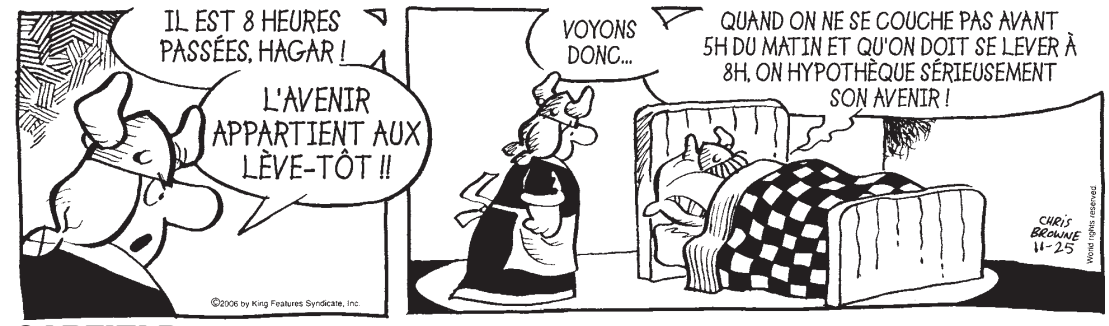
Lundi 27 novembre

Philadelphie à Miami, 19h30
Minnesota à Dallas, 20h30
Orlando à l'Utah, 21h
San Antonio à Golden State, 22h30

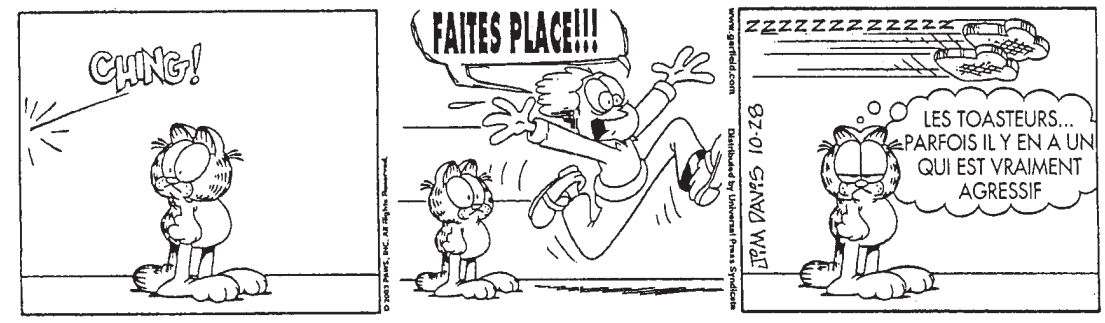
Les petits bonshommes

25112006

HAGAR DUNOR



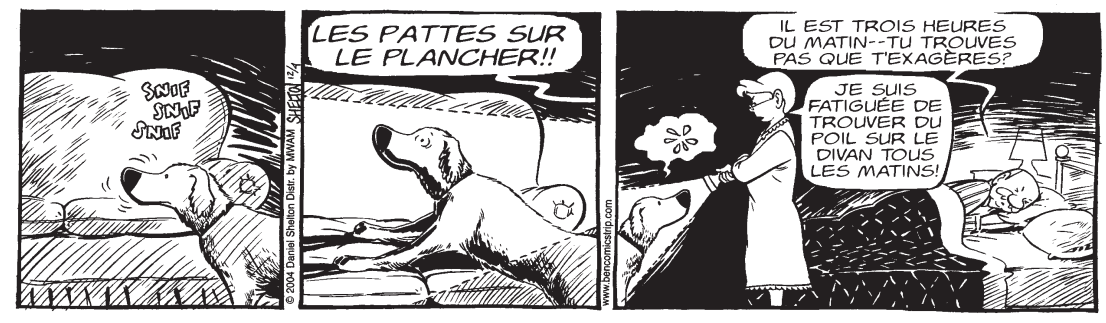
GARFIELD



BLONDINETTE



BEN



En bref



ASSOCIATED PRESS

Lewis Hamilton

Lewis Hamilton devient le tout premier pilote noir de l'histoire de la F1

AP – LONDRES

Lewis Hamilton, engagé par McLaren la saison prochaine, sera le premier pilote de race noire de l'histoire de la Formule 1.

L'écurie a sélectionné le jeune Britannique de 21 ans pour piloter aux côtés du double champion du monde Fernando Alonso en 2007. Pedro de la Rosa et Gary Paffett resteront chez McLaren comme pilotes d'essai. Lewis Hamilton a remporté cette année le championnat GP2, qui alimente régulièrement la F1.

En 2005, il a dominé le championnat de F3, en remportant 15 des 20 courses au calendrier.

L'épouse de Tiger Woods poursuit un magazine de Dublin pour diffamation

AP – DUBLIN, Irlande

L'épouse de Tiger Woods a intenté une poursuite pour libelle diffamatoire à l'endroit d'un magazine irlandais qui avait publié un article satirique accompagné de photos truquées dans lesquelles elle apparaissait nue et prétendant qu'elle était apparue dans des sites Internet pornographiques,

L'article a été publié par le Dubliner en septembre au moment où l'Irlande accueillait Woods et la Coupe Ryder. Il insultait également les épouses d'autres golfeurs américains, Chad Campbell, David Toms et Jim Furyk.

Woods avait dénoncé l'article et défendu son épouse suédoise Elin Nordegren, spécifiant qu'elle avait déjà posé en bikini comme modèle mais que toute référence à la pornographie était «inacceptable».

Le magazine avait offert ses excuses tout en se défendant par l'aspect satirique de l'article, estimant qu'on n'aurait jamais cru que cette histoire serait prise au sérieux.

Tournoi pee-wee de Gatineau : le but de Tremblay-Lapointe fait gagner les Olympiques

La marge est étroite entre une victoire et une défaite chez les plus jeunes joueurs de hockey.

Le **Droit**
sports@ledroit.com

Prenons la catégorie pee-wee, par exemple. Un but, un seul but peut parfois faire une grande différence.

C'est le cas au 38e Tournoi de hockey pee-wee de Gatineau et plus particulièrement dans le AA. Six équipes, les deux de l'Outaouais, l'Intrépide et les Olympiques, les Étoiles de Beauval, les Aigles de Trois-Lacs, les Voyageurs du Richelieu et les Patriotes de Laval tentent de se faire une niche pour la grande finale de dimanche, en fin de journée, à l'aréna Baribeau.

Les deux formations régionales ont disputé deux parties chacune et les deux peuvent anticiper un bon week-end.

Les Olympiques ont été les premiers à fouler la patinoire de Baribeau, hier matin, et ils ont eu raison des Étoiles de Beauval, 1-0, grâce au but de Maxime Tremblay-Lapointe.

Le match suivant a été encore plus enlevant. L'Intrépide de l'Outaouais et les Aigles de Trois-Lacs se sont livrés un verdict nul de 3-3. Mathieu Larose, Danny Boyer et Joey Haspect ont marqué pour l'Intrépide.

Le temps de se reposer un peu et les Olympiques étaient de retour sur la surface glacée. Une autre rencontre serrée, mais qui a vu les Voyageurs du Richelieu leur infliger un revers de 3-2. Dominic André et Gabriel Tourangeau ont réussi les buts de l'Outaouais.

La dernière partie de la soirée mettait aux prises l'Intrépide de l'Outaouais et les Étoiles de Beauval. Résultat, une victoire de 2-1 de l'Intrépide sur Beauval. Éric Bellerose et Olivier Knight-Rouleau ont été les compteurs de l'Outaouais.

L'Intrépide affronte le Richelieu, aujourd'hui à 12h45 et les Olympiques auront pour adversaires les Aigles de Trois-Lacs, à 14h. La finale du AA sera disputée demain, à 16h20.

Le 38e Tournoi pee-wee de Gatineau propose 12 parties aujourd'hui, à compter de 8h.



LE DROIT

Le match a été enlevant entre L'Intrépide de l'Outaouais et les Aigles de Trois-Lacs. Ils se sont livrés un verdict nul de 3-3. Mathieu Larose, Danny Boyer et Joey Haspect ont marqué pour l'Intrépide.

La fusillade a enfin souri aux 67's d'Ottawa

Le **Droit**

La fusillade a enfin souri aux 67's d'Ottawa.

Un but de Brett Liscomb leur a permis de bien entamer leur séjour de deux parties en autant de jours dans le nord de l'Ontario et de l'emporter 4-3, sur les Wolves de Sudbury.

Ce même Liscomb avait permis aux 67's de pousser le match en prolongation avec moins de sept minutes à écouler dans la partie.

Jamie McGinn et le nouveau-venu, Scott Cowie ont inscrit les autres buts d'Ottawa. Rien pour Logan Couture, toujours à la recherche d'un premier but, cette saison.

Jared Staal avec deux buts et Matt Dias, un, ont répliqué pour les Wolves.

Le nouveau gardien de but, Jake Fisher n'était pas en uniforme. Les 67's l'ont obtenu plus tôt cette semaine, des Colts de Barrie, en retour de choix de 9e et 13e rondes, au prochain repêchage. Fisher a 18 ans.

Les 67's terminent leur séjour dans le nord de l'Ontario, aujourd'hui, en affrontant les Greyhounds à Sault Sainte-Marie.

Midget AAA

À Saint-Hyacinthe, l'Intrépide n'a pas eu de vaine et a perdu 4-3, en prolongation contre les Gaulois du Collège Antoine-Girouard.

Frédérick Tremblay-Carle, Guillaume Donovan et David Hivon ont inscrit les buts de Gatineau. Jacob Lagacé, avec son deuxième, a tranché le débat en prolongation en faveur des Gaulois. Nicholas Pard et Benjamin Casavant ont complété le pointage

L'Intrépide disputera son prochain match, dimanche, contre les Patriotes à Châteauguay.

Une soirée de trois buts pour Jonathan Carrier

Le **Droit**

Une très belle soirée pour Jonathan Carrier, hier à l'aréna Dave-Keon.

Le défenseur a marqué trois buts et il a été l'artisan d'une victoire de 7-2, des Olympiques de Gatineau aux dépens des Cataractes de Shawinigan. Il s'agissait d'un troisième gain, cette saison, pour les Olympiques sur la patinoire des Cataractes.

Carrier a raté plus de deux mois, en raison d'une phlébite. Et dire que les Olympiques l'attendaient vers la période des Fêtes.

Il n'est pas le seul à avoir fait mal aux Cataractes. Son coéquipier, Darryl Smith a lui aussi causé passablement de dommages avec un doublé. Martin Fréchette et Michael Stinziani en ont ajouté un chacun. Claude Giroux a récolté deux passes. Le gardien, Olivier Laliberté a fait face à 28 lancers.

La riposte des Cataractes est venue de Pierre-Alexandre Vandal et Sean Smith.

Les Olympiques ont disputé ce match sans leur capitaine, Keven Petit, suspendu pour une partie, pour avoir donné une mise en échec par derrière à Gaby Roch, dimanche, contre les Voltigeurs de Drummondville.

L'équipe avait rappelé le joueur de centre, Dave Bertrand-Duclos, obtenu en septembre du Titan d'Acadie-Bathurst pour combler son absence.

Les Olympiques sont de retour à l'aréna Robert-Guertin, demain, pour y affronter les Huskies de Rouyn-Noranda.

Ils quitteront immédiatement après la partie pour leur série de cinq matches en sept jours dans les Maritimes.

Backstrom réussit son premier jeu blanc

Associated Press
ST. PAUL, Minnesota

Niklas Backstrom a repoussé 28 rondelles pour enregistrer son premier blanchissage dans la Ligue nationale, un gain de 4-0 du Wild du Minnesota sur les Coyotes de Phoenix.

Le gardien suédois en était à son deuxième départ de suite à la place d'Emmanuel Fernandez, qu'il a délogé à Montréal.

Pierre-Marc Bouchard et Branko Radivojevic ont marqué des buts en avantage numérique, et Pascal Dupuis en a réussi un en désavantage. Mark Parrish a été l'autre marqueur du Wild, qui a porté sa fiche à 9-1-1- à domicile.

Curtis Joseph a été chancelant devant le filet des Coyotes et a été remplacé par David Leneveu après le quatrième but du Wild à la troisième période.

Les Coyotes ont la pire fiche de la LNH à l'étranger, 1-9.

Contrat de Kronwall

PC – DÉTROIT

Les Red Wings de Détroit ont consenti à verser 15 millions $ au défenseur Niklas Kronwall pour prolonger son contrat de cinq ans. Le Suédois de 25 ans totalise deux buts et 15 mentions d'aide à ses 63 premiers matches dans la LNH (0-3 en 16 cette saison). Il n'a disputé que 27 parties en 2005-2006 en raison d'une grave blessure à un genou. Il a été le premier choix des Red Wings, le 29e en tout, au repêchage de 2000.

Stillman : à la mi-décembre

AP – BOSTON

Cory Stillman envisage d'effectuer un retour au jeu vers la mi-décembre. L'attaquant des Hurricanes de la Caroline a été opéré à une épaule au cours de l'été après avoir totalisé 76 points en 72 matches de la saison régulière et ajouté 26 points en 25 des séries. « Ça va de mieux en mieux à chaque jour », a fait savoir l'ailier de 32 ans.

White reconnaît sa faute

PC – TORONTO

Le défenseur Ian White des Maple Leafs de Toronto a été accusé d'avoir conduit une automobile alors que son permis était suspendu pour un an depuis septembre, après avoir été coupable de conduite avec facultés affaiblies. La dernière arrestation de la recrue de 22 ans est survenue samedi dernier. « Il a reconnu sa faute sans hésitation et s'est engagé à prendre de meilleures décisions à l'avenir », a dit le directeur général des Maple Leafs John Ferguson.

Les Flyers gâchent les débuts de Hitchcock avec les Blue Jackets

Les Flyers de Philadelphie ont gâché les débuts de leur ancien entraîneur Ken Hitchcock derrière le banc de sa nouvelle équipe en disposant des Blue Jackets de Columbus 3-2.

Associated Press
PHILADELPHIE

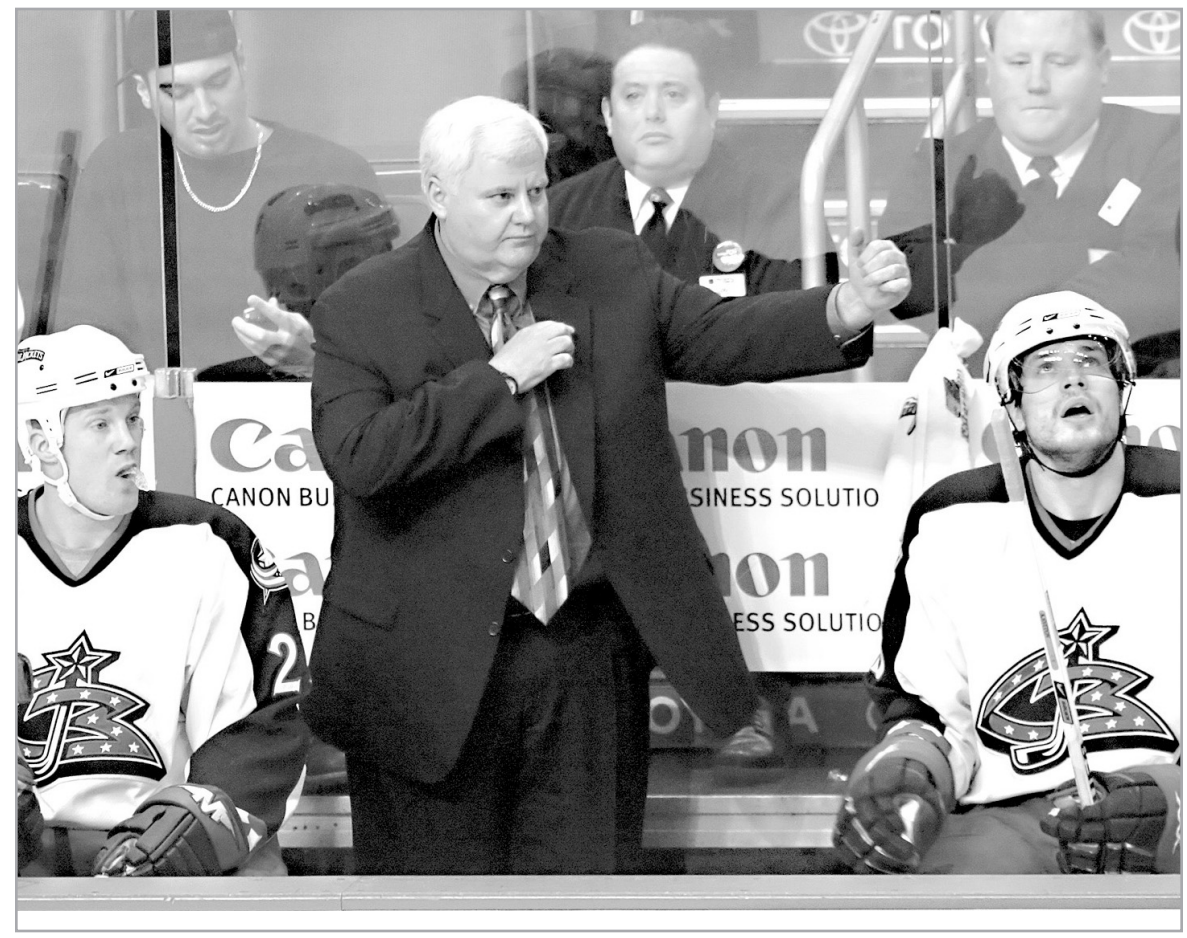
Ces derniers ont du même coup égalé un triste record de concession de huit défaites consécutives.

Mike Richards a marqué le but victorieux, son tout premier de la saison, déjouant Pascal Leclaire d'un angle difficile à 2:02 de la troisième période.

Peter Forsberg et Freddy Meyer avaient réussi les premiers buts des Flyers, chaque fois annulés par ceux de Jason Chimera et Rick Nash.

Antero Niitymaki a eu son gros mot à dire dans la victoire en repoussant 39 rondelles, plus du double de Leclaire (19).

Le match opposait les deux équipes avec le moins de victoires dans la LNH, soit seulement cinq chacune, mais à Philadelphie, toute l'emphase était mise sur le retour de Hitchcock, que les Flyers ont congédié le mois dernier.



ASSOCIATED PRESS

Ken Hitchcock donne des instructions à ses joueurs à son premier match derrière le banc des Blue Jackets contre les Flyers, l'équipe qu'il dirigeait son congédiement il y a quelques semaines. Les Flyers ont défait les Blue Jackets 3-2.

L'absence de Crosby se fait sentir

Privés de Sidney Crosby pour un deuxième match de suite, les Penguins de Pittsburgh ont subi une défaite de 3-1 aux mains des Islanders de New York.

Associated Press
PHILADELPHIE

Alexeï Yashine, Miroslav Satan et Sean Hill ont réussi les buts des Islanders, qui ont une fiche de 5-1-1- à leurs sept derniers matches.

Evgeni Malkine a privé Rick DiPietro d'un blanchissage en marquant son 11e but déjà à la troisième période. Le gardien des Islanders a effectué 35 arrêts, contre 26 pour Jocelyn Thibault.

Crosby a pris part à l'échauffement mais a dû déclarer forfait en raison de sa blessure à l'aine. Il pourrait tenter de rejouer samedi soir lorsque les Penguins accueilleront les Rangers de New York.

Malkine, la dernière recrue vedette des Penguins, a paru être blessé à son tour après avoir essuyé une mise en échec de Brendan Witt vers la fin du match. Malkine en a perdu son casque protecteur et a retraité directement au vestiaire.

Maple Leafs 7, Capitals 1

À Washington, les Maple Leafs de Toronto ont marqué deux fois au cours des trois premières minutes de jeu et y sont allés d'une poussée de trois buts en l'espace de 60 secondes en deuxième période quand ils ont finalement écrasé les Capitals 7-1 hier.

Bryan McCabe, Jeff O'Neill, Hal Gill, Darcy Tucker, Kyle Wellwood, Michael Peca et Matt Stajan, ont marqué pour les vainqueurs, Alex Ovechkine a marqué l'unique filet des Capitals, son 14e de la saison.

Ducks 4, Devils 2

À Anaheim, Californie, Todd Marchant a brisé l'égalité avec un but en désavantage numérique au milieu de la troisième période et a ajouté un but d'assurance dans un filet désert à la toute fin quand il a permis aux Ducks d'Anaheim de battre les Devils du New Jersey 4-2 dans un affrontement qui mettait en présence deux meneurs de section. Dustin Penner et Samuel Pahlsson ont marqué les autres buts et Jean-Sébastien Giguère a repoussé 23 rondelles pour les Ducks, qui connaissent le meilleur début de saison de leur histoire et qui dominent la Conférence de l'Ouest avec une fiche de 16-2-6.

Brian Gionta a marqué lors d'un avantage numérique et Patrick Elias a été l'autre marqueur des Devils, qui étaient sur un pied d'égalité avec les Rangers de New York au premier rang de la section Atlantique au début du match. Martin Brodeur a repoussé 33 rondelles.

Il s'agissait du deuxième affrontement seulement entre les deux équipes depuis la finale de la coupe Stanley de 2003 quand les Devils l'avaient emporté 3-0 dans le septième match. Giguère avait été choisi le joueur par excellence des séries, même si Brodeur avait réussi trois jeux blancs en finale.

Hurricanes 5, Bruins 1

À Boston, Justin Williams et Erik Cole ont chassé Tim Thomas en le déjouant à neuf secondes d'intervalle à la deuxième période et les Hurricanes de la Caroline ont défait les Bruins de Boston 5-1 vendredi après-midi.

Eric Staal avait déjà procuré une avance de 1-0 aux visiteurs pendant un avantage numérique à la première période, puis Eric Bélanger et Andrew Ladd ont déjoué Philippe Sauvé à la troisième. Ce dernier avait été rappelé de Providence le matin même. Patrice Bergeron a réussi le seul but des Bruins, en supériorité numérique à la deuxième période.



ASSOCIATED PRESS

Sergeï Gonchar aide son coéquipier des Penguins Evgeni Malkine après avoir été mis en échec par Brandon Witt, des Islanders vers la fin du match.

Demain 16 h 00
Desjardins
Caisses populaires Desjardins de l'Outaouais
Ville de Gatineau
LeDroit cyberpresse.ca
Labatt Bleue
PEPSI
LES HUSKIES DE ROUYN-NORANDA
VS
LES OLYMPIQUES DE GATINEAU
www.lesolympiques.net
452443

Gélinas est de plus en plus utilisé comme un joueur marginal

La fin semble proche pour Martin Gélinas.

Le Droit
sports@ledroit.com — SUNRISE, Floride

À l'été 2005, à la fin du lock-out, Jacques Martin et Mike Keenan avaient tout fait pour attirer l'ancienne star des Olympiques de Hull en Floride.

Gélinas les a remerciés avec une saison de 41 points, la sixième plus productive d'une carrière qui a débuté en 1989.

Grâce à son leadership, les Panthers ont presque participé aux séries éliminatoires.

Cette année, c'est complètement différent. Les Panthers croupissent dans les bas fonds du classement général. Gélinas a marqué seulement deux buts en 23 parties, avant d'affronter les Sénateurs, hier soir.

Martin l'utilise de plus en plus comme un joueur marginal.



PRESSE CANADIENNE, archives

Martin Gélinas (23) est félicité par ses coéquipiers des Panthers après avoir déjoué José Théodore, le gardien du Canadien à ce moment-là, le 1er novembre 2005.

L'utilisation du dernier patineur québécois chez les Panthers se limite souvent à huit, dix minutes par match. On dirait presque un attaquant de quatrième trio.

Pas le choix

« Ce sont des décisions d'entraîneur, disait l'ailier gauche originaire de Shawinigan, hier matin. Jacques voit les choses d'une certaine façon et je n'ai pas le choix d'accepter ses décisions. »

Gélinas a célébré son 36e anniversaire de naissance, l'été dernier. Il disputait hier soir le 1158e match de sa carrière dans la LNH.

Il se doute forcément que les meilleurs moments de sa carrière sont passés, mais il ne se sent pas nécessairement à l'aise quand vient le temps de parler de retraite.

« Physiquement, je me sens encore très bien, assure-t-il.

« À ce stade de ma carrière, j'essaie d'y aller une saison à la fois. »

Pas le temps de s'ennuyer

Gélinas sait qu'il ne s'ennuiera pas à la retraite. Il a l'intention de s'installer dans l'ouest canadien. C'est un peu normal, puisqu'il a vécu les meilleurs moments de sa carrière là-bas.

Il a gagné la coupe Stanley avec les Oilers d'Edmonton, en plus de participer à la grande finale avec les Canucks de Vancouver et les Flames de Calgary.

Il va s'occuper de ses enfants, en plus de surveiller ses investissements dans le domaine des affaires et de l'immobilier.

Si jamais il veut relever un autre défi, il pourra toujours se lancer dans le '*coaching*'. Il donne déjà un petit coup de main aux dirigeants des Panthers, en ce sens, puisqu'il sert de mentor à ses jeunes coéquipiers.

« J'aime bien Stephen Weiss, dit-il, à propos de son jeune coéquipier qui lui ressemble beaucoup. Il est rapide, il est bon défensivement, il lit très bien le jeu… J'ai joué avec lui pendant quelques matches et je crois qu'il deviendra un très, très bon joueur de hockey. »

SUR LA PALETTE
CHAQUE MATCH
JEUDI
30 nov. à 19 h 30
MATCH EN FAMILLE McDONALD'S®
À PARTIR DE 21,37 $*
Visitez ottawasenators.com pour les détails de l'offre.
SAMEDI
2 déc. à 19 h
MATCH EN FAMILLE McDONALD'S®
À PARTIR DE 21,37 $*
Visitez ottawasenators.com pour les détails de l'offre.
MC Marque de commerce de Capital Sports & Entertainment Inc.
© McDonald's 2006.
* Taxes et frais de service applicables en sus.
MD A « Coca-Cola » et la boutellle distinctive sont des marques déposées de Coca-Cola Ltée.
MD Marque déposée de Capital Sports & Entertainment Inc.
MC† Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse. Marque de commerce utilisée avec l'autorisation et sous contrôle de la Banque de Nouvelle-Écosse.
ACHETEZ EN LIGNE
CAPITALTICKETS.CAMD ottawasenators.com
13,79 $ plus taxes
• 613 • 599 • FANS (3267) ou 877 • 788 • FANS (3267)
• Les magasins sports experts® et billetterie de la Place Banque ScotiaMC†
456465

CANADIAN SKI MARATHON
CANADIEN DE SKI
10 & 11 FÉVRIER 2007
41e Édition
Photo: François Laplante
LACHUTE - MONTEBELLO - GATINEAU
Un défi pour tous!
3 km - 15 km - 35 km - 50 km - 75 km - 110 km - 140 km - 160 km
1-877-770-6556
www.csm-mcs.com
LIXAR
Du contenu à votre portée.
Éducation, Loisir et Sport Québec
GÉOPLEINAIR
Fairmont Le Château Montebello
456419

ILS PARTENT VITE

CHAQUE MATCH

Billets pour tous les matchs des Sénateurs[MC] en janvier sont en vente aujourd'hui à 10 h!



Lun. 1er janv.	vs	**Atlanta**	**Match des enfants*** Tous les billets pour enfants à 40 % de rabais+
Mer. 3 janv.	vs	**Buffalo**	**Soirée des partisans SportChek** Tous les billets à 40 % de rabais
Sam. 6 janv.	vs	**New Jersey**	**Match des enfants*** Tous les billets pour enfants à 40 % de rabais+
Sun. 7 janv.	vs	**Philadelphia**	**Affiche de joueur GM gratuite~** Joe Corvo
Mar. 9 janv.	vs	**Boston**	**Soirée des partisans SportChek** Tous les billets à 40 % de rabais
Sam. 13 janv.	vs	**Montréal**	**Journée du hockey au Canada**
Mar. 16 janv.	vs	**Washington**	**Soirée des partisans SportChek** Tous les billets à 40 % de rabais
Jeu. 18 janv.	vs	**Vancouver**	**Affiche de joueur GM gratuite~** Peter Schaefer
Sam. 27 janv.	vs	**Boston**	**Matchs en famille McDonald's®**
Mar. 30 janv.	vs	**Washington**	**Soirée de Reconnaissance des Forces canadiennes**

* Les 2 500 premiers enfants recevront un casque et papier e un bracelet Armée Sens[MC].
\+ 16 et moins, sauf le Coca-Cola Zone et les sièges Puissance GM.
~ Les 10 000 premiers amateurs recevront une affiche.

Sièges Puissance GM à partir de 25 $ plus taxes Canada ...Amusez-vous, chaque partie!

c'est ça que j'm[MC]

Matchs en famille McDonald's®
Procurez-vous un billet à partir de seulement **21,37 $**▲ et recevez un bon échangeable pour un Big Mac® et une petite portion de frites dans un restaurant McDonald's participant de la région d'Ottawa.
▲ Taxes et frais de service applicables en sus.

Coca-Cola ZONE 13 79 $ plus taxes

© 2006 McDonald's.
®^ (Coca-Cola) et la bouteille distinctive sont des marques déposées de Coca-Cola Ltée.

ACHETEZ EN LIGNE
CAPITALTICKETS.CA[MD]
• 613 • 599 • **FANS** (3267) ou 877 • 788 • **FANS** (3267)
• Les magasins **sports experts**® et billetterie de la **Place Banque Scotia**[MC]

[MC] Marque de commerce de Capital Sports & Entertainment Inc.
[MD] Marque déposée de Capital Sports & Entertainment Inc.
[MC†] Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse.
Marque de commerce utilisée avec l'autorisation et sous contrôle de La Banque de Nouvelle-Écosse.

456883

PENDANT **LE TEMPS DES FÊTES**,
VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP[MD] • DODGE
VOUS FAIT TOUT UN CADEAU !

DODGE CHRYSLER Jeep

3 mois gratuits

L'événement «3 fois gagnant»

À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN DE NOS VÉHICULES SÉLECTIONNÉS, VOS 3 PREMIERS MOIS SONT GRATUITS[Δ] !



Chrysler 300C 2006

On vous offre vos trois premiers paiements !



Grand Cherokee Limited 2006

On vous offre vos trois premiers paiements !



Dodge Charger 2006

On vous offre vos trois premiers paiements !

Δ Pour un maximum de 500$ par mois.

Vous pourriez aeroplan **GAGNER** 1 000 000 DE MILLES AÉROPLAN**

Échangez vos MILLES Aéroplan™ et économisez quand vous achetez ou louez un nouveau véhicule.*

Obtenez 40 000 MILLES Aéroplan quand vous achetez ou louez un nouveau véhicule admissible.*

Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep[MD] • Dodge participant ou daimlerchrysler.ca aujourd'hui.

Les offres sont sujettes à certaines conditions et peuvent changer sans préavis. Visitez www.daimlerchrysler.ca/aeroplan/fr/ ou votre concessionnaire Chrysler, Dodge, Jeep participant pour tous les détails et conditions. **Aucun achat requis. Huit (8) prix hebdomadaires de 1 000 000 de milles Aéroplan (aucune valeur marchande). Voir le règlement complet au www.daimlerchrysler.ca/aeroplan/fr, ou chez votre concessionnaire participant. Δ L'offre des trois premiers mois gratuits s'applique aux modèles 2006 neufs en stocks sélectionnés achetés ou loués par l'entremise de Services financiers Chrysler Canada. L'acheteur recevra un chèque pour ses 3 premiers paiements mensuels (jusqu'à un maximum de 1 500$). Le premier versement mensuel du locataire sera fait en son nom (jusqu'à un maximum de 500$), tandis que les 2 versements suivants lui seront remboursés sous forme de chèque (jusqu'à concurrence de 1 000$). Les consommateurs peuvent opter pour une offre alternative de 1 250$ de rabais. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Offres exclusives d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger mais ne peut commander un véhicule. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. Les véhicules peuvent différer de ceux montrés. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR Services financiers Chrysler

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

457217

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge du Québec

Martin, le dg, cherche un bon adjoint

Jacques Martin peut prétendre au titre d'homme le plus occupé de toute la Ligue nationale de hockey, cette saison.

Le Droit
sports@ledroit.com — SUNRISE, Floride

Le boulot d'entraîneur-chef est assez accaparant d'avance. Surtout quand on travaille avec un groupe de jeunes joueurs en pleine croissance.

Le rôle du directeur général peut être plus important, encore, dans une organisation qui cherche désespérément une façon d'atteindre les séries éliminatoires pour la première fois depuis le printemps 2000.

La LNH est peuplée d'hommes cupides et vaniteux, souvent malades de tout contrôler. Pourtant, très peu d'entre eux ont osé combiner les deux plus importantes fonctions dans le département des opérations hockey.

« Ça prend un très haut niveau d'engagement », affirme Bryan Murray, un des rares hommes à avoir tenté l'expérience.

Ironiquement, l'entraîneur-chef des Sénateurs a cumulé les deux postes pendant une période transitoire, à l'époque où il dirigeait les… Panthers.

Très difficile

« C'est très difficile, avoue Murray. Il faut accompagner les joueurs sur la patinoire en matinée et passer le reste de la journée au téléphone. Souvent — et je m'en souviens très bien — huit à 10 messages m'attendaient à mon retour au bureau. Pour survivre, dans cette réalité, il faut être très bien entouré. »

Jacques Martin est un homme intelligent. Il a tôt fait de comprendre tout cela.

Il ne participe pas à toutes les séances d'entraînement des Panthers. Quand il doit s'absenter, il confie à son adjoint d'expérience Guy Charron la tâche de superviser les exercices.

Le Franco-Ontarien était sur la patinoire du BankAtlantic Center, hier matin. Fidèle à sa bonne vieille méthode, il avait planifié un exercice matinal de 17 minutes. Pas une minute de plus, pas une minute de moins.

Il a passé le plus clair de cette période adossé contre la rampe, à observer.

Un peu plus tard, lors d'une conversation à bâtons rompus avec les journalistes qui l'ont côtoyé pendant plusieurs années à Ottawa, il parlait de l'urgence d'embaucher un bon adjoint pour l'épauler dans ses fonctions de directeur général.

« C'est faisable »

« Occuper les deux fonctions, c'est faisable », déclare celui qui a dirigé les Sénateurs pendant neuf saisons, entre 1996 et 2004. La clé, c'est d'embaucher un bon personnel de soutien. Il faut savoir déléguer certaines tâches, aussi. Je ne suis quand même pas le premier à remplir les deux rôles. Pat Quinn l'a fait à Vancouver, puis à Toronto pendant un certain temps. Darryl Sutter l'a fait, aussi. »

Les autres l'ont fait à court terme. Plus souvent qu'autrement, dans un contexte transitoire.

Le jour où Martin devra choisir n'est peut-être pas trop loin. Surtout si les Panthers continuent d'éprouver autant de difficultés sur la patinoire. Ils occupaient l'avant-dernière position de l'Association Est, hier, avant d'affronter les Sénateurs.

« Je ne sais pas trop. Un jour, je devrai peut-être prendre une décision. En attendant, je suis patient et j'attends. »



ASSOCIATED PRESS, archives

Jacques Martin, directeur général et entraîneur-chef, derrière le banc des Panthers lors d'un match contre les Flyers de Philadelphie le 15 mars dernier. « La clé, c'est d'embaucher un bon personnel de soutien. Il faut savoir déléguer certaines tâches. »



Sénateurs en bref

Le mystère Bertuzzi

Le Droit
sports@ledroit.com — SUNRISE, Floride

Personne ne sait vraiment comment Todd Bertuzzi meuble ses temps libres. On sait qu'il est toujours en Floride, même s'il a raté les 17 dernières parties des Panthers parce qu'il a subi une intervention chirurgicale au dos. Pour le reste, mystère. Même Jacques Martin ne sait pas trop comment il s'occupe. «Je sais qu'il effectue ses exercices de remise en forme, c'est tout», a répété Martin à quelques reprises, hier matin. Les Panthers connaîtraient peut-être un meilleur sort si leur attaquant en puissance d'expérience était à leurs côtés. Au départ, quand il a choisi de subir son intervention chirurgicale, Bertuzzi croyait qu'il devrait s'absenter pendant une période variant entre cinq et six semaines. Cinq semaines plus tard, il n'a même pas encore recommencé à patiner.

Hamel remplace McGrattan

Bryan Murray continue de jongler avec la composition de son quatrième trio. Il a retiré Brian McGrattan de la formation débutante dans le but d'insérer Denis Hamel, hier soir. Hamel avait joué les spectateurs, mercredi soir, à Philadelphie. McGrattan, de son côté, a connu une soirée passablement occupée contre les Flyers. Il a passé cinq minutes sur la patinoire. Il n'avait pas joué autant durant une partie depuis la première visite des Sabres de Buffalo à la Place Banque Scotia, le samedi 7 octobre. Chez les Panthers, en plus de Bertuzzi, Juraj Kolnik, Mike Van Ryn et Ric Jackman n'ont pas joué.

Entre les lignes

Pierre Groulx continue de gravir les échelons dans l'organigramme des Panthers. Le jeune homme franco-ontarien est maintenant reconnu comme un adjoint à part entière de Jacques Martin. Ses responsabilités ont augmenté, quand le patron a décidé d'occuper les fonctions d'entraîneur-chef et de directeur général… Les Sénateurs se sont envolés vers Tampa immédiatement après la rencontre. Ils affronteront le Lightning, demain soir, au St. Pete Times Forum. La partie sera télédiffusée en français, sur les ondes de RDS.

Les Sénateurs se sauvent avec la victoire

Quand ça va bien, ça va bien. Les Sénateurs d'Ottawa, qui ont battu les Panthers de la Floride 6-4, hier soir, en savent quelque chose.

Le Droit
sports@ledroit.com — SUNRISE, Floride

Quand ça va bien, les marqueurs naturels marquent avec facilité. Les plombiers donnent un coup de pouce à l'attaque, aussi, à l'occasion.

Quand ça va bien, le jeu de puissance génère des gros buts et il n'est jamais impossible de réparer ses pires erreurs.

Quand ça va bien, des fois, une équipe de hockey peut remporter des matches qu'elle ne mérite pas nécessairement.

Les Sénateurs détenaient une avance de deux buts au milieu du deuxième tiers, et ils ont eu amplement l'occasion de porter le coup de grâce à leurs adversaires. Ils n'ont simplement pas profité de leurs chances.

Lentement, les Panthers ont repris vie. Quand Gary Roberts a marqué son deuxième but de la soirée, au tout début du troisième tiers, ils ont même pris les commandes. Ça n'allait pas bien.

De gros buts

Les Sénateurs ont réussi à se racheter. Mike Fisher, Jason Spezza et Dany Heatley ont marqué des gros buts, en troisième période, pour permettre à leur équipe de se sauver avec la victoire.

«Je n'étais pas content de la façon dont nous avons laissé les Panthers combler l'écart», reconnaissait l'entraîneur-chef Bryan Murray, en fin de soirée, dans les coulisses du BankAtlantic Center.

«Je suis quand même très fier de l'équipe, dans l'ensemble, parce que nous avons travaillé fort. Nous avons ouvert la machine en troisième période. Nous avons joué de façon autoritaire.»

Cette victoire — la quatrième consécutive — est très importante pour les Sénateurs. Elle leur permet de présenter une fiche de ,500 pour la première fois depuis le 28 octobre.

Ce fut une grosse soirée au bureau pour Heatley et Spezza.

En plus d'inscrire le but de la victoire, le centre a récolté une mention d'aide.

L'ailier a terminé la soirée avec quatre points. En plus de servir une passe parfaite à Spezza, lors du but de la victoire, il a marqué les deux premiers buts de son équipe.

Peut-être ses deux buts les plus faciles de la saison.

Comme la plupart des marqueurs naturels, Heatley a cette manie de se retrouver au bon endroit, au bon moment. Surtout dans l'enclave, quand la rondelle se libère.

Lors du premier, la rondelle a effectué un bond capricieux contre la rampe avant de revenir dans l'enclave pour retrouver le dangereux marqueur. Ed Belfour attendait le disque derrière son filet. Le filet, lui, était complètement ouvert.

Belfour devait être bleu de rage, derrière son masque, quand les Sénateurs ont marqué leur deuxième but.

Le tir frappé de Spezza lui a donné un peu de misère, c'est vrai, mais le retour aurait pu se retrouver n'importe où. N'importe où, vraiment.

Elle a donc atterri sur la palette de Heatley, tout juste à l'embouchure du filet.

Pauvre Eddie.

Dean McAmmond a marqué l'autre but des Sénateurs, dans la victoire.

Stephen Weiss et la recrue Drew Larman ont réussi les autres buts des Panthers.



ASSOCIATED PRESS

Wade Redden et Chris Neil (25) félicitent le gardien Ray Emery après la victoire de 6-4 contre les Panthers, hier soir.

Volchenkov pourrait rater le prochain match

Le Droit
sports@ledroit.com — SUNRISE, Floride

Les Sénateurs misaient sur une formation complète, depuis le début de la semaine. Dans la LNH d'aujourd'hui, c'était un vrai luxe.

Un luxe qui ne pouvait pas durer.

La cinquième présence sur la patinoire d'Anton Volchenkov fut aussi sa dernière. Au beau milieu du premier tiers, il a quitté la rencontre. Diagnostic, blessure à la jambe droite.

S'il fallait que la blessure soit sérieuse, les Sénateurs vont s'ennuyer de lui. Il était peut-être le défenseur le plus efficace de l'équipe, défensivement, depuis le début de la saison.

Volchenkov multiplie les mises en échec et bloque des lancers à profusion, depuis un mois et demi. C'est sans doute pourquoi il s'est infligé cette blessure, dernièrement.

«Il traînait cette blessure depuis un petit bout de temps. Comme elle semblait l'embêter, en première période, nous lui avons recommandé de prendre le reste de la soirée pour se reposer», expliquait Bryan Murray, après la partie.

«Je me sens un peu moins bien. Je ne sais pas encore si je serai capable de participer à notre prochain match. Je vais m'accorder quelques heures pour voir», expliquait pour sa part le défenseur blessé.

Volchenkov était quand même soulagé de voir que ses coéquipiers ont tenu le coup, en troisième période.

Dany Heatley, après avoir réussi son cinquième tour du chapeau en carrière, l'était tout autant.

«C'était juste une de ces soirées où tout fonctionnait pour moi. Des fois, j'essaie un paquet de choses, et rien ne fonctionne. Des fois, on dirait que tous mes lancers trouvent le chemin du filet.»

«C'était juste une bonne soirée», précise Heatley.

L'énergie est différente

Le héros de la soirée dit que ses coéquipiers n'ont jamais douté. Même quand les Panthers ont réussi à prendre les devants, au début du troisième tiers, les Sénateurs savaient qu'ils pouvaient revenir de l'arrière. «L'énergie est différente, sur le banc, depuis quelques matches. Je vous le dis. Ça se sent. Nous formons un groupe de joueurs beaucoup plus énergique», assure-t-il.

6 — 4

Sommaire

PREMIÈRE PÉRIODE

1. **Floride**, Stephen Weiss 5 (Roberts, Horton) 7:09
2. **Ottawa**, Dany Heatley 12 (Kelly, Phillips) 7:53
3. **Ottawa**, Dany Heatley 13 (Spezza, Meszaros) ..11:22 (an)

DEUXIÈME PÉRIODE

4. **Ottawa**, Dean McAmmond 4 (Hamel, Schubert) 4:49
5. **Floride**, Drew Larman 1 (Montador, Gélinas) 13:10
6. **Floride**, Gary Roberts 5 (Peltonen, Jokinen).....19:33 (an)

TROISIÈME PÉRIODE

7. **Floride**, Gary Roberts 6 (Saleï, Jokinen).....3:29 (an)
8. **Ottawa**, Mike Fisher 4 (Eaves) 6:33
9. **Ottawa**, Jason Spezza 10 (Heatley, Redden) .....7:48 (an)
10. **Ottawa**, Dany Heatley 14 (Alfredsson, Corvo).....19:00

TIRS AU BUT

Ottawa	9	7	16	—	32
Floride	10	12	15	—	37

Gardiens — Ottawa : Ray Emery (G, 8-3) ; Floride : Ed Belfour (P, 4-5-2)
Avantages numériques — Ottawa : 2-6 ; Floride : 2-3.
Assistance — 16 544.

1. **Ottawa**, Dany Heatley
2. **Floride**, Gary Roberts
3. **Ottawa**, Jason Spezza

PROCHAIN MATCH
Contre le Lightning de Tampa Bay
Demain après-midi à 17h, au St. Pete Times Forum
(Télé : A-Ch, RDS — Radio : CJRC et The Team)

Souray donne la victoire au Canadien en prolongation

Il faut travailler fort pour vaincre les Sabres de Buffalo. C'est ce qu'a fait le Canadien pour soutirer aux Sabres une victoire de 2-1 en prolongation, hier soir, au HSBC Arena.

Presse **Canadienne**
BUFFALO



Dmitri Kalinine (45), des Sabres, met en échec Alex Kovalev, du Canadien, devant le filet des Sabres, en première période.

Sheldon Souray a réussi le but de la victoire à une seconde de la fin de la prolongation. Il a déjoué Ryan Miller d'un très bon tir des poignets. Alex Kovalev et Saku Koïvu ont obtenu des aides.

Koïvu a été l'autre marqueur.

«(Craig) Rivet a réalisé un très beau jeu à notre ligne bleue pour bloquer un tir et relancer l'attaque, a expliqué Souray. Saku a repris la rondelle et il l'a relayée à (Alex) Kovalev qui me l'a refilée à son tour. J'avais décidé d'appuyer l'attaque car il restait peu de temps à la prolongation. Le gardien m'a laissé très peu d'espace et j'ai lancé. La rondelle était à plat, ce qui m'a aidé.»

Jaroslav Spacek a été le seul à déjouer Cristobal Huet. Le gardien de Grenoble a livré une grande performance. En prolongation, il s'est même permis de stopper Thomas Vanek qui s'était échappé.

PREMIER GAIN EN TROIS PARTIES

La victoire était la première du Canadien en trois matches face aux Sabres cette saison.

Le Tricolore accueille les Flyers de Philadelphie, ce soir, au centre Bell.

Le Canadien a dominé le premier engagement au point d'avoir enregistré le double de tirs (12-6) au but. Le Tricolore a cependant manqué de fini, Michael Ryder, Guillaume Latendresse et Mathieu Dandenault ayant raté de belles occasions de marquer. Les meilleures chances des Sabres sont venues des défenseurs Teppo Numminen et Brian Campbell dont les tirs ont atteint un poteau.

La deuxième période a été celle des Sabres qui ont bénéficié de quatre supériorités numériques. Les joueurs de Lindy Ruff ont obtenu 12 tirs contre seulement trois au Tricolore. Ils ont aussi réussi le seul but de l'engagement.

Spacek a eu raison de Cristobal Huet d'un violent tir de l'enclave. Campbell a préparé le jeu en refilant le disque à Spacek après avoir contourné le filet sans être inquiété. Le trio de Samsonov-Plekanec-Kovalev était sur la patinoire, de même que les défenseurs Mike Komisarek et Francis Bouillon.

Koïvu a créé l'égalité en troisième. Profitant d'un surnombre, le capitaine a surpris Ryan Miller en lui glissant la rondelle entre les jambières. Ce but a eu pour effet de relancer le Canadien. Alex Kovalev, Tomas Plakenec, en échappée, et Sergeï Samsonov sont venus près de rompre l'égalité. Mais Miller veillait et ses arrêts ont envoyé les deux équipes en prolongation.

2 1 (P)

Sommaire

PREMIÈRE PÉRIODE

Aucun but.

DEUXIÈME PÉRIODE

1. **Buffalo**, Jaroslav Spacek 4 (Campbell, Kotalik) 12:27

TROISIÈME PÉRIODE

2. **Montréal**, Saku Koïvu 5 (Ryder, Rivet) 8:21

PROLONGATION

3. **Montréal**, Sheldon Souray 9 (Kovalev, Koïvu) 4:59

TIRS AU BUT

Montréal	12	3	12	3	— 30
Buffalo	6	12	10	2	— 35

Gardiens — Montréal: Cristobal Huet (G, 8-2-2-1); Buffalo: Ryan Miller (P, 11-2-2-1).
Avantages numériques — Montréal: 0-2; Buffalo: 0-6.
Assistance — 18 690.

1. **Montréal**, Alexeï Kovalev
2. **Buffalo**, Ryan Miller
3. **Montréal**, Cristobal Huet

PROCHAIN MATCH
Contre les Flyers de Philadelphie
Ce soir, 19 h, au centre Bell
(Télé: RDS)

Biron se voit soulever la coupe pour les partisans des Sabres

Presse **Canadienne**
BUFFALO

Martin Biron se retrouve dans la même situation que l'an dernier. Il est encore une fois l'adjoint de Ryan Miller. Jusqu'ici, il a obtenu huit départs dont seulement deux en octobre. Le vétéran gardien semble toutefois mieux accepter son sort qu'il y a un an.

«Je n'ai pas joué durant le lockout et je voulais ressortir fort au retour du hockey, raconte le gardien de Lac-St-Charles. Mais je n'ai presque pas joué et ça m'a très déçu. Puis Miller s'est blessé et j'ai eu ma chance. J'ai alors remporté 13 victoires d'affilée. Malgré tout, je me suis retrouvé sur le banc quand Miller est revenu.»

En tout, Biron a pris part à 35 rencontres, terminant la saison 2005-2006 avec un dossier de 21-8-3 et une moyenne de 2,89.

La saison 2006-2007 ne semble pas devoir être bien différente.

«J'ai joué seulement deux matches en octobre. Si on fait le calcul, ça fait pas beaucoup de matches à la fin de la saison», dit-il.

Encore une fois, Biron a profité de l'absence de Miller (une blessure à l'abdomen) en novembre pour participer à six matches d'affilée. Durant cette période, il a remporté cinq victoires et subi un revers. Au total, il présente un dossier de 7-1-0, une moyenne plutôt élevée à 3,11, et un taux d'efficacité un peu bas à ,893.

«Je profite que l'équipe marque beaucoup de buts. On est une vraie machine offensive, dit-il. Même en déficit de deux buts, on est convaincus de remporter le match.»

Biron, qui est âgé de 29 ans, deviendra joueur autonome sans restriction en juillet prochain. S'il a souhaité une transaction cet été, il tient un autre langage aujourd'hui. «Je ne connais pas les plans de l'organisation à mon sujet, dit-il. Je pense que les dirigeants vont y penser à deux fois avant de défaire l'équipe. L'an dernier, les joueurs qui étaient au camp d'entraînement ont tous fini l'année à Buffalo.

«De toute façon, ce n'est pas ma décision. Je vais aller où on va m'envoyer si on décide de m'échanger. On ne me donnera pas le choix. Mais j'avoue ne plus trop savoir ce que j'aimerais. Être ailleurs et jouer davantage sans gagner la coupe, ou rester ici en ayant la chance de tout gagner dans un rôle limité.

«Je vis à Buffalo 11 mois et demi par année, rappelle-t-il. J'avoue que j'aimerais faire partie de l'équipe qui amènerait la coupe à Buffalo. J'aimerais le faire pour nos partisans, pour mes amis.»



L'ancien champion boxeur Willie Pep est décédé à l'âge de 84 ans

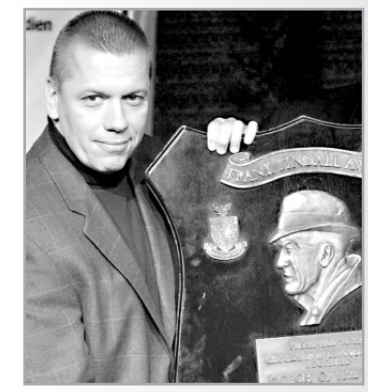
Willie Pep, un membre du Temple de la renommée considéré comme un des meilleurs boxeurs de l'histoire, est décédé jeudi à 84 ans. Atteint de la maladie d'Alzheimer, il vivait dans un hôpital depuis 2001. L'élusif boxeur de 5' 6" a remporté 229 combats, 65 par K.-O., contre seulement 11 défaites et un verdict nul en 26 ans de carrière. En 1999, il a été classé au cinquième rang des meilleurs boxeurs du 20e siècle par cinq experts consultés par *Associated Press*.

Hockey

Victoire des Olympiques à Shawinigan

PAGE 72

Football



Piché nommé l'entraîneur de l'année

PAGE 79

Ski

Guay, 18e à l'entraînement

PAGE 68

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

613 562-7547

DOMAINE DE CANNES

Condominiums Luxueux







5 000 $ EN BONI DE NOËL APPLICABLE SUR :

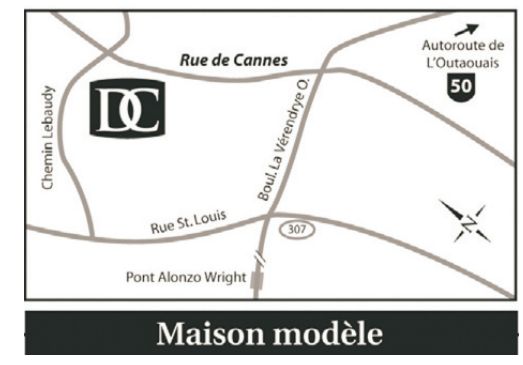
1 Chambre + Bureau (±1187 P.C.)

2 Chambres (±1260-1360 P.C.)

3 Chambres (±1607 P.C.)

- *Construction en acier-béton*
- *Stationnement intérieur disponible*
- *Ascenseur*
- *Foyer au gaz / climatisation centrale*
- *Système de surveillance / Accès contrôlé*

- ***Droits de mutation***
- ***Paiement des frais de condos pour 1 an***
- ***Options et ou extras au choix***
- ***Électroménagers en acier inoxydable***
- ***Frais de déménagement***



Maison modèle

lundi au jeudi : 13 h à 19 h | ***samedi - dimanche :*** 12 h à 17 h | ***en tout temps :*** sur rendez-vous

819 770-6446

www.rescomdev.com